

DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

TROISIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

Du 27 janvier au 1er juillet 1938

2 GEORGE VI, 1938

EN QUATRE TOMES

Tome I: Pages 1-1062

Tome II: Pages 1063-2200

Tome III: Pages 2201-3456

Tome IV: Pages 3457-4663

INDEX



OTTAWA
J.-O. PATENAUDE, O.S.I.
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1939

MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermenté, 23 octobre 1935)

- Premier ministre, président du Conseil privé
et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
- Membre du ministère et ministre d'Etat. . . . L'hon. RAOUL DANDURAND.
- Ministre des Mines et Ressources. L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
- Ministre de la Justice et procureur général. . . ¹ Le très hon. ERNEST LAPOINTE.
- Ministre des Travaux publics. L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
- Ministre des Finances. L'hon. CHARLES AVERY DUNNING.
- Ministre des Postes. L'hon. JOHN CAMPBELL ELLIOTT.
- Ministre du Commerce. L'hon. WILLIAM DAUM EULER.
- Secrétaire d'Etat. L'hon. FERNAND RINFRET.
- Ministre de la Défense nationale. L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
- Ministre des Pensions et de la Santé nationale. L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
- Ministre du Revenu national. L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
- Ministre des Pêcheries. L'hon. JOSEPH-ÉNOIL MICHAUD.
- Ministre du Travail. L'hon. NORMAN McLEOD ROGERS.
- Ministre des Transports. L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
- Ministre de l'Agriculture. L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.

¹ Assermenté membre du Conseil privé de Sa Majesté pour le Royaume-Uni le 28 mai 1937.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur. L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN, B.A., LL.M.,
C.R.

Orateur suppléant. FREDERICK GEORGE SANDERSON.

¹ Vice-président des comités pléniers de la
chambre. J. FREDERICK JOHNSTON.

Greffier. ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., C.R., M.A.,
M.S.R.C., LL.D., D.Litt.

Greffier suppléant. THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

Sergent d'armes. MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec
barre, M.A.

Rédacteur des Débats. EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats. FREDERIC W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français. ² MARCEL GABARD.

³ J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu officiel des Débats:

Président. M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Côté, Esling, Finn, Gauthier, Hill, Lawson, MacKinnon (Edmonton), McIntosh,
McNevin (Victoria, Ont.), Mitchell, Pinard.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des Traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien.

¹ Nommé le 11 février 1938.

² Décédé le 2 juin 1938.

³ Nommé le 2 juin 1938.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Troisième session, dix-huitième législature

Orateur: L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN

AHEARN (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest.
ANDERSON (Alexander James), High-Park.

BAKER (Richard Langton), Eglinton.
BARBER (Harry James), Fraser-Valley.
BARRY (John Patrick), Northumberland
(N.-B.).

BEAUBIEN (Arthur-Lucien), Provencher.
¹ BEAUBIER (David Wilson), Brandon.
BENNETT (Le très hon. Richard Bedford),
Calgary-Ouest.

BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.
BERTRAND (Ernest), Laurier.
² BETTS (Frederick Cronyn), London.

BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Hun-
tingdon.

BLACK (Mme Martha Louise), Yukon.
BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.
BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.
BLAIS (Frank), Chapleau.

BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.
³ BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.
BOTHWELL (Charles Edward), Swift-Current.

BOUCHARD (Georges), Kamouraska.
BOULANGER (Oscar-L.), Bellechasse.
BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.
BRASSET (Maurice), Gaspé.

BROOKS (Alfred Johnson), Royal.
BROWN (Albert A.), Hamilton-Est.
BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.

CAHAN (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Lau-
rent-Saint-Georges.

CAMERON (Charles Alexander), Hastings-Sud.
CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Ver-
chères.

CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charle-
voix-Saguenay.

CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.
CHEVRIER (Lionel), Stormont.
CHURCH (Thomas Langton), Broadview.
CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.
CLARK (William George), York-Sunbury.
CLARKE (Harry Gladstone), Rosedale.
CLEAVER (Hughes), Halton.
COCHRANE (Kenneth Judson), Cumberland.
COLDWELL (Major James William), Rosetown-
Biggar.

CÔTÉ (Pierre-Emile), Bonaventure.
CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.
CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.

DAMUDE (Arthur B.), Welland.
DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.
DEACHMAN (Robert John), Huron-Nord.
DENIS (Azellus), Saint-Denis.
DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.
DONNELLY (Thomas F.), Wood Mountain.
⁴ DOUGLAS (James Lester), Queens.

DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.
DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.
DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.
DUFFUS (Joseph James), Peterborough-Ouest.
DUNNING (L'hon. Charles Avery), Queens.
DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.
DUSSAULT (Joseph-Etienne), Lévis.

⁵ EDWARDS (Alexander McKay), Waterloo-Sud.
ELLIOTT (L'hon. John Campbell), Middlesex-
Ouest.

ELLIOTT (Otto Buchanan), Kindersley.
EMMERSON (Henry Read), Westmorland.
ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.
EULER (L'hon. William Daum), Waterloo-
Nord.
EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.

¹ Décédé le 1er septembre 1938.

² Décédé le 7 mai 1938.

³ Elu à l'élection partielle du 17 janvier 1938.

⁴ Elu à l'élection partielle du 25 avril 1938.

⁵ Décédé le 3 juin 1938.

FACTOR (Samuel), Spadina.	ILSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.
FAFARD (J.-Fernand), Montmagny-L'Islet.	ISNOR (Gordon B.), Halifax.
FAIR (Robert), Battle-River.	
FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.	⁴ JACOBS (Samuel William), Cartier.
FERGUSON (Rork Scott), Hastings-Peterborough.	JAQUES (Norman), Wetaskiwin.
FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm.	JEAN (Joseph), Mercier.
FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.	JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.
FINN (Robert Emmett), Halifax.	JOHNSTON (John Frederick), Lake-Centre
FISSET (sir Eugène), Rimouski.	⁵ KENNEDY (Orvis A.), Edmonton-Est.
FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.	KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.
FONTAINE (Th.-Adélard), Saint-Hyacinthe-Bagot.	KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.
FOURNIER (Alphonse), Hull.	KIRK (J. Ralph), Antigonish-Guysborough.
FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.	KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.
¹ FRANCEUR (Joseph-Napoléon), Lotbinière.	
FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).	LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.
FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.	LACROIX (Edouard), Beauce.
	LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.
GARDINER (L'hon. James Garfield), Assiniboia.	LALONDE (Maurice), Labelle.
GARIÉPY (Wilfrid), Trois-Rivières.	LANDERYOU (John Charles), Calgary-Est.
GAUTHIER (Pierre), Portneuf.	LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane
GIROUARD (Wilfrid), Drummond-Arthabaska.	LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.
GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.	LAWSON (L'hon. James Earl), York-Sud.
GLEN (James Allison), Marquette.	LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.
GOLDING (William Henry), Huron-Perth.	LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.
GOSSELIN (Louis), Brome-Missisquoi.	LEDUC (Rodolphe), Wright.
GOULET (Alfred), Russell.	LENNARD (Frank Exton), Wentworth.
GRANT (Thomas Vincent), Kings	LITTLE (Walter), Timiskaming.
GRAY (Ross Wilfrid), Lambton-Ouest.	LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.
GRAYDON (Gordon), Peel.	
GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.	MACDONALD (William Ross), Brantford-City.
² HALL (William Samuel), Edmonton-Est.	MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.
HAMILTON (Henry Sidney), Algoma-Ouest.	MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.
HANSELL (Ernest George), Macleod.	MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.
HANSON (Olof), Skeena.	MACKINNON (James A.), Edmonton-Ouest.
HARRIS (Joseph Henry), Danforth.	MACLEAN (Alfred Edgar), Prince.
HARTIGAN (David James), Cap-Breton-Sud.	MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.
HAYHURST (William), Vegreville.	MACLENNAN (Donald), Inverness-Richmond.
HEAPS (Abraham Albert), Winnipeg-Nord.	MACMILLAN (John Angus), Mackenzie.
³ HÉON (Georges-Henri), Argenteuil.	MACNEIL (Charles Grant), Vancouver-Nord.
HILL (Burton Maxwell), Charlotte.	MACNICOL (John Ritchie), Davenport.
HOWARD (Charles Benjamin), Sherbrooke.	MACPHAIL (Mlle Agnes Campbell), Grey-Bruce.
HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.	MACRAE (John Donald), Glengarry.
HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.	⁶ McAVITY (Allan Getchell), Saint-Jean-Albert.
HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.	McCALLUM (Angus Neil), Frontenac-Addington.
HUSHION (William James), Sainte-Anne.	McCANN (James J.), Renfrew-Sud.
HYNDMAN (Alonzo Bowen), Carleton.	McCUTAG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.
	McCULLOUGH (Henry B.), Pictou.

¹ Elu à l'élection partielle du 27 décembre 1937.

² Décédé le 26 janvier 1938.

³ Elu à l'élection partielle du 28 février 1938.

⁴ Décédé le 21 août 1938.

⁵ Elu à l'élection partielle du 21 mars 1938.

⁶ Elu à l'élection partielle du 21 février 1938.

- McDONALD (George William), Souris.
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.
 MCGREGOR (Robert Henry), York-Est.
 McLINTOSH (Cameron Ross), Battleford-Nord.
 McIVOR (Daniel), Fort-William.
 McKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.
 McKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.
 McLARTY (Norman Alexander), Essex-Ouest.
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.
 McLEAN (Malcolm), Melfort.
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina-City.
 McPHEE (George W.), Yorkton.
 MALLETT (Vital), Jacques-Cartier.
¹ MANION (L'hon. Robert James), London.
 MARSH (John Allmond), Hamilton-Ouest.
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.
 MARTIN (Paul), Essex-Est.
 MASSEY (Denton), Greenwood.
¹ MATTHEWS (James Ewen), Brandon.
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.
 MAYHEW (Ralph W.), Victoria (C.-B.).
² MERCIER (Paul), Saint-Henri.
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.
 MILLS (Wilson Henry), Elgin.
 MITCHELL (Archibald Hugh), Medicine-Hat.
 MOORE (William Henry), Ontario.
 MOTHERWELL (L'hon. William R.), Melville.
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.
 MULOCK (William Pate), York-Nord.
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.
 NEEDHAM (Joseph), The Battlefords.
 NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.
 O'NEILL (Thomas James), Kamloops.
 PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.
 PARENT (Louis-Etienne), Terrebonne.
 PATTERSON (J. E. Jack), Victoria-Carleton.
 PELLETIER (René-Antoine), Rivière-de-la-Paix.
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.
³ PERLEY (le très hon. sir George Halsey), Argenteuil.
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.
 PLAXTON (Hugh John), Trinity.
 POOLE (Eric Joseph), Red-Deer.
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.
 QUELCH (Victor), Acadia.
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.
 REID (Thomas), New-Westminster.
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.
 RINFRET (L'hon. Fernand), Saint-Jacques.
 ROBERGE (Eusèbe), Mégantic-Frontenac.
 ROBICHAUD (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.).
 ROGERS (L'hon. Norman McLeod), Kingston-City.
 ROSS (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.
 ROWE (Percy John), Athabaska.
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.
 RUTHERFORD (James Warren), Kent (Ont.).
⁴ RYAN (William Michael), Saint-Jean-Albert.
 ST-PÈRE (Edouard-Charles), Hochelaga.
 SANDERSON (Frederick George), Perth.
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.
⁵ SINCLAIR (Peter), Queens.
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.
 SPENCE (David), Parkdale.
 STEVENS (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-Est.
 STEWART (L'hon. Hugh Alexander), Leeds.
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.
 STREIGHT (John Everett Lyle), York-Ouest.
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.
 TAYLOR (James Samuel), Nanaïmo.
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.
 THOMPSON (Thomas Alfred), Lanark.
 THORSON (Joseph Thorarinn), Selkirk.

¹ Elu à l'élection partielle du 14 novembre 1938.

² Démissionnaire le 30 novembre 1937; nommé juge à la Cour supérieure de Québec.

³ Décédé le 4 janvier 1938.

⁴ Décédé le 4 janvier 1938.

⁵ Décédé le 8 mars 1938.

TOMLINSON (William Rae), Bruce.	WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.	WEIR (William Gilbert), Macdonald.
TUCKER (Walter Adam), Rosthern.	WERMENLINGER (Edgard-Jules), Verdun.
TURGEON (James-Gray), Cariboo.	WHITE (Robert Smeaton), Saint-Antoine- Westmount.
TURNER (John Mouat), Springfield.	WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.
TUSTIN (George James), Prince-Edward-Len- nox.	WOOD (George Ernest), Brant.
VENIOT (Clarence J.) Gloucester.	WOODSWORTH (James Shaver), Winnipeg-Nord- Centre.
VIEN (Thomas), Outremont.	
WALSH (William Allen), Mont-Royal.	YOUNG (Alexander MacGillivray), Saskatoon.
WARD (William John), Dauphin.	

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Troisième session, dix-huitième législature

<p>ACADIA. — Quelch (Victor). ALGOMA-EST. — Farquhar (Thomas). ALGOMA-OUEST. — Hamilton (Henry Sidney). ANTIGONISH-GUYSBOROUGH — Kirk (J. Ralph). ARGENTEUIL. — ¹Perley (Le très hon. sir George Halsey), G.C.M.G. ²Héon (Georges-Henri). ASSINIBOÏA. — Gardiner (L'hon. James Garfield). ATHABASKA. — Rowe (Percy John).</p> <p>BATTLEFORD-NORD. — McIntosh (Cameron Ross). BATTLE-RIVER. — Fair (Robert). BEAUCE. — Lacroix (Edouard). BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE. — Raymond (Maxime). BELLECHASSE. — Boulanger (Oscar L.). BERTHIER-MASKINONGÉ. — Ferron (J.-Emile). BONAVENTURE. — Côté (Pierre-Emile). BOW-RIVER. — Johnston (Charles Edward). BRANDON. — ³Beaubier (David Wilson). ⁴Matthews (James Ewen). BRANT. — Wood (George Ernest). BRANTFORD-CITY. — Macdonald (William Ross). BROADVIEW. — Church (Thomas Langton). BROME-MISSISQUOI. — Gosselin (Louis). BRUCE. — Tomlinson (William Rae).</p> <p>CALGARY-EST. — Landeryou (John Charles). CALGARY-OUEST. — Bennett (Le très hon. Richard Bedford). CAMROSE. — Marshall (James Alexander). CAP-BRETON-NORD-VICTORIA. — MacLean (Matthews). CAP-BRETON-SUD. — Hartigan (David James). CARIBOO. — Turgeon (James Gray). CARLETON. — Hyndman (Alonzo Bowen). CARTIER. — ⁵Jacobs (Samuel William). ⁶Bercovitch (Peter). CHAMBLY-ROUVILLE. — Dupuis (Vincent). CHAMPLAIN. — Brunelle (Hervé-Edgar). CHAPLEAU. — Blais (Frank).</p>	<p>CHARLEVOIX-SAGUENAY. — Casgrain (L'hon. Pierre-François). CHARLOTTE. — Hill (Burton Maxwell). CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON. — Black (Donald Elmer). CHICOUTIMI. — Dubuc (Julien-Edouard-Alfred). CHURCHILL. — Crerar (L'hon. Thomas Alexander). COCHRANE. — Bradette (Joseph-Arthur). COLCHESTER-HANTS. — Purdy (Gordon Timlin). COMOX-ALBERNI. — Neill (Alan Webster). COMPTON. — Blanchette (Joseph-Adéodat). CUMBERLAND. — Cochrane (Kenneth Judson).</p> <p>DANFORTH. — Harris (Joseph Henry). DAUPHIN. — Ward (William John). DAVENPORT. — MacNicol (John Ritchie). DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS. — Ilsley (L'hon. James Lorimer). DORCHESTER. — Tremblay (Léonard-David). DRUMMOND-ARTHABASKA. — Girouard (Wilfrid). DUFFERIN-SIMCOE. — Rowe (L'hon. William Earl). DURHAM. — Rickard (Wilbert Franklin).</p> <p>EDMONTON-EST. — ⁷Hall (William Samuel). ⁸Kennedy (Orvis A.). EDMONTON-OUEST. — Mackinnon (James A.). EGLINGTON. — Baker (Richard Langton). ELGIN. — Mills (Wilson Henry). ESSEX-EST. — Martin (Paul). ESSEX-OUEST. — McLarty (Norman Alexander). ESSEX-SUD. — Clark (Stuart Murray).</p> <p>FORT-WILLIAM. — McIvor (Daniel). FRASER-VALLEY. — Barber (Harry James). FRONTENAC-ADDINGTON. — McCallum (Angus Neil).</p> <p>GASPÉ. — Brassat (Maurice). GLENGARRY. — MacRae (John Donald). GLOUCESTER. — Veniot (Clarence J.).</p>
---	---

¹ Décédé le 4 janvier 1938.

² Elu à l'élection partielle du 28 février 1938.

³ Décédé le 1er septembre 1938.

⁴ Elu à l'élection partielle du 14 novembre 1938.

⁵ Décédé le 21 août 1938.

⁶ Elu à l'élection partielle du 7 novembre 1938.

⁷ Décédé le 26 janvier 1938.

⁸ Elu à l'élection partielle du 21 mars 1938.

- GREENWOOD. — Massey (Denton).
 GRENVILLE-DUNDAS. — Casselman (Arza Clair).
 GREY-BRUCE. — Macphail (Mlle Agnes Campbell).
 GREY-NORD. — Telford (William Pattison).
- HALDIMAND. — Senn (Mark Cecil).
 HALIFAX. — Finn (Robert Emmett).
 Isnor (Gordon B.).
 HALTON. — Cleaver (Hughes).
 HAMILTON-EST. — Brown (Albert A.).
 HAMILTON-OUEST. — Marsh (John Allmond).
 HASTINGS-PETERBOROUGH. — Ferguson (Rork Scott).
 HASTINGS-SUD. — Cameron (Charles Alexander).
 HIGH-PARK. — Anderson (Alexander James).
 HOCHELAGA. — St-Père (Edouard-Charles).
 HULL. — Fournier (Alphonse).
 HUMBOLDT. — Fleming (Harry Raymond).
 HURON-NORD. — Deachman (Robert John).
 HURON-PERTH. — Golding (William Henry).
- INVERNESS-RICHMOND. — MacLennan (Donald).
- JACQUES-CARTIER. — Mallette (Vital).
 JASPER-EDSON. — Kuhl (Walter Frederick).
 JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).
- KAMLOOPS. — O'Neill (Thomas James).
 KAMOURASKA. — Bouchard (Georges).
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).
 KENT (N.-B.). — Robichaud (Louis-P.-A.).
 KENT (ONT.). — Rutherford (James Warren).
 KINDERSLEY. — Elliott (Otto Buchanan).
 KINGS. — Grant (Thomas Vincent).
 KINGSTON-CITY. — Rogers (L'hon. Norman McLeod).
 KOOTENAY-EST. — Stevens (L'hon. Henry Herbert).
 KOOTENAY-OUEST. — Esling (William Kemble).
- LABELLE. — Lalonde (Maurice).
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).
 LAKE-CENTRE. — Johnston (John Frederick).
 LAMBTON-KENT. — McKenzie (Hugh Alexander).
 LAMBTON-OUEST. — Gray (Ross Wilfrid).
 LANARK. — Thompson (Thomas Alfred).
 LAURIER. — Bertrand (Ernest).
 LAVAL-DEUX-MONTAGNES. — Lacombe (Liguori).
- LEEDS. — Stewart (L'hon. Hugh Alexander).
 LETHBRIDGE. — Blackmore (John Horne).
 LÉVIS. — Dussault (Joseph-Etienne).
 LINCOLN. — Lockhart (Norman J. M.).
 LISGAR. — Winkler (Howard Waldemar).
 LONDON. — ¹Betts (Frederick Cronyn).
 ²Manion (L'hon. Robert James).
 LOTBINIÈRE. — ³Verville (J.-Achille).
 ⁴Francœur (Joseph-Napoléon).
- MACDONALD. — Weir (William Gilbert).
 MACKENZIE. — MacMillan (John Angus).
 MACLEOD. — Hansell (Ernest George).
 MAISONNEUVE-ROSEMONT. — Fournier (Sarto).
 MAPLE-CREEK. — Evans (Charles Robert).
 MARQUETTE. — Glen (James Allison).
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).
 MEDICINE-HAT. — Mitchell (Archibald Hugh).
 MÉGANTIC-FRONTENAC. — Roberge (Eusèbe).
 MELFORT. — McLean (Malcolm).
 MELVILLE. — Motherwell (L'hon. William R.).
 MERCIER. — Jean (Joseph).
 MIDDLESEX-EST. — Ross (Duncan Graham).
 MIDDLESEX-OUEST. — Elliott (L'hon. John Campbell).
 MONTMAGNY-L'ISLET. — Fafard (J.-Fernand).
 MONT-ROYAL. — Walsh (William Allen).
 MOOSE-JAW. — Ross (John Gordon).
 MUSKOKA-ONTARIO. — Furniss (Stephen Joseph).
- NANAÏMO. — Taylor (James Samuel).
 NEEPAWA. — MacKenzie (Frederick Donald).
 NEW-WESTMINSTER. — Reid (Thomas).
 NICOLET-YAMASKA. — Dubois (Lucien).
 NIPISSING. — Hurtubise (Joseph-Raoul).
 NORFOLK. — Taylor (William Horace).
 NORTHUMBERLAND (N.-B.). — Barry (John Patrick).
 NORTHUMBERLAND (ONT.). — Fraser (William Alexander).
- ONTARIO. — Moore (William Henry).
 OTTAWA-EST. — Pinard (Joseph-Albert).
 OTTAWA-OUEST. — Ahearn (Thomas Franklin).
 OUTREMONT. — Vien (Thomas).
 OXFORD. — Rennie (Almon Secord).
- PARKDALE. — Spence (David).
 PARRY-SOUND. — Slaughter (Arthur Graeme).
 PEEL. — Graydon (Gordon).
 PERTH. — Sanderson (Frederick George).
 PETERBOROUGH-OUEST. — Duffus (Joseph James).

¹ Décédé le 7 mai 1938.

² Elu à l'élection partielle du 14 novembre 1938.

³ Décédé le 20 novembre 1937.

⁴ Elu à l'élection partielle du 27 décembre 1937.

- PICTOU. — McCulloch (Henry B.).
 PONTIAC. — McDonald (Wallace Reginald).
 PORTAGE-LA-PRAIRIE. — Leader (Harry).
 PORT-ARTHUR. — Howe (L'hon. Clarence Decatur).
 PORTNEUF. — Gauthier (Pierre).
 PRESCOTT. — Bertrand (Elie-Oscar).
 PRINCE. — MacLean (Alfred Edgar).
 PRINCE-ALBERT. — King (Le très hon. W. L. Mackenzie).
 PRINCE-EDWARD-LENNOX. — Tustin (George James).
 PROVENCHER. — Beaubien (Arthur-Lucien).
- QU'APPELLE. — Perley (Ernest Edward).
 QUÉBEC-EST. — Lapointe (Le très hon. Ernest).
 QUÉBEC-MONTMORENCY. — Lacroix (Wilfrid).
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD. — Parent (Charles).
 QUÉBEC-SUD. — Power (L'hon. Charles Gavan).
 QUEENS. — Dunning (L'hon. Charles Avery).
 ¹ Sinclair (Peter).
 ² Douglas (James Lester).
 QUEENS-LUNENBURG. — Kinley (John James).
- RED-DEER. — Poole (Eric Joseph).
 REGINA-CITY. — McNiven (Donald Alexander).
 RENFREW-NORD. — Warren (Ralph Melville).
 RENFREW-SUD. — McCann (James J.).
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA. — Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).
 RICHELIEU-VERCHÈRES. — Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).
 RICHMOND-WOLFE. — Mullins (James Patrick).
 RIMOUSKI. — Fiset (sir Eugène).
 RIVIÈRE-DE-LA-PAIX. — Pelletier (René-Antoine).
 ROSEDALE. — Clarke (Harry Gladstone).
 ROSETOWN-BIGGAR. — Coldwell (Major James William).
 ROSTHERN. — Tucker (Walter Adam).
 ROYAL. — Brooks (Alfred Johnson).
 RUSSELL. — Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT. — White (Robert Smeaton).
 SAINT-BONIFACE. — Howden (John Power).
 SAINT-DENIS. — Denis (Azellus).
 SAINT-HENRI. — ³ Mercier (Paul).
 ⁴ Bonnier (Joseph-Arsène).
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT. — Fontaine (Th.-Adé-
 lard).
- SAINT-JACQUES. — Rinfret (L'hon. Fernand).
 SAINT-JEAN-ALBERT. —
 ⁵ Ryan (William Michael).
 ⁶ McAvity (Allan Getchell).
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE. — Rhéaume
 (Martial).
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. — Cahan (L'hon.
 Charles Hazlitt).
 SAINT-MAURICE-LAFLECHE. — Crête (J. Alphida).
 SAINT-PAUL'S. — Ross (Douglas Gooderham).
 SAINTE-ANNE. — Hushion (William James).
 SAINTE-MARIE. — Deslauriers (Hermas).
 SASKATOON. — Young (Alexander MacGillivray).
 SELKIRK. — Thorson (Joseph Thorarinn).
 SHEFFORD. — Leclerc (Joseph-Hermas).
 SHELburne-YARMOUTH-CLARE. — Pottier (Vin-
 cent-Joseph).
 SHERBROOKE. — Howard (Charles Benjamin).
 SIMCOE-EST. — McLean (George Alexander).
 SIMCOE-NORD. — McCuaig (Duncan Fletcher).
 SKEENA. — Hanson (Olof).
 SOURIS. — McDonald (George William).
 SPADINA. — Factor (Samuel).
 SPRINGFIELD. — Turner (John Mouat).
 STANSTEAD. — Davidson (Robert Greig).
 STORMONT. — Chevrier (Lionel).
 SWIFT-CURRENT. — Bothwell (Charles Edward).
- TÉMISCOUATA. — Pouliot (Jean-François).
 TERREBONNE. — Parent (Louis-Etienne).
 THE BATTLEFORDS. — Needham (Joseph).
 TIMISKAMING. — Little (Walter).
 TRINITY. — Plaxton (Hugh John).
 TROIS-RIVIÈRES. — Gariépy (Wilfrid).
- VANCOUVER-BURRARD. — McGeer (Gerald Grat-
 tan).
 VANCOUVER-CENTRE. — Mackenzie (L'hon. Iar
 Alistair).
 VANCOUVER-EST. — MacInnis (Angus).
 VANCOUVER-NORD. — MacNeil (Charles Grant).
 VANCOUVER-SUD. — Green (Howard Charles).
 VAUDREUIL-SOULANGES. — Thauvette (Joseph).
 VEGREVILLE. — Hayhurst (William).
 VERDUN. — Wermenlinger (Edgard-Jules).
 VICTORIA (C.-B.). —
 Mayhew (Robert Wellington).
 VICTORIA (ONT.). — McNevin (Bruce).
 VICTORIA-CARLETON. — Patterson (J. E. Jack).

¹ Décédé le 8 mars 1938.

² Elu à l'élection partielle du 25 avril 1938.

³ Démissionnaire le 30 novembre 1937; nommé juge à la Cour supérieure de Québec.

⁴ Elu à l'élection partielle du 17 janvier 1938.

⁵ Décédé le 4 janvier 1938.

⁶ Elu à l'élection partielle du 21 février 1938.

WATERLOO - NORD. — Euler (L'hon. William Daum).	WINNIPEG-NORD-CENTRE. — Woodsworth (James Shaver).
WATERLOO-SUD. —	WINNIPEG-SUD. — Mutch (Leslie Alexander).
¹ Edwards (Alexander McKay).	WINNIPEG-SUD-CENTRE. — Maybank (Ralph).
² Homuth (Karl).	WOOD MOUNTAIN. — Donnelly (Thomas F.).
WELLAND. — Damude (Arthur B.).	WRIGHT. — Leduc (Rodolphe).
WELLINGTON-NORD. — Blair (John Knox).	YALE. — Stirling (L'hon. Grote).
WELLINGTON-SUD. — Gladstone (Robert William).	YORK-EST. — McGregor (Robert Henry).
WENTWORTH. — Lennard (Frank Exton).	YORK-NORD. — Mulock (William Pate).
WESTMORLAND. — Emmerson (Henry Read).	YORK-OUEST. — Streight (John Everett Lyle).
WETASKIWIN. — Jaques (Norman).	YORK-SUD. — Lawson (L'hon. J. Earl).
WEYBURN. — Douglas (Thomas Clement).	YORK-SUNBURY. — Clark (William George).
WINNIPEG-NORD — Heaps (Abraham Albert).	YORKTON. — McPhee (George W.).
	YUKON. — Black (Mme Martha Louise).

¹ Décédé le 3 juin 1938.² Elu à l'élection partielle du 14 novembre 1938.

INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

TROISIÈME SESSION—DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE 1938

Abréviations.—*A...* article; *am., s.-am...* amendement, sous-amendement; *b...* lois; *bud...* budget; *c...* crédit; *com...* comité, en comité; *d...* demande de document; *déc...* décision; *dép...* dépôt; *dg...* discussion générale; *div...* divorce; *dm...* décret ministériel, arrêté ministériel, ordre en conseil, mandat; *doc...* document; *dt...* discours du trône; *hon...* honorable; *l...* lecture; *m...* modification, mutation, changement; *mot...* motion, motionnaire; *no...* numéro; *O...* Orateur; *p...* pétition; *1re. 2e. 3e...* première, deuxième, troisième; *q...* question et réponse, (orale ou écrite); *qd...* question transformée en ordre de dépôt de document; *r...* rapport; *règ...* règlement; *rés...* résolution; *v...* voir; *s.r...* sanction royale

Abaissement:

V. Pensions de vieillesse

Abolition:

V. Jacques-Cartier (Font)

Abrogation:

V. Arrangements avec les créanciers des compagnies, 1933; Logement; Radio-Canada (Société)

Absences:

V. Ministres du cabinet; Quorum

Abus:

V. Droit d'auteur

Acadia (Alta):

V. Quelch (Victor)

Accession au trône de Sa Majesté le roi George VI:

V. George VI (Sa Majesté le roi)

Accidents:

V. Montréal (P.Q.)

Accise:

B. m. 1re l. 3242; *2e l. com.* 3434; *3e l.* 3509;
am. du Sénat, 3954, *s.r.* 4332
V. St. Catharines (Ont.)

Accords:

V. Ottawa (Ont.); Pas du Nid-de-Corbeau (C.-B.)

Accords commerciaux:

V. Canada-Cuba; Canada et Etats-Unis; Canada-Guatémala; Canada-Haïti; Etats-Unis

Accusations:

V. Beauce (P.Q.); Pierre; 22e Régiment royal

Achats:

V. Argent; Banque du Canada; Charbons; Chemins de fer Nationaux du Canada; Défense nationale; Dragues; Fins d'assistance; Gazoline; Grains de semence; Houille; Monnaie d'argent; Objets achetés par les Canadiens; Ottawa (Ont.); Pacifique-Canadien; Poteaux de clôture; Provendes et fourrages; Radio-Canada (Société); Saskatchewan; Sorel (P.Q.); Terrains; Uniformes militaires

Achats et ventes:

V. Blé durum

Acte de l'Amérique britannique du Nord:

D. 420

Actif au 31 mars 1938:

Bud. 4005

Actifs:

V. Assurance-vie (Cies)

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

51953—A

Actions:

V. **Banque du Canada; Budget; Grand-Tronc; Marché**

Activités:

V. **Espions; Lignes aériennes Trans-Canada**

Adair (Alice Temple Jamieson):

Div. b. 1re l. 1785; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2178

Adams (Annie Elizabeth Climie):

Div. b. 1re l. 1785; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2178

Additions:

V. **Logement**

Adhésion à des unions ouvrières:

V. **Code criminel**

Administrateurs et directeurs:

V. **Dimanche**

Administration:

V. **Douanes; Grains; Pénitenciers; Postes; Provendes et fourrages; Routes aériennes Trans-Canada; Sorel (P.Q.)**

Adresse:

V. **George VI** (Sa Majesté le roi)

Adresse en réponse au Discours du trône:

V. **Discours du trône**

Aérodromes:

V. **Broadview** (Sask.); **Chilliwack** (C.-B.); **Langley Prairie** (C.-B.)

Aéronautique:

V. **Aviation royale du Canada**

Aéronefs:

V. **Transports**

Aéroports:

Terrains d'atterrissage,
Dépenses, *qd.* 1576

V. **Aérodromes; Blissville** (N.-B.); **Broadview** (Sask.); **Chilliwack** (C.-B.); **Coleman** (Alta); **Ile de Toronto et Malton** (Ont.); **Malton** (Ont.); **Saint-Hubert** (P.Q.); **Toronto** (Ont.)

Affaire Powell et Unwin (L'):

V. **Powell et Unwin** (L'affaire)

Affaires de la Chambre:

V. **Chambre des communes**

Affaires étrangères:

V. **Affaires extérieures**

Affaires extérieures:

Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m. d. 462

Affaires étrangères,

Secrétaire d'Etat de Grande-Bretagne,

Représentants des dominions,

Consultation, *q.* 885

Bruxelles (Belgique),

Conférence des neuf puissances, *q.* 402

Commission internationale de la frontière,

Délimitation entre le golfe de Géorgie et le lac des Bois,

R. dép. 4534

Conférences,

Impériale, 1937, 1926, *q.* 3408, 3316

Nyon (De), *q.* 403

Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,

Cie canadienne, *d.* 421

Représentation du Canada,

Dépenses, *qd.* 2026

C. 2277, 3317

Défense nationale et politique étrangère,

Subsides, 701

Espagne,

Guerre civile,

Embargo sur exportations, *q.* 1447

Gouverneur général (Son Excellence le),

Discours publics, *q.* 884

Guerre italo-éthiopienne,

Effets sur les Canadiens, *q.* 983

Halifax (Lord),

Hitler (Herr),

Mission, *q.* 401

Haut-commissaire,

Traitements, etc.

B. 1re l. 3756; 2e l. com. 3788; 3e l. 3790, s.r. 4332

Italie-Ethiopie,

Gouvernements, *qd.* 419

Reconnaissance, *q.* 1095

Monuments des champs de bataille,

Commission canadienne et auteur du monument de Vimy,

Reconnaissance des services rendus, 4535

Plébiscite allemand,

Ressortissants allemands du Canada,

Vote au sujet de l'Autriche, *q.* 2157, 2201

Politique étrangère,

Déclaration complète du premier ministre, *q.* 2705

Subsides, 3244

Politique de l'Angleterre,

Attitude du gouvernement canadien,

Eden (Anthony), *q.* 779

Société des Nations et Italie, *q.* 833, 935

Affaires extérieures—FinPolitique étrangère—*Fin*

Représentant d'un pays étranger,
Discussion de la politique du Canada,
q. 3242

Situation européenne, *q.* 1445

Saint-Laurent (Fleuve),

Canalisation,

Correspondance, *dép.* 883, 934, 983

Secrétaire d'Etat de Grande-Bretagne,

Représentants des dominions,

Consultation, *q.* 885

Serment du Couronnement, *q.* 884, 1064

Singapour,

Bassin de radoub,

Ouverture, *q.* 403

Société des Nations,

Délégués canadiens, *qd.* 2026

Extrême-Orient et Espagne,

Situation et réélection,

Attitude du Canada, *q.* 647

Politique de l'Angleterre,

Obligations du Canada, *q.* 643

Tokio (Japon),

Légation,

Conflit sino-japonais, *q.* 401

Union Jack (L'),

Drapeau canadien,

Dépêche du secrétaire aux colonies, *d.* *q.*
463, 515

Visite du premier ministre à Berlin, *q.* 402

Washington (E.-U.),

Conférence de 1922,

Alliance anglo-japonaise, *q.* 400

V. Accords commerciaux; Appels au Conseil privé; Canada-Etats-Unis; Canada-Guatémala; Canada-Haïti; Couronnement de Sa Majesté le roi George VI; Détournement des eaux; Drogues nuisibles; Electricité et fluides; Emprunts canadiens; Exportations; Grande-Bretagne; Ile d'Anticosti; Immigration; Importations; Japon; Narcotiques; Pacifique-Alaska (Route); Paris (France); Placements étrangers au Canada; Radio-Canada (Société); Société des Nations; Soldats de l'Empire au Canada; Traités; Validité

Affaires indiennes:

C. 4529, 4602

Halcrow (Horace), *q.* 1658

V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander);

Mines et Ressources

Affaires ministérielles:

V. Mesures ministérielles

Affectation:

V. Prêts

Affiches syndicales:

V. Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières

Affidavit:

V. Preuve en Canada

Affluence:

V. Vancouver (C.-B.)

Agences indiennes:

Mines et Ressources, *c.* 3889

Ages:

V. Pensions de vieillesse; Personnes

Agnew (A. S.):

Q. 1926

Agriculture:

Agnew (A. S.), *q.* 1926

Alameda (Sask.),

Ferme expérimentale, *q.* 1925

Alberta et Saskatchewan,

Zones de sécheresse, *d.* 1791

Animaux de ferme (Loi des),

Ministère de l'Agriculture et l'Association des fabricants de salaisons,

Règlements,

Correspondance, *q.* 2706

Animaux gras,

Expéditions en Grande-Bretagne,

Q. 397, 463

Arkell (H. S.), *q.* 2851

Arrangement entre cultivateurs et créanciers, 1934 (Loi d'), *q.* 16, durée de l'application, *q.* 4537

Bestiaux,

Expéditions en Grande-Bretagne, *q.* 397

Espace sur navires, *q.* 2076, 2153

Régions de sécheresse de l'Ouest et fermes d'élevage importantes,

Plaintes des cultivateurs d'Ontario,

Mise sur marché, *q.* 832

Bétail de boucherie,

Statistiques, *q.* 2592

Bétail expédié aux pâturages,

Transport subventionné,

Q. de privilège M. Gardiner, 325, 369, M. Perley, 1223

Blé,

Commission, loi, *d.* 420

Statistiques, *d.* 420, 520

Bock (William), *q.* 3062

Bone Creek (Sask.),

Cultivateurs,

Manque de nourriture pour animaux,

Besoin de secours, *q.* 831, 1066

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

Agriculture—Suite

- Cardross (Sask.),
 Cultivateurs,
 Grains de semence et fourrages (Manque de),
 Distribution de semence (Retard dans la), *q.* 2304, 2383
C. 1945, 2278, 2613, 2706, 2852, 2884, 2955, 3002, 3063, 3090, 3209, 3297, 3955, 4086, 4638
 Dreyfus et cie (Louis), *qd.* 2825
 Drumheller (Alta),
 Inspecteur vétérinaire de la région, *q.* 2850
 Dunbar (M.),
 Employé, *q.* 1925
 Eddy (J. M.), *q.* 1684
 Employés du ministère, *q.* 516, 541
 Entomologie,
 Divisions de Québec,
 Services, *q.* 1898
 Fermes expérimentales,
 Réceptions,
 Allocation, *q.* 748
 Fromage,
 Zones de sécheresse,
 Expéditions, *q.* 1093
 Fruits frais,
 Exportations et importations, *qd.* 415
 Grains,
 Commission, *r. dép.* 2726
 Enquête, correspondance, *d.* 420
 Île du Prince-Édouard,
 Personnel du ministère,
 Subsidés, *mot.* 1141
 Industrie laitière,
B. m. Ire l. 4140; *2e l. com. 3e l.* 4409, *s.r.* 4662
 Produits, *qd.* 417
 Inspection et vente,
 Ficelle d'engravage, sel et autres denrées,
 Règlements projetés,
B. m. 382, *com. Ire l.* 781; *2e l. com.* 945, 1016, 1066; *3e l.* 1735
 Instow (Sask.),
 Cultivateurs,
 Avoine, provendes et fourrages,
 Enquête sur conditions, *q.* 1975
 Instruments aratoires,
 Enquête, *q.* 2127
 Examen du 2e r. du *com.* 1013, 1271, 1374, 2460, 2621, 2675, 2726
 Langevin (Dr J.-O.), *d.* 2954
 Légumes d'Ontario,
 Zones de sécheresse,
 Expéditions, *qd.* 418
 Membres du cabinet,
 Alberta, *q.* 1685

Agriculture—Suite

- Porcs,
 Classeurs, *q.* 748
 Landrace et York, *d.* 3850
 Production, classement et exportations, *q.* 985
 Poteaux de clôture,
 Achats en Saskatchewan, *q.* 3846
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *d.* 4102, 4638
 Production et prix agricoles, *qd.* 415
 Produits maraîchers,
 Exportations et importations, *qd.* 419
 Provendes et fourrages, *c.* 1949, 3313, 4089
 Achats,
 Administration des secours, *d.* 651, 750
 Québec (Province de),
 Expositions régionales, *d.* 1324
 Ravenscrag (Sask.),
 Bestiaux et besoins de secours,
 Manque de nourriture, *q.* 543, 594
 Rough Bark Creek et Midale (Sask.),
 Barrages, *q.* 2129
 Saskatchewan,
 Assistés,
 Fourniture de farine, *d.* 2955
 Distribution de farine pour fins de secours,
 Correspondance, *q.* 3977, 4300
 Provendes et fourrages, *d.* 1791
 Secours,
 Distribution, *q.* 1683
 Semences, 1937,
B. m. Ire l. 4140; *2e l. com.* 4408; *3e l.* 4409, *s.r.* 4662
 Stapleford (Dr),
 Allègement du chômage, *q.* 2023
 Stationnement de wagons,
 Secours en Saskatchewan, *q.* 1823
V. Agriculture et colonisation; Alberta; Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'); Asperges; Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce; Bananes; Bestiaux; Bétail; Beurre; Blé; Bœuf; Bromate de potassium; Chemins de fer; Chômeurs; Collège militaire royal de Kingston (Ont.); Commissions; Élévateurs du Gouvernement; Erable; Etablissement des soldats; Fleurs coupées; Fromage; Fruits; Graines; Grains; Indiens; Légumes en conserve; Maïs; Manitoba; Numéraire et crédit; Ottawa (Ont.); Ouest canadien; Peel (Ont.); Port-Churchill (Man.); Port-Colborne (Ont.); Produits; Provendes et fourrages; Ressources naturelles; Rétablissement agricole des Prairies;

- Agriculture—Fin**
 V. **Agriculture et colonisation—Fin**
 Saskatchewan; Scotsguard (Sask.);
 Soldats-colons; Sucre; Zones de sécheresse
- Agriculture et colonisation:**
 Com. permanent,
 Composition, 197, 1140, 1734
 R. dép. 1444
 V. **Agriculture; Grains; Mines et Ressources**
- Ahearn** (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest:
 Irlande,
 Loterie des hôpitaux, q. 2129
 Toronto-Ouest (Ont.),
 Bureau de douanes, d. 420
- Ahern** (John Gerard):
 Div. b. Ire l. 3061; 2e l. 3164, com. 3e l. 3391,
 s.r. 4331
- Aide:**
 V. **Chômeurs; Fédération canadienne des instituteurs; Indiens; Provinces**
- Ajournement de la Chambre et des séances:**
 V. **Séances de la Chambre**
- Alameda** (Sask.):
 Ferme expérimentale, q. 1925
- Alberni** (Navire):
 Service des phares, q. 749
- Alberta:**
 Lois sur dettes,
 Créanciers et Canada,
 Effet et crédit général, d. q. 2852
 Pensions de vieillesse, q. 2130
 Prêt agricole, d. 1791
 Proverbes et semences,
 Inspecteurs fédéraux, qd. 2155
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 q. 1222, qd. 1685, d. 2489
 Travaux publics, c. 3670, 4612
 V. **Banques; Lois albertaines; Membres du cabinet**
- Alberta et Saskatchewan:**
 Frais d'assistance,
 Prêts, q. 887
 Zones de sécheresse, d. 1791
- Alcove** (P.Q.):
 Passages à niveau, q. 4141
- Algoma-Est** (Ont.):
 V. **Farquhar** (Thomas)
- Algoma-Ouest** (Ont.):
 V. **Hamilton** (Henry Sidney)
- Allégement du chômage:**
 V. **Budget; Chômage; Dépenses**
- Allemagne:**
 V. **Prisonniers de guerre canadiens**
- Allemands:**
 V. **Plébiscite allemand**
- Alliance anglo-japonaise:**
 V. **Washington** (E.-U.)
- Allocations:**
 Provisoires économiques pour les vétérans
 chômeurs non pensionnés,
 Pensions et Santé nationale, c. 1499
 V. **Anciens combattants; Fermes expérimentales; Soldats de l'Empire au Canada**
- Améliorations:**
 Maisons (De),
 Prêts, q. 1095
 V. **Maïs; Niagara** (Rivière); **Plan d'améliorations aux habitations; Port-Credit**
- Aménagement:**
 V. **Saint-Laurent** (Fleuve)
- Amende:**
 V. **Calgary** (Alta)
- Amérique du Nord:**
 V. **De Valera** (Eamon)
- Amos** (P.Q.):
 Bureau de poste, d. 3850
- Anciens combattants:**
 Allocations, c. 3138, 3348, 3404
 Inclusion de certaines autres catégories,
 Elargissement du cadre de la loi,
 B. m. 934, com. Ire l. 1067; 2e l. com.
 1466; 3e l. 1502, s.r. 2178
 Armée impériale,
 Invalidité de guerre,
 Pensions, q. 2488
 Armées étrangères,
 Fonctionnaires de l'Etat, d. 1900
 Assurances, qd. 520
 Soins médicaux, q. 3952
 Tuberculeux, q. 411
 V. **Long Branch** (Ont.); **Pensions**
- Andersen** (Marjorie Isabel Meldrum):
 Div. b. Ire l. 3061; 2e l. 3164, com. 3e l. 3391,
 s.r. 4331

Anderson (Alexander James), High-Park:
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2768, 2787
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1451
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1747
 Transports, *c. 3122*

Angleterre:

V. Bestiaux; Politique étrangère

Angus (Professeur):

V. Dominion-provinces

Animaux:

V. Animaux de ferme; Bone Creek (Sask.);
Saskatchewan; Scotsguard (Sask.);
 Santé

Animaux de ferme (Loi des):

Ministère de l'Agriculture et l'Association des
 fabricants de salaisons,
 Règlements,
 Correspondance, *q. 2706*

Animaux gras:

Expéditions en Grande-Bretagne,
Q. 397, 463

Années:

V. Budget; Etat des dépenses; Prêts

Anniversaires de naissance:

V. Crerar (L'hon. T. A.); *Roi* (Fête du)

Ans:

V. Juges

Annulation:

V. Lois albertaines

Anthracite:

V. Charbons

Anticipation:

V. National-Canadien

Anticosti (Ile d'):

V. Ile d'Anticosti

Antigonish-Guysborough (N.-E.):

V. Kirk (J. Ralph)

Août:

V. Blé (Commission canadienne du)

Appels:

Conseil privé (Au),
 Abrogation,
B. 1re l. 321; 2e l. 2132, 2202, 2796, retiré,
 3391
 Étude, *mot. 2306*

**V. Fédération canadienne des instituteurs;
 Pénitenciers; Pensions**

Appels téléphoniques interurbains:

D. 4472

Application:

*V. Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers* (Loi d'); **Service civil**

Approbation:

V. Drogues

Archambault (Agnès LeBlanc):

Div. b. 1re l. 2021; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463,
s.r. 3314

Archives nationales du Gouvernement:

Q. 409, 4525

Argent:

Achats et exportations, *qd. 1658*

Argenteuil (P.Q.):

Vacance de siège, 1
V. Héon (Georges-Henri); *Perley* (Le très
 hon. sir George Halsey)

Argent-métal:

V. Monnaie d'argent

Arkell (H. S.):

Q. 2851

Armée impériale:

V. Anciens combattants

Armées:

V. Anciens combattants

Armements:

V. Défense nationale

Armes:

Importation illégale dans Québec, *q. 2489*
V. Espagne

Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'):

Causes pendantes, *q. 2025*
 Commissions de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*
B. m. 462, com. 1re l. 595; 1re l. 2e l. 953,
com. 1509, 2764, 2776; 3e l. 2826, am. du
 Sénat, 4052, 4310, 4356, 4518, *s.r. 4662*

Coût de l'application, *q. 2022*

C. 4516

- Arrangement entre cultivateurs et créanciers—Fin**
 Définition, procédures de faillite, nouvelles auditions, etc.
B. m. Ire l. 178; *2e l.* 3165
D. 889
 Durée de l'application, *q.* 4537
Q. 16, 406
R. dép. 3506
 Statistiques, *q.* 2130
- Arrangements avec les créanciers des compagnies, 1933:**
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
B. Ire l. 698; *2e l.* 1169, 2700
- Arrérages:**
V. Etablissement des soldats
- Arrêtés du Conseil:**
V. Décrets ministériels
- Arrivées:**
V. Grains; Maïs
- Arsenal:**
V. Québec
- Articles:**
V. Radio-Canada (Société); Règlement de la Chambre
- Ascension (Fête de l'):**
 Chemins de fer Nationaux et Postes de Québec (P.Q.);
 Fermeture des ateliers et du bureau, *q.* 3296
- Asperges:**
 Importations, *q.* 985
- Assemblée législative d'Ontario:**
 Désignation titulaire des membres, *q.* 2382
- Assentiment:**
V. Milice; Sanction royale; Service naval
- Assiniboia (Sask.):**
V. Gardiner (L'hon. James Garfield)
- Assistance:**
 Chômage,
 Subsidés, *mot.* 956, 1141
V. Alberta et Saskatchewan; Chômage; Fins d'assistance; Impôt fédéral sur revenu; Saskatchewan; Vancouver (C.-B.); Vétérans
- Assistés:**
V. Saskatchewan
- Associations:**
V. Animaux de ferme (Loi des); Bétail; Dominion Association of Chartered Accountants
- Assurance-chômage:**
 Consentement des provinces, *q.* 4261
 Mesure ministérielle,
 Intention du gouvernement, *q.* 1794
 Présentation, *q.* 3637
R. et doc. dép. 1377
 Réforme sociale,
 Compétence, *q.* 327
V. Chômage
- Assurance-vie:**
 Cies canadiennes, *qd.* 649
 Actif, dividendes, etc. *qd.* 2825
 Polices, *q.* 3953
- Assurances:**
V. Anciens combattants; Assurance-vie; Compagnies d'assurance; Etablissement des soldats; Maritime Provinces General Insurance Co.
- Ateliers:**
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1495
V. Ascension (Fête de l'); Fort-Rouge et Transcona (Man.)
- Athabaska (Alta):**
V. Rowe (Percy John)
- Athens (Ont.):**
 Maître de poste, *q.* 885
- Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles du Canada en Australie:**
 Frais de voyage, *qd.* 777
- Atterrissage:**
V. Cambridge (N.-B.)
- Attitude:**
V. Grains de semence; Oiseaux migrateurs; Politique étrangère; Société des Nations
- Attributions des comités:**
V. Comités
- Auditeur général:**
 Bureau, *q.* 516, *c.* 4512
R. dép. 4 *q.* 10
 Renvoi au *com.* 321
- Augmentation:**
V. Charbon; Radio-Canada (Société)
- Australie:**
V. Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles du Canada

- Auteur:**
V. **Droit d'auteur; Monuments des champs de bataille**
- Automobiles:**
V. **Code criminel; Montréal (P.Q.)**
- Autorisation:**
V. **Champs de bataille nationaux; Conseil des ports nationaux; Lignes aériennes Trans-Canada; Petits prêts; Prêts; Territoires du Nord-Ouest**
- Autorité:**
V. **Malton (Ont.)**
- Autres charges:**
Bud. 3998
- Autres dettes garanties:**
Bud. 4009
- Autres prêts et placements:**
Bud. 4002
- Autriche:**
V. **Plébiscite allemand**
- Avances:**
V. **Indiens; National-Canadien**
- Aviation:**
Civile, *v.* **Lignes aériennes Trans-Canada**
Militaire royale,
Etablissement au Canada de camps d'entraînement pour aviateurs par le gouvernement britannique
Recrutement, *q.* 4309
Royale au Canada,
C. 2994
Q. 1573
V. **Clubs d'aviation**
- Avions, outillage, moyens, etc.:**
Défense nationale, *q.* 1790
V. **Lignes aériennes Trans-Canada**
- Avocats:**
V. **Elections et droit de suffrage; Hamilton (Ont.); Pensions**
- Avoine:**
V. **Collège militaire royal de Kingston (Ont.); Instow (Sask.)**
- Ayre (Arthur):**
Qd. 2825
- Baie d'Hudson:**
Bassin,
Détournement des eaux, *qd.* 416
V. **Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson; Détournement des eaux**
- Bainsville (P.Q.):**
V. **Lac Saint-François (P.Q.)**
- Baker (Richard Langton), Eglinton:**
Agriculture, *c.* 2957, 3007, 3097
Canada-Guatemala,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2308
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2427, *com.* 2434
Corporation canadienne de la finance du ménage,
Changement de nom,
B. m. renvoi au *com.* 399
Défense nationale, *c.* 2938, 2985
Député de Moose-Jaw (Sask.),
Rivière Saskatchewan,
Projet hydraulique, *c.* 3534
Drapeau du Canada,
Adoption, 453
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 2e l. com. 4330
Ile de Toronto et Malton (Ont.),
Aéroports, *d.* 890
Inspection et vente,
Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
Règlements projetés,
B. m. com. 781
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4363
Pensions et Santé nationale, *c.* 510
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 894
Postes, *c.* 3510
Revenu national, *c.* 511, 3570
Transports, *c.* 803, 2909
Travaux publics, *c.* 3723
- Balance canadienne de paiements internationaux:**
Bud. 3981
- Balances:**
Inspection, *q.* 747
V. **Ottawa (Ont.); Poids lourds**
- Balisage des eaux:**
Transports, *c.* 2291
- Ballantyne (Mary Elizabeth Fletcher Meigs):**
Div. b. 1re l. 3061, *2e l.* 3164, *com. 3e l.* 3391,
s.r. 4331

- Ballantyne** (Quai):
V. **Vancouver** (C.-B.)
- Bamford** (Géraldine-Estelle):
Div. b. Ire l. 1786; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2178
- Bananes:**
Importations, *q.* 1925
- Bancs d'huîtres:**
Location,
Gillis (Ellsworth),
N° 68 du Règlement, *p.* 2357, 3315
- Banque du Canada:**
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 3786, com. 4143; Ire l. 4158, *2e l.* 4367, *com. 4381, 4422; 3e l.* 4441, *s.r.* 4662
- Banque et commerce:**
Com. permanent,
Composition, 197
R. dép. 643, 934, 3506, 3532, 3583, 3636, 3898, 4422
V. **Banques; Commerce; Corporation canadienne de la finance du ménage; Finances; Prêts et finance industrielle** (Compagnie de)
- Banques:**
Alberta,
Fermeture de certaines succursales,
Communications, *dép. d. q.* 3898
V. **Banque et commerce; Finances**
- Barber** (Harry James), Fraser-Valley:
Agriculture, *c.* 1955, 2613, 2894, 2961, 3011, 3084, 3098, 3237, 3969
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions,
B. m. am. du Sénat, 4054
Assurance-chômage,
Présentation d'une mesure, *q.* 3637
Chemins de fer,
Tarifs sur les grains,
B. m. 2e l. 1301, 3172
Chilliwack (C.-B.),
Aéroport, *d.* 420, *q.* 1685
Bureau de poste, *q.* 1823
Chômage (Soulagement du),
Colons de la Saskatchewan, *q.* 1501
Marasme agricole,
B. com. 2061; *2e l. com.* 2498
- Barber** (Harry James), Fraser-Valley—*Suite*
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2927, 3708
Colombie-Britannique,
Régions desséchées,
Déplacement de colons, *q.* 2136
Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
Représentation du Canada,
Dépenses, *qd.* 2026
Défense nationale, *c.* 2947, 2969
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 162, 357
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux,*
B. 2e l. com. 4489
Établissement des soldats,
Paiements,
B. m. 2e l. com. 1592
Finances, *c.* 4514
Hammond (Ont.),
Poste rurale, *q.* 412
Huile végétale, *qd.* 1096
Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
B. 2e l. 576
Langley Prairie (C.-B.),
Aérodrome, *q.* 408
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3871, 4064, 4363
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4305; *2e l. com.* 4412
Bud. m. com. 4305
Mines et Ressources, *c.* 742, 3145, 4529, 4607
New-Westminster (C.-B.),
Port,
B. m. 2e l. 3422
Pacifique-Alaska (Route),
Colombie-Britannique-Yukon,
Construction, rumeur, *q.* 2540
Paris (France),
Exposition,
Commissaire canadien, *q.* 2155
Pêcheries, *c.* 3218, 4592
Pénitenciers,
Établissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. 2e l. com. 4454
Pensions et Santé nationale, *c.* 3386

- Barber** (Harry James), Fraser-Valley—*Fin*
Postes, c. 736, 1309, 3510
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3470
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2819
Secrétariat d'Etat, c. 4525
Société des Nations,
Délégués canadiens, *qd.* 2026
Transports, c. 825, 1041, 4657
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
Règlementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3646
Travail, c. 3939
Travaux publics, c. 3715, 4622
Whonnock (C.-B.),
Poste rurale, q. 412
- Barrages:**
V. Prince-Albert (Sask.); **Rough Bark Creek et Midale** (Sask.)
- Barriefield** (Ont.):
Camp,
Incendie d'une bâtisse, q. 2252
Corps de signaleurs,
Employés, q. 1787, 1897
V. Collège militaire royal de Kingston (Ont.)
- Barry** (John Patrick), Northumberland (N.-B.):
Agriculture, c. 3101
Travaux publics, c. 3718
- Bartman** (Alta):
Digue, d. 2754
- Bassins:**
Radoub (De), *v. Singapour* (Indochine)
V. Baie d'Hudson; Détournement des eaux
- Bataille:**
V. Monuments des champs de bataille
- Bateaux:**
V. Pointe-Sapin (N.-B.)
- Bâtiment:**
V. Budget; Industrie
- Bâtisse:**
V. Barriefield (Ont.)
- Battleford-Nord** (Sask.):
V. McIntosh (Cameron Ross)
- Battlefords, The** (Sask.):
V. The Battlefords (Sask.)
- Battle-River** (Alta):
V. Fair (Robert)
- Baux:**
V. Indiens
- Beaubien** (Arthur-Lucien), Provencher:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2449
Manitoba,
Routes, d. 3637
Radiodiffusion,
Com. r. dép. 1549, 3141
Travail, c. 3808, 3924, 4021, 4653
- Beauce** (P.Q.):
Député,
Accusation par le premier ministre de Québec, q. 2305, 3316
V. Lacroix (Edouard)
- Beauharnois-Laprairie** (P.Q.):
V. Raymond (Maxime)
- Beaverton** (Ont.):
Maître de poste, q. 1321
- Bellechasse** (P.Q.):
V. Boulanger (Oscar-L.)
- Bell's Crossing** (Ont.):
Bureau de poste, q. 2594
- Bender** (Margaret Anne Eddie):
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177; *s.r.* 2177
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford), chef de l'opposition, Calgary-Ouest:
Accise,
B. m. 2e l. com. 3435, *am.* du Sénat, 3955
Adresse en réponse au discours du trône,
V. Discours du trône
Affaires extérieures, c. 2277, 3327
Agriculture, c. 2278, 2712, 3309, 4088, 4640
Ajournement, travaux de la Chambre,
V. Chambre des communes
Anciens combattants, allocations aux,
B. m. 2e l. com. 1471, 1502
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2213, 3392

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commissions de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. 953, com. 1511; 3e l. 2826
Am. du Sénat, 4052, 4310, 4511
 Arrangement avec les créanciers des cie
 (Loi d'),
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
B. m. 2e l. 1169, 2700
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 959
 Assurance-chômage,
 Mesure ministérielle,
 Intention du gouvernement, *q. 1794*
 Réforme sociale,
 Compétence, *q. 327*
 Auditeur général, *r. q. 4*
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'État,
B. m. com. 4144; 2e l. 4377, com. 4426
 Bestiaux,
 Régions de sécheresse de l'Ouest et fermes
 d'élevage importantes,
 Plaintes des cultivateurs d'Ontario,
 Mise sur marché, *q. 833*
 Bétail expédié aux pâturages,
 Transport subventionné,
Q. de privilège, 369, 1224, M. Gardiner,
 326
 Betts (Frederick Cronyn),
 Eloge funèbre, 2724
 Blé,
 Commission,
R. hebdomadaires authentiques, pres-
crits par la loi,
 Mise à la disposition des députés, *q.*
 1015, 1328
 Statistiques, *d. 520*
 Bone Creek (Sask.),
 Cultivateurs,
 Manque de nourriture pour animaux,
 Besoin de secours, *q. 831*
 Borden (Le très hon. sir Robert Laird),
 Éloge funèbre, 14
 Brewster Transport Co.
 Parcs nationaux du Canada,
 Sommes versées, *d. 889*
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4002, 4162, 4289, 4291
Q. 2755, 3371
 Renvoi de la suite du débat, 4143
 Bureau des traductions, *c. 4527*
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 478
 Cameron (Daniel Alexander),
 Éloge funèbre, 8
 Canada et États-Unis,
 Accord commercial, *q. 2755*
 Canada-Guatemala,
 Échanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2307
 Canada-Haïti,
 Échanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2311
 Cardross (Sask.),
 Cultivateurs,
 Grains de semence et fourrages (Manque
 de),
 Distribution de semence (Retard dans
 la), *q. 2304, 2383*
 Central Finance Corporation (Cie),
 Versement d'autres honoraires parlemen-
 taires,
 Dispense, 3369
 Chambre des communes,
 Ajournement, *q. 1066, 3846*
 Travaux, *q. 1066, 2755, 3846, 4210, 4358,*
 4594
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2325, 2339, am. du Sénat,
 4056
 Chef du parti conservateur,
 Nouvelle de sa démission, 1089
 Chemins de fer,
 Dommages causés par l'érection de clôtures
 à neige,
 Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. 545
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 1296, 2701
 Chemins de fer et marine marchande du
 Canada,
 Comptes et prévisions budgétaires,
Com. permanent,
 Institution, 779
R. annuels et prévisions budgétaires,
 Renvoi au *com. 1845*
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Dépenses, dettes et valeurs garanties,
 Dispositions,
B. 4409; 2e l. com. 4472
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1564, 4263
 Nomination de vérificateurs, *b. 2e l. com.*
 595

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
Chemins de fer Nationaux du Canada—*Fin*
Remboursement d'obligations,
Echange,
B. com. 2384, *3e l.* 2827
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2037, 2139; *2e l. com.* 2442, 2498,
2563; *3e l.* 2756
Chômage et agriculture,
Subvention fédérale, *q.* 594
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 863, 4080
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 1401, *déc. de l'O.* 3933
Voitures automobiles,
B., m. 2e l. 556, *com.* 4414, *am. du*
Sénat, 4593
Colombie-Britannique,
Industrie de la pêche,
Permis accordés aux Japonais,
Réduction projetée dans le nombre,
Vœux de la commission de 1922, 756
Pêcheries,
Subsides, 2347
Com.
Attributions, 199
Commerce, *c.* 2277, 4539
Commissaires du havre de Winnipeg et
Saint-Boniface,
Pouvoirs plus étendus,
B. m. 2e l. com. 1066
Cies d'assurance,
Placement de fonds,
B. m. 2e l. com. 2313
Cies de prêt,
B. m. 1re l. 4701
Compte rendu officiel,
Rectification, M. Dunning, 4029
Conseil des ports nationaux, *d.* 423
Autorisation de poursuites contre le Con-
seil,
B. m. 2e l. com. 3433
Cour de l'Échiquier,
Négligence d'employés ou de serviteurs de
la Couronne,
Réclamations contre la Couronne,
B. m. 2e l. com. 3432
Crerar (L'hon. T. A.),
Anniversaire de naissance,
Souhais, 4104
Défense nationale, *c.* 732, 1732, 1755, 3629,
4626
Contrats, *d.* 421
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
Défense nationale—*Fin*
Élection complémentaire de Victoria
(C.-B.),
Subsides, 2258
Dépenses politiques, *q.* 2158
B. com.; *1re l.* 2080; *2e l. renvoi au com.*
2158
Député de Moose-Jaw (Sask.),
Rivière Saskatchewan,
Projet hydraulique, *q.* 3534
Détournement des eaux des Grands Lacs,
Niveau,
Correspondance, *dép. q.* 835
Devonshire (Duc de),
Éloge funèbre, 2674
Dimanche (Violation du),
Peines,
B. m. 2e l. com. 861
Discours du trône,
Adresse en réponse,
Dg. am. 1er mot. 23, 75, 119, 138, 155,
179, 210, 259, 302 409, vote, 379
Texte: Félicitations aux motionnaires,
Adresse, Couronnement, conférence
impériale, résistance du Commonwealth
britannique, Défense nationale, prospé-
rité nationale, commerce internatio-
nal, armements, taxes, Revenu national,
Postes, Finances, situation dans
l'Ouest, Agriculture, Commerce, ser-
vice aérien, Commissions, assistance
aux anciens combattants, industrie
textile, placement, tarif, Confédéra-
tion, autonomie provinciale, relations
entre le Dominion et les provinces,
politique étrangère, situation dans
l'Ouest, Provinces maritimes, provin-
ces de l'Est, unité canadienne, partage
des pouvoirs législatifs, assurance-
chômage, élections et cens électoral,
électricité et fluides, corruption élec-
torale, Beauharnois Power Corpora-
tion Limited, relations extérieures,
Chine et Japon, Traités de commerce,
négociations commerciales, situation
économique au Canada, élections com-
plémentaires, secours aux chômeurs,
promesses électorales, communisme,
juridiction des tribunaux, crise écono-
mique, réforme monétaire
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. 3929
Drapeau du Canada,
Adoption, 442, 453
Drogues nocives,
Convention de 1936,
Suppression du commerce illicite, 3757

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Droit d'auteur, 1931,
B. m. 2e l. 3612
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l. 728
 Drummond-Arthabaska,
 Pensions de vieillesse (Loi des), *d.* 752
 Edmonton-Est (Alta),
 Vacance de siège, 4
 Elections et cens électoral,
 Nomination d'un *com. spécial*, 2118
 Nomination d'un avocat, *r.* 2354
 Elections et droit de suffrage, *q.* 2336
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2090, 2e l. renvoi au com. 2158, 4326, 4487
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 1re l. 371; *2e l.* 1227, 1264, 1455, *com.* 1462, 1608; *3e l.* 1734
 Emprunts canadiens,
 Londres (A), *q.* 70
 Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. 783, *com.* 784
 Espagne,
 Guerre civile,
 Embargo sur exportations, *q.* 1447
 Établissement des soldats,
B. m. com. 1028; *2e l. com.* 1279, 1580, 1709
 Fédération canadienne des instituteurs,
 Aide aux écoles de la Saskatchewan,
 Appel lancé, *q.* 1016
 Finances, *c.* 1947, 2353, 4512
 Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. 1re, 2e com. 3e l. 2028
 Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 Subsidés, 3695
 Grains, *c.* 4539
 Céréales de l'Ouest,
 Classes statutaires,
B. m. 2e l. 801, *com.* 1578
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1736; *2e l.* 1797, 1811, *com.* 1818, *am. du Sénat*, 2036
 Livraison en Saskatchewan,
 Reliquat invendu, *q.* 3584, 3683
 Grand-Tronc,
 Détenteurs d'actions privilégiées,
 Subsidés, 3703
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réductions, *q.* 2133
 Hall (William Samuel),
 Éloge funèbre, 8
 Haut-commissaire,
 Traitements, *etc.*,
B. 2e l. com. 3788
 Héon (Georges-Henri),
 Présentation à la Chambre, 1420
 Île d'Anticosti,
 Vente à des étrangers, *q.* 4309
 Gerhardt (Emil Carl), *q.* 3458
 Île du Prince-Édouard,
 Parc national,
 Subsidés, 497
 Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 3483
 Immigration japonaise, *q.* 1065, 1097
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Élection de domicile au Canada,
B. 2e l. 570, 579, 1636
Q. 1065, 1097
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4311; *2e l. com.* 4486
Bud. m. com. 4311
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2e l. 3585, *com.* 3587
 Inspection et vente,
 Ficelle d'engerbage, sel et autres denrées,
 Règlements projetés,
B. m. 2e l. com. 945, 1017, *3e l.* 1735
 Instow (Sask.),
 Cultivateurs,
 Avoine, provendes et fourrages,
 Enquête sur conditions, *q.* 1975
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r. du com.* 1014, 1273, 1386, 2461, 2644, 2681, 2737
 Juges,
 Mise à la retraite à 75 ans, *q.* 2822
 Juges des cours supérieures,
 Pensions de retraite,
B. m. 4538
 Justice, *c.* 2354, 4507, 4518
Q. de privilège, M. Lacroix (Beauce), 2124, 2335
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 34e anniversaire de son élection au Parlement,
 Félicitations, 395
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. com. 780, *2e l. com.* 939

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. 3852, com. 3853, 4057
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
D. d'annulation, q. 250, 779
 Subsidés, 3443
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4296; 2e l. com. 4410
Bud. m. com. 4296
 Lois albertaines (Validité des), *q. 3458, d. 4210*
 Q. soumises, à la Cour suprême, par le Gouverneur en conseil,
 Réponses, *q. 1064*
 Mais,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1426
 Manœuvres électorales frauduleuses,
 Renvoi au *com. q. 107*
 Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 Arrivée des navires des Grands Lacs,
 Réduction des tarifs, *q. 3410, d. 3849*
 Marchandises en transit,
 Transport des États-Unis au Canada,
 Règlement douanier, *d. q. 2255*
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 Réglementation,
B. m. 2e l. 384, com. 384
 Marins malades et hôpitaux de marine,
 Droits sur navires,
 Levée, perception et remise des droits,
B. m. 2e l. com. 791
 Ventes de navires, *d. 1577, q. 1657*
 Mesures ministérielles,
 Priorité à partir du mercredi 23 mars, 1327
 Mines et Ressources, *c. 703, 1936, 3874, 4534, 4598*
 Ministres du cabinet,
 Absence, *q. 1328*
 Monuments des champs de bataille,
 Commission canadienne et auteur du monument de Vimy,
 Reconnaissance des services rendus, 4536
 National-Canadien,
 Titres garantis, *q. 2578*
B. com. 2578, 2588
 Niagara (Chute),
 Pont,
 Dép. d'une lettre,
 R. officiel, *d. q. 2542*
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1765, 1876, 2005, 2226, 2331, 2465, 2566, 2697
 Objets achetés par les Canadiens visitant les États-Unis,
 Exemption à concurrence de \$100,
 Séjour de 48 heures *q. 2256*
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 793
 Orateur suppléant,
 Nomination d'un vice-président des *com. 380*
 Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 2e l. com. 2003
 Parcs nationaux Wawaskesy, Elk Island et Île du Prince-Édouard,
B. m. 2e l. com. 3953
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1178, 1332, 1367, 1647, 1846,
s.-am. 1902, 1927, vote, 1934
 Pêcheries, *c. 4594*
 Pénitenciers,
 Déclaration, *q. 4617*
 Etablissement d'une commission d'administration,
 M. des lois existantes,
B. com. 4443, 4474; 1re l. 4485; 2e l. com. 4499
 Prisonniers en instance d'appel,
 Calcul de la période de détention,
B. m. 2e l. com. 1487
 Commission,
B. dép. c. q. 3534
 Pensions et Santé nationale, *c. 504, 634, 835, 839, 1488, 3352, 3398*
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 893
 Perley (Le très hon. sir George Halsey),
 Éloge funèbre, 8
 Permis accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-Est (N.-É.), *p. 3295*
 Plébiscite allemand,
 Ressortissants allemands du Canada,
 Vote au sujet de l'Autriche, *q. 2157, 2201*
 Politique extérieure,
 Déclaration complète du premier ministre,
 Subsidés, 3257, 3261
 Représentant d'un pays étranger,
 Discussion de la politique du Canada, *q. 3243*
 Postes, *c. 733, 870, 1308, 3505*

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables, *q.* 3818
 Somme n'exédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3459; *2e l.* 3538, *com.* 3545
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. 398
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 2e l. com. 1487
 Programme législatif,
 Séances du matin,
 Travaux, *q.* 4263, 4358
 Provendes et fourrages,
 Achats,
 Administration des secours, *d.* 751
 Provinces,
 Prêts, *qd.* 1658
Q. de privilège, *q.* 369, 2156
 MM. Lacroix (Beauce), 2124; McNiven
 4378; Perley, 1326; Reid, 831; Rogers,
 3852
 Quorum de la Chambre,
 Absence, 3784
 Reconstitution du *com.* 3852
 Radio-Canada (Société), *q.* 749
 Contrats, *d.* 422
 Radiodiffusion,
 Programmes des États-Unis,
 Coût, *q.* 409
R. annuel et méthodes,
Com. d'étude, 778
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2832, 3475
 Radiodiffusion,
 Collaboration économique mondiale,
 Réseaux du Canada et des États-Unis,
 Émission radiophonique projetée, *q.*
 2383
 Ravenscrag (Sask.),
 Bestiaux et besoins de secours,
 Manque de nourriture, *q.* 543
 Règlement de la Chambre,
 A n° 28,
 Suspension,
 Séance du jeudi 31 mars, 2077
 Séance du 23 juin, 4210
 Révision (Étude de la),
Com. spécial (Établissement d'un), 761
 Ressources naturelles,
 Convention entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. 3e l. 3415, *am. du Sénat*, 3787
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Suite*
 Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 2e l. com. 2000, 2463
 Revenu national,
C. 513, 3559
 Taxes,
 Rabais, remboursements, *d.* 751
 Roi (Fête du),
 Séance du jour, *q.* 3533
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 Service permanent militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. com. 1488
 Rumeur de retraite comme chef de parti,
 4659
 Ryan (William Michael),
 Éloge funèbre, 8
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Canalisation,
 Aménagement des Grands Lacs, 3505
 Saskatchewan,
 Elections,
 Construction de logements, *c.* de 50
 millions, *q.* 3583
 Déclarations par M. McNiven, *q.* 4052,
 4159
 Réseau National-Canadien,
 Emploi pour fins politiques,
 Subsidés, 3910
 Scotsguard (Sask.),
 Cultivateurs,
 Manque de nourriture pour animaux,
 Secours d'hiver discontinués, *q.* 2202
 Séances de la Chambre,
Com. (de), 4356
 Fermeture à 11 heures,
 Suspension du Règlement, 4594
 Matin (Du),
 Travaux, *q.* 4358
 Mercredi soir,
 Travaux, 3851
 Secrétariat d'État, *c.* 1944, 2354, 4524
 Service civil (Application de la loi du),
Com. spécial d'étude (Institution d'un),
 Composition, 699
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. 492, 540, *com.* 1526
 Services médicaux,
 Étatisation,
 Soins des malades, 1110
 Sinclair (Peter),
 Éloge funèbre, 1195
 Subsidés,
 Adoption, 4659
 Sweepstakes d'Irlande, *d.* 2255
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans
 autorisation,
B. m. am. du Sénat, 4055

- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)—*Fin*
 Textiles,
 Commission d'enquête,
R. dép. et impression, *q.* 1448
 Tolmie (L'hon. Simon Fraser),
 Éloge funèbre, 8
 Transports, *c.* 514, 803, 1938, 2282, 4657
 Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
 Réglementation et direction, autorité,
B. m. com. 936; *2e l.* 1596, 1599, 1672, *com.* 3606, 3687
 Travail, *c.* 1941, 2278, 3757, 3790, 3914, 4015, 4652
 Travaux publics, *c.* 732, 3710, 4614, 4618
 Union Jack (Drapeau canadien),
 Dépêche du secrétaire aux colonies, *d. q.* 463, 515
 Vacances de Pâques,
 Du vendredi 8 au lundi 25 avril, 1793
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs et célibataires sans foyer,
 Concentration, *q.* 3371
 Événements, 4110
 Occupation de l'Hôtel des postes, *q.* 3509
 Subsidés, 3499, 3901
 Verville (Joseph-Achille),
 Éloge funèbre, 8
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 688
- Berlin** (Allemagne):
 Visite du premier ministre, *q.* 402
- Berthier** (P.Q.):
 Maître de poste, *q.* 2254
 Quai, *q.* 2357
- Berthier-Maskinongé** (P.Q.):
 V. **Ferron** (J.-Emile)
- Bertrand** (Elie-Oscar), Prescott:
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2771
 Balances,
 Inspection, *q.* 747
 Commissions royales, *qd.* 4357
 Discours du trône,
 Adresse en réponse,
Dg. 315
 Texte: félicitations aux motionnaires,
 Couronnement, décès de députés,
- Bertrand** (Elie-Oscar), Prescott—*Fin*
 Discours du trône—*Fin*
 Adresse en réponse—*Fin*
 Texte—*Fin*
 taxes fédérales, situation économique au Canada, agriculture, chômage, jeunesse, relations commerciales, commerce international, Défense nationale, Constitution, assurance-chômage, problèmes nationaux
 Gazoline,
 Achats,
 Insuffisance de mesure, *q.* 645
 Graines de trèfle rouge,
 Exportations et importations, *q.* 1574
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2654
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3861
 Ontario,
 Travaux publics,
 Contribution fédérale, *qd.* 2825
- Bertrand** (Ernest), Laurier:
 Arrangements avec les créanciers des cics, 1933,
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
B. 1re l. 698, *2e l.* 1169, 2700
 Code criminel,
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 1re l. 775; *2e l.* 1400, 2925, 3393, 3485, 3706, 3710, *déc.* de l'O. 3933
 Défense nationale, *c.* 1729
 Gerhard (Emil Karl),
 Certificat de naturalisation,
 Subsidés, 3994
 Gisements pétrolières de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 Subsidés, 3697
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. com. 3754
 Niagara Falls Observation Bridge Co.,
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1878, 2336
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3544

- Bertrand** (Ernest), Laurier—*Fin*
 Transports (Commission des),
 Transports des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
 Réglementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3691
- Besoins:**
 V. **Bone Creek** (Sask.)
- Bestiaux de l'Ouest:**
 Expéditions en Grande-Bretagne, *q.* 397, 463
 Espace sur navires, *q.* 2076, 2153
 Prix et exportations, *q.* 1572
 Régions de sécheresse et fermes d'élevage importantes,
 Plaintes des cultivateurs d'Ontario, *q.* 832
 V. **Ravenscrag** (Sask.)
- Bétail:**
 Boucherie (De),
 Statistiques, *q.* 2592
- Bétail expédié aux pâturages:**
 Transport subventionné,
Q. de privilège, M. Gardiner, 325, 369,
 M. Perley, 1223
- Bétail et volaille:**
 Agriculture, *c.* 3028, 3078
- Betts** (Frederick Cronyn), London:
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1469, 1505
 Arrangements entre cultivateurs et créanciers,
 Commissions de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*,
B. m. 2e l. com. 1537
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied,
 Enquête, *q.* 1926
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. 556
 Défense nationale, *c.* 1731
 Election complémentaire de Victoria (C.-B.),
 Subsidés, 2260
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 246
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 432
 Eloge funèbre, 2723
 Etablissement des soldats,
B. m. 2e l. com. 1293
 Ferguson (M.),
 Irradiation de causerie, *q.* 2076
 Finances, *c.* 1972
- Betts** (Frederick Cronyn), London—*Fin*
 Hislop (Eva Fleming),
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000
 Mais,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1435
 Membres d'une même famille,
 Service de l'Etat, *d.* 422
 Oignons de la Hollande,
 Droit de dumping sur importations,
 Imposition, *d. q.* 1606, 1846
 Pensions et Santé nationale, *c.* 504, 615, 844, 1490
 Postes, *c.* 734, 870, 1061, 1313
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 2e l. com. 1487
 Regan (Col J. L.), *qd.* 650
 Revenu national,
 Taxes,
 Remises, *d.* 651, 751
 Transports, *c.* 830, 1049, 1082, 2280
 Commission,
 Transport des passagers et marchandises,
B. m. 2e l. 1674
- Beurre:**
 Exportations, *q.* 1575
 Importations, *q.* 2130, *qd.* 2156
- Bibliothécaires du Parlement:**
 V. **Bibliothèque du Parlement**
- Bibliothèque du Parlement:**
 Bibliothécaires conjoints, *r. dép.* 3
 Com. permanent,
 Composition, 199, 299
- Bienfaisance:**
 V. **Chômage**
- Biens:**
 V. **Imprimerie du Mail** (Compagnie d')
- Bills d'intérêt privé:**
 Com. permanent, 394, 831, 934, 3009
 Composition, *m.* 197
R. dép. 2381, 3315, 3756, 4422, 4309
 Séances, 4701
 V. **Comités; Règlement de la Chambre**
- Bills, lois, projets de loi:**
 Accise,
M. 1re l. 3242; *2e l. com.* 3434; *3e l.* 3509,
am. du Sénat, 3954, *s.r.* 4332

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Anciens combattants (Allocations aux),
Inclusion de certaines autres catégories,
Elargissement du cadre de la loi,
Augmentation du nombre des mem-
bres du *com.*
M. 934, com. 1re l. 1067; 2e l. com.
1466; 3e l. 1502, s.r. 2178
- Appels au Conseil privé,
Abrogation,
1re l. 321; 2e l. 2132, 2202, 2796, retiré,
3391
Etude, mot. 2306
- Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'), *q. 26, 448*
Commission de révision, délai pour l'ins-
cription des propositions, *etc. q. 406*
M. 462, com. 1re l. 595; 2e l. 953, 1032,
com. 1509, 2764, 2776; 3e l. 2826, am.
du Sénat, 4052, 4310, 4356, 4510, s.r.
4622
- Définition, procédures de faillite, nouvelles
auditions, *etc.*
M. 1re l. 178; 2e l. 3165
- Arrangements avec les créanciers des cics,
1933
Chapitre n° 36,
Abrogation,
M. 1re l. 698; 2e l. 1169, 2700
- Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
M. 3786, com. 4143; 1re l. 4158; 2e l.
4367; com. 4381, 4422; 3e l. 4441,
s.r. 4662
- Canada-Guatémala,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
1re l. 1785; 2e l. com. 3e l. 2305, s.r.
3315
- Canada-Haïti,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
1re l. 1785; 2e l. com. 3e l. 2311, s.r.
3315
- Cens électoral fédéral,
Revision des listes électorales existantes,
Renvoi à un an, *m. 1re l. 15; 2e l. com.*
3e l. 780, s.r. 2177
- Champs de bataille nationaux (Commission
des),
Autorisation d'un versement de \$75,000,
1577, com. 1re l. 1661; 2e l. com. 3e l.
2316, s.r. 3315
- Chasse pélagique du phoque,
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
1re l. 2153; 2e l. com. 2320, 2789;
3e l. 2827, am. du Sénat, 4055, s.r.
4332

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Chemins de fer,
Dommages causés par l'érection de clô-
tures à neige,
Juridiction de la Commission, *m. 1re l.*
15; 2e l. 545, renvoi au com. 600, com.
2795; 3e l. 3019, s.r. 4331
- Tarifs sur grains,
M. 1re l. 249; 2e l. 1295, 2701, 3165
- Taxes téléphoniques, *m. 1re l. 130; 2e l.*
com. 3e l. 960, s.r. 2177
- Chemins de fer de l'Etat,
Juridiction de la Commission, *m. 1re l. 15;*
2e l. 548, renvoi au com. 549, com. retiré,
3019
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Dépenses, dettes et valeurs garanties,
Dispositions, *4358, 4409; 1re l. 4410;*
2e l. com. 4472; 3e l. 4474, s.r. 4662
- Nomination de vérificateurs,
1re l. 199; 2e l. com. 3e l. 595, s.r. 2177
- Remboursement d'obligations,
Echéance, *2358, com. 2384; 1re l. 2399;*
2e l. com. 2790; 3e l. 2827, s.r. 3315
- V. National-Canadien**
- Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole, *1792, 2118; 1re l. com.*
1947, 2036, 2136, 2159, 2256; 2e l. 2359,
2399, com. 2433, 2437, 2490, 2542, 2596;
3e l. 2756, s.r. 3315
R. dép. 2460
- Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
M. 1re l. 15; 2e l. 495, 861, 1529, 3035,
4079
- Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
M. 1re l. 775; 2e l. 1400, 2925, 3393,
3485, 3706, déc. de l'O. 3933
- Voitures automobiles, *q. 2358*
M. 1re l. 69, 3407; 2e l. 549, com. 4414;
3e l. 4443, am. du Sénat, 4593, s.r. 4662
- Commisaires du havre de Winnipeg et
Saint-Boniface,
Pouvoirs plus étendus,
M. 1re l. 983; 2e l. com. 3e l. 1066, s.r.
2177
- Cics d'assurance,
Placement de fonds,
1re l. 1785; 2e l. com. 3e l. 2312, s.r. 3315
- Cics de prêt,
M. 1re l. 4356

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Conseil des ports nationaux,
Autorisation de poursuites contre le Conseil,
M. 1re l. 2487; 2e l. com. 3e l. 3432, s.r. 4331
- Loi, *m. q.* 413
- Construction de maisons,
Loi fédérale, *q.* 2251
- Corporation canadienne de la finance du ménage,
Changement de nom,
M. 1re l. 68; 2e l. renvoi au com. 399, com. 4448
- Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson,
Constitution en corporation,
1re l. 3296; 2e l. 3391, com. 3e l. 3819, s.r. 4331
- Cour de l'Echiquier,
Négligence d'employés ou de serviteurs de la Couronne,
Réclamations contre la Couronne,
M. 1re l. 2488; 2e l. 3431, com. 3e l. 3432, s.r. 4331
- Dépenses politiques,
1792, com. 1re l. 2076; 2e l. renvoi au com. 2158
Q. 2157
- Dimanche (Violation du),
Peines, *m. 1re l. 107; 2e l. com. 3e l. 858, am. du Sénat, 2700, 4452*
- Div. v. Divorces*
Causes matrimoniales (Et),
1re l. 3296; 2e l. 3928, am. vote, 3932
- Dominion Association of Chartered Accountants,
1re l. 1501; 2e l. 1632, 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2178
- Droit d'auteur, 1931,
Demande de licence pour exécution d'œuvres,
M. 1re l. 106; 2e l. 590, 721, com. 3e l. am. du Sénat, 3391, s.r. 4331
M. 1re l. 3242; 2e l. 3610
- Elections et droit de suffrage, *q.* 2335
- Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. com. 1re l. 2089; 2e l. renvoi au com. 2158, 4326, com. 4327, 4398, 4486, am. vote, 4491, am. vote, 4494, am. vote, 4495; 3e l. 4498, s.r. 4662
- Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
M. 1re l. 371; 2e l. 1226, 1448, com. 1462, 1608; 3e l. 1734

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
1re l. 395; 2e l. 781, com. 783, 2319; 3e l. 2773, s.r. 4331
Q. 833
- Validité de la loi, *q.* 1606, 1660
- Etablissement des soldats,
M. com. 1re l. 1020; 2e l. com. 1279; 3e l. 1578, s.r. 2177
- Remboursements, arrérages et versements,
Taux de l'intérêt, privilèges,
M. 934, 1422
- Finances,
Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2027, s.r. 2178
- Grains,
Céréales de l'Ouest,
Classes statutaires,
M. 1re l. 745; 2e l. renvoi au com. 801, com. 3e l. 1577, s.r. 2177
- Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest, 1279, 1605, 1659,
com. 1re l. 1735; 2e l. com. 3e l. 1795, am. du Sénat, 2036, s.r. 2178
- Haut-commissaire,
Traitements, *etc.*,
1re l. 3756; 2e l. com. 3788; 3e l. 3790, s.r. 4332
- Havre de New-Westminster,
Recettes du port,
Limites et commissaires,
Extension et rétribution,
M. 2313, 2490
- Immigration,
Catégories d'immigrants interdits,
M. 1re l. 1196; 2e l. 1302, 2796
M. 1re l. 2899; 2e l. 3272, 3481, vote, 3485
- Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration chinoise
Election de domicile au Canada,
B. 1re l. 69; 2e l. 564, 620, 965, 1302, 1632, 2801, 3269, vote, 3271
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Bud. m. com. 4311
M. com. 4311; 1re l. 4326; 2e l. com. 4485; 3e l. 4486, s.r. 4662
- Imprimerie du Mail (Cie d'),
Valeur des biens immeubles,
Charte,
1re l. 3506; 2e l. 3609, com. 3e l. 3819; s.r. 4331
- Renvoi au comité, 3089

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Imprimeurs du *Globe* (Cie des),
1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.* 3819, *s.r.*
4331
Renvoi au comité, 3089
- Indiens,
Délivrance de baux et avance de fonds,
M. 2156, *com.* 3422; *1re l.* 3431; *2e l.*
3584, *com.* 3585, 3641; *3e l.* 3684; *s.r.*
4332
- Industrie laitière,
M. *1re l.* 4140; *2e l. com. 3e l.* 4409, *s.r.*
4662
- Inspection et vente,
Ficelle d'engravage, sel et autres denrées,
Règlements projetés,
M. 382, *com. 1re l.* 781; *2e l. com.*
945, 1016, 1066; *3e l.* 1735, *s.r.* 4332
- Juges,
M. *1re l.* 3727
- Juges des cours supérieures,
Pensions de retraite,
M. 3785, 4538
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Activité hors du Canada,
Autorisation de prolongement,
M. 381, *com. 1re l.* 780; *2e l. com.*
3e l. 938, *am. du Sénat,* 1577, *s.r.*
2177
- Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certain-
es dispositions,
M. 3636, 3730, *com.* 3753; *1re l.* 3756;
2e l. 3852, *com.* 3853, 4057, 4359; *3e l.*
4408; *am. du Sénat,* 4538, *s.r.* 4662
- Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation, *q.* 250, 779, 1065,
1226
Subsides, *mot.* 3442, 3488
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4296; *1re l.* 4308; *2e l. com.*
4410; *3e l.* 4414, *s.r.* 4662
Bud. m. com. 4296
- Lois de finance provisoires,
1re, 2e, 3e l. 3234, *s.r.* 3315, 4662
- Lois fédérales adoptées en 1935,
Conseil privé,
Plaidoyers, *d. q.* 250
- Marine marchande du Canada, 1934,
Expéditions de munitions par les navires
enregistrés,
Réglementation, *m. 1re l.* 68; *2e l.* 382,
com. 384; *3e l.* 3419, *s.r.* 4331
- Marins malades et hôpitaux de marine,
Droits sur navires,
Levée, perception et remise des droits,
M. 381; *1re l.* 463; *2e l. com. 3e l.*
791, *s.r.* 2177

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Maritime Provinces General Insurance Co.,
Constitution en corporation,
1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.* 3819,
s.r. 4331
- Milice,
Assentiment du Parlement,
M. 1re l. 1924; *2e l.* 4182
- National-Canadien,
Titres garantis, *q.* 2577, 2548
Com. 2578; *1re l.* 2594
- New-Westminster (C.-B.),
Port,
M. com. 1re l. 2807; *2e l.* 3419, *com.*
3422; *3e l.* 3698, *s.r.* 4331
- Niagara Falls Observation Bridge Co.,
Constitution en corporation, *1re l.* 178;
2e l. renvoi au com. 858; *com.* 1759,
1874, 2003, 2099, 2225, 2329, 2464, 2566,
2697; *3e l.* 2795
- Opium et drogues narcotiques,
M. 1re l. 516; *2e l. com.* 793, 935; *3e l.*
1016, *s.r.* 2177
- Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paiement de \$100,000,
B. 698, *com. 1re l, 2e l. com. 3e l.*
1034, *s.r.* 2177
- Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
1re l. 1786; *2e l. com. renvoi au com.* 2003,
com. 3e l. 2224, *s.r.* 3314
- Parcs nationaux Wawaskey, Elk Island et
Ile du Prince-Edouard,
M. 3851, *com.* 3899; *1re l.* 3900, *com.* 3953;
3e l. 3954, *s.r.* 4332
- Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'admini-
stration,
M. des lois existantes, 4262, *com.* 4443,
4474; *1re l.* 4485; *2e l. com.* 4499;
3e l. 4506
- Prisonniers en instance d'appel,
Calcul de la période de détention,
M. 1re l. 1090; *2e l. com. 3e l.* 1486,
s.r. 2177
- Petits prêts,
Constitution en corporation, pouvoirs et
autorisation des cics,
Dispositions, 3851
- Postes,
Propriétaires de journaux,
M. 1re l. 325; *2e l. com. 3e l.* 1395
- Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
M. 1re l. 68; *2e l.* 397, *renvoi au com.*
441, *com.* 4332
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables, *q.* 3818

Bills, lois, projets de loi—SuitePrêt aux municipalités—*Fin*Projets municipaux rentables—*Fin*

Somme n'excédant pas 30 millions,

Affectation autorisation, 3408; 1re l. 3474; 2e l. 3535, com. 3544, com. 3459, 3638; 3e l. 3641, s.r. 4331

Preuve en Canada,

Reconnaissance du mari et de la femme,

Preuves à fournir par affidavit,

M. 1re l. 1090; 2e l. com. 3e l. 1487, s.r. 2178

Radio-Canada (Société),

Radiotélégraphe,

Abrogation et revision de la loi,

1re l. 1569 2e l. com. 2810, 2830, 2875, 3474; 3e l. 3759; am. du Sénat 4537, s.r. 4662

Ressources naturelles,

Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,

Ratification, 1792, com. 1re l. 2314; 2e l. com. 2793; 3e l. 3414, am. du Sénat, 3787, s.r. 4331

Restigouche Log Driving and Boom Co.

1re l. 1785; 2e l. com. 2000, renvoi au com. 2099, com. 3e l. 2463, am. du Sénat, 3481, s.r. 4331

Royale gendarmerie à cheval du Canada,

Service permanent militaire et aérien,

Fins de pension,

M. 1141; com. 1e l. 1488; 2e l. com. 3e l. 2316, s.r. 3315

Rupert's Land Trading Co.

1e l. 1785; 2e l. 2099, com. 3e l. 2462, s.r. 3314

Semences, 1937,

M. 1re l. 4140; 2e l. com. 4408; 3e l. 4409, s.r. 4662

Serments d'office,

Prestation, 1re l. 2

Service civil,

Qualifications linguistiques,

M. 1re l. 15; 2e l. 489, renvoi au com. 721, com. 1526; 3e l. 1653, s.r. 2178

Service naval,

Assentiment du Parlement,

M. 1re l. 1923

Subsides, v. Lois de finance provisoires

Territoires du Nord-Ouest,

Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,

M. 1re l. 2488; 2e l. com. 3e l. 2805, am. du Sénat, 4055, s.r. 4332

Transports (Commission des),

Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,

Bills, lois, projets de loi—FinTransports (Commission des)—*Fin*Transport des passagers—*Fin*

Réglementation et direction, autorité,

M. 419, com. 1re l. 936; 2e l. 1595, 1663, renvoi au com. 1817, com. 3605, 3643, 3684; 3e l. 3695, am. du Sénat, 4550, s.r. 4662

V. Acte de l'Amérique britannique du Nord; Alberta; Animaux de ferme; Bétail; Cadenas (Loi du); Divorces; Hydro-électrique d'Ontario; Loi québécoise; Lois albertaines; Pensions; Pensions de vieillesse; Prairies; Rétablissement agricole des Prairies; Service civil; Service militaire, 1917; Validité

Workers Benevolent Society of Canada,

1re l. 3447; 2e l. 3190, 3269

Bisons:

Ventes, q. 1570

Bisson (P.-E.):

V. Montréal (P.Q.)

Black (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon:

Cour d'Echiquier,

Causes, q. 1096

Black (Mme Martha Louise), Territoire du Yukon:

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

B. 2e l. com. 2540, 2542

Colombie-Britannique et Territoire du Yukon, d. 524

Défense nationale, c. 1779

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 142

Drapeau du Canada,

Adoption, 442

Logement (Loi nationale sur le),

Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,

B. m. 3752

Mines et Ressources, c. 3152

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des), Subsides, 1894

Pensions et Santé nationale, c. 3379

Pensions de vieillesse,

Retraite des pensionnés,

Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,

Projet, 919

Vancouver (C.-B.),

Chômeurs,

Événements, 4123

Subsides, 3203

- Blackmore** (John Horne), Lethbridge:
 Agriculture, *c.* 2874, 3073, 3094, 3963, 4643
 Alberta et Saskatchewan,
 Frais d'assistance,
 Prêts, *q.* 887
 Appels au Conseil privé,
 Abrogation,
B. 2e l. 2241
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. 4376, *com.* 4433
 Banques d'Alberta,
 Fermeture de certaines succursales,
 Communications, *dép. d. q.* 3898
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Rumeur de sa retraite comme chef de
 parti, 4660
 Betts (Frederick Cronyn),
 Eloge funèbre, 2725
 Borden (Le très hon. sir Robert Laird),
 Eloge funèbre, 11
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4179, 4192
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 466
 Cameron (Daniel Alexander),
 Eloge funèbre, 11
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2703, 3168
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2140, 2173; *2e l.* 2425, *com.* 2453
 Commerce, *c.* 4559
 Confédération (Fête de la),
 Commémoration,
 Manque de décorations, *q.* 4618
 Défense nationale, *c.* 1990
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 70
 Hall (Daniel Alexander),
 Eloge funèbre, 11
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1386, 2474, 2749
 Kennedy (Orvis A.),
 Présentation, 2075
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 34e anniversaire de son élection au Parle-
 ment,
 Félicitations, 396
 Mines et Ressources, *c.* 3160, 3886
 Monuments des champs de bataille,
 Commission canadienne et auteur du mo-
 nument de Vimy,
 Reconnaissance des services rendus, 4537
- Blackmore** (John Horne), Lethbridge—*Fin*
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, *mot.* 1147, 1328, 1647, 1846,
 1864, 1900, 1923, 1927, *am. vote.* 1935
 Pensions et Santé nationale, *c.* 845, 3366,
 3380
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 932
 Perley (Le très hon. sir George Halsey),
 Eloge funèbre, 11
 Powell et Unwin (L'affaire),
 Q. d'intérêt public, 394, *q.* 1607
 Prairies,
 Rétablissement agricole, loi, 421
 Prisonniers de guerre canadiens,
 Indemnités de l'Allemagne, *qd.* 416
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2815, 2876
 Règlement de la Chambre,
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 771
 Rétablissement agricole des Prairies,
 Dépenses, *qd.* 778
 Loi, *d.* 421
 Ryan (William Michael),
 Eloge funèbre, 11
 Sinclair (Peter),
 Eloge funèbre, 1196
 Tolmie (L'hon. Simon Fraser),
 Eloge funèbre, 11
 Transports, *c.* 1088, 3108
 Travail, *c.* 3936
 Vancouver (C.-B.),
 Concentration des chômeurs,
 Événements, 4138
 Subsidés, 3902
 Verville (Joseph-Achille),
 Eloge funèbre, 11
- Blair** (John Knox), Wellington-Nord:
 Agriculture, *c.* 3956
 Amos (P.Q.),
 Bureau de poste, *d.* 3850
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2169
 Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du
 Montana,
 Subsidés, 3698
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 798

- Blair** (John Knox), Wellington-Nord—*Fin*
Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paiement de \$100,000,
B. com. 1040
- Porcs Landrace et York, *d.* 3850
Services médicaux,
Etatisation,
Soin des malades, 1116
- Blanchette** (Joseph-Adéodat), Compton:
Agriculture, *c.* 3075
Aviation royale du Canada, *q.* 1573
Clubs d'aviation,
Subventions, *q.* 1094
Etablissement des soldats,
Commission, *q.* 1898
Lignes aériennes Trans-Canada,
Aviation civile, *q.* 884
Produits de l'érable, *q.* 1789
Provinces,
Subventions fédérales, *q.* 400, *qd.* 419
Service civil
Commission, *q.* 2550
Subventions fédérales aux provinces, *q.* 400
- Blé:**
Commission canadienne, *r. dép.* 701
Fixation d'un prix minimum et délivrance
de certificats à partir du 1er août,
Proposition, *q.* 3063, 3090
Loi, *d.* 420
Opérations de 1935 et 1936, *q.* 516, 775,
1221
R. hebdomadaires authentiques prescrits
par la loi,
Mise à la disposition des députés, *q.*
1015, 1327
Expéditions, *q.* 1684
Exportations, *q.* 3508
Politique, *r. q.* 1686
Statistiques, *d.* 420, 520
Thatcher et Coronation, *q.* 2129
**V. Blé durum; Budget; Grains de semen-
ce; Port-Churchill (Man.); Récolte**
- Blé durum:**
Achats et vente, *d.* 522
- Blissville** (N.-B.):
Aéroport, *q.* 4260
- Bock** (William):
Q. 3062
- Bœuf:**
Conserves,
Importations, *q.* 884
- Bois:**
V. Colombie-Britannique
- Bois** (Lac des):
**V. Commission internationale de la fron-
tière**
- Bone Creek** (Sask.):
Cultivateurs,
Manque de nourriture pour animaux,
Besoin de secours, *q.* 831, 1066
- Bonnier** (Joseph-Arsène), Saint-Henri (P.Q.):
Certificat d'élection,
Réception, 15
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2424, 2556
Présentation, 37
- Bons du trésor:**
V. Budget; Dette fondée
- Booth** (Alice Pearl Shaver):
Div. b. 1re l. 3061, *2e l.* 3165, *com. 3e l.*
3391, *s. r.* 4331
- Borden** (Le très hon. sir Robert Laird):
Eloge funèbre, 13
- Bothwell** (Charles Edward), Swift-Current:
Agriculture, *c.* 3077
Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
Commission de révision, délai dans
l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 603; *2e l. com.* 1510, 2786
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4214
Drapeau du Canada,
Adoption, 441
Droit d'auteur, 1931,
Demande de licence pour exécution d'œu-
vres,
B. m. 2e l. 722
Elections et cens électoral,
Com. nomination d'un avocat, 2545, *r.*
dép. 2304, 2354, 4105, 4534
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. élec-
toraux,*
B. 2095, *2e l. com.* 4327, 4398, 4489
Hodges (Lyall Gibson),
Div. b. 1re l. 1683, *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
2000
Inspection et vente,
Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
Règlements projetés,
B. m. 2e l. com. 1020
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3542

- Bothwell** (Charles Edward), Swift-Current—*Fin*
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2839, 3478
 Revenu national, *c.* 3573
 Séances de *com.* 4356
 Transports, *c.* 2902
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 658
- Bouchard** (Georges), Kamouraska :
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 982
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r. du com.* 1374
- Boucherie :**
 V. **Bétail**
- Boulanger** (Oscar-L.), Bellechasse :
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m. d. 420
 Agriculture,
 Employés du ministère, *q.* 516, 541
 Anciens combattants,
 Armées étrangères,
 Fonctionnaires de l'Etat, *d.* 1900
 Bills privés,
Com. permanent, r. dép. 3756
 Chemins de fer,
 Dommages causés par l'érection de clôtures à neige,
 Juridiction de la Commission, *b. 1re l.* 15; *2e l.* 545, renvoi au *com.* 548 *com.* 2795, *3e l.* 3019
 Provinces,
 Nombre de milles, *qd.* 419
 Chemins de fer de l'Etat,
 Juridiction de la Commission, *b. m. 1re l.* 16; *2e l.* 548, renvoi au *com.* 549, *com. retiré*, 3019
 Chômeurs et agriculteurs,
 Aide, *qd.* 414
 Constitution canadienne,
 Gouvernements provinciaux,
 Contributions fédérales, *mot.* 1200
 Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson,
 Constitution en corporation,
B. 1re l. 3296; *2e l.* 3391, *com. 3e l.* 3819
 Energie hydro-électrique, *qd.* 419
 Pensions de vieillesse,
 Contributions du gouvernement fédéral,
q. 399
- Boulanger** (Oscar-L.), Bellechasse—*Fin*
 Québec,
 District postal,
 Fonctionnaires, *qd.* 3508
 Route Trans-Canada, *qd.* 414
 Saint-Michel de Bellechasse (P.Q.),
 Gardien du phare, *q.* 2154
 Secours directs,
 Paiements fédéraux, *qd.* 419
 Service civil (Commission du),
 Examineurs, *qd.* 750
 Sherbrooke (P.Q.),
 Loterie pour hôpitaux, *d.* 2026
- Boulevard Pie IX :**
 Saint-Vincent de Paul (P.Q.),
 Pont, *q.* 886
- Boulter** (Ont.):
 V. **Detler et Boulter** (Ont.)
- Bourses d'étude :**
 Etablissement, *qd.* 1420
- Bowlen** (J. J.):
 Naturalisation, *q.* 4261, *d.* 4357
- Bow-River** (Alta):
 V. **Johnston** (Charles Edward)
- Bracebridge** (Ont.):
 Maître de poste, *q.* 2824
- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane :
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 471
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1553
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2454, 2534
 Défense nationale, *c.* 1710
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 36, 193, 259
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 443
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1253
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3427
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3861

- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
- Grains de semence,
 - Garantie de prêts pour achats, *q.* 1571
 - Cultivateurs de l'Ouest, *q.* 1502
 - B.* 1605, 1659, *com.* 1re l. 1753; 2e l. *com.* 3e l. 1795, *am.* du Sénat, 2036
 - Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 - Canons et matériel de défense,
 - Démontage et réduction, *q.* 2134
 - Haut-commissaire,
 - Traitements, *etc.*
 - B.* 2e l. *com.* 3789
 - Ile du Prince-Edouard,
 - Parc national,
 - Subsides, 502
 - Immigration,
 - Catégories d'immigrants interdits,
 - B. m.* 1re l. 1196; 2e l. 2797
 - Impôt fédéral sur revenu, *q.* 1095
 - Coût de l'assistance,
 - Perceptions, *qd.* 1097
 - Municipalités,
 - Part, *q.* 644
 - Inspection et vente,
 - Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
 - Règlements projetés,
 - B. m.* 2e l. *com.* 948, 1019, 1067
 - Instruments aratoires,
 - Examen du 2e r. du *com.* 2481, 2694, 2743
 - Juges des cours supérieures,
 - Pensions de retraite,
 - B. m.* 3785
 - Lac Saint-François (P.Q.),
 - Brise-lames, *q.* 1569
 - Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Activité hors du Canada,
 - Autorisation de prolongement,
 - B. m.* 2e l. *com.* 944
 - Logement,
 - Recommandations du *com.* 2128
 - Logement (Loi nationale sur le),
 - Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
 - B. m.* 3637, 3730, *com.* 3753; 1re l. 3756; 2e l. 3852, *com.* 3853, 4057; 3e l. 4757
 - Loi québécoise,
 - Propagande communiste,
 - Demande d'annulation,
 - Subsides, 3442, 3488
 - Lois de finance provisoires,
 - B. com.* 1re, 2e, 3e l. 3234
 - Manitoba,
 - Prêt agricole, *q.* 1790
 - Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 - Arrivée des navires des Grands Lacs,
 - Réduction des tarifs, *q.* 3411
 - Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
 - Marine marchande du Canada, 1934,
 - Marins malades et hôpitaux de marine,
 - Droits sur navires,
 - Levée, perception et remise des droits,
 - B. m.* 2e l. *com.* 792
 - Marine et pêcheries, *com. m.* 1140
 - Mines et Ressources, *c.* 707, 3155
 - Monnaie d'argent,
 - Achat d'argent-métal
 - Politique, *q.* 888
 - National-Canadien,
 - Compte de capital,
 - Titres garantis pour dépenses, *q.* 1573
 - Titres garantis,
 - B.* 2548, *com.* 2578; 1re l. 2594
 - Niagara Falls Observation Bridge Co.
 - Constitution en corporation,
 - B.* 2e l. *com.* 2333, 2698
 - Nouveau-Brunswick,
 - Ouvriers industriels, *c. q.* 411
 - Pauvreté (Suppression de la),
 - Ressources financières (Utilisation des),
 - Subsides, 1150, 1176, 1647, 1855, 1912, 1927, 1929
 - Pêcheries, *c.* 3213
 - Peel (Ont.),
 - Concordats de cultivateurs, *q.* 1012
 - Pensions et Santé nationale, *c.* 506, 638, 1489, 3376
 - Pensions de vieillesse, *q.* 1420
 - Contributions du gouvernement fédéral, *q.* 400
 - Retraite des pensionnés,
 - Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 - Projet, 891, 915
 - Petits prêts,
 - Constitution en corporation, pouvoirs et autorisation des cics,
 - Dispositions,
 - B.* 3851
 - Pièces de 5 sous,
 - Frappe, *q.* 3190
 - Placements étrangers au Canada,
 - Opérations de change,
 - Obligations à l'étranger, *q.* 888, *d.* 986
 - Plan d'amélioration aux habitations et loi nationale sur le logement,
 - Prêts consentis, *q.* 4209
 - Politique extérieure,
 - Déclaration complète du premier ministre,
 - Subsides, 3244
 - Postes, *c.* 878, 1057
 - Prêt agricole canadien (Commission du), *qd.* 2083, *q.* 2131
 - Provinces,
 - Prêts, *qd.* 650

- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2340
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2703, 3165
 Chemins de fer et marine marchande,
C. renvoi au com. 1845, 2381, 3315
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1559
 Remboursement d'obligations,
 Échéance, *v. National-Canadien*
B. 2358, com. 2384; *1re l.* 2399; *2e l.*
com. 2790; *3e l.* 2827
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2043; *2e l.* 2415, *com.* 2448, 2498,
 2547; *3e l.* 2759
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 1004
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 866
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou
 d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2927
 Colombie-Britannique,
 Pêcheries,
 Subsidés, 2341
 Pensions de vieillesse, *q.* 2250
Com.
 Attributions, 199
 Permanents, *m.* 1140
 Cies d'assurance,
 Placement de fonds,
B. m. 1re l. 1785; *2e l. com.* *3e l.* 2312
 Conseil des ports nationaux,
 Autorisation de poursuites contre le Con-
 seil,
B. m. 2e l. com. 3434
 Construction de maisons,
 Dépenses totales, *q.* 407
 Loi fédérale, *q.* 2251
 Prêts, *q.* 407
 Corporation canadienne de la finance du
 ménage,
 Changement de nom,
B. m. renvoi au com. 399
C. 1947, 2353, 3234, 4511
C. supplémentaires 1937-1938, 1897, 2105,
 2129, 2540
- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
 Défense nationale et élection complémen-
 taire de Victoria (C.-B.),
C. subsidés, 2257
 Défense nationale et politique étrangère,
 Remarques,
 Subsidés, 701
 Dépenses politiques,
B. com. 2082
 Dette consolidée des Chemins de fer Na-
 tionaux du Canada, 2386
 Dettes,
 Guerre (De), *q.* 645
 Nationale, *d.* 2026
 Publique,
 Remboursement, *q.* 413
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dq.* 28, 88, 110, 137,
 201, 254, 308, 361
 Douglas (James Lester),
 Présentation à la Chambre, 2381
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 437
 Drummond-Arthabaska,
 Pensions de vieillesse (Loi des), *d.* 752
 Duncan (Cecil), *q.* 2357
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2114
 Nomination d'un avocat, 2356
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1629
 Emprunts canadiens,
 Londres (A), *q.* 69
 Enregistrement d'affiches syndicales par les
 unions ouvrières,
B. 2e l. com. 787, 2319
 Esplanade du Parlement,
 Glace sur le pavé et les trottoirs, *q.* 411
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1034; *2e l. com.* 1580
 Exposé financier annuel,
 V. **Budget**
 Fédération canadienne des instituteurs,
 Aide aux écoles de la Saskatchewan,
 Appel lancé, *q.* 1016
 Finances, *c.* 1947, 2353, 3234, 4511
 Provisoires (Lois),
B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2027
 Fonds de stabilisation, *c. q.* 2025
 Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du
 Montana,
 Subsidés, 3695

- Duffus** (Joseph James), Peterborough-Ouest
—*Fin*
Corporation canadienne de la finance du ménage,
 Changement de nom,
 B. m. 2e l. com. 4451
Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. 345*
Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com. 2686*
Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
 B. m. 2e l. com. 3868
Loi spéciale des revenus de guerre,
 B. m. com. 4305
 Bud. en com. 4305
Mines et Ressources, *c. 3888*
Niagara Falls Observation Bridge Co
 Constitution en corporation,
 B. 2e l. com. 2225, 2464
Transports, *c. 1050, 3105*
Travail, *c. 4024*
- Dumping:**
 V. **Gisements pétrolifères de Valley Turner; Oignons de la Hollande**
- Dunbar** (M.):
 Employé à l'Agriculture, *q. 1925*
- Duncan** (Cecil):
 Q. 2357
- Dunning** (L'hon. Charles Avery), ministre des Finances; Queens:
 Accise,
 B. m. 2e l. com. 3438
 Affaires étrangères, *c. 3340*
 Agriculture et colonisation, *c. 1956*
 Com. m. 1140
 C. 2955, 3209, 3236
 Agriculture de l'Île du Prince-Edouard,
 Personnel du ministère,
 Subsides, 1141
 Alberta,
 Pensions de vieillesse, *q. 2130*
 Prêt agricole, *d. 1791*
 Alberta et Saskatchewan,
 Frais d'assistance,
 Prêts, *q. 887*
 Amélioration de maisons,
 Prêts, *q. 1095*
 Anciens combattants (Allocations aux),
 Assurance, *qd. 520*
 B. m. 2e l. com. 1474, 1508
 Argent,
 Achats et exportations, *qd. 1658*
- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), *q. 16, 406, d. 889*
 Causes pendantes, *q. 2025*
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
 B. m. 462, com. 1re l. 595; 2e l. 953, com. 1509, 2764, 2776; 3e l. 2826, am. du Sénat, 4052
 Coût de l'application, *q. 2023*
 Définition, procédures de faillite, nouvelles auditions, *etc.*
 B. m. 1re l. 178; 2e l. 3165
 Rap. dép. 3506
 Statistiques, *q. 2131*
 Arrangements avec les créanciers des cics, 1933 (Loi d'),
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
 B. m. 2e l. 2700
 Assistance-chômage,
 Subsides, 956, 1141
 Assurance-vie,
 Cics canadiennes, *qd. 649*
 Actif, dividendes, *etc. qd. 2826*
 Polices, *q. 3953*
 Auditeur général,
 Bureau, *q. 516*
 R. dép. 4, q. 4, renvoi au com. 321
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
 B. m. com. 4143; 1re l. 4158; 2e l. 4367, com. 4381, 4422; 3e l. 4441
 Banque et commerce,
 R. dép. 3506
 Budget,
 Dépenses (Des),
 1938-1939, *dép. 151*
 Renvoi au *com. 380*
 Exposé financier annuel, *mot.*
 Q. 2755, 3371, 3729, 3786
 V. **Budget**
 Supplémentaire des dépenses, *q. 3252*
 1938-1939, 3162
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsides, 468, 484
 Central Finance Corporation (Cie),
 Versement d'autres honoraires parlementaires,
 Dispense, 3369, 3457
 Champs de bataille nationaux (Commission des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000
 B. 1577, com. 1re l. 1661; 2e l. com. 3e l. 2316

- Douglas** (Thomas Clement), Weyburn—*Fin*
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 917
Poids lourds,
Balances, *q.* 1323
Poids et mesures,
Essais et poursuites, *q.* 1323
Inspection, *q.* 517
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2820, 2840, 2883
Regina (Sask.),
Percepteur des douanes, *d.* 986
Rough Bark Creek et Midale (Sask.),
Barrages, *q.* 2129
Saskatchewan,
Distribution de farine,
Correspondance, *q.* 3977, 4300
Pensions de vieillesse, *q.* 2023
Services médicaux,
Etatisation,
Soin aux malades, 1133
Transports, *c.* 2913
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Événements, 4125
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 658, 684
Secours, *d.* 1421
- Dragage:**
Flotte,
Vente, *q.* 413, *d.* 422
V. Saint-Laurent (Fleuve); *Sorel* (P.Q.)
- Dragues:**
Achats, *q.* 1924
Qd. 1096
- Drainage:**
V. Kootenay (C.-B.)
- Drapeau canadien:**
Adoption, 423
V. Gouverneur général (Son Excellence le)
- Dreyfus et compagnie** (Louis):
Qd. 2825
- Drogues nocives:**
Convention de 1936, *r. dép.* 3576
Suppression du commerce illicite, 3785
V. Narcotiques; Opium
- Drogues narcotiques:**
V. Narcotiques; Opium et drogues narcotiques
- Droit d'auteur:**
B. m. 1re l. 3242; *2e l.* 3610
- Droit d'auteur, 1931:**
Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 1re l. 106; *2e l.* 590, *com. 3e l. am.* du Sénat, 3391, *s.r.* 4331
- Droits:**
V. Accise; Chaises; Conseil des ports nationaux; Douane et accise; Droit d'auteur, 1931; Elections et droit de suffrage; Elévateurs à grain; Gisements pétrolifères de Valley Turner; Jacques-Cartier (Pont); *Marine marchande du Canada, 1934; Oignons de la Hollande; Radio-Canada* (Société); *Uniformes militaires*
- Drumheller** (Alta):
Inspecteur vétérinaire de la région, *q.* 2850
- Drummond-Arthabaska** (P.Q.):
Pensions de vieillesse (Loi des), *d.* 752
V. Girouard (Wilfrid)
- Dubney** (Elizabeth):
V. Dubnitsky (Elizabeth)
- Dubnitsky** (Elizabeth):
Div. b. 1re l. 3977; *2e l.* 4079, *com. 3e l.* 4452, *s.r.* 4661
- Dubois** (Lucien), Nicolet-Yamaska:
Nicolet (P.Q.),
Transport de la gare, *q.* 883
Q. de privilège, 3090
- Duc:**
V. Devonshire (Duc de)
- Dufferin-Simcoe** (Ont.):
Vacance de siège, 1
V. Rowe (L'hon. William Earl)
- Duffield** (Edifice):
V. Hamilton (Ont.)
- Duffus** (Joseph James), Peterborough-Ouest:
Agriculture, *c.* 3083, 3097
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 598; *2e l. com.* 2789
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4201, 4276
Champs de bataille nationaux (Commission des),
Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. com. 1662

- Donnelly** (Thomas F.), Wood-Mountain:
Agriculture, c. 1957
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 605; *2e l. com.* 1509; *3e l.* 2826, *am.* du Sénat, 4055, 4511
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4215
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2377, 2413, *com.* 2609
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 234, 300, 319, 328
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 2e l. com. 4488
Finances, c. 4513
Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. 1814, *com.* 1826
Grothé (Théodore-Charles),
Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com. 3e l.* 4452
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com.* 2634
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1364, 1889
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 666
- Dorchester** (P.Q.):
V. **Tremblay** (Léonard-David)
- Douane et accise:**
Administration,
Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
Création d'un *com.* d'enquête, *mot.* 524
Administration générale, c. 510, 3559
Ports et sous-ports, *q.* 3729
V. **Camrose** (Alta); **LaHave** (N.-E.); **Marchandises**; **Regina** (Sask.); **St. Catharines** (Ont.); **Sussex** (N.-B.); **Toronto-Ouest** (Ont.); **Uniformes militaires**
- Douglas** (James Lester), Queens:
Certificat d'élection, 2381
Présentation à la Chambre, 2381
- Douglas** (Thomas Clement), Weyburn:
Agriculture, c. 2617, 3960, 4089
Alameda (Sask.),
Ferme expérimentale, *q.* 1925
- Douglas** (Thomas Clement), Weyburn—*Suite*
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commissions de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.* *q.* 406
B. m. com. 598; *2e l. com.* 1516, 2787
Définition, procédures de faillite, nouvelles auditions, *etc.*
B. m. 1re l. 178
Ceylon (Sask.),
Bureau de poste,
Edifice, *d.* 986
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2398
Chômage (Soulagement du), *q.* 1571
Marasme agricole,
B. com. 2175; *2e l.* 2406, *com.* 2456, 2601 2603
Code criminel,
Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4419
Commerce, c. 4540
Défense nationale, c. 1776, 1980
Houille,
Achats depuis 1930, *q.* 3052
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 98, 178, 230, 330
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 2e l. com. 4344, 4493
Etablissement des soldats,
B. m. 2e l. com. 1281, 1591
Finances,
Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2035
Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest, *q.* 1501, 2157
B. 2e l. 1739, 1802, *com.* 1832
Instruments aratoires,
Enquête, *q.* 2127
Examen du 2e r. du *com.* 1384, 2475, 2631
Mines et Ressources, c. 1937
National-Canadien,
Titres garantis,
B. com. 2592
Nouveau Testament,
Permis de distribution à Québec (P.Q.),
Refus, *q.* 249
Ottawa (Ont.),
Balances publiques, *q.* 1092
Edifices du Gouvernement,
Achats de houille, *qd.* 2954

Divorce et causes matrimoniales:

B. 1re l. 3296; 2e l. 3928, am. vote, 3932

Divorces:

Demandes.

Procédure, subsides *mot.* 1999

Sanction par le Parlement, *qd.* 1686

V. Adams (Annie Elizabeth Climie); **Adair** (Alice Temple Jamieson); **Ahern** (John Gerard); **Andersen** (Marjorie Isabel Meldrum); **Archambault** (Agnès Le-Blanc)

Ballantyne (Mary Elizabeth Fletcher Meigs); **Bamford** (Géraldine-Estelle); **Bender** (Margaret Anne Eddie); **Booth** (Pearl Shaver); **Briggs** (Kathryn Chronis); **Brunet** (Georges); **Burns** (Ada Alice); **Butler** (Frances Margaret Stewart)

Campbell (William Dougald Stanley); **Case** (Ethel Sadie Davidson); **Clarke** (Mary Grace French); **Cohen** (Esther Lazorovitch)

Dale (Dorothy MacFie Safford); **Dawes** (Stella Maud Lash); **De Gouzillon** (Gabrielle - Rachel - Cécile Pélissier de Kermen); **Dubnitsky** (Elizabeth)

Edmondson (Millicent Barbeau); **Ettenberg** (Jennie Erdrich)

Finchuck (Anna Vereszcaek); **Findlay** (Kathleen Helen Frances Penford); **Forester** (Emma Kathleen Lavery)

Gay (Dorothy Maud Doran); **Gorham** (Walter Edward); **Gregory** (Louise Maud Thomas); **Grothé** (Théodore-Charles)

Hatney (Kathleen Barnsley Pritchard); **Hartt** (Alice-Cécile Pender); **Hedges** (Frank Roy); **Henry** (Jessia Fields Chambers); **Hird** (Norma Adelaide MacKenzie); **Hislop** (Eva Fleming); **Hodges** (Lyll Gibson); **Holloway** (Vera May Lévis); **Howard** (Leonora May)

Kastus (Emil); **Kladgner** (Nacha Ferszt); **Klein** (Nora Firstenfeld)

Lindsay (Louise Anderson); **Litwin** (Irene Marjorie Wiseman); **Lowe** (Marjorie Ruth Nicholson)

MacDonald (Marguerite Oldham Jamieson); **MacDonald** (Rosamond Cheriton Stoye); **MacLeod** (Mildred Varner); **Marie** (Charles); **Maynes** (Mabel Marjorie); **McMartin** (Dorothy Reaves); **Megee** (Margaret Robinson Matheison); **Mizener** (Margaret Alice); **Morrison** (Gerda Ellen)

Nault (Aldège)

Divorces—Fin

Oravec (Sigmund); **O'Sullivan** (Gladys Kathleen Crook)

Parry (Robert); **Pilot** (Lorraine-Olive Lafontaine-Caron)

Quinn (Edith Margaret Campbell)

Resnick (Esther Rotman); **Roberts** (Muriel Gladys Jones); **Ross** (Dorothy Dean Saint-Clair); **Ross** (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle Dupont); **Roth** (Harry); **Russell** (Thomas); **Ryder** (Ruby May Foster)

Schneider (Hilda Elsa Naeke); **Sildelberg** (Rachel Tencer); **Skinner** (Frances Dorothy Scott); **Smith** (Irene Thomas); **Stead** (Wilfred Augustus Cottle); **Stern** (Ray Simon); **Sunbury** (Eva Grace Barlow)

Tucker (Celia Caplan)

Udashkin (Sylvia Salzman)

Wadsworth (Virginia Amelia Loomis); **Watt** (Mary Esther Wahl); **Whitcombe** (Mary Dorothy Picard); **White** (Paul Sanson); **Williamson** (Mary Lorraine Ward); **Woodall** (Ida Hillman Livermore)

Young (Robert Andrew)

18e Législature:

V. **Législature** (18e)

Documents:

V. **Elections et droit de suffrage; Rapports et documents; Saint-Laurent** (Fleuve)

Dominion du Canada:

V. **Affaires étrangères; Budget; Jeunesse; Nouvelle-Zélande; Obligations et débentures; Pacifique-Canadien** (Chemin de fer du); **Ressources naturelles**

Dominion Association of Chartered Accountants:

B. 1re l. 1501; 2e l. 1632, 1874, com. 3e l. 2163, s.r. 2178

Dominion Coal Co.:

Charbon et coke,
Primes et subventions, *qd.* 4262

Dominion-provinces:

Relations, *d.* 421
Commission royale, *qd.* 3191
Nomination, *q.* 2541
Liste des mémoires, *q.* 3010
Situation des Orientaux, *q.* 2851

Dommages causés par l'érection de clôtures à neige:

V. **Chemins de fer**

Détournement des eaux—Fin

Grands Lacs.

Niveau, correspondance, *dép. q.* 544, 834, 1606

Lac Michigan,

Traité international, *q.* 371

Existence, 299

V. **Baie d'Hudson****Détroit de Malacca (Etablissements du):**V. **Etablissements du Détroit de Malacca****Dette fondée et bons du trésor non échus au 31 mars 1938 et intérêts annuels:***Bud.* 4007**Dette publique:***Bud.* 4004**Dettes:**

Consolidée des Chemins de fer Nationaux du Canada, 2580

Guerre (De), *q.* 645Nationale, *d.* 2026

Publique,

Remboursement, *q.* 413V. **Alberta; Autres dettes garanties; Budget; Chemins de fer Nationaux du Canada****De Valera (Eamon):**

Amérique du Nord (Contingent de l'),

Message du 17 mars, *q.* 2027**Devonshire (Duc de):**

Eloge funèbre, 2673

Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):V. **Ilsey** (L'hon. James Lorimer)**Digue:**V. **Bartman** (Alta)**Dimanche:**

Violation,

Peines, *b. m. 1re l.* 107; *2e l. com. 3e l.* 858, *am. du Sénat*, 2700, 4452V. **Montréal (P.Q.) et Toronto (Ont.)****Diminution:**V. **Juges****Directeur général des élections:***R. dép.* 81V. **Nouveaux députés****Directrices de la poste:**V. **Postes**, Maîtres de poste**Dirks (Henry):***Q.* 1657, 2953**Discours du trône:**

Adresse en réponse, 16, 70, 108, 131, 179, 199, 251, 299, 328, 372

Dq. M.M. Barber, 357; Bennett, *am.* 23; Bertrand (Prescott), 315; Betts, 246; Black (Mme), 142; Blackmore, 70; Brown, 195, 199; Cahan, 187; Church, 123; Coldwell, 108; Deachman, 81; Donnelly, 319, 328; Douglas, 230; Duffus, 345; Esling, 311; Euler, 302; Fair, 374; Fleming, 171; Franceœur, *1er mot.* 16; Gardiner, 153; Glen, 361; Graydon, 86; Hansell, 339; Heaps, 256; Howe, 251; Hyndman, 190; Johnston (Bow-River), 365, 372; King, 50; Kuhl, 350; Lacombe, 338; Landeryou, 145; Lapointe (Matapédia-Matane), 90; Lapointe (le très hon. M.), 179; Lawson, 268; MacInnis, 200; MacKenzie (Neepawa), 243; MacNeil, 332; MacNicol, 216; Mallette, 113; Marsh, 237; Maybank, 274; McIvor, 104; Mitchell, 308; Motherwell, 262; Mutch, 224; Parent (Québec-Ouest-et-Sud), 222; Pelletier, 122; Perley, 292, 299; Poole, 128, 131; Quelch, 93; Rogers, 205; Ross (Moose-Jaw), 138; Ross (Saint-Paul's), 119; Rowe (Athabaska), 345; Senn, 99; Stewart, 133; Taylor (Nanaïmo), 167; Thompson, 148, 152; Tucker, 284; Walsh, 278; Warren, *2e mot.* 20; Woodsworth, 76

Grosse, 380

Pairs, (ont pairé), 379

Prise en considération, *mot.* 3

Votes,

Am. 379*Mot.* principale, 380

Textes,

Clôture, 1er juillet, 4662

Ouverture, 27 janvier, 2

Discours:V. **Brockington (M.); Curlers écossais; Gouverneur général** (Son Excellence le); **Radiodiffusion****Dispense:**V. **Central Finance Corporation****Distribution:**V. **Cardross (Sask.); Saskatchewan****Distribution postale:**V. **Jours de congé****District postal:**V. **Québec****Dividendes:**V. **Assurance-vie (Cies); Pacifique-Canadien** (Chemin de fer du)

- Denis (Azellus), Saint-Denis—Fin**
 Saint-Denis (P.Q.) (Comté de),
 Sous-bureaux de poste, *q.* 2154
- Dépêches:**
 Contrats et subventions pour transport, *qd.*
 2596
- Dépenses:**
 Politiques,
B. 1792, *com. 1re l.* 2076; *2e l.* renvoi au
com. 2158
Q. 2157
V. **Aéroports et terrains d'atterrissage;**
Budget; Chemins de fer Nationaux du
Canada; Construction de maisons;
Couronnement de Sa Majesté le roi
George VI; Défense nationale; Etat;
National-Canadien; Ouest canadien;
Passages à niveau; Port Churchill
(Man.); Pourcentage de la répartition;
Rétablissement agricole des Prairies;
Société des Nations; Sommaire
- Dépenses imputables sur le capital:**
Bud. 3996
- Dépenses de 1937-1938:**
Bud. 3995
- Dépenses ordinaires:**
Bud. 3995
- Dépenses relatives à l'allégement du chô-**
mage:
Bud. 3996
- Dépenses spéciales:**
Bud. 3996
- Déplacement:**
V. Colombie-Britannique
- Dépôt:**
V. **Décrets ministériels; Pétitions; Rap-**
ports; Rapports et documents
- Députés de Moose-Jaw (Sask.):**
 Rivière Saskatchewan,
 Projet hydraulique, *q.* 3534
- Députés:**
V. Beauce (P.Q.); **Quorum de la Chambre**
- Dérivation:**
V. **Détournement des eaux**
- Désaveu:**
V. **Hydro-électrique d'Ontario; Lois alber-**
taines
- Des Bois (Lac):**
V. **Commission internationale de la fron-**
tière
- Désignation:**
V. **Assemblée législative d'Ontario**
- Deslauriers (Hermas), Sainte-Marie:**
 Bureaux de poste,
 Employés, *q.* 2128
 Entrepôts frigorifiques publics,
 Subventions et octrois, *q.* 1322
 Gagnon (Wilfrid),
 Revenu national, *q.* 2024
 Jacques-Cartier (Pont),
 Montréal (P.Q.), *qd.* 1926
 Langevin (Dr J.-O.), *d.* 2954
 Milord (Joseph),
 Revenu national, *q.* 2024
 Montréal (P.Q.),
 Bureaux de poste,
 Accidents à l'automobile, *q.* 1925, 2253
 Employés, *q.* 1093, 2822
 Piché (Sarto), *q.* 2254
 Toronto (Et), *q.* 2253
 Travail du dimanche, *q.* 2595
 Commission du port,
 Employés, *q.* 2026
 Pelletier (E.-H.), *d.* 2489, *q.* 2595
 Postes,
 Employés,
 Heures de travail, *q.* 2253
 Loteries illégales,
 Emploi de A.-F. Ménard, *q.* 2357
 Rochon (Albert), *d.* 2027
 Sherbrooke (P.-Q.),
 Loterie pour hôpitaux, *q.* 2023, *d.* 2026
 Sweepstakes d'Irlande, *d.* 2255
- Destination:**
V. **Stationnement de wagons**
- Destitutions:**
V. **Maîtres de poste; Rétrocession des res-**
sources naturelles
- Destroyers nouveaux:**
 Noms, *q.* 411
- Des voix:**
V. **Interruptions**
- Détenteurs:**
V. **Grand-Tronc**
- Détention:**
V. **Pénitenciers**
- Detler et Boulter (Ont.):**
 Facteurs, *q.* 1572
- Détournement des eaux:**
 Baie d'Hudson (Bassin de la), *q.* 1014, *qd.*
 416

Demandes de documents—Suite

- Niagara (Rivière),
Pont, 651
Nut Mountain et High Hill (Sask.),
Service postal, 889
Oka (P.Q.),
Réserve indienne, 1324
Ontario,
Parc national, 1791
Pelletier (E.-H.), 2489
Placement (Commission nationale de),
Maisons à loyer peu élevé,
Plan, 2755
Pointe-Gatineau (P.Q.),
Mur de soutènement, 4357
Pores Landrace et York, 3850
Port Morien (N.-E.),
Brise-lames, 1324
"Potlach",
Coutume indienne, 652
Powell et Unwin (L'affaire),
Correspondance, 1325
Prairies,
Rétablissement agricole,
Loi, *d.* 421
Provendes et fourrages,
Achats,
Administration des secours, 651, 750
Québec (Province de),
Expositions régionales, 1324
Racine-Foster (P.Q.),
Service postal, 3192
Radio-Canada (Société), 522, vote, pairs,
523
Augmentation du permis, 2255
Contrats, 422
Station CKGW de Toronto (Ont.), 3850
Regina (Sask.),
Percepteur des douanes, 986
Rétablissement agricole des Prairies,
Loi, 421, 1097, 1421
Rets à pièges,
Colombie-Britannique, 2489
Revenu national,
Taxes, rabais, remboursements, remises,
651, 751
Riverport et LaHave-Nord (N.-E.),
Service postal, 650
Rochon (Albert), 2027
Sainte-Geneviève-de-Batiscan (P.Q.),
Maître de poste, 650
Saskatchewan,
Assistés,
Fourniture de farine, 2955
Prêt agricole canadien,
Commission, 1199
Provendes et fourrages,
Achats, 1791

Demandes de documents—Fin

- Service naval,
Construction de navires, 3789
Sherbrooke (P.Q.),
Loterie pour hôpitaux, 2026
Société des Nations,
Contributions et dépenses du Canada, 1899
Sorel (P.Q.),
Chantiers maritimes et flotte de dragage,
Vente, 652
St. Catharines (Ont.),
Commis des douanes et de l'accise, 1324
Sussex (N.-B.),
Douane, 2027
Sweepstakes d'Irlande, 2255
Toronto-Ouest (Ont.),
Bureau de douane, 420, 421
Trait-Carré (P.Q.),
Bureau de poste, 2255
Truth Seeker, 2489
Tweed (Ont.),
Bureau de poste,
Emplacement, 421
Vancouver (C.-B.),
Conseil des ports nationaux,
Entreprises, 4472
Situation des chômeurs, 4142
Vancouver-Yukon,
Service postal aérien, 4357
22^e Régiment royal,
Officiers,
Accusations, 889, 986
Wainright (Alta),
Courrier postal,
Entreprise de transport sur circuit rural,
2489
Washabuck Centre (N.-E.),
Réparation au quai, 2489
Waterloo (P.Q.),
Service postal, 3192
Zones de sécheresse,
Secours, 1421

Déménagement:

- V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

Démission:

- V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)

Démolition:

- V. **Long Branch** (Ont.)

Démontage:

- V. **Halifax** (N.-E.) et **Vancouver** (C.-B.)

Denis (Azellus), Saint-Denis:

- Immigration,
1936-1937, *q.* 1323
Montréal (P.Q.),
Service des Postes,
Concours, *q.* 3953

Demandes de documents—Suite

- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Hôtel à Vancouver (C.-B.),
Exploitation en commun,
Contrat entre les deux ctes, 3063, 3192
- Chibougamau (P.Q.),
Chemin minier, 1577
- Chilliwack (C.-B.),
Aéroport, 420
- Collège militaire royal de Kingston (Ont.),
Barriefield (Ont.),
Fournitures de charbon, 889, q. 1738
- Collin's Bay, Kingston (Ont.),
Canalisation, 4472
- Colombie-Britannique,
Situation des chômeurs, 4142
- Colombie-Britannique et Territoire du
Yukon, 524
- Conseil des ports nationaux, 423
Voyage à New-York de F. W. Riddell,
4141
- Côte du Pacifique,
Indiens, 524
- Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
Cérémonie,
Délégués du Canada, 1791
Cie canadienne, 421
- Défense nationale,
Contrats, 421
- Dette nationale, 2026
- Dominion-provinces,
Relations, 421
- Drummond-Arthabaska,
Pensions de vieillesse (Loi des), 752
- Élévateurs à grain de Québec,
Droits, 4142
- Empros*,
Publication, 652
- Espagne,
Matériel de guerre,
Exportation, 2027
- Fins d'assistance,
Produits,
Achats, 651
- Flotte de dragage,
Vente, 422
- Glamis (Ont.),
Maître de poste, d. 2027
- Gouverneur général (Son Excellence le),
Drapeau, 2132
- Grains du Canada,
Commission, 1199
Enquête,
Correspondance, 420
Manutention à Québec et Montréal,
Tarifs et administration, 3847, vote, *déc.*
de l'O. 3849

Demandes de documents—Suite

- Grondines (P.Q.),
Maître de poste, 2755
- Harrington-Est (P.Q.),
Maître de poste, 3192
- Hull (P.Q.),
Manège militaire, 2255
- Hydro-électrique d'Ontario,
Commission (Loi de la),
Projet de désaveu, 1098
- Ile d'Anticosti,
Vente, 420
- Ile au Héron,
Refuge d'oiseaux, 651
- Ile de Toronto et Malton (Ont.),
Aéroports, 890
- Irlande,
Sweepstakes, 2255
- Kenora (Ont.),
Manège militaire, 2255
- Kootenay (C.-B.),
Drainage des marais, 3407
- LaHave (N.-E.),
Douanes et accise,
Assistant du percepteur, 2755
- Langevin (Dr J.-O.), 2954
- Lavoie (Amédée), 1324, 1420
- Lefroy (Ont.),
Maître de poste, 2027
- L'Etête (N.-B.),
Gardien de phare, 2754
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Raccordement à Toronto (Ont.), 2255
- Lois albertaines (Validité des), 4357
Désaveu et réservations, 1097
- Loretteville (P.Q.),
Réserve de Hurons, 2755
- Manitoba,
Routes, 3637
- Maskinongé (Rivière),
Travaux publics, 889
- Marine marchande du Canada,
Ventes de navires, 1577
- Matapédia-Matane,
Lignes téléphoniques, 2255
- Membres d'une même famille,
Service de l'Etat, 422
- Mitrailleuses Bren,
Contrat pour fabrication, 4357
- Mont-Laurier-Senneterre,
Route, 3192
- Morden (N.-E.),
Quai, 1577
- Neudorf (Sask.),
Maître de poste, 1791
- New-Ross-Cross et Forties (N.-E.),
Circuit postal, 650
- Niagara (Péninsule de),
Champs de tir, q. 1328

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

51953—D

Défense nationale—Fin

- Québec (P.Q.),
Employés de l'arsenal fédéral, *q.* 2822
R. et doc. dép. 4158
Regan (Col J. L.), *qd.* 650
Roy (Joseph-Philippe-Roland), *qd.* 1096
Royaume-Uni,
Matériel de guerre,
Exécution de commandes au Canada, *q.*
3786
Salles d'armes et casernes, *qd.* 889
Sapeurs (Cie canadienne des),
Service outre-mer, *q.* 2488
Service militaire 1917,
Q. de privilège, 1421, 1444
Service naval,
Assentiment du Parlement,
B. m. 1re l. 2081
Construction de navires, *d.* 3508, *q.* 4491,
4757
Terrains,
Achats 1936-1937, *qd.* 889
Uniformes militaires,
Achats et exemption de droits de douane
et de taxe de vente, *q.* 3729
22e Régiment royal,
Officiers,
Accusations, *d.* 889, 986, 1097
V. Anciens combattants; Armes; Bruxelles
(Belgique); **Champs de bataille nation-**
aux (Commission des); **Charbons;**
Collège militaire royal de Kingston
(Ont.); **Etablissement des soldats;**
Exercices d'hommes en uniforme;
Guerres; Halifax (N.-E.) et Vancouver
(C.-B.); **Hull (P.Q.); Milice; Monu-**
ments des champs de bataille; Niagara
(Péninsule de); **Piquetage; Prisonniers**
de guerre; Royale Gendarmerie à che-
val du Canada; Service naval; Sin-
gapour (Indochine); **Soldats-colons;**
Soldats de l'Empire au Canada; Tokio
(Japon)
Wentworth (Ont.) (Comté de),
Champ de tir, *q.* 1223

Déficit global:

Bud. 4000

Déficits:

V. Chemins de fer Nationaux du Canada;
National-Canadien

DeGouzellon (Gabrielle-Rachel-Cécile Péli-

sier de Kermeno):
Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com. 3e l.*
4452, *s.r.* 4661

Délégation canadienne:

V. Société des Nations

Délégués:

V. Couronnement de Sa Majesté le roi
George VI

Délibérations:

V. Eclairage, etc.

Délimitation:

V. Commission internationale de la fron-
tière

Délivrance:

V. Blé (Commission canadienne du);
Indiens

Demandes de documents:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
420
Alberta,
Prêt agricole, 1791
Royale gendarmerie à cheval du Canada,
2489
Alberta et Saskatchewan,
Zones de sécheresse, 1791
Amos (P.Q.),
Bureau de poste, 3850
Anciens combattants,
Armées étrangères,
Fonctionnaires de l'Etat, 1900
Appels téléphoniques interurbains,
Transports (Ministère des), 4142
Arrangement entre cultivateurs et créan-

ciers (Loi d'), 889

Bartman (Alta),
Digue, 2754

Blé,
Commission, loi, 420

Durum,
Achats et vente, 572
Statistiques, 420, 520

Blé durum,
Achats et vente, 522

Bowlen (J. J.),
Naturalisation, 4357

Brewster Transport Co.
Parcs nationaux du Canada,
Sommes versées, 889

Bridgewater (N.-E.),
Maître de poste, 650

Broadview (Sask.),
Aéroport, 421

Bromate de potassium, 3192

Burlington (Ont.),
Jetée du canal, 420

Canada and Gulf Terminal Railway Co. 1791

Ceylon (Sask.),
Bureau de poste,
Edifice, 986

Chasse pélagique du phoque, 2489

- Deachman** (Robert John), Huron-Nord—*Fin*
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1347
 Règlement de la Chambre,
 Revision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 768
 Revenu national, c. 3570
 Travaux publics, c. 3671
- Débats:**
Com. permanent,
 Composition, 198
- Débats de la Chambre:**
 V. **Chambre des communes; Compte rendu officiel; Orateur; Orateur suppléant; Vice-président**
- Débutures:**
 V. **Obligations**
- Décès:**
 V. **Eloges; Ensol** (Sérum anti-cancéreux)
- Décisions de l'Orateur:**
 V. **Orateur; Orateur suppléant; Règlement de la Chambre; Vice-président de la Chambre**
- Déclarations:**
 V. **Député de Moose-Jaw** (Sask.); **Dominion-provinces; Pénitenciers; Pensions et Santé nationale; Politique extérieure; Saskatchewan**
- Deer Lodge** (Man.):
 Hôpital militaire, q. 2381
- Défense nationale:**
 Anciens combattants,
 Armées étrangères,
 Fonctionnaires de l'Etat, d. 1900
 Aviation militaire royale,
 Etablissement au Canada de camps d'entraînement par le gouvernement britannique,
 Recrutement, q. 4309
 Aviation royale du Canada, q. 1573
 Avions, outillage, moyens, etc. q. 1790
 Barriefield (Ont.),
 Camp,
 Incendie d'une bâtisse, q. 2252
 Corps des signaleurs,
 Employés, q. 1787, 1897
 Brampton (Ont.),
 Salle d'exercices militaires, q. 748, 1789
 Collège militaire royal de Kingston (Ont.),
 Barriefield (Ont.),
 Fournitures de charbon, d. 889, q. 1738, 2310
 Foin et avoine, q. 2250
- Défense nationale—Suite**
 Cie canadienne du tunnel,
 Ceux qui ont fait du service outre-mer,
 Rémunération spéciale, q. 4537
 Contrats, d. 421
 Couronnement,
 Cie canadienne, d. 421
 C. 731, 1687, 1753, 1975, 2933, 2967, 3628, 4625
 Dépenses navales, qd. 418
 Destroyers nouveaux,
 Noms, q. 411
 Election complémentaire de Victoria (C.-B.),
 C. subsides, mot. 2257
 Espions,
 Activités d'un groupe,
 Tentatives d'espionnage au Canada, d. q. 4262
 Hahn (Major James), q. 4209
 Halifax (N.-E.),
 Réduction du matériel, q. 2075
 Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réduction, q. 2133
 Hull (P.Q.),
 Manège militaire, d. 2255
 Kenora (Ont.),
 Manège militaire, d. 2255
 Long Branch (Ont.) (Camp de tir de), q. 2252
 Travaux de démolition,
 Emploi d'anciens combattants, q. 2136
 Marine canadienne, q. 403
 Membres du cabinet,
 Alberta, q. 1685
 Milice,
 Assentiment du Parlement,
 B. m. Ire l. 1924; 2e l. 4182
 Mitrailleuses Bren,
 Canada et War Office de Grande-Bretagne,
 Fabrication et contrats, q. 4211, 4309, d. 4357
 Nouvelle-Zélande (Canada et la),
 Service aérien,
 Grande-Bretagne, Dominion et Etats-Unis,
 Rumeur de négociations, q. 2852
 Pierre transportée sur la propriété de C. E. Stanbury,
 Enlèvement d'une quantité à Kingston (Ont.), 4158
 Piquetage des chantiers du ministère,
 Emploi de civils à Halifax (N.-E.), q. 3063
 Politique étrangère,
 Remarques,
 Subsidés, 701
 Provendes et fourrages,
 Achats,
 Administration des secours, 651

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)—*Fin*
 Prince-Albert (Sask.),
 Barrage submergé, *q.* 1569
 Provinces et Yukon,
 Superficie, *q.* 1924
 Recherches géologiques, *qd.* 1658
 Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. 2e l. com. 2793
 Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 2e l. com. 2002
 Rétrocession des ressources naturelles,
 Réintégration de fonctionnaires destitués,
qd. 1899
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. 1re l. 2488; *2e l. com. 3e l.* 2807,
am. du Sénat, 4055
 Tourbe combustible,
 Recherches, *qd.* 3062
 Tourisme (Routes de),
 Développement, *c.* 4607
 Transports, *c.* 2920
V. Brewster Transport Co.; Charbon russe; Collège militaire royal de Kingston (Ont.); Détournement des eaux; Électricité et fluides; Houille; Huiles; Immigration; Kootenay (C.-B.); Mines et Ressources; Naturalisation; Navires; Oka (P.Q.); Parcs nationaux; Parcs publics; Pétrole combustible; Ressources naturelles; Soldats-colons
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 688
- Crète** (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche:
 Défense nationale, *c.* 1716
- Crooked Lake** (Sask.):
V. Marieval (Sask.)
- Cuba:**
V. Canada-Cuba
- Cultivateurs:**
V. Bestiaux; Bone Creek (Sask.); **Cardross** (Sask.); **Etablissement des soldats; Grains de semence; Instow** (Sask.); **Peel** (Ont.); **Scotsguard** (Sask.)
- Cultivateurs et créanciers** (Loi d'arrangement entre):
V. Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d')
- Cumberland** (N.-E.):
V. Cochrane (Kenneth Judson)
- Curlers écossais:**
 Discours du Gouverneur général,
 Irradiation, *q.* 412
- Currie** (Mme A. J.):
V. Placement (Commission nationale de)
- Dale** (Dorothy MacFie Safford):
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2178
- Damude** (Arthur B.), Welland:
 Agriculture, *c.* 3012
 Niagara Falls Observation Bridge Co.,
 Constitution en corporation, *b. 1re l.* 178;
2e l. renvoi au *com.* 858, *com.* 1759, 1874,
 1876, 2003, 2099, 2225, 2329, 2464, 2566,
 2699; *3e l.* 2795
 Port Colborne (Ont.),
 Élevateur à grain,
 Recettes, *q.* 883
- Danforth** (Ont.):
V. Harris (Joseph Henry)
- Dansereau** (Lucien):
Qd. 3296
- Dauphin** (Man.):
V. Ward (William John)
- Davenport** (Ont.):
V. MacNicol (John Ritchie)
- Dawes** (Stella Maud Lash):
Div. b. 1re l. 3977; *2e l.* 4079, *com. 3e l.* 4452, *s.r.* 4661
- Deachman** (Robert John), Huron-Nord:
 Agriculture, *c.* 2864, 2885, 2958, 3025
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4168
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1560
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2190; *2e l. com.* 2496, 2551
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 81
 Douanes,
 Administration,
 Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
 Création d'une *com.* d'enquête, 536
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r.* du *com.* 2644
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4307

Crédits—Fin

V. Affaires extérieures—Fin

Gavan); **Revenu national**; **Rinfret** (L'hon. Fernand); **Rogers** (L'hon. Norman McLeod); **Saskatchewan**; **Secrétariat d'Etat**; **Subsides**; **Transports**; **Travail**; **Travaux publics**; **Vice-président de la Chambre**

Crerar (L'hon. Thomas Alexander), ministre des Mines et Ressources; Churchill:

Affaires indiennes, *c.* 4529, 4602

Halcrow (Horace), *q.* 1658

Agences indiennes, *c.* 3889

Anniversaire de naissance,

Souhaits, 4104

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Commission de révision, délai pour l'inscription des propositions, *etc.*

B. m. am. du Sénat 4310, 4510

Durée de l'application, *q.* 4537

Ayre (Arthur), *qd.* 2825

Bisons,

Ventes, *q.* 1570

Budget,

Exposé financier annuel, *dg.* 4175

Chemins de fer,

Dommages causés par l'érection de clôtures à neige,

Juridiction de la Commission,

B. m. 2e l. com. 2796

Chibougamau (P.Q.),

Chemin minier, *d.* 1577

Colombie-Britannique et Territoire du Yukon, *d.* 524

Correspondance supplémentaire, *d. q.* 1141, 1221

Commerce, *c.* 4568

Côte du Pacifique,

Indiens, *d.* 524

C. 701, 1936, 3142, 3874, 4529, 4598

Electricité et fluides,

Exportation,

Transfert du contrôle au Parlement,

Cas d'urgence internationale,

B. m. 2e l. 1253

Etablissement des soldats, *c.* 1936

B. m. com. 1re l. 1020; 2e l. *com.* 1279; 3e l. 1578

Commission, *q.* 1898

Paiements, *q.* 404

Remboursements, arrérages et versements,

Taux de l'intérêt, privilèges,

B. m. 934

Grains,

Commission et loi,

R. et révision, *dép. d.* *q.* 2596

Ile au Héron,

Refuge d'oiseaux, *d.* 651

Crerar (L'hon. Thomas Alexander)—Suite

Ile du Prince-Edouard,

Parc national,

Subsides, 500

Immigration,

Catégories d'immigrants interdits,

B. m. 1re l. 1294; 2e l. 2801, 3482

Mars 1938 (En), *q.* 2249

1936-1937, *q.* 1323

Immigration japonaise,

Conseil de révision, *q.* 1324

Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,

Election de domicile au Canada,

B. 2e l. 566, 1635

Indiens, *c.* 4886

Délivrance de baux et avance de fonds,

B. m. 2156, *com.* 3422; 1re, 2e l. 3584, *com.* 3585, 3641; 3e l. 3684

Instruments aratoires,

Examen du 2e r. du *com.* 1278

Kimistino (Sask.),

Réserve indienne,

Ecole, *q.* 1010

Loretteville (P.Q.),

Réserve de Hurons, *d.* 2755

Manitoba,

Terres octroyées, *q.* 1197

Marieval (Sask.),

Broadview et Crooked Lake (Sask.),

Situation précaire des métis, *q.* 1607

Mines et géologie, *c.* 4598

Mines et Ressources, *c.* 701, 1936, 3142, 3874, 4529, 4598

Oiseaux migrateurs,

Attitude de Québec, *dm. q.* 1197

Oléomargarine en Grande-Bretagne, *q.* 2254

Ontario,

Parc national, *d.* 1937

Ontario-Québec,

Frontières sur lac Saint-François et fleuve Saint-Laurent, *q.* 3061

Parcs nationaux,

Bureau, *c.* 3176

Parcs nationaux Wawaskesy, Elk Island et

Ile du Prince-Edouard,

B. m. 3851, *com.* 3899; 1re l. 3900; 2e l. *com.* 3953; 3e l. 4273

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

Subsides, 1850

Pêcheries, *c.* 701, 1936, 3142, 3874, 4529, 4598

Perdue (T. J.), *q.* 2252

"Potlach",

Coutume indienne, *d.* 652

Prêts aux municipalités,

Projets municipaux rentables,

Somme n'excédant pas 30 millions,

Affectation, autorisation,

B. 2e l. com. 3638

Corps:

V. **Barriefield** (Ont.)

Corps canadien des commissionnaires:

Pensions et Santé nationale, *c.* 1496

Correspondances:

V. **Animaux de ferme** (Loi des); **Bétail; Colombie-Britannique et Yukon; Dé-tournement des eaux; Lois albertaines; Niagara** (Rivière); **Powell et Unwin** (L'affaire); **Saskatchewan; Saint-Laurent** (Fleuve)

Costello (Juge T. M.):

Adhésion au parti communiste ou socialiste,
Certificat de naturalisation,
Conseil à des personnes, *q.* 3898

Côte du Pacifique:

Indiens, *d.* 524

Cour de l'Echiquier:

Causes, *q.* 1096
Négligence d'employés ou de serviteurs de
la Couronne,
Réclamation contre la Couronne,
B. m. 1re 2488; *2e l.* 3431, *com. 3e l.*
3432, *s.r.* 4331

Cour supérieure:

V. **Juges; Québec** (Province de)

Cour suprême:

V. **Impôt fédéral sur revenu; Lois albertaines**

Couronne (La):

V. **Cour de l'Echiquier**

Couronnement:

Cérémonie,
Délégués du Canada, *d.* 1791
Cie canadienne, *d.* 421
Représentation du Canada,
Dépenses, *qd.* 2026

Couronnement de Sa Majesté le roi George VI:

V. **George VI** (Sa Majesté le roi); **Serment du Couronnement**

Courrier:

V. **Canada and Gulf Terminal Railway Co.; Macrorie** (Sask.); **Reid Hill** (Alta); **Vegreville** (Alta); **Victoria** (Jour de); **Wainwright** (Alta)

Courrier ambulant:

C. 3509

Courriers aérien et terrestre:

C. 3513

Courriers postaux ruraux:

Qd. 1097
Q. 1790

Cours:

V. **Colombie-Britannique**

Coutume:

V. **"Potlach"**

Coûts:

V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers** (Loi d'); **Cherté de la vie; Impôt fédéral sur revenu; Radio-Canada** (Société); **Rowell** (Commission)

Convention:

V. **Impôts**

Créanciers:

V. **Alberta**

Créanciers des compagnies:

V. **Arrangements avec les créanciers des compagnies, 1933**

Créanciers et cultivateurs:

V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers** (Loi d')

Création:

V. **Parcs publics**

Crédit:

V. **Alberta; Fonds de stabilisation; Numéraire et crédit; Ouvriers**

Crédits:

Supplémentaires 1937-1938, 1897
V. **Affaires extérieures; Affaires indiennes; Agriculture; Budget; Canaux; Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur); **Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande; Commerce; Conseil privé; Crerar** (L'hon. Thomas Alexander); **Défense nationale; Dunning** (L'hon. Charles Avery); **Elliott** (L'hon. John Campbell); **Euler** (L'hon. William Daum); **Finances; Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Gouvernement civil; Gouverneur général** (Son Excellence le); **Howe** (L'hon. Clarence Decatur); **Ilsley** (L'hon. James Lorimer); **Intérieur; Justice; King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **La-pointe** (Le très hon. Ernest); **Lois de finance provisoires; Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Marine; Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil); **Mines et Ressources; Orateur; Orateur suppléant; Pêcheries; Pensions et Santé nationale; Postes; Power** (L'hon. Charles-

Congés:

V. **Jours de congé**

Conseil:

V. **Immigration japonaise**

Conseil des ports nationaux:

Autorisation de poursuites contre le Conseil,
B. m. Ire l. 2487; 2e l. com. 3e l. 3432, s.r.

4331

C. 3135

D. 423

Elévateurs à grain de Vancouver (C.-B.),

Location, *qd. 4141*

Ingénieur, *q. 746*

Loi, *m. q. 413*

Manutention du grain à Québec,

Tarifs, *q. 3636*

R. dép. 1931

Taux et droits de quai,

M. qd. 4141

Voyage à New-York de F. W. Riddell, *d. 4141*

V. **Appels téléphoniques interurbains; Ports nationaux; Vancouver (C.-B.)**

Conseil privé:

V. **Appels au Conseil privé; King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Lois fédérales; Validité**

Consentement:

V. **Assurance-chômage**

Conservateurs:

V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)

Conservation:

V. **Zones de sécheresse de l'Ouest**

Conserves:

V. **Bœuf; Harengs; Légumes**

Considérations:

V. **Ile d'Anticosti**

Consommation:

V. **Houille**

Constitution:

V. **Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson; Petits prêtres**

Constitution canadienne:

Gouvernements provinciaux, 1200

Contributions fédérales, *mot.*

Construction:

V. **Colombie-Britannique; Malton (Ont.); Montréal (P.Q.); Pacifique-Alaska; Pierre calcaire; Route Trans-Canada; Saskatchewan; Service naval; Victoriaville (P.Q.)**

Construction de maisons:

Dépenses totales, *q. 407*

Loi fédérale, *q. 2251*

Prêts, *q. 407*

Consultations:

V. **Affaires étrangères**

Contagion:

V. **Camp Hill (N.-E.)**

Continent:

V. **Amérique du Nord**

Contrats:

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Défense nationale; Dépêches; Mitrailleuses Bren**

Contributions:

V. **Caisses électorales; Colombie-Britannique**

Contributions fédérales:

V. **Constitution canadienne; Montréal (P.Q.); Ontario; Provinces maritimes; Route Trans-Canada; Société des Nations**

Contrôle:

V. **Electricité et fluides; Numéraire et crédit**

Contrôleur du Trésor:

Bureau, *c. 4515*

Conventions:

V. **Chasse pélagique du phoque; Drogues nocives; Office international du Travail; Ressources naturelles; Saint-Laurent (Fleuve)**

Copie:

V. **Radiodiffusion**

Coronation (Blé):

V. **Blé**

Corporation canadienne de la finance du ménage:

Changement de nom,

B. m. Ire l. 68, 2e l. renvoi au com. 399; com. 4448

Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson:

Constitution en corporation,

B. Ire l. 3296; 2e l. 3391, com. 3e l. 3819, s.r. 4331

Corporations:

V. **Compagnies; Corporation canadienne de la finance du ménage; Niagara Falls Observation Bridge Co.; Petits prêtres**

Commissions—Fin

V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers** (Loi d')—*Fin*

Grains; Homard; Hydro-électrique d'Ontario; Immigration japonaise; Monuments des champs de bataille; Organisation du marché; Pénitenciers; Placement; Ports nationaux; Prêt agricole canadien; Régie interne; Rowell; Saumon; Service civil; Tarif; Textiles; Transports; Vétérans

Commissions de port:

Bud. 3998

V. **Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface** (Man.); **Montréal** (P.-Q.)

Commonwealth britannique:

V. **Budget; Commerce du Canada avec le commonwealth; Royaume-Uni**

Communes:

V. **Chambre des communes; Saskatchewan**

Communications:

V. **Banques**

Communisme:

V. **Validité**

Comox-Alberni (C.-B.):

V. **Neill** (Alan Webster)

Compagnie canadienne du tunnel:

Ceux qui ont fait du service outre-mer, **Rémunération spéciale**, *q.* 4537

Compagnies:

Exemptions de l'impôt, *qd.* 3847

V. **Arrangements avec les créanciers des compagnies**, 1933; **Assurance-vie; Chemins de fer Nationaux du Canada; Corporation canadienne de la finance du ménage; Corporations; Couronnement de Sa Majesté le roi George VI; General Dredging Co. Ltd.; Imprimerie du *Globe*** (Cie d'); **Imprimerie du Mail** (Cie d'); **Niagara Falls Observation Bridge Co.; Petits prêts; Prêts et finance industrielle; Sapeurs** (Cie canadienne des); **St. Lawrence Stevedoring Co.; Touche and Co.** (George A.)

Compagnies d'assurance:

Placement de fonds.

B. m. 1re l. 1785; *2e l. com. 3e l.* 2312. *s. r.* 3315

Compagnies canadiennes d'assurance-vie:

V. **Assurance-vie**

Compagnies de prêt:

B. m. 1re l. 4356

Compte rendu officiel:

Déclarations, *q.* 542

V. **Règlement de la Chambre**

Comptes:

V. **Chemins de fer et marine marchande; National-Canadien**

Comptes publics:

Com. permanent,

Composition, 197

Comptes publics 1937-1938:

Bud. 3989

Compton (P.Q.):

V. **Blanchette** (Joseph-Adéodat)

Comtés:

V. **Peel** (Ont.); **Saint-Denis** (P.Q.); **Wentworth** (Ont.)

Comtesse:

V. **Strathmore** (Feu la comtesse de)

Concentration:

V. **Mitchell** (Humphrey); **Vancouver** (C.-B.); **Victoria** (C.-B.)

Concessions:

V. **Indiens**

Concordats:

V. **Etablissement des soldats; Peel** (Ont.)

Concours:

V. **Montréal** (P.Q.)

Concurrence:

V. **Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis**

Conditions:

V. **Budget; Instow** (Sask.); **Revue**

Conduite:

V. **Code criminel; Service civil**

Confédération (Fête de la):

Commémoration,

Manque de décorations, *q.* 4618

Conférences:

Impériale, 1937,

R. et doc. dép. 4

1926, *q.* 3408

Nyon (De), *q.* 403

V. **Bruxelles** (Belgique); **Washington** (Etats-Unis)

Conflits:

V. **Tokio** (Japon)

Commerce—Suite

- Industries canadiennes,
Statistiques, *qd.* 1658
- Irlande,
Loterie des hôpitaux, *q.* 2129
- Japon,
Importations, *q.* 1324
- Légumes en conserve, *q.* 2823
- New-York (E.-U.),
Exposition universelle, *q.* 4141
- Organisation du marché,
Commission royale, *qd.* 417
- Ottawa (Ont.),
Balances publiques, *q.* 1092
- Paris (France),
Exposition,
Commissaire canadien, *q.* 2155
Pavillon canadien, *q.* 519
- Pensions de vieillesse,
Bureau fédéral de la statistique,
Renseignements fournis aux municipa-
lités, *q.* 1141
- Personnes de 30 ans et moins,
Employés au Canada, *q.* 1899
- Poids lourds,
Balances, *q.* 1323
- Poids et mesures,
Essais et poursuites, *q.* 1323
Inspection, *q.* 517
Service, *qd.* 2595
- Produits laitiers,
Statistiques, *q.* 1198
- Pulpe de framboise,
Importations, *q.* 645
- Reid Hill (Alta),
Courrier,
Entreprise de transport, *q.* 645
- Relations industrielles et internationales,
Com. permanent,
Composition, 198, *m.* 931, 1063
- Royaume-Uni,
Viandes,
Exportations, *q.* 2823
- Saskatchewan,
Pâte de bois,
Exportations, *qd.* 415
- Sucre de canne,
Importations, *q.* 1925
- Sucre et sirop d'érable,
Production, *q.* 776
- Textiles,
Industries,
Commission royale, *qd.* 417
- V. Animaux gras; Banque et commerce;
Bestiaux; Bétail; Bétail expédié aux
pâturages; Blé; Blé durum; Budget;
Canada et Etats-Unis; Canada-Guaté-
mala; Canada-Haïti; Chaises; Cherté
de la vie; Commissions; Douanes;
Drogues nocives; Electricité et fluides;**

Commerce—Fin

- V. Animaux gras—Fin**
- Élévateurs du Gouvernement; Elliott
(L'hon. John Campbell); Exportations;
Foin; Fleurs coupées; Fruits et légu-
mes; Grains; Grains de semence;
Homard; Huiles; Importance; Impor-
tations; Industrie laitière; Inspection
et vente; Maïs; Oléomargarine; Or
canadien; Port Churchill (Man.);
Port Colborne (Ont.); Postes; Prêts et
finance industrielle (Cie de); Produc-
tion; Provendes et fourrages; Radio-
Canada (Société); Saumon; Sociétés
commerciales; Textiles; Traités
- Commerce du Canada:**
Bud. 3979
- Commerce du Canada avec le Common-
wealth:**
Bud. 3980
- Commerce avec les Etats-Unis:**
Bud. 3980
- Commerce extérieur:**
Statistiques,
Tableau, 1390
V. Budget; Importance
- Commis:**
V. St. Catharines (Ont.)
- Commissaires:**
Havre de Winnipeg et Saint-Boniface
(Man.),
Pouvoirs plus étendus,
B. m. Ire l. 983; *2e l. com. 3e l.* 1066,
s.r. 2177
**V. Chômage (Soulagement du); Haut-
commissaire; Havre de New-West-
minster; New-Westminster (C.-B.);
Paris (France)**
- Commission internationale de la frontière:**
Délimitation entre le golfe de Géorgie et le
lac des Bois,
R. dép. 4534
- Commissions:**
Placement, grains, textiles et pénitenciers,
R. dép. q. 1063
Royales, qd. 3847, 4357
Spéciales,
Nominations depuis 1936, *qd.* 418
- V. Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'); Blé; Champs de bataille
nationaux; Chemins de fer; Chemins
de fer Nationaux du Canada; Colom-
bie-Britannique; Dominion-provinces;
Douanes; Etablissement des soldats;**

Colombie-Britannique—Fin

Travaux publics, c. 3677, 3714, 4613
Yukon (Territoire du),
Correspondance supplémentaire, *d. q.*
1141, 1221

V. **Chômage; Immigration japonaise; Pacifique-Alaska; Rets à pièges; Vancouver**

Colombie-Britannique et Territoire du Yukon:

D. 524

Colonel Belcher:

Hôpital de Calgary (Alta), *qd.* 1420

Colons:

V. **Chômage; Colombie-Britannique**

Combustible:

V. **Pétrole combustible**

Comités:

Attributions, 199
Permanents, 196
Adoption, 199
Com. spécial,
M. 394, 831, 934, 1063, 1140, 1321, 1734,
3009

R. dép. 1444, 2304, 2540

V. **Agriculture et colonisation; Anciens combattants; Banque et commerce; Bibliothèque du Parlement; Bills privés; Chambre des communes; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Comptes publics; Elections et cens électoral; Impressions; Instruments aratoires; Jeunesse; Logement; Marine et pêcheries; Mines, forêts et cours d'eau; Pensions; Privilèges et élections; Quorum de la Chambre; Radiodiffusion; Règlement de la Chambre; Relations industrielles et internationales; Restaurant du Parlement; Service civil; Subsidés; Voies et moyens**

Commandes:

V. **Royaume-Uni**

Commerce:

Ascension (Fête de l'),
Chemins de fer Nationaux et Postes,
Fermeture des ateliers et du bureau, *q.*
3296

Asperges,
Importations, *q.* 985

Balances,
Inspection, *q.* 747

Bananes,
Importations, *q.* 1925

Commerce—Suite

Bestiaux,
Prix et exportations, *q.* 1572

Beurre,
Exportations, *q.* 1575
Importations, *q.* 2130, *qd.* 2156

Bœuf,
Conserves,
Importations, *q.* 884

Canada, 1938,
Livraison gratuite, *q.* 107

Canada-Cuba,
Accord commercial, *q.* 3296

Canada-Guatemala,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 1re l. 1785; *2e l. com. 3e l.* 2305, *s.r.*
3315

Canada-Haïti,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 1re l. 1785; *2e l. com. 3e l.* 2311, *s.r.*
3315

Charbon russe,
Importations, *q.* 516

C. 2277, 4539

Élévateurs à grain de Québec,
Droits, *d.* 4142

Erable,
Produits, *q.* 1789

Etablissements du Détroit de Malacca, *qd.*
2026

Etats-Unis,
Accords commerciaux, *q.* 2192
Articles susceptibles de dégrèvement,
Prétendue liste, *q.* 507

Exportations et importations,
1933-1937, *q.* 2382

Fromage,
Exportations, *q.* 3062

Fruits frais,
Importations et exportations, *q.* 885

Gazoline,
Achats,
Insuffisance de la mesure, *q.* 645

Graines de trèfle rouge,
Exportations et importations, *q.* 1574

Graines,
Céréales de l'Ouest,
Classes statutaires,
B. m. 1re l. 745; *2e l. renvoi au com.*
801, *com. 3e l.* 1577

Commission et loi, c. 4540
R. et révision, dép. d. q. 2726
Dép. 2596

Harengs (Conserves de),
Production et exportation, *q.* 2131

Henderson (Wesley), *q.* 2254
Importations et exportations, *q.* 2824

- Coldwell (James William), Rosetown-**
 Biggar—*Suite*
 Mines et Ressources, *c.* 4529
 Mitrailleuses Bren,
 Canada et War Office de Grande-Bretagne,
 Fabrication et contrats, *q.* 4211, 4309
 National-Canadien (Chemin de fer), *qd.* 1686
 Nut Mountain et High Hill (Sask.),
 Service postal, *d.* 889
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1335
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'administration,
 M. des lois existantes,
 B. *com.* 4474
 Placement (Commission nationale de), *q.* 984
 Currie (Mme A. J.), *q.* 1657
 Personnel, *qd.* 2156
 Politique étrangère,
 Politique de l'Angleterre,
 Société des Nations et relations avec l'Italie,
 Attitude du gouvernement canadien,
q. 935
 Postes, *c.* 1060
 "Potlach",
 Coutume indienne, *d.* 652
 Prêt agricole canadien (Commission du),
 Saskatchewan,
 Prêts, *q.* 643, 1572
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
 B. *m. 2e l.* 398
 Prince Albert-Steep Creek (Sask.),
 Itinéraire postal, *q.* 408
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
 B. *2e l. com.* 2819, 2831, 2876
 Station CKCL,
 Irradiation d'une causerie de R. L. Calder, *c.r.*
 Suppression, *q.* 544
 Regina (Sask.),
 Percepteur des douanes, *d.* 986
 Saskatchewan,
 Assistés,
 Fourniture de farine, *d.* 2955
 Distribution de farine pour fins de secours, *q.* 3977, 4300
 Elections,
 Réseau National-Canadien,
 Emploi pour fins politiques,
 Subsidés, 3907
- Coldwell (James William), Rosetown-**
 Biggar—*Fin*
 Société des Nations,
 Extrême-Orient et Espagne,
 Situation et réélection,
 Attitude du Canada, *q.* 705
 Soldats-colons,
 Terres abandonnées, *q.* 520
 Transports, *c.* 2908, 4658
 Travaux publics, *c.* 4612, 4622
 Travail, *c.* 4646
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Evénements, 4125, 4128
 22e Régiment royal,
 Officiers,
 Accusations, *d.* 1097
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, *mot.* 652
- Coleman (Alta):**
 Aéroport, *q.* 1094
- Collaboration:**
 V. **Radiodiffusion**
- Collège militaire royal de Kingston (Ont.):**
 Barriefield (Ont.),
 Fournitures de charbon, *d.* 889, *q.* 1738, 2310
 Livraison, *d.* *q.* 2138
 Fournitures de viande, *qd.* 889
 Foin et avoine, *q.* 2550
- Colline du Parlement:**
 V. **Esplanade du Parlement**
- Collin's Bay, Kingston (Ont.):**
 Canalisation, *d.* 4472
- Colombie-Britannique:**
 Bois, *qd.* 2132
 Chômage (Allègement du),
 Régions desséchées,
 Déplacement de colons, *q.* 2136
 Chômeurs (Situation des), *d.* 4142
 Construction de routes,
 Contributions de l'Etat, *qd.* 3847
 Fonctionnaires fédéraux, *qd.* 2132
 Formation de la jeunesse,
 Cours, *q.* 2130
 Industrie de la pêche,
 Permis accordés aux Japonais,
 Réduction projetée dans le nombre,
 Vœux de la commission de 1922, *mot.* 752
 Naturalisation, *q.* 2954
 Pêcheries,
 Subsidés, *mot.* 2341
 Pensions de vieillesse, *q.* 2550

Code criminel:*B. m.* 3683Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,*B. m. 1re l.* 15; *2e l.* 495, 861, 1529, 3035,
4079

Sweepstakes,

Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,

Permis aux provinces,

B. m. 1re l. 775; *2e l.* 1400, 2925, 3398,
3485, *déc.* de l'O. 3933Voitures automobiles, *q.* 2358*B. m. 1re l.* 69; *2e l.* 549, 601, *com.* 4414;*3e l.* 4443; *am.* du Sénat, 4593; *s. r.**3e l.* 3407, 4443; *am.* du Sénat, 4593;
s. r. 4662**V. Justice; Lapointe** (Le très hon. Ernest)**Cohen** (Esther Lazorovitch):*Div. b. 1re l.* 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
2000, *s. r.* 2177**Coke:****V. Dominion Coal Co.****Colchester-Hants** (N.-E.):**V. Purdy** (Gordon Timlin)**Coldwell** (James William), Rosetown-Biggarr:Agriculture, *c.* 1949, 2709, 2960, 3023, 3074,
4093

Agriculture de l'Île du Prince-Edouard,

Personnel du ministère,

Subsides, 1147

Amélioration de maisons,

Prêts, *q.* 1095Arrangement entre cultivateurs et créanciers
(Loi d'),Commissions de revision, délai dans l'ins-
cription des propositions, *etc.**B. m. 2e l.* 954Athlètes canadiens et représentants des
Chambres de commerce agricoles du
Canada en Australie,Frais de voyage, *qd.* 777

Banque du Canada,

Actions détenues par le public,

Achat par l'Etat,

B. m. 2e l. 4367Blé (Commission canadienne du), *q.* 775

Budget,

Exposé financier annuel, *dg. s.-am.* 4174,
4224, *vote*, 4292Cadenas (Loi du), *p.* 4534Champs de bataille nationaux (Commission
des),

Autorisation d'un versement de \$75,000.

B. com. 1663**Coldwell** (James William), Rosetown-
Biggar—*Suite*Chemins de fer Nationaux du Canada, *d.q.*

Employés d'usine,

Mise à pied projetée, 1556

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

B. com. 2045; *2e l. com.* 2442, 2495, 2560,
2602Commerce, *c.* 4563Défense nationale, *c.* 1782, 1982, 2949, 2973Défense nationale et élection complémen-
taire de Victoria (C.-B.),*C. subsides*, 2272

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 108, 159

Douanes (Administration des),

Application, perception des droits et cou-
tume concernant les drawbacks,Création d'un *com.* d'enquête, 535, 539Eddy (J. M.), *q.* 1684

Elections et droit de suffrage,

Electeurs, élections,

Impression et droit de suffrage,

B. 2e l. com. 4355, 4497

Etablissement des soldats (Commission d'),

B. m. com. 1023; *2e l. com.* 1280, 1591Concordats de cultivateurs, *qd.* 1012Finances, *c.* 1973

Gouverneur général (Son Excellence le),

Drapeau, *q.* 1198, *d.* 2132

Grains de semence,

Garantie de prêts pour achats,

Cultivateurs de l'Ouest,

B. 2e l. 1807, *com.* 1839

Hydro-électrique d'Ontario (Commission),

Projet de désaveu de la loi, *d.* 1098

Instruments aratoires,

Examen du *2e r.* du *com.* 1406Justice, *c.* 4507

Kinistino (Sask.),

Réserve indienne,

Ecole, *q.* 1010

Lignes aériennes Trans-Canada,

Avions de transport Lockheed et ventes
au Japon,Retard dans livraison, *q.* 3009

Loi spéciale des revenus de guerre,

B. m. com. 4302*Bud. m. com.* 4302

Lois albertaines (Validité des),

Désaveu et réservations, *d.* 1097

Macrorie (Sask.),

Bureau de poste et transport du courrier,
q. 4141

Marine marchande du Canada, 1934,

Expéditions de munitions par les navires
enregistrés,

Réglementation,

B. m. com. 385

CKGW:

V. **Radio-Canada** (Société)

Clark (Stuart Murray), Essex-Sud:

Agriculture, c. 3011

Maïs,

Production,

Moyens d'écoulement et entrepôts,

Amélioration et établissement, 1436

Clark (William George), York-Sunbury:

Agriculture, c. 3101

Anciens combattants (Allocations aux),

B. m. 2e l. com. 1477

Arrangement entre cultivateurs et créanciers,

Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, etc.

B. m. 2e l. 955, com. 1539

Inspection et vente,

Ficelle d'engravage, sel et autres denrées,

Règlements projetés,

B. m. 2e l. com. 1017

Instruments aratoires,

Examen du 2e r. du com. 2648

Hausse des prix, tableau, 2648

Pensions et Santé nationale, c. 854

Transports, c. 1045, 3110

Clarke (Harry Gladstone), Rosedale:

Agriculture, c. 3087

Barriefield (Ont.),

Corps des signaleurs,

Employés, q. 1787, 1897

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Fabrique de roues,

Déménagement de Toronto à London

(Ont.), q. 3458, 3977

Défense nationale, c. 2976

Henderson (Wesley), q. 2254

Kenora (Ont.),

Manège militaire, d. 2255

Loi spéciale des revenus de guerre,

B. m. com. 4301

Bud. m. com. 4301

Mines et Ressources, c. 720, 4607

Niagara Falls Observation Bridge, Co.,

Constitution en corporation,

B. 2e l. com. 2225

Pensions et Santé nationale, c. 3350

Postes, c. 1061

Radio-Canada (Société), q. 4140

Radiotélégraphe,

Abrogation et révision de la loi,

B. 2e l. com. 2847, 2883

Station CKGW de Toronto (Ont.), q. 3191

d. 3850

Toronto (Ont.),

Bureau de poste, q. 775

Transports, c. 813, 1052, 1079, 2283

Clarke (Isabel Bovill):

Div. b. 1re, 2e l. 4332, com. 3e l. 4452, s.r. 4662

Clarke (Mary Grace French):

Div. b. 1re l. 3061; 2e l. 3164, com. 3e l. 3391, s.r. 4331

Classement:

V. **Maïs; Porcs**

Classeurs:

V. **Porcs**

Cleaver (Hughes), Halton:

Anciens combattants (Allocations aux),

B. m. 2e l. com. 1485

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, etc.

B. m. 2e l. com. 2784

Instruments aratoires,

Examen du 2e r. du com. 2668

Logement (Loi nationale sur le),

Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,

B. m. 2e l. com. 4366

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

Subsides, 1152

Postes, c. 1311

Prêts dans les municipalités,

Projets municipaux rentables,

Somme n'excédant pas 30 millions,

Affectation, autorisation,

B. 2e l. 3542

Revenu national, c. 3580

Clôture:

V. **Discours du trône; Poteaux de clôture; Séances**

Clubs d'aviation:

Subventions, q. 1094

Clubs ou hôtelleries pour les soldats:

Pensions et Santé nationale, c. 1499

Coalitions:

V. **Fusions**

Cochrane (Kenneth Judson), Cumberland (N.-E.):

Transports (Commission des),

Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,

B. m. 2e l. com. 3647

Travaux publics, c. 3669, 3720

Cochrane (Ont.):

V. **Bradette** (Joseph-Arthur)

- Church** (Thomas Langton), Broadview—*Suite*
Immigration—*Fin*
Japonaise, *q.* 1065
Disposition de la loi de l'immigration
chinoise,
Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 1638
Impôt fédéral sur revenu, *q.* 1094
Coût de l'assistance,
Perceptions, *qd.* 1097
Fraudes, *q.* 775
Municipalités,
Part, *q.* 644
Renvoi à la Cour suprême, *q.* 1095
Tentatives de se soustraire, *q.* 1091
Infirmières,
Législation new-yorkaise, *q.* 3407
Italie-Éthiopie, *qd.* 419
Gouvernements,
Reconnaissance, *q.* 1095
Juges,
B. m. 1re l. 3727
Lignes aériennes Trans-Canada,
Raccordement à Toronto, *d.* 2255
Logement,
Recommandations du *com.* 2128
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de cer-
taines dispositions,
B. m. 3748
Marine canadienne, *q.* 403
Mines et Ressources, *c.* 703
Naufrages dans les eaux canadiennes, *q.* 2383,
qd. 2596
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1874
Niagara (Rivière),
Améliorations, *qd.* 415
Embâcle, *q.* 69
Pont, *d.* 651, *qd.* 750
Ontario,
Parc national, *d.* 1791
Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paiement de \$100,000,
B. com. 1035
Ouvriers industriels, *c.* *q.* 411
Passages à niveau,
Dépenses, *qd.* 419
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1906
Pensions et Santé nationale, *c.* 506
Politique extérieure,
Situation européenne, *q.* 1446
Postes,
Propriétaires de journaux,
B. m. 1re l. 325; *2e l. com. 3e l.* 1395
- Church** (Thomas Langton), Broadview—*Fin*
Q. de privilège, 2540, 3315
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2813, 2834
Radiodiffusion,
Collaboration économique mondiale,
Réseaux du Canada et des États-Unis,
Émission radiophonique projetée, *q.*
2383
Règlement de la Chambre,
Décision du Parlement,
Anticipation, *q.* 543
Revision (Étude de la),
Com. spécial (Établissement d'un), 766
Ressources naturelles,
Conventions entre le Dominion et les pro-
vinces de l'Ouest,
Ratification,
B. com. 2314
Révolution,
Québec (Province de),
M. l'abbé Gravel, *q.* 2489
Santé publique,
Programme, *q.* 2851
Singapour,
Bassin de radoub,
Ouverture, *q.* 403
Tokio (Japon),
Légation,
Conflit sino-japonais, *q.* 401
Transports, *c.* 1044, 2279
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des mar-
chandises par chemins de fer, navires
et aéroports,
Réglementation et direction, autorité,
B. m. com. 936, 1665
Travail, *c.* 1943, 3757
Visite du premier ministre à Berlin, *q.* 402
Washington (É.-U.),
Conférence de 1922,
Alliance anglo-japonaise, *q.* 400
- Churchill (Man.)**:
V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander);
Transports
- Chute**:
V. Niagara
- Circuits postaux**:
V. New-Ross-Cross et Forties (N.-E.);
Wainwright (Alta)
- Civils**:
V. Piquetage
- CKCL**:
V. Radio-Canada (Société)

Chômage—Fin

- V. **Assistance-chômage; Assurance-chômage; Budget; Chômage et agriculture; Chômeurs et agriculteurs; Dépenses; Mitchell** (Humphrey); **Stapleford** (Dr); **Vancouver** (C.-B.); **Victoria** (C.-B.)

Chômage et agriculture:

- Soulagement, *q.* 1571
Dm. 4470
 Subvention fédérale, *q.* 594
 V. **Chômeurs et agriculteurs**

Chômeurs:

- Rétablissement, *c.* 4648
 V. **Vancouver** (C.-B.); **Victoria** (C.-B.)

Chômeurs et agriculteurs:

- Aide, *qd.* 414
 Subvention fédérale, *q.* 543
 V. **Chômage et agriculture**

Church (Thomas Langton), Broadview:

- Affaires étrangères, *c.* 3322
 Agriculture, *c.* 2614, 3095, 3303
 Armes,
 Importation illégale dans Québec, *q.* 2489
 Assemblée législative d'Ontario,
 Désignation titulaire des membres, *q.* 2382
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 969
 Beaverton (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 1321
 Bourses d'étude,
 Etablissement, *qd.* 1420
 Bruxelles (Belgique),
 Conférence des neuf puissances, *q.* 402
 Canada-Guatemala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2307
 Champs de bataille nationaux (Commission des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. com. 1661
 Chemins de fer,
 Situation,
Com. conjoint d'enquête, q. 1925
 Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. 964
 Cherté de la vie,
 Toronto Housewives Association,
 Plaintes,
 Formation d'un *com. d.* *q.* 462
 Chômage (Allègement du),
 Fédération des maires,
 Frais d'assistance, *q.* 1660

Church (Thomas Langton), Broadview—*Suite*

- Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, *mot.* 987
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2359, *com.* 2438, 2608
 Code criminel,
 Voitures automobiles, *q.* 2358
B. m. 1re l. 69; *2e l.* 549
 Colombie-Britannique,
 Bois, *qd.* 2132
 Commissions royales,
 Placement, grains, textiles et pénitenciers,
R. dép. q. 1063
 Conférence de Nyon, *q.* 403
 Constitution canadienne,
 Gouvernements provinciaux,
 Contributions fédérales, 1207
 Défense nationale, *c.* 1702
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dq.* 123
 Dominion-provinces,
 Relations,
 Commission royale, *qd.* 3191
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 456
 Esplanade du Parlement,
 Glace sur le pavé et les trottoirs, *q.* 250, 411
 Établissement des soldats,
B. m. com. 1021
 États-Unis,
 Accord commercial, *q.* 2024
 Fritz (Henry Raymond), *q.* 1197
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. com. 1842
 Grande-Bretagne,
 Affaires extérieures,
 Livre blanc,
Dép. à Londres, q. 1092
 Halifax (Lord),
 Hitler (Herr),
 Mission, *q.* 401
 Halifax (N.-É.) et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réduction, *q.* 2135
 Houille,
 Enquête, *qd.* 417
 Île d'Anticosti, *q.* 400
 Vente, *d.* 420
 Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 2800

Chemins de fer et marine marchande:

- Comptes et prévisions budgétaires,
Com. permanent,
 Institution, *mot.* 778
R. dép. 2127, 2381, 3315

Chemins de fer et marine marchande du Canada:

- R. annuels et prévisions budgétaires,*
 Renvoi au *com.* 1845, 2381, 3315

Chemins de fer Nationaux du Canada:

- Charbon,
 Achats, *q.* 542
 Commission,
 Nominations, *q.* 2954
 Commissions illicites prélevées sur contrats,
Com. d'enquête, d. q. 130
C. 1971
 Dépenses, dettes et valeurs garanties,
 Dispositions,
B. 4358, 4409; *Ire l.* 4410; *2e l. com.*
 4472; *3e l.* 4474; *s. r.* 4662
 Dette consolidée, 2386
 Edson (Alta.),
 Mise à pied d'employés, *q.* 3509, 3534
 Embranchements, *q.* 2022
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, *mot.* 1549, 4263
 Enquête, *q.* 1926
 Fabrique de roues Spadina,
 Déménagement de Toronto à London
 (Ont.), *q.* 3458, 3729, 3977
 Fonctionnaires,
 Traitements, *q.* 2595
 Gares nouvelles, *qd.* 1791
 Grains,
 Déficits et expéditions, *qd.* 543
 Hôtel à Vancouver (C.-B.),
 Exploitation en commun,
 Contrat entre les deux ciés, *d.* 3063, 3192
 Matériel roulant, *q.* 2821
 Nomination de vérificateurs,
B. Ire l. 199; *2e l. com.* *3e l.* 595, *s.r.* 2177
 Pointe Calumet et village d'Oka (P.Q.),
 Expropriation, *q.* 1846, 1787, 2022
 Remboursement d'obligations,
 Echéance, *v. National-Canadien*
B. 2358; *com.* 2384; *Ire l.* 2399; *3e l.*
com. 2790; *3e l.* 2827, *s.r.* 3315
 V. Ascension (Fête de l'); **Budget; Chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer de l'État; Fort-Rouge et Transcona (Man.); Nicolet (P.Q.) Pointe-Saint-Charles (P.Q.); Malton (Ont.); Prêts**
 Voitures-bureaux, *q.* 3407

Chenaux:

- V. Burlington (Ont.); Saint-Laurent
 (Fleuve)

Cherté de la vie:

- Toronto Housewives Association,
 Plaintes,
 Formation d'un *com. d. q.* 462, 544

Chevrier (Lionel), Stormont:

- Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4247
 Texte: félicitations aux motionnaires, situation économique, accord entre le Canada, le Royaume-Uni et les États-Unis, canalisation du Saint-Laurent, situation internationale, moyens de réhabilitation
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. 3929
 Droit d'auteur,
B. m. 2e l. 3610
 Gisements pétrolières de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 Subsidés, 3697
 Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 622
 Ontario-Québec,
 Frontières sur lac Saint-François et fleuve Saint-Laurent, *q.* 3061

Chibougamau (P.Q.):

- Chemin minier, *d.* 1577

Chilliwack (C.-B.):

- Aéroport, *d.* 420; *q.* 1685
 Bureau de poste, *q.* 1823

Chômage:

- Colons de la Saskatchewan, *q.* 1501
 Fédération des maires,
 Frais d'assistance, *q.* 1660
 Secours, *c.* 145, 3357
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, *mot.*
 987
 Soulagement,
 Marasme agricole, 1792, 2118
B. 1792, *com.* 1947, 2118, 2136, 2159;
Ire l. 2e l. 2256, 2359, 2399; *com.*
 2433, 2437, 2490, 2542, 2596, 2756; *3e l.*
 2974, *s.r.* 3315
 Commissaire fédéral,
R. dép. 2460

- Champlain (P.Q.):**
V. Brunelle (Hervé-Edgar)
- Champs de bataille nationaux** (Commission des):
Autorisation d'un versement de \$75,000.
B. 1577, *com. 1re l.* 1661; *2e l. com. 3e l.* 2316, *s. r.* 3315
V. **Monuments des champs de bataille**
- Champs de tir:**
V. Niagara (Péninsule de); Wentworth (Ont.)
- Change:**
V. **Placements étrangers au Canada**
- Changements:**
V. **Accise; Wilkie** (Sask.)
- Changements fiscaux:**
Bud. 4010
- Chantiers:**
V. **Piquetage; Sorel** (P.Q.)
- Charbonnages:**
V. **Navires**
- Charbons:**
Anthracite,
Augmentation du prix dans Québec, *d. q.* 2358
Russe,
Importations, *q.* 516
V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Collège militaire royal de Kingston** (Ont.); **Dominion Coal Co.; Houille**
- Charges:**
V. **Autres charges; Budget**
- Charlevoix-Saguenay (P.Q.):**
V. **Orateur**
- Charlotte (N.-B.):**
V. **Hill** (Burton Maxwell)
- Chartered Accountants:**
V. **Dominion Association of Chartered Accountants**
- Chartes:**
V. **Fusions et coalitions; Imprimerie du Mail** (Cie d')
- Chasse pélagique du phoque:**
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. *1re l.* 2153; *2e l. com.* 2320; *3e l.* 2827, *am. du Sénat,* 4055, *s.r.* 4332
Q. 2489
- Châteauguay-Huntingdon (P.Q.):**
V. **Black** (Donald Elmer)
- Chauffage:**
V. **Travaux publics**
- Chef de l'opposition:**
V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)
- Chemins:**
V. **Chibougamau** (P.Q.)
- Chemins de fer:**
Dommages causés par l'érection de clôtures à neige,
Juridiction de la Commission, *b. m. 1re l.* 15; *2e l.* 545; renvoi au *com.* 2795; *3e l.* 2796, *s. r.* 4331
Nomination à la Commission, *q.* 2954
Provinces,
Nombre de milles, *qd.* 419
Service, *c.* 1938, 4658
Situation,
Com. conjoint d'enquête, q. 1925
Tarifs sur grains,
B. *m. 1re l.* 249; *2e l.* 1295, 2703, 3165
Taxes téléphoniques,
B. *m. 1re l.* 130; *2e l. com. 3e l.* 960, *s. r.* 2177
V. **Canada and Gulf Terminal; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer de l'Etat; Chemins de fer Nationaux du Canada; Grand-Tronc; Ile du Prince-Edouard; National-Canadien; Pacifique-Canadien; Transports**
- Chemins de fer, canaux et télégraphes:**
Com. permanent,
Composition, 196
M. 934, 1321, 2127, 3009
R. *dép.* 1444, 1656, 2075, 2304, 3457
V. **Chemins de fer; Chemins de fer de l'Etat; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux; National-Canadien; Niagara Falls Observation Bridge Co.; Pacifique-Canadien; Transports**
- Chemins de fer de l'Etat:**
Juridiction de la Commission, *b. m. 1re l.* 26; *2e l.* 600, renvoi au *com.* 601, *com.* retiré, 3019
V. **Chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer nationaux du Canada; National-Canadien; Pacifique-Canadien**

Catégories:

- V. Anciens combattants; Budget; Etat des dépenses; Immigration

Causeries:

- V. Ferguson (M.); Radio-Canada (Société)

Causes:

- V. Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'); Cour d'Echiquier

Causes matrimoniales:

- V. Divorce et causes matrimoniales

CBL (Station radiophonique):

- V. Radio-Canada (Société)

Célibataires:

- V. Mitchell (Humphrey); Vancouver (C.-B.); Victoria (C.-B.)

Cens électoral fédéral:

- Listes électorales existantes (Revision des), Renvoi à un an, *b. m. 1re l. 15; 2e l. com. 3e l. 780, s.r. 2177*

Cens électoral:

- V. Elections et cens électoral et droit de suffrage

Central Finance Corporation (Cie):

- Versement d'autres honoraires parlementaires, Dispense, *mot. 3369, 3457*
V. Corporation canadienne de la finance du ménage

Centres:

- V. Aviation militaire royale

Cérémonies:

- V. Couronnement de Sa Majesté le roi George VI

Certificats:

- Capitaines (De), *q. 411*
Election (D'), *v. Nouveaux députés*
V. Blé (Commission canadienne du); Gerhardt (Emil Karl); Naturalisation

Ceylon (Sask.):

- Bureau de poste, Édifice, *d. 986*

Chaises:

- Droits et taxe de vente, Expédition dédouanée à Winnipeg, *q. 1324*

Chalutiers:

- V. Permis

Chambers (Allan):

- V. Jeunesse

Chambly-Rouville (P.Q.):

- V. Dupuis (Vincent)

Chambre des communes:

- Affaires, Travaux, 1792, 2755, 3244, 4142, 4210, 4262, 4309, 4356, 4358, 4594, 4617, 4640

Ajournement, *q. 1065*

- Travaux, 385, 4617

Com. des subsides,

- Travaux, 3786

Eclairage peu satisfaisant de la salle des délibérations, *q. 4537*

- V. Adresses; Agriculture et colonisation; Assemblée législative d'Ontario; Assurance-chômage; Auditeur général; Banque et commerce; Beauce (P.Q.); Bibliothèque du Parlement; Bills, lois, projets de loi; Bills privés; Blé; Budget; Caisses électorales; Cens électoral fédéral; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Comités; Compte rendu officiel; Comptes publics; Crédits; Débats; Demandes de dépôt de documents; Dépenses politiques; Directeur général des élections; Discours du trône; Douanes; Drapeau du Canada; Elections et cens électoral; Elections et droit de suffrage; Elections partielles; Eloges funèbres; Esplanade du parlement; George VI (Sa Majesté le roi); Gouverneur général (Son Excellence le); *Guide parlementaire*; Ile du Prince-Edouard; Impressions du Parlement; Jours de congé; Législature; Manœuvres électorales frauduleuses; Marine et pêcheries; Messages; Mesures ministérielles; Mines, forêts et cours d'eau; Ministères; Nouveaux députés; Orateur; Orateur suppléant; Ordres permanents; Pares nationaux; Parlement; Powell et Unwin (L'affaire); Présentation de députés; Privilèges; Privilèges et élections; Programme législatif; Quorum; Rapports et documents; Régie interne (Commission de); Règlement; Relations industrielles et commerciales; Restaurant; Roi (Fête du); Sanction royale; Séances; Serments d'office; Service civil; Session; Subsidés; Vacances de Pâques; Vacances de sièges; Voies et moyens; Victoria; Votes

Chambres de commerce:

- V. Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles du Canada en Australie

- Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—*Suite*
 Hébert (Edouard), *q.* 3507
 Ile du Prince-Edouard,
 Travaux publics, *c.* 3720, 4614
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2e l. com. 3641
 Leeds (Ont.),
 Travaux publics, *qd.* 4262
 Manitoba, *c.* 3713
 Maskinongé (Rivière),
 Travaux publics, *d.* 889, *q.* 984
 Mécaniciens et chauffeurs de machines fixes,
 Travaux publics, *q.* 4209
 Melita (Man.),
 Bureau de poste, *q.* 4209
 Moncton (N.-B.),
 Quai, *q.* 983
 Morden (N.-E.),
 Quai, *d.* 1577
 Niagara (Rivière),
 Améliorations, *qd.* 415
 Embâcle, *q.* 67, 107
 Pont, *d.* 651, *qd.* 750
 Nouveau-Brunswick,
 Travaux publics, *c.* 4616, 4618
 Nouvelle-Ecosse,
 Travaux publics, *c.* 3682, 3716, 4613
 Ontario,
 Travaux publics, *c.* 3705, 4622
 Ottawa (Ont.),
 Accord avec la ville,
 Paiement de \$100,000,
B. 698; *Ire l. 2e l. com. 3e l.* 1034
 Edifices du Gouvernement,
 Achats de houille, *qd.* 2954
 Pierre calcaire,
 Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont.),
 Emploi dans construction, *q.* 2821
 Pointe du Chêne (N.-B.),
 Quai, *q.* 746
 Pointe-Gatineau (P.Q.),
 Mur de soutènement, *q.* 4534
 Ports et rivières,
 Travaux publics, *c.* 3682, 4618
 Québec, *c.* 3704, 3722, 4618
 Renfrew (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 1323
 Saint-André-Est (P.Q.),
 Bureau de poste, *q.* 2954
 Saint-Laurent (fleuve),
 Dragage,
 Entreprises, *qd.* 418
 Saskatchewan,
 Travaux publics, *c.* 4611
 Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
- Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—*Fin*
 Transports (Commission des)—*Fin*
 Réglementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3694
 Travaux publics, *c.* 732, 3667, 3704, 4611, 4618
 Administration générale, *c.* 3670
 Service du chauffage,
 Personnel, *q.* 3506
 Trois-Rivières (P.Q.),
 Sainte-Angèle de Laval (Et),
 Pont, *q.* 746
 Travaux publics,
 Ingénieur du ministère, *q.* 746
 Tweed (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 746
V. Boulevard Pie IX; Esplanade du Parlement; Ile de Toronto et Malton (Ont.); Kootenay (C.-B.); Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.); Niagara Falls Observation Bridge Co.; Pointe-Gatineau (P.Q.); Port-Credit (Ont.); Rinfret (L'hon. Fernand); Route Trans-Canada; Secrétariat d'Etat; Travaux publics
- Cardross** (Sask.):
 Cultivateurs,
 Grains de semence et ouvrages (Manque de),
 Distribution de semence (Retard dans la), *q.* 2304, 2383
- Cariboo** (C.-B.):
V. Turgeon (James-Gray)
- Carleton** (Ont.):
V. Hyndman (Alonzo Bowen)
- Cartier** (P.Q.):
V. Jacobs (Samuel William)
- Cas:**
V. Electricité et fluides
- Case** (Ethel Sadie Davidson):
Div. b. Ire l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- Casernes:**
V. Défense nationale
- Casgrain** (L'hon. Pierre-François), Orateur;
 Charlevoix-Saguenay;
V. Orateur
- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas:
 Commissions royales, *qd.* 3847
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, pair, 1936

Canada—Fin*V. Alberta—Fin*

jesté le roi George VI; Dettes; Espions; Etats-Unis; Fort-Rouge et Transcona; Grains; Houille; Immigration; Importations; Italie-Ethiopie; Lignes aériennes Trans-Canada; Marchandises; Marine marchande; Milice; Mitrailleuses Bren; Nouvelle-Zélande; Parcs nationaux; Personnes; Placements étrangers; Plébiscite allemand; Politique étrangère; Prêts; Preuve; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Royaume-Uni; Société des Nations; Soldats de l'Empire; Workers Benevolent Society

Canada-Cuba:

Accord commercial, *q.* 3296

Canada et Etats-Unis:

Accord commercial, *q.* 462, 1096, 2023, 2755, *qd.* 777

Canada-Guatemala:

Echanges commerciaux, Ratification de l'accord, *B. 1re l.* 1785; *2e l. com. 3e l.* 2305, *s.r.* 3315

Canada and Gulf Terminal Railway Co.:

Chemin de fer, *q.* 1685, *d.* 1791
Transport du courrier,
Subvention, *q.* 2594

Canada-Haïti:

Echanges commerciaux, Ratification de l'accord, *B. 1re l.* 1785; *2e l. com. 3e l.* 2311, *s.r.* 3315

Canada 1938:

Livraison gratuite, *q.* 107

Canadian National Steamships:

Bud. 3997

Canadiens:

V. Guerre; Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis; Personnes

Canalisation:

V. Collin's Bay, Kingston (Ont.)

Canalisation du Saint-Laurent:

V. Détournement des eaux; Saint-Laurent (Fleuve)

Canaux:

Frais d'établissement et recettes, *c.* 3109, *q.* 1788
V. Burlington (Ont.); Welland (Canal) (Ont.)

Cancer:

V. Ensol (Sérum anti-cancéreux)

Canne:

V. Sucre

Canons:

V. Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.)

Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.):

Vacance de siège, 1
V. Cameron (Daniel Alexander); MacLean (Matthew)

Cap-Breton-Sud (N.-E.):

V. Hartigan (David James)

Capitaines:

V. Certificats

Capital:

V. Budget; Dépenses imputables sur le capital; National-Canadien

Capitalistes:

V. Ile d'Anticosti

Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur), ministre des Travaux publics; Richelieu-Verchères:

Alberta,
Travaux publics, *c.* 3677, 4612
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1509

Baie d'Hudson,

Bassin,
Détournement des eaux, *qd.* 458

Berthier (P.Q.),

Quai, *q.* 2357

Brampton (Ont.),

Bureau de poste, *q.* 2021

Burlington (Ont.),

Jetée du canal, *q.* 746

Caldwell (William H.), *q.* 1011**Chilliwack (C.-B.),**

Bureau de poste, *q.* 1685

Colombie-Britannique,

Travaux publics, *c.* 3677, 3714, 4613

C.* 732, 3667, 3704, 4611, 4618*Dansereau (Lucien), *qd.* 3296**

Eclairage peu satisfaisant de la salle des délibérations de la Chambre des communes, *q.* 4537

Esplanade du Parlement,

Glace sur le pavé et les trottoirs, *q.* 250, 299, 411

Génie, *c.* 3679**Hamilton (Ont.),**

Edifice Duffield, *q.* 1010

- Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges)—*Fin*
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3423
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 3736
 Lois fédérales adoptées en 1935,
 Conseil privé,
 Plaidoyers, *d. q.* 250
 Mines et Ressources, *c.* 1936
 National-Canadien,
 Titres garantis,
B. com. 2589
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. 2e l. 3420
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1765
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1859, 1914
P. de droit, q. 1446
 Postes, *c.* 3513
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3461
Q. de privilège, 3408, 3316
 Radio-Canada (Société),
 Contrats, *d.* 422
 Radiodiffusion,
 Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,
 Copie du discours, *dép. d. q.* 1199.
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2833
 Règlement de la Chambre,
 Suspension de l'a. n° 28,
Com. des subsides, 3851
 Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. com. 2315
 Royale gendarmerie à cheval du Canada,
 Service permanent, militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. 2e l. com. 2316
 Serment du Couronnement, *q.* 884, 1064
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. 2e l. com. 2806
 Travail, *c.* 3760, 3793
- CaisseS électorales:**
 Contributions,
 Subsidés, *am. m.* 463, retiré, 534
- Calculs:**
 V. **Pénitenciers**
- Calder** (R. L.), c.r.:
 V. **Radio-Canada** (Société)
- Caldwell** (William H.):
Q. 1011
- Calgary** (Alta):
 Grève,
 Amende de \$2 imposée aux familles, *d. q.* 2755
 V. **Colonel Belcher**
- Calgary-Est** (Alta):
 V. **Landeryou** (John Charles)
- Calgary-Ouest** (Alta):
 V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)
- Cambridge** (N.-B.):
 Terrain d'atterrissage, *q.* 984
- Cameron** (Daniel Alexander), Cap-Breton-Nord-Victoria:
 Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.),
 Vacance de siège, 71
 Eloge funèbre, 4
- Campagnes:**
 V. **Courriers postaux ruraux; Poissons**
- Campbell** (Colin Alexander):
 Frontenac-Addington (Ont.),
 Vacance de siège, 11
- Campbell** (William Dougald Stanley):
Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.* 3819, *s.r.* 4331
- Camp Hill** (N.-E.):
 Vérole (Petite),
 Enquête *q.* 1659
- Camps:**
 V. **Aviation militaire royale; Barriefield** (Ont.); **Long Branch** (Ont.)
- Camrose** (Alta):
 Douanes,
 Percepteur-adjoint, *qd.* 1686
- Canada:**
 V. **Alberta; Anciens combattants; Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles en Australie; Aviation; Banque du Canada; Budget; Chemins de fer Nationaux; Commerce; Couronnement de Sa Ma-**

Câblogrammes et radiogrammes:

- Com. consultatif des communications impériales,
Résultat des négociations, *doc. dép.* 2202

Cadenas (Loi du):

- P. 4534
V. **Loi québécoise**

Cadres:V. **Anciens combattants****Cahan (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges):**

- Affaires étrangères, c. 3348
Agriculture, c. 2958
Ile du Prince-Edouard,
Personnel du ministère,
Subsides, 1147
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 1re l. 321; *2e l.* 2202, 2796, retiré, 3391
Etude, 2306
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), *d.* 889
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2778
Arrangements avec les créanciers des cics, 1933,
Chapitre n° 36,
Abrogation,
B. m. 2e l. 1172
Assurance-chômage,
Réforme sociale,
Compétence, *q.* 327
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. com. 4397, 4424
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Rumeur de sa retraite comme chef de parti, 4661
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4263
Canada et Etats-Unis,
Accord commercial, *qd.* 777
Canada-Guatemala,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2308
Canada-Haïti,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2311
Champs de bataille nationaux (Commission des),
Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. 2e l. com. 2318

Cahan (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges)—Suite

- Chasse pélagique du phoque,
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2340
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2395, *3e l.* 2830
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 865
Cics d'assurance,
Placement de fonds,
B. m. 2e l. com. 2312
Conférence impériale 1926, *q.* 3408, 3316
Conseil des ports nationaux,
Autorisation de poursuites contre le Conseil,
B. m. 2e l. com. 3432
Cour de l'Echiquier,
Négligence d'employés ou de serviteurs de la Couronne,
Réclamations contre la Couronne,
B. m. 2e l. 3431, *com.* 3432
Défense nationale, c. 2979, 4637
Discours du trône,
Adresse en réponse,
Dg. 179, 187
Texte: élections complémentaires, constitution canadienne, assurance-chômage, appels au Conseil privé,
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2e l. com. 4399
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1237, 1456, *com.* 1465, 1617
Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières, *q.* 833
B. 3e l. 2773
Validité, *q.* 1606, 1660
Fonds de stabilisation,
C. q. 2025
Gouverneur général (Son Excellence le),
Discours publics, *q.* 884
Haut-commissaire,
Traitements, *etc.*,
B. 2e l. com. 3788
Imprimerie du Mail (Cie d'),
Valeur des biens immeubles,
Charte, *b. 1re l.* 3506

Budget—Suite

Exposé financier annuel du ministre des
Finances—*Suite*

Dg.—Suite

Poole, 4212; Rowe (l'hon. M.), 4174;
Taylor (Nanaimo), 4241; Tremblay,
4256; Veniot, 4238; Woodsworth, 4219

Mot. principale, 3977

Pairs, ont pairé, 4296

Vote, 4295

Texte: actif au 31 mars 1938, 4005; autres charges, 3998; autres dettes garanties, 4009; autres prêts et placements, 4002; balance canadienne de paiements internationaux, 3981; Canadian National Steamships, 3997; changements fiscaux, 4010; commerce du Canada, 3979; commerce du Canada avec le commonwealth, 3980; commerce avec les Etats-Unis, 3980; commissions de port, 3998; comptes publics 1937-1938, 3989; déficit global, 4000; dépenses imputables sur le capital, 3996; dépenses de 1937-1938, 3995; dépenses ordinaires, 3995; dépenses relatives à l'allègement du chômage, 3996; dépenses spéciales, 3996; dette fondée et bons du trésor non échus au 31 mars 1938, et intérêts annuels, 4007; dette publique, 4004; embauchage, 3982; émissions d'emprunts en 1937-1938, 4004; emprunts, 4003; entreprises de l'Etat, 3997; état des dépenses des 5 dernières années financières par principales catégories et par services, 3991; état des recettes pour les 5 dernières années financières, 3990; état sommaire des recettes et dépenses, 3994; facteurs domestiques, 3982; importance du commerce extérieur, 3982; industrie du bâtiment, 3983; industrie forestière, 3985; industrie des mines, 3985; industrie des produits primaires, 3984; lignes aériennes Trans-Canada, 3998; loi de l'impôt de guerre sur le revenu, 4013; loi spéciale des revenus de guerre, 4014; marché des actions ordinaires, 3986; marché des obligations, 3986; obligations et débetures, stocks garantis par le Gouvernement du Dominion au 31 mars 1938, 4009; passif indirect, 4008; passif au 31 mars 1938, 4000; politique monétaire, 3988; pourcentage de la répartition des recettes et dépenses 1937-1938, 3999; prêts consentis aux chemins de fer Nationaux du Canada, 4002; prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis par années finan-

Budget—Fin

Exposé financier annuel du ministre des
Finances—*Fin*

*Dg.—Fin*Texte—*Fin*

cières, 4001; prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis suivant leur objet, 4002; prêts et placements, 4000; prêts et placements productifs, 4003; prêts aux provinces, 4001; prévisions, 3989; prévisions budgétaires pour 1938-1939, 4009; prix de gros, 3986; récolte de blé, 3978; réseau des chemins de fer Nationaux, 3997; résolutions, 4013; revenu de 1937-1938, 3994; revenu national, 3986; revue des conditions économiques et financières, 3978; situation domestique saine, 3979; sommaire des dépenses, 3998; taux de l'intérêt sur les obligations de l'Etat, 3987; tarif douanier et négociations de traités, 4001

Pairs, ont pairé, 4295, 4296

Q. 2755, 3371, 3729, 3786

Renvoi de la suite du débat, 4142

S.-am. 4174

Texte, 4177

Votes, 4292, 4294

Texte, 3977

Votes, 4292, 4294

Supplémentaires,

1937-1938; 2047

1938-1939; 3252,3416

Bureau fédéral de la statistique:

V. Commerce extérieur; Pensions de vieillesse

Bureau des traductions:

C. 4527, 4528

Bureaux:

V. Ascension (Fête de l'); Chemins de fer Nationaux du Canada; Douane; Postes; Québec; Revenu national; Toronto-Ouest (Ont.)

Burlington (Ont.):

Jetée du canal, *d.* 420, *q.* 746

Passage à niveau, *q.* 404

Burns (Ada Alice):

Div. b. *1re l.* 3061; *2e l.* 3164, *com. 3e l.* 3391, *s.r.* 4331

Butler (Frances Margaret Stewart):

Div. b. *1re l.* 2021; *2e l.* 2224, *com. 3e l.* 2463, *s.r.* 3314

Cabinet:

V. Ministres du cabinet

- Brooks** (Alfred Johnson), Royal—*Fin*
 New-Ross-Cross et Forties (N.-E.),
 Circuit postal, *d.* 650
 Nouveau-Brunswick,
 Edifices publics fédéraux,
 Utilisation de houille, *qd.* 4210
 Nouveau-Brunswick,
 Pensions de vieillesse, *q.* 1420
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 794
 Peaux de renard,
 Importations, *q.* 2825
 Pêcheries, *c.* 3230, 4588
 Pensions et Santé nationale, *c.* 840, 1491.
 3350
 Pictou (N.-E.),
 Quai du port,
 Gardien, *q.* 1222
 Pointe du Chêne (N.-B.),
 Quai, *q.* 746
 Pointe-Sapin (N.-B.),
 Location de bateau, *q.* 1197
 Port Morien (N.-E.),
 Brise-lames, *d.* 1324
 Postes, *c.* 874, 1309
 Provinces maritimes,
 Aide aux pêcheurs, *q.* 1321
 Riverport et LaHave-Nord (N.-E.),
 Service postal, *d.* 650
 Service civil,
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1527
 Sussex (N.-B.),
 Bureau des douanes, *q.* 887
 Douane, *qd. d.* 2027
 Transports *c.* 513, 805, 1047, 1938, 2916, 3129
 Travaux publics, *c.* 4624
 Washabuck Centre (N.-E.),
 Réparation au quai, *d.* 2489
- Brown** (Albert A.), Hamilton-Est:
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2136
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 195, 199, pair, 380
- Bruce** (Ont.):
 V. **Tomlinson** (William Rae)
- Brunelle** (Hervé-Edgar), Champlain:
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4206
 Texte: félicitations aux motionnaires,
 chômage et secours, situation écono-
 mique, plan d'amélioration de loge-
 ment, avances d'argent aux municipa-
 lités, retour à la terre, réouverture
 d'usines, Sénat, régionalisme, syndica-
 lisme
- Brunelle** (Hervé-Edgar), Champlain—*Fin*
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Grains,
 Déficits et expéditions, *qd.* 543
 Dimanche (Violation du),
 Peines,
B. m. 1re l. 107; *2e l. com. 3e l.* 858,
am. du Sénat, 2700, 4452
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 433
 Foin,
 Exportation aux États-Unis, *q.* 408
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2729
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Dragage, *q.* 1789
 Sainte-Geneviève-de-Batiscan (P.Q.),
 Maître de poste, *d.* 650
 Service civil (Commission du),
 Employés et salaires, *qd.* 649
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. 491
- Brunet** (Georges):
Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com.* 3391;
3e l. 3664, *s.r.* 4331
- Bruxelles** (Belgique):
 Conférence des neuf puissances, *q.* 402
- Buctouche** (N.-B.):
 Parcs d'huitres, *q.* 4471
- Budget:**
 Dépenses (Des),
 1938-1939, *dép.* 151
 Renvoi au *com.* 380
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, 3977
Am. 4159
 Pairs, ont pairé, 4295
 Texte, 4168
 Vote, 4294
Dép. q. 3786, date probable, *q.* 3729
Dg. 3977, 4159, 4192, 4212, 4263
 M.M. Bennett, 4291; Blackmore, 4179,
 4192; Brunelle, 4206; Cahan, 4263;
 Chevrier, 4247; Coldwell, *s.-am.* 4174;
 Deachman, 4168; Duffus, 4201; Dun-
 ning, *mot.* 3977; Farquhar, 4277;
 Ferron, 4272; Fleming, 4283; Furniss,
 4279; Harris, 4195; Hyndman, 4225;
 Ilsley, 4224; Johnston (Bow-River),
 4274; Kennedy, 4231; King, 4292;
 Lapointe (Matapédia-Matane), 4217;
 Lawson, *am.* 4159; Leclerc, 4253;
 MacKinnon, 4259; Macphail (Mille
 Agnes), 4293; McGeer, 4285; Mc-
 Kenzie, 4250; Motherwell, 4267;

- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane—*Fin*
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3447, 3456, 3488
 Mines et Ressources, *c.* 3880
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1929
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 909
 Règlement de la Chambre,
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 770
 Transports, *c.* 2912
 Travail, *c.* 3797
- Brampton** (Ont.):
 Bureau de poste, *q.* 2021
 Salle d'exercices militaires, *q.* 748, 1789
- Brant** (Ont.):
 V. **Wood** (George Ernest)
- Brantford** (Ont.):
 V. **Chômeurs et agriculteurs**
- Brantford-City** (Ont.):
 V. **Macdonald** (William Ross)
- Bren** (Mitrailleuses):
 V. **Mitrailleuses Bren**
- Brewster Transport Co.:**
 Parcs nationaux du Canada,
 Sommes versées, *d.* 889
- Bridgewater** (N.-E.):
 Maître de poste, *d.* 650
- Briggs** (Kathryn Chronis):
Div. b. Ire l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000,
s.r. 2177
- Brisebois** (A.):
 V. **Montréal** (P.Q.)
- Brise-lames:**
 V. **Lac Saint-François** (P.Q.); **Port Morien**
 (N.-E.)
- Broadview** (Ont.):
 V. **Church** (Thomas Langton)
- Broadview** (Sask.):
 Aéroport, *d.* 421
 Réception téléphonique et radiophonique, *q.*
 1574
 V. **Marieval** (Sask.)
- Brockington** (M.):
 Discours,
 Irradiation, *q.* 413
- Bromate de potassium:**
D. 3192
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal:
 Affaires étrangères, *c.* 3344
 Agriculture, *c.* 2615, 2713, 2874, 2891, 3007,
 3098, 4101
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1484
 Blissville (N.-B.),
 Aéroport, *q.* 4260
 Cambridge (N.-B.),
 Terrain d'atterrissage, *q.* 984
 Bridgewater (N.-E.),
 Maître de poste, *d.* 650
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4240
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Charbon,
 Achats, *q.* 542
 Matériel roulant, *q.* 821
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2513
 Couronnement,
 Cie canadienne, *d.* 421
 Défense nationale, *c.* 732, 2010, 2949, 2970
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, pair, 380
 Dominion Coal Co.
 Charbon et coke,
 Primes et subventions, *qd.* 4262
 Election et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e l. com. 4351
 Etablissement des soldats,
B. m. 2e l. com. 1281
 Hébert (Edouard), *q.* 3507
 Homard,
 Pêche,
 Commission royale, *q.* 409
 LaHave (N.-E.),
 Douane et accise,
 Assistant du percepteur, *d.* 2755
 Leblanc (J.-Ulric), *q.* 4471
 L'Etête (N.-B.),
 Gardien de phare, *d.* 2754, *q.* 2824
 Mines et Ressources, *c.* 705, 1937, 3183, 4599
 Moncton (N.-B.),
 Quai, *q.* 983
 Morden (N.-E.),
 Quai, *d.* 1577
 National-Canadien (Chemin de fer),
 Houille, *q.* 1222

- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
 Prêt agricole canadien—*Fin*
 Saskatchewan,
 Prêts, *q.* 644, 1572
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. 397
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 3408, *com.* 3459; *1re l.* 3474; *2e l.* 3535, *com.* 3544, 3638; *3e l.* 3641
 Provinces,
 Aide financière, *qd.* 1097
 Prêts, *qd.* 1658
 Québec,
 Pensions de vieillesse, *q.* 1012
 Radio-Canada (Société), *d.* 522
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2818, 2879, 3480
R. et doc. dép. 3506
 Règlement de la Chambre,
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 769
 Réparations de maisons,
 Prêts, *q.* 2252
 Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les provinces,
 Ratification,
B. 3e l. 3416
 Rowell (Commission),
 Coût total, *q.* 1095
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 Service permanent militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. 1141
 Saskatchewan,
 Pensions de vieillesse, *q.* 2023
 Prêt agricole canadien,
 Commission, *d.* 1199
 Proviendes et fourrages,
 Distribution *q.* 1010
 Service civil,
Com.
R. dép. 1090, 1140
 Loi de pension (Termes et fonctionnement de la),
 Conduite d'une enquête,
 Nomination d'un comité spécial, 1140
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins aux malades, 1140
 Subventions fédérales aux provinces, *q.* 400
 Tarif (Commission du),
Dép. de r. q. 4051, 4143, 4159
- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Fin*
 Transports (Commission des), *c.* 1052, 1086, 2302, 2901
 Transport des passagers et marchandises,
B. m. 2e l. 1599, *com.* 3608, 3655
 Travail, *c.* 3164, 3794
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Evénement, 4108
 Subsides, 3193, 3499, 3655
- V. Anciens combattants; Arrangements des créanciers des compagnies, 1933; Assurance-chômage; Bétail expédié aux pâturages; Budget; Chemins de fer; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Compagnies; Défense nationale; Dominion Association of Chartered Accountants; Douane et accise; Electricité et fluides; Entrepôts frigorifiques publics; Etablissement des soldats; Exportations; Exposé financier annuel; Fermes expérimentales; Grand-Tronc; Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'); Impôts; Loi spéciale des revenus de guerre; National-Canadien; Numéraire et crédit; Or canadien; Pacifique-Canadien (Chemin de fer du); Parcs nationaux; Port Churchill (Man.); Production; Proviendes et fourrages; Provinces; Radio-Canada (Société); Rétablissement agricole des Prairies; Saskatchewan; Secours directs; Service civil; Soldats de l'Empire au Canada; Subsides; Traités; Voies et moyens**
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 656
- Dupuis** (Vincent), Chambly-Rouville:
 Affaires étrangères, *c.* 3333
 Champs de bataille nationaux (Commission des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. 2e l. com. 2318
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2068; *2e l.* 2372
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 4085
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'université ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 1401

- Dupuis (Vincent), Chambly-Rouville—Fin**
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 134
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impressions et publication de *doc. élec-*
toraux, b. 2e l. com. 4405
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1737; *2e l. com.* 1838
 Inspection et vente,
 Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
 Règlements projetés,
B. m. 2e l. com. 947
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r. du com.* 1384
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 943
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de cer-
 taines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4058
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3448
 Niagara Falls Observation Bridge Co.,
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1879
 Pensions et santé nationale, *c.* 843
 Postes, *c.* 869
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3469
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2880
- Durée:**
 V. **Arrangement entre cultivateurs et créan-**
ciers (Loi d')
- Durham (Ont.):**
 V. **Rickard (William Franklin)**
- Eaux:**
 V. **Baie d'Hudson; Balisage des eaux; Dé-**
tournement des eaux; Naufrages;
Zones de sécheresse de l'Ouest
- Echanges commerciaux:**
 V. **Canada-Guatemala; Canada-Haïti**
- Echéances:**
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada;**
National-Canadien
- Echelles à poisson:**
 V. **Rivière Puntledge**
- Echiquier:**
 V. **Cour de l'Echiquier**
- Eclairage peu satisfaisant de la salle des**
délibérations de la Chambre des com-
munes:
Q. 4537
- Ecoles:**
 V. **Fédération canadienne des institutrices;**
Kinistino (Sask.)
- Ecoulement:**
 V. **Maïs**
- Eddy (J. M.):**
Q. 1684
- Eden (Anthony):**
 V. **Politiques extérieures**
- Edifices publics:**
 V. **Ceylon (Sask.); Collège militaire royal**
de Kingston (Ont.); Hamilton (Ont.);
Nouveau-Brunswick; Ottawa (Ont.);
Pierre calcaire; Vancouver (C.-B.)
- Edmondson (Millicent Barbeau):**
Div. b. Ire l. 3846; *2e l.* 3928, *com. 3e l.*
 4452, *s.r.* 4661
- Edmonton-Est (Alta):**
 Vacance de siège, 4
 V. **Kennedy (Orvis A.)**
- Edmonton-Ouest (Alta):**
 V. **MacKinnon (James A.)**
- Edson (Alta):**
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Edwards (Alexander McKay), Waterloo-Sud:**
 Agriculture, *c.* 1961, 3003, 3077
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 982
 Berthier (P.Q.),
 Maître de poste, *q.* 2254
 Quai, *q.* 2357
 Bestiaux,
 Expéditions en Grande-Bretagne,
 Espace sur navires, *q.* 2076
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2043; *2e l. com.* 2494
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 996,
 1004

- Edwards** (Alexander McKay), Waterloo-Sud
—*Fin*
Code criminel,
Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou
 d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
 B. m. 2e l. 2933
Décès,
 Eloge funèbre, 3635
Défense nationale, *c. 2997*
Detler et Boulter (Ont.),
 Facteurs, *q. 1572*
Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. 140*, pair, 380
Dominion-provinces,
 Relations, *d. 421*
Douanes,
 Administration,
 Application, perception des droits et cou-
 tume concernant les drawbacks,
 Création d'un *com. d'enquête*, 536
Electricité et fluides (Exportation d'),
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
 B. m. 2e l. com. 1749, 1618
Fédération canadienne des instituteurs,
 Aide aux écoles de la Saskatchewan,
 Appel lancé, *q. 1015*
Instruments aratoires,
 Examen du 2e *r. du com. 1384, 2654*
Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
 B. 2e l. com. 2004, 2099
Organisation du marché du blé,
 Commission royale, *qd. 417*
Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsides, pair, 1936
Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 897
Pénitenciers,
 Réforme,
 Commission royale, *qd. 417*
Radio-Canada (Société), *d. pair, 523*
Textiles,
 Industrie,
 Commission royale, *qd. 417*
Transports, *c. 1082*
Vétérans,
 Commission royale,
 Assistance, *q. 413*
- Effets:**
 V. Alberta; Guerres
- Eglinton** (Ont.):
 V. Baker (Richard Langton)
- Egout:**
 V. Victoriaville (P.Q.)
- Elargissement:**
 V. Anciens combattants
- Electeurs:**
 V. Elections et droit de suffrage
- Elections:**
 V. Saskatchewan
- Elections et cens électoral:**
 Com. 2118, 2621
 R. dép. 2304, 4534
- Elections et droit de suffrage:**
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électo-*
 raux,
 B. 1577, com. 1re l. 2089; 2e l. renvoi au
 com. 2158, com. 4326, 4398, 4486,
 am. vote, 4991, am. vote, 4494, am.
 vote 4495; 3e l. 4498, s.r. 4662
 Nomination d'un *com. spécial*, 2290
 Nomination d'un avocat, *r. 2354, m. 2833*
 Possibilité de discussion du *r. définitif du*
 com. spécial, q. 1014
- Elections partielles:**
 V. Défense nationale et élection complé-
 mentaire de Victoria (C.-B.)
- Electricité et fluides:**
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
 B. m. 1re l. 371; 2e l. 1226, 1448, com.
 1462, 1608; 3e l. 1734
- Elévateurs du Gouvernement:**
 Location,
 Importations de maïs, *q. 404*
- Elévateurs à grain:**
 Québec,
 Droits, *d. 4142*
 V. Conseil des ports nationaux; Maïs;
 Port Colborne (Ont.)
- Elizabeth** (Sa Majesté la reine):
 V. Strathmore (Feu la comtesse de)
- Elk Island:**
 V. Parcs nationaux
- Elliott** (L'hon. John Campbell), ministre des
 Postes; Middlesex-Ouest:
 Athens (Ont.),
 Maître de poste, *q. 961*
 Beaverton (Ont.),
 Maître de poste, *q. 1321*

- Elliott** (L'hon. John Campbell)—*Fin*
 Bridgewater (N.-E.),
 Maître de poste, *d.* 650
 Bureaux de poste, *v.* **Postes**
 Ceylon (Sask.),
 Bureau de poste,
 Edifice, *d.* 986
 Hamilton (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 400
 Employés surnuméraires, *q.* 401
 Hammond (Ont.),
 Poste rurale, *q.* 412
 Jours de congé,
 Distribution postale, *q.* 405
 Landsdowne (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 649
 Poste rurale, *q.* 649
 Maîtres de poste, *v.* **Postes**
 Destitutions, *q.* 1899
 Neudorf (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 1791
 New-Ross-Cross et Forties (N.-E.),
 Circuit postal, *d.* 650
 Nut Mountain et High Hill (Sask.),
 Service postal, *d.* 889
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, *pair*, 1936
 Prince Albert-Steep Creek (Sask.),
 Itinéraire postal, *q.* 408
 Radio-Canada (Société), *d.* *pair*, 523
 Riverport et LaHave-Nord (N.-E.),
 Service postal, *d.* 650
 Saint-Denis (P.Q.) (Comté de),
 Sous-bureaux de poste, *q.* 2154
 Sainte-Geneviève-de-Batiscan (P.Q.),
 Maître de poste, *d.* 650
 Toronto (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 775
 Tweed (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 811
 Emplacement, *d.* 421
 Whonnock (C.-B.),
 Poste rurale, *q.* 412
 Willow Cove (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 401
V. Commerce; Euler (L'hon. William Daum); **Pensions et Santé nationale; Postes; Power** (L'hon. Charles Gavan); **Reid Hill** (Alta); **Renfrew** (Ont.)
- Elliott** (Otto Buchanan), Kindersley:
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Hôtel à Vancouver (C.-B.),
 Exploitation en commun,
 Contrat entre les deux cics, *d.* 3063,
 3192
- Elliott** (Otto Buchanan), Kindersley—*Fin*
 Code criminel,
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou
 d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 3397
 Défense nationale, *c.* 2984
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 430
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de cer-
 taines dispositions,
B. m. 3752, com. 3753
 Monnaie d'argent,
 Achat d'argent-métal,
 Politique, *q.* 888
 National-Canadien,
 Recettes et déficits, *q.* 1570
 Pacifique-Canadien (Chemin de fer du),
 Dividendes et outillage,
 Paiement et achats,
 Prêts du Dominion, *qd.* 1198
 Pièces de 5 sous,
 Frappe, *q.* 3190
 Placements étrangers au Canada,
 Opérations de change,
 Obligations à l'étranger, *q.* 888 *qd.* 986
 Postes, *c.* 3510
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3474
 Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchan-
 dises,
B. m. 2e l. 1674
- Eloges funèbres:**
 MM. Betts (Frederick Cronyn), 2723; Bor-
 den (le très hon. sir Robert Laird), 12;
 Cameron (Daniel Alexander), 4; De-
 vonshire (le duc de), 2673; Edwards
 (Alexander McKay), 3635; Hall (Wil-
 liam Samuel), Perley (le très hon.
 sir George Halsey), Ryan (William
 Michael), 4; Sinclair (Peter), 1195;
 Strathmore (Comtesse de), 4704; Tol-
 mie (l'hon. Simon Fraser), 4; Verville
 (Joseph-Achille), 4
- Embâcle sur la rivière Niagara:**
V. Niagara (Rivière)
- Embargo:**
V. Espagne; Japon
- Embauchage:**
Bud. 3982

Embranchements:

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

Emissions:

V. **Fusions et coalitions; Radiodiffusion**

Emissions d'emprunts en 1937-1938:

Bud. 4004

Emmerson (Henry Read), Westmorland:

Andersen (Marjorie Isabel Meldrum),
Div. b. 1re l. 3061; *2e l.* 3164, *com.* 3391;
3e l. 3664

Ballantyne (Mary Elizabeth Fletcher Meigs),

Div. b. 1re l. 3061; *2e l.* 3164, *com.* 3391;
3e l. 4331

De Gouzellon (Gabrielle-Rachel-Cécile Pé-
lissier de Kermeno),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

Div. d.

Procédure,
Subsides, 1999

Edmondson (Millicent Barbeau),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

Hedges (Frank Roy),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

Henry (Jessia Fields Chambers),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

MacDonald (Marguerite Oldham Jamieson),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

Maynes (Mabel Marjorie Thompson),

Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com.* *3e l.*
2000

O'Sullivan (Gladys Kathleen Crook),

Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com.* *3e l.*
2000

Pilot (Lorraine-Olive Lafontaine-Caron),

Div. b. 1re l. 2127; *2e l.* 2225, *com.* *3e l.*
2463

Russell (Thomas),

Div. b. 1re l. 3457; *2e l.* 3609, *com.* *3e l.*
3818

Ryder (Ruby May Foster),

Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com.* *3e l.*
2000

Skinner (Frances Dorothy Scott),

Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com.* *3e l.*
2000

Woodall (Ida Hillman Livermore),

Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com.* *3e l.*
4452

Empire (L'):

V. **Soldats de l'Empire au Canada**

Emploi:

V. **Vétérans,**

Avancés en âge,

Pensions et Santé nationale, *c.* 1497

Sur les chantiers,

Pensions et Santé nationale, *c.* 1497

V. **Long Branch (Ont.); Saskatchewan**

Emplois:

V. **Malton (Ont.); Pierre calcaire; Pique-
tage; Postes**

Employés:

V. **Agriculture; Barriefield (Ont.); Bu-
reaux de poste; Chemins de fer
Nationaux du Canada; Cour de l'Echi-
quier; Dunbar (M.)**

Employés de l'Etat:

V. **Fonctionnaires de l'Etat; Fort-Rouge
et Transcona (Man.); Hamilton (Ont.);
Montréal (P.Q.); National-Canadien;
Ottawa (Ont.); Pointe-Saint-Charles
(P.Q.); Port Churchill (Man.); Postes;
Québec; Service civil; Travaux pu-
blics; Welland (Canal) (Ont.)**

Empros:

Publication, *d.* 652

Emprunts:

Bud. 4003

V. **Budget; Emissions**

Emprunts canadiens:

Londres (A), *q.* 69

Energie électrique:

Qd. 419

V. **Détournement des eaux; Electricité et
fluides; Saint-Laurent (Fleuve)**

Enlèvement:

V. **Pierre**

Enquêtes:

V. **Camp Hill (N.-E.); Chemins de fer;
Chemins de fer Nationaux du Canada;
Douane et accise; Grains; Houille;
Immigration japonaise; Instow (Sask.);
Instruments aratoires; Service civil;
Textiles**

**Enregistrement d'affiches syndicales par les
unions ouvrières:**

B. 1re l. 395; *2e l.* 781; *com.* 784, 2319; *3e l.*
2773, *s.r.* 4331

Q. 833

Validité, *q.* 1606, 1660

Enseignement technique:

V. **Saskatchewan**

- Ensol** (Sérum anti-cancéreux):
Décès aux Etats-Unis, *d. q.* 1974
- Ententes:**
V. **Jeunesse; Mitrailleuses Bren**
- Entomologie:**
Divisions de Québec,
Services, *q.* 1898
- Entraînement:**
V. **Aviation militaire royale**
- Entreposage:**
V. **Port Churchill** (Man.)
- Entrepôts:**
Frigorifiques publics,
Subventions et octrois, *q.* 1322
V. **Maïs**
- Entreprises de l'Etat:**
Bud. 3997
C. 4658
V. **Saint-Laurent** (Fleuve); **Vancouver** (C.-B.)
- Entreprises de transport de courrier:**
V. **Reid Hill** (Alta); **Wainwright** (Alta)
- Environs:**
V. **Montréal** (P.Q.)
- Erable:**
Produits, *q.* 1789
- Esling** (William Kemble), Kootenay-Ouest:
Chemins de fer,
Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 3168
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 311
Droit d'auteur, 1931,
Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 1re l. 106; *2e l.* 590, 721, *com. 3e l. am.* du Sénat, 3391
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4318
Bud. m. com. 4318
Issues de mouture,
Minoteries et littoral du Pacifique,
Réduction des tarifs, *q.* 4472
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3854, 4075, 4365
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4307
Bud. m. com. 4307
Mines et Ressources, *c.* 3175, 4609
Niagara (Rivière),
Pont, *d.* 651
- Esling** (William Kemble), Kootenay-Ouest
—*Fin*
Pensions et Santé nationale, *c.* 1492
Ports et quais de l'Etat,
Nominations de gardiens, *q.* 3787
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'exécédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3554
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2817
Transports, *c.* 820, 1051
Travail, *c.* 3948
- Espagne:**
Guerre civile,
Embargo sur exportations, *q.* 1447
Matériel de guerre,
Exportation, *qd.* 2026, *d.* 2027
V. **Société des Nations**
- Espionnage:**
V. **Espions**
- Espions:**
Activités d'un groupe,
Tentative d'espionnage au Canada, *d. q.* 4262
- Esplanade du Parlement:**
Glace sur le pavé et les trottoirs, *q.* 250, 299, 411
- Essais:**
V. **Poids et mesures**
- Essex-Est** (Ont.):
V. **Martin** (Paul)
- Essex-Ouest** (Ont.):
V. **McLarty** (Norman Alexander)
- Essex-Sud** (Ont.):
V. **Clark** (Stuart Murray)
- Etablissement:**
Soldats (Des), *c.* 1936
B. m. com. 1re l. 1020; *2e l. com.* 1279; *3e l.* 1578, *s.r.* 2177
Commission, *q.* 1898
Concordats de cultivateurs, *qd.* 1012
Paiements, *q.* 404
Taxes et primes d'assurance, taux de l'intérêt,
Remboursements, arrérages et versements,
Privilèges,
B. m. 934, 1422

- Etablissement**—*Fin*
 V. Aviation militaire royale; Bourses d'étude; Canaux; Mais; Pénitenciers; Règlement de la Chambre
- Etablissements du Détroit de Malacca:**
 Commerce, *qd.* 2026
- Etat (L'):**
 V. Anciens combattants; Banque du Canada; Budget; Chemins de fer; Colombe-Britannique; Entreprises; Membres d'une même famille; Nanaïmo (C.-B.); Ports et quais; Rentes; Rétrocession des ressources naturelles; Route Trans-Canada; Saint-Laurent (Fleuve); Taux; Vaisseaux
- Etat des dépenses des cinq dernières années financières par principales catégories et par services:**
Bud. 3991
- Etat des recettes pour les cinq dernières années financières:**
Bud. 3990
- Etat sommaire des recettes et dépenses:**
Bud. 3994
- Etatisation:**
 V. Services médicaux
- Etats-Unis d'Amérique:**
 Bétail expédié, *q.* 2025
 V. Budget; Canada et Etats-Unis; Commerce avec les Etats-Unis; Ensol (Sérum anti-cancéreux); Foin; Marchandises en transit; Nouvelle-Zélande; Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Saint-Laurent (Fleuve)
- Ethiopie:**
 V. Guerres; Italie
- Etrangers:**
 V. Ile d'Anticosti
- Ettenberg** (Jennie Erdrich):
Div. b. 1re, 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452, *s.r.* 4662
- Etude:**
 V. Appels au Conseil privé; Permis; Radio-Canada (Société); Règlement de la Chambre; Service civil
- Euler** (L'hon. William Daum), ministre du Commerce; Waterloo-Nord:
 Agriculture, *c.* 1963
 Amos (P.Q.),
 Bureau de poste, *d.* 3850
- Euler** (L'hon. William Daum)—*Suite*
 Ascension (Fête de l'),
 Chemins de fer Nationaux et Postes,
 Fermeture des ateliers et du bureau, *q.* 3297
 Asperges,
 Importations, *q.* 985
 Athens (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 885
 Balances,
 Inspection, *q.* 747
 Bananes,
 Importations, *q.* 1925
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. com. 4146
 Bell's Crossing (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 2594
 Berthier (P.Q.),
 Maître de poste, *q.* 2254
 Bestiaux,
 Prix et exportations, *q.* 1572
 Beurre,
 Exportations, *q.* 1575
 Importations, *q.* 2130
 Bœuf,
 Conserves,
 Importations, *q.* 884
 Bracebridge (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 2824
 Bureaux de poste, *c.* 1054, 1304
 Employés, *q.* 2128
 Canada-Cuba,
 Accord commercial, *q.* 3296
 Canada-Guatemala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 1re l. 1785; *2e l. com. 3e l.* 2305
 Canada-Haïti,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 1re l. 1785; *2e l. com. 3e l.* 2311
 Canada and Gulf Terminal Railway Co.
 Transport du courrier,
 Subvention, *q.* 2594
 Canada, 1938,
 Livraison gratuite, *q.* 107
 Charbon russe,
 Importations, *q.* 516
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1566
 Chômage (Allégement du),
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 1006

Euler (L'hon. William Daum)—*Suite*

- Code criminel,
 - Sweepstakes,
 - Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 - Permis aux provinces,
 - B. m. 2e l.* 1400
- Commerce, *c.* 2277, 4539
- Courrier ambulant, *c.* 3509
- Courriers aérien et terrestre, *c.* 3513
- Courriers postaux ruraux, *qd.* 1097, 1790
- C.* 2277, 4539
- Detler et Boulter (Ont.),
 - Facteurs, *q.* 1572
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 66, 201, 302, 359, pair, 380
- Elections et droit de suffrage,
 - Electeurs, élections,
 - Impression et publication de *doc. électoraux*,
 - B. 2e l. com.* 4493
- Electricité et fluides,
 - Exportation,
 - Transfert du contrôle au Parlement,
 - Cas d'urgence internationale,
 - B. m. 2e l.* 1267, *com.* 1611
- Élévateurs à grain de Québec,
 - Droits, *d.* 4142
- Erable,
 - Produits, *q.* 1789
- Etablissements du Détroit de Malacca,
 - Commerce, *qd.* 2026
- Etats-Unis,
 - Accords commerciaux,
 - Articles susceptibles de dégrèvement,
 - Prétendue liste, *q.* 462
 - Exportations et importations,
 - 1933-1937, *q.* 2382
- Fromage,
 - Exportations, *q.* 3062
- Fruits frais,
 - Importations et exportations, *q.* 885
- Gazoline,
 - Achats,
 - Insuffisance de la mesure, *q.* 645
- Glamis (Ont.),
 - Maître de poste, *d.* 2027
- Graines de trèfle rouge,
 - Exportations et importations, *q.* 1574
- Grains,
 - Céréales de l'Ouest,
 - Classes statutaires,
 - B. m. 1re l.* 745; *2e l.* renvoi au *com.* 801, *com. 3e l.* 1577
 - Commission et loi, *c.* 4540
 - R. et révision, dép. d. q.* 2596, 2726

Euler (L'hon. William Daum)—*Suite*

- Grains de semence,
 - Garantie de prêts pour achats,
 - Cultivateurs de l'Ouest,
 - B. 2e l. com.* 1822
 - Livraison de blé en Saskatchewan,
 - Reliquat inventu, *q.* 3683
- Grondines (P.Q.),
 - Maître de poste, *d.* 2755
- Hamilton (Ont.),
 - Employés temporaires, *q.* 835
- Harengs (Censerves de),
 - Production et exportation, *q.* 2131
- Harrington (P.Q.),
 - Bureau de poste, *q.* 3089
 - Maître de poste, *d.* 3192
- Henderson (Wesley), *q.* 2254
- Importations et exportations, *q.* 2824
- Industries canadiennes,
 - Statistiques, *qd.* 1655
- Inspection et investigations, Postes, *c.* 1320, 3505
- Instruments aratoires,
 - Examen du *2e r. du com.* 1386
- Irlande,
 - Loterie des hôpitaux, *q.* 2129
- Japon,
 - Importations, *q.* 1324
- Landsdowne (Ont.),
 - Maître de poste, *q.* 649
 - Poste rurale, *q.* 649
- Lefroy, (Ont.),
 - Maître de poste, *d.* 2027
- Légumes en conserve, *q.* 2823
- Macrorie (Sask.),
 - Bureau de poste et transport du courrier,
 - q.* 4141
- Maïs,
 - Production,
 - Moyens d'écoulement et entrepôts,
 - Amélioration et établissement, 1429, 1442
- Maîtres de poste,
 - Destitutions en 1937, *q.* 1899
- Montréal (P.Q.),
 - Bureaux de poste,
 - Accidents à l'automobile, *q.* 1925, 2253
 - Employés, *q.* 1093, 2822
 - Piché (Sarto), *q.* 2254
 - Toronto (Et), *q.* 2253
 - Travail du dimanche, *q.* 2595
- New-York (E.-U.),
 - Exposition universelle, *q.* 4141
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
 - Constitution en corporation,
 - B. 2e l. com.* 2569
- Organisation du marché,
 - Commission royale, *qd.* 417
- Ottawa (Ont.),
 - Balances publiques, *q.* 1092

Euler (L'hon. William Daum)—*Suite*

- Paris (France),
 - Exposition,
 - Commissaire canadien, *q.* 2155
 - Pavillon canadien, *q.* 519
- Pauvreté (Suppression de la),
 - Ressources financières (Utilisation des),
 - Subsides, 1373
- Peaux de renard,
 - Importations, *q.* 2825
- Pelletier (H.-E.), *d.* 2489, *q.* 2595
- Pensions de vieillesse,
 - Bureau fédéral de la statistique,
 - Renseignements fournis aux municipalités, *q.* 1141
- Personnes de 30 ans et moins,
 - Employées au Canada, *q.* 1899
- Poids lourds,
 - Balances, *q.* 1323
- Poids et mesures,
 - Essais et poursuites, *q.* 1323
 - Inspection, *q.* 517
 - Service, *qd.* 2595
- Postes, *c.* 866, 1054, 1304, 3505, 3509
 - Administration, *c.* 866
 - Employés,
 - Heures de travail, *q.* 2253
 - Inspection et investigations, *c.* 1320, 3505
 - Loteries illégales,
 - Emploi de A.-F. Ménard, *q.* 2357
 - Propriétaires de journaux,
 - B. m. 2e l.* 1399
 - Service,
 - Usage illégal, *q.* 3756
- Prêts aux municipalités,
 - Projets municipaux rentables,
 - Somme n'excédant pas 30 millions,
 - Affectation, autorisation,
 - B. com.* 3752
- Produits laitiers,
 - Statistiques, *q.* 1198
- Pulpe de framboise,
 - Importations, *q.* 645
- Québec (P.Q.),
 - Bureau de poste,
 - Personnel, *q.* 3191
 - Distriet postal,
 - Fonctionnaires, *qd.* 3508
- Racine-Foster (P.Q.),
 - Service postal, *d.* 3192
- Reid Hill (Alta),
 - Courrier,
 - Entreprise de transport, *q.* 645
- Revenu national, *c.* 3569
- Rock Springs (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 1445

Euler (L'hon. William Daum)—*Suite*

- Royaume-Uni,
 - Viandes,
 - Exportations, *q.* 2823
 - Saint-Denis (P.Q.) (Comté de),
 - Sous-bureaux de poste, *q.* 2154
 - Saint-Sébastien (P.Q.),
 - Maître de poste, *q.* 2823
 - Saskatchewan,
 - Pâte de bois,
 - Exportations, *qd.* 415
 - Sherbrooke (P.Q.),
 - Loterie pour hôpitaux, *q.* 2023, 2026
 - Sucre de canne,
 - Importations, *q.* 1925
 - Sucre et sirop d'érable,
 - Production, *q.* 776
 - Textiles (Industrie des),
 - Commission royale, *qd.* 417
 - Toronto (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 775
 - Trait-Carré (P.Q.),
 - Bureau de poste, *d.* 2255
 - Travaux publics, *c.* 4615, 4622
 - Vancouver (C.-B.),
 - Chômeurs et célibataires sans foyer,
 - Concentration,
 - Occupation de l'Hôtel des postes, 3371, 3509
 - Vancouver-Yukon,
 - Service postal aérien, *q.* 4261
 - Vegreville (Alta) et Vancouver (C.-B.),
 - Transport ferroviaire du courrier *q.* 2824
 - Victoria (Jour de),
 - Courrier postal dans Hamilton (Ont.),
 - Livraison, *q.* 3315
 - Wainwright (Alta),
 - Courrier postal,
 - Entreprise de transport sur circuit rural,
 - d.* 2489
 - Waterloo (P.Q.),
 - Service postal, *d.* 3449
- V. Animaux gras; Bétail expédié aux pâturages; Blé; Brampton (Ont.); Canada et Etats-Unis; Chaises; Commissions; Douane et accise; Electricité et fluides; Elévateurs du Gouvernement; Elliott (L'hon. John Campbell); Exportations; Fleurs coupées; Foin; Fruits et légumes; Grains; Homard; Huiles; Importations; Industrie laitière; Inspection et vente; Melita (Man.); Montréal (P.Q.); Oléomargarine; Or canadien; Port Churchill (Man.); Port Colborne (Ont.); Postes; Prêts et finance industrielle (Cie de); Production; Provendes et fourrages; Radio-Canada (Société); Radiodiffu-**

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

51953—E₃

- Euler** (L'hon. William Daum)—*Fin*
 V. Animaux gras—*Fin*
 sion; Relations industrielles et internationales; Saint-André-Est (P.Q.); Saumon; Sociétés commerciales; Textiles; Traités
- Evans** (Charles Robert), Maple-Creek:
 Agriculture, c. 3240
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4229
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com., 2197; *2e l.* 2413
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. 1803
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r.* du *com.* 2747
 Transports, c. 820
 Zones de sécheresse de l'Ouest.
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 673
- Evénements:**
 V. Vancouver (C.-B.)
- Examen:**
 V. Immigration japonaise; Instruments aratoires; Postes
- Examineurs:**
 V. Service civil
- Exécution:**
 V. Droit d'auteur, 1931; Royaume-Uni
- Exemptions:**
 V. Compagnies; Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis; Uniformes militaires
- Exercices:**
 Hommes en uniforme (D'),
 Enquête ou interdiction, *q.* 130, 178
 Militaires, *v.* Brampton (Ont.)
- Expéditions:**
 Munitions par les navires enregistrés au Canada (De), *v.* Marine marchande du Canada
 V. Animaux gras; Bétail; Bestiaux; Blé; Chaises; Chemins de fer Nationaux du Canada; Fromage; Japon; Légumes; Territoires du Nord-Ouest
- Expiration:**
 V. Blé
- Explications:**
 V. Pensions et Santé nationale
- Exploitation:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada
- Exportations:**
 Importations (Et).
 1933-1937, *q.* 2382
 V. Argent; Bestiaux; Beurre; Blé; Détournement des eaux; Electricité et fluides; Espagne; Farine; Foin; Fromage; Fruits frais; Graines de trèfle rouge; Harengs; Importations et exportations; Matériel de guerre; Or canadien; Pores; Produits maraichers; Royaume-Uni; Saint-Laurent (Fleuve); Saskatchewan
- Exposé financier annuel du ministre des Finances:**
 V. Budget
- Exposition universelle:**
 V. New-York (E.-U.)
- Expositions:**
 V. New-York (E.-U.); Paris (France); Québec
- Expropriations:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada; Parcs publics
- Extension:**
 V. Havre de New-Westminster
- Extrême-Orient:**
 V. Société des Nations
- Fabricants:**
 V. Animaux de ferme (Loi des)
- Fabrication:**
 V. Mitrailleuses Bren
- Fabriques:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada
- Facteurs:**
 V. Budget; Detler et Boulter (Ont.)
- Facteurs domestiques:**
Bud. 3982
- Factor** (Samuel), Spadina:
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied,
 Enquête, *q.* 1926
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2169
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 992

- Factor** (Samuel), Spadina—*Fin*
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publications de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e l. com. 4498
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1464
 Enregistrement d'affiches syndicales par les
 unions ouvrières,
B. 2e l. com. 784
 Gregory (Louise Maud Thomas),
Div. b. 1re l. 3370; 2e l. 3481, com. 3e l.
3817
 Justice, *c. 4509*
 Katz (Bessie Goldberg),
Div. b. 1re, 2e l. 4332, com. 3e l. 4452
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 941
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2338
 Postes, *c. 1056*
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3540
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 3478
 Roi (Fête du),
 Séance du jour, *q. 3533*
 Saskatchewan (Elections de la),
 Réseau National-Canadien,
 Emploi pour fins politiques,
 Subsidés, 3912
- Fair** (Robert), Battle-River:
 Agriculture, *c. 3045, 3967, 4639*
 Alberta,
 Prêt agricole, *d. 1791*
 Alberta et Saskatchewan,
 Zones de sécheresse, *d. 1791*
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions,
B. m. 2e l. com. 2771
 Assurance-vie (Cies d'),
 Actif, dividendes, *etc. 2825*
 Polices, *q. 3953*
 Blé (Commission canadienne du), *q. 516*
- Fair** (Robert), Battle-River—*Fin*
 Bowlen (J. J.),
 Naturalisation, *d. 4357*
 Couronnement de Sa Majesté le roi George
 VI,
 Cérémonie,
 Délégués du Canada, *d. 1791*
 Dépêches,
 Contrats et subventions pour transport,
qd. 2596
 Dette nationale, *d. 2026*
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. 193, 374*
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e l. com. 4331, 4494
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1031; 2e l. com. 1286, 1587
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1753
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com. 1392*
 Loix albertaines,
 Validité, *d. 4357*
 Mines et Ressources, *c. 742*
 Poteaux de clôture,
 Achats en Saskatchewan, *q. 3846*
 Société des Nations,
 Contributions et dépenses du Canada, *d.*
1899
 Wainwright (Alta),
 Courrier postal,
 Entreprise de transport sur circuit rural,
d. 2489
- Familles:**
V. Calgary (Alta); Service de l'Etat
- Farine:**
 Exportation,
 Tarifs de transport,
 Hausse pour le 6 juin *d. q. 3009*
- Farine:**
V. Saskatchewan
- Farquhar** (Thomas), Algoma-Est:
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg. 4277*
- Favoritisme:**
V. Travaux de secours
- Fédéral-provincial:**
V. Dominion-provinces

Fédération:

- Canadienne des institutrices,
- Aide aux écoles de la Saskatchewan,
- Appel lancé, *q.* 1015
- V. **Chômage**

Félicitations:

- V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Femmes:

- V. **Preuve en Canada**

Ferguson (G. V.):

- V. **Radio-Canada** (Société)

Ferland (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm:

- Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
- Causes pendantes, *q.* 2025
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
- Gares nouvelles, *qd.* 1791
- Courriers postaux ruraux, *qd.* 1097
- Douane et accise,
- Ports et sous-ports, *q.* 3729
- Juges,
- Mise à la retraite à 75 ans, *q.* 2822
- Postes (Service des),
- Usage illégal, *q.* 3756

Ferme expérimentale d'Ottawa (Ont.):

- Agriculture, *c.* 3088, 3090

Fermes:

- Elevage (D'), *v.* **Bestiaux**
- Expérimentales,
- Réceptions,
- Allocations, *q.* 748
- V. **Alameda** (Sask.); **Ottawa** (Ont.)
- Petites, *v.* **Petites fermes**
- Régionales, *c.* 3091
- V. **Saskatchewan**

Fermeture:

- V. **Ascension** (Fête de l'); **Banques; Séances de la Chambre**

Fermiers-Unis:

- V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers** (Loi d')

Ferron (J.-Emile), Berthier-Maskinongé:

- Budget,
- Exposé financier annuel, *dg.* 4272
- Texte: population de Berthier-Maskinongé, situation économique, aide aux chômeurs, chemins de fer, nécessaires, postes, retour à la terre, 4612
- Oiseaux migrateurs,
- Attitude de Québec, *dm.* *q.* 1197

Fêtes:

- V. **Ascension; Roi**

Feuilleton:

- V. **Bills privés**

Ficelle d'engerbage, sel et autres denrées:

- V. **Inspection et vente**

Finances:

- Alberta,
- Pensions de vieillesse, *q.* 2130
- Prêt agricole, *d.* 1791
- Alberta et Saskatchewan,
- Frais d'assistance,
- Prêts, *q.* 887
- Amélioration de maisons,
- Prêts, *q.* 1095
- Anciens soldats,
- Assurance, *qd.* 520
- Argent,
- Achats et exportations, *qd.* 1658
- Arrangements avec les créanciers des cics 1933,
- Chapitre n° 36,
- Abrogation,
- B. 1re l.* 698; *2e l.* 1169, 2700
- Assurance-vie,
- Cics canadiennes, *qd.* 649, 2825
- Polices, *q.* 3953
- Auditeur général,
- Bureau, *q.* 516, *c.* 4512
- R.* renvoi au *com.* 321
- Banques d'Alberta,
- Fermeture de certaines succursales,
- Communications, *dép. d.* *q.* 3898
- Central Finance Corporation (Cie),
- Versement d'autres honoraires parlementaires,
- Dispense, 3369, 3457
- Champs de bataille nationaux (Commission des),
- Autorisation d'un versement de \$75,000,
- B.* 1577, *com. 1re l.* 1661; *2e l. com. 3e l.* 2316
- Chemins de fer et marine marchande, *c.* renvoi au *com.* 1845, 2381, 3315
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
- Déficit, *c.* 1971
- Dépenses, dettes et valeurs garanties,
- Dispositions,
- B.* 4358, 4409; *1re l.* 4410; *2e l. com.* 4472; *3e l.* 4474, *s.r.* 4662
- Remboursement d'obligations,
- Echéance, National-Canadien,
- B.* 2358, *com.* 2384; *2e l. com.* 2790; *3e l.* 2827
- Colombie-Britannique,
- Pensions de vieillesse, *q.* 2250
- Cics d'assurance,
- Placement de fonds,
- B. m. 1re l.* 1785; *2e l. com. 3e l.* 2312, *s.r.* 3315

Finances—Suite

- Cies de prêt,
 - B. m. 1re l. 4356*
- Construction de maisons,
 - Dépenses totales, *q. 407*
 - Loi fédérale, *q. 2251*
 - Prêts, *q. 407*
- C. 1947, 2353, 3234, 4512*
- Supplémentaires 1937-1938, 1897
- Dette publique,
 - Remboursement, *q. 413*
- Drummond-Arthabaska,
 - Pensions de vieillesse (Loi des), *d. 752*
- Duncan (Cecil), *q. 2357*
- Emprunts canadiens à Londres, *q. 69*
- Exposé financier annuel, *v. Budget*
- Fédération canadienne des instituteurs,
 - Aide aux écoles de la Saskatchewan,
 - Appel lancé, *q. 1015*
- Fonds de stabilisation, *c. q. 2025*
- Grains de semence,
 - Garantie de prêts pour achats, *q. 1501, 1571*
 - Cultivateurs de l'Ouest, *q. 1625, 1793, 1825*
 - B. 1605, 1659, com. 1re l. 1753; 2e l. com. 3e l. 1795, am. du Sénat, 2036*
- Impôt fédéral sur revenu,
 - Municipalités,
 - Part, *q. 644*
- Logement,
 - Recommandations du *com. 2128*
- Lois de finance provisoires,
 - B. 1re, 2e, 3e l. 3234, 4659, s.r. 3315, voies et moyens, 2027, s.r. 2178, 4662*
- Manitoba,
 - Prêt agricole, *q. 1790*
- Monnaie d'argent,
 - Achat d'argent-métal,
 - Politique, *q. 888*
- Municipalités,
 - Paiements à la place d'impôts, *qd. 2132*
- Nouveau-Brunswick,
 - Pensions de vieillesse, *q. 1420*
- Numéraire et crédit,
 - Contrôle,
 - Mesures projetées, *d. q. 1446*
- Ouest canadien,
 - Dépenses pour secours, *qd. 2156*
- Ouvriers industriels, *c. 411*
- Peel (Ont.),
 - Concordats de cultivateurs, *q. 1012*
- Pensions de vieillesse,
 - Contributions du gouvernement fédéral, *q. 399*
- Petits prêts,
 - Constitution en corporation, pouvoirs et autorisation des cies,
 - Dispositions, *b. 3851*

Finances—Suite

- Pièces de 5 sous,
 - Frappe, *q. 3190*
- Placements étrangers au Canada,
 - Opérations de change,
 - Obligations à l'étranger, *q. 888, qd. 986*
- Plan d'améliorations aux habitations et loi nationale sur le logement,
 - Prêts consentis, *q. 4209*
- Prêt agricole canadien (Commission du), *qd. 1926, q. 2305*
- Saskatchewan,
 - Prêts, *q. 643, 1572*
- Prêts aux municipalités,
 - Projets municipaux rentables, *q. 3818*
 - Somme n'excédant pas 30 millions,
 - Affectation, autorisation,
 - B. 3408, com. 3459; 1re l. 3474; 2e l. 3535, com. 3544, 3638; 3e l. 3641, s.r. 4331*
- Production et prix agricoles, *qd. 415*
- Provinces,
 - Aide financière, *qd. 1097*
- Prêts, *qd. 1658*
- Subventions fédérales, *qd. 419*
- Québec,
 - Pensions de vieillesse, *q. 1012*
 - R. et doc. dép. 3506*
- Réparations de maisons,
 - Prêts, *q. 2252*
- Rowell (Commission),
 - Coût total, *q. 1095*
- Saskatchewan,
 - Assistance fédérale, *qd. 415*
- Saskatchewan,
 - Pensions de vieillesse, *q. 2023*
- Provendes et fourrages,
 - Distribution, *q. 1010*
- Secours directs,
 - Paiements fédéraux, *qd. 419*
- Subsides,
 - Adoption, 4659
- Subventions fédérales aux provinces, *q. 400*
- Textiles (Industrie des),
 - Commission d'enquête,
 - R. dép. 2081*
- V. Agriculture; Anciens combattants; Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'); Arrangements avec les créanciers des compagnies, 1933; Assistance-chômage; Assurance-chômage; Assurance-vie (Compagnies); Banque du Canada; Banque et commerce; Banques; Bétail expédié aux pâturages; Budget; Caisses électorales; Canada and Gulf Terminal Railway Co.; Chemins de fer; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux du Canada; Colombie-**

Finances—*Fin*V. Agriculture—*Fin*

Britannique; Compagnies; Constitution canadienne; Corporation canadienne de la finance du ménage; Décrets ministériels; Défense nationale; Dépêches; Dépenses politiques; Dettes; Dominion Association of Chartered Accountants; Dominion Coal Co.; Douane et accise; Electricité et fluides; Emprunts canadiens; Entrepôts frigorifiques publics; Etablissement des soldats; Exportations; Exposé financier annuel; Fermes; Gisements pétroliers de Valley Turner; Grand-Tronc; Ile du Prince-Edouard; Impôts; Juges; Lac Saint-François (P.Q.); Logement; Loi québécoise; Loi spéciale des revenus de guerre; Maritime Provinces General Insurance Co.; National-Canadien; Ontario; Or canadien; Pacifique-Canadien (Chemin de fer du); Parcs nationaux; Pauvreté (Suppression de la); Pensions de vieillesse; Port Churchill (Man.); Prêt agricole canadien; Prêts et finance industrielle (Compagnie de); Prisonniers de guerre; Provenances et fourrages; Provinces maritimes; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Rentes viagères de l'Etat; Rétablissement agricole des Prairies; Royale Gendarmerie à cheval du Canada; Saskatchewan; Service civil; Société des Nations; Soldats de l'Empire au Canada; Subsidés; Traités; Vancouver (C.-B.); Voies et moyens

Finchuk (Anna Vereszczak):

Div. b. 1re l. 4159; 2e l. 4356, com. 3e l. 4452, s.r. 4662

Findlay (Kathleen Helen Frances Penfold):

Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463, s.r. 3314

Finn (Robert Emmett), Halifax:

Agriculture, *c. 3045, 3236*

Appels au Conseil privé,

Abrogation,

B. 2e l. 2236, 2248

Camp Hill (N.-E.),

Vérole (Petite),

Enquête, *q. 1659*

Champs de bataille nationaux (Commission des),

Autorisation d'un versement de \$75,000,

B. com. 1662

Finn (Robert Emmett), Halifax—*Fin*

Chemins de fer,

Tarifs sur grains,

B. m. 2e l. 1299

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Employés d'usine,

Mise à pied projetée, 1553

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 150, 233*

Electricité et fluides,

Exportation,

Transfert du contrôle au Parlement,

Cas d'urgence internationale,

B. m. 2e l. com. 1644

Etablissement des soldats,

B. m. 2e l. com. 1284

Finances, *c. 3234*

Grains de semence,

Garantie de prêts pour achats,

Cultivateurs de l'Ouest,

B. com. 1749

Instruments aratoires,

Examen du 2e r. du *com. 1406*

Marine marchande du Canada, 1934,

Expéditions de munitions par navire enregistré,

Réglementation,

B. m. com. 390

Mines et Ressources, *c. 3153*

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

Subsidés, 1361

Pensions et Santé nationale, *c. 620*

Permis accordés aux chalutiers,

Remise à l'étude de la *q.*

Industrie de la pêche côtière d'Halifax-

Est (N.-E.), *p. 3294*

Postes, *c. 1305*

Radio-Canada (Société),

Radiotélégraphe,

Abrogation et révision de la loi,

B. 2e l. com. 3480

Transports, *c. 814, 1087, 3106*

Commission,

Transport des passagers et marchandises,

B. m. 2e l. 1604, 1663

Vancouver (C.-B.),

Chômeurs,

Subsidés, 3205

Zones de sécheresse de l'Ouest,

Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),

Opportunité, 682

Fins d'assistance:

Produits,

Achats, *d. 651*

Fins politiques:

V. Saskatchewan

Fins de secours:

V. Saskatchewan

Fiset (Sir Eugène), Rimouski:

Anciens combattants (Allocations aux),

B. m. 2e l. com. 1471, 1504

Chemins de fer et marine marchande,

Com. permanent,*R. dép.* 2127, 2381, 3315, 3457

Chibougamau (P.Q.),

Chemin minier, *d.* 1577Langevin (Dr J.-O.), *d.* 2954Pelletier (E.-H.), *d.* 2489

Pénitenciers,

Etablissement d'une commission d'administration,

*M. des lois existantes,**B. 2e l. com.* 4503Rochon (Albert), *d.* 2027**Fixation de prix:**

V. Blé (Commission canadienne du)

Fleming (Harry Raymond), Humboldt:

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Statistiques, *q.* 2130

Budget,

Exposé financier annuel, *dg.* 4283

De Valera (Eamon),

Amérique du Nord (Contingent de l'),

Message du 17 mars, *q.* 2027

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 171

Ouest canadien,

Dépenses pour secours, *qd.* 2156

Saskatchewan,

Enseignement technique, *q.* 2130Nourriture pour animaux, *qd.* 2156

Placement sur fermes,

Plan, *q.* 1924

Services médicaux,

Etatisation,

Soin des malades, 1112

Fleurs coupées:Industrie, *q.* 412**Fleuves:**

V. Ontario-Québec; Saint-Laurent (Fleuve)

Flottes:

V. Dragage; Saint-Laurent (Fleuve); Sorel (P.Q.)

Fluides:

V. Electricité et fluides

Foin:Exportation aux Etats-Unis, *q.* 408

V. Collège militaire royal de Kingston (Ont.)

Foisy (B.):

V. Montréal (P.Q.)

Fonctionnaires de l'Etat:

V. Agriculture; Anciens combattants; Chemins de fer Nationaux du Canada; Colombie-Britannique; Montréal (P.-Q.); Ottawa (Ont.); Québec; Radio-Canada (Société); Rétrocession des ressources naturelles; Saint-Hubert (P.Q.)

Fonctionnement:

V. Pensions; Service civil

Fonds:Stabilisation (De), *c.q.* 2025

V. Compagnies d'assurance; Indiens; Service civil

Fontaine (T.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Bagot:

New-York (E.-U.),

Exposition universelle, *q.* 4141

Plan d'amélioration aux habitations et loi nationale sur le logement,

Prêts consentis, *q.* 4209**Force aérienne permanente:**

V. Aviation royale du Canada

Forces navales:

V. Service naval

Forester (Emma Kathleen Lavery):*Div. b. 1re l.* 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.* 3817, *s.r.* 4331**Formation:**

V. Jeunesse

Fort Henry (Ont.):Réparations, *q.* 2155**Forties** (N.-E.):

V. New Ross Cross-Forties (N.-E.)

Fort-Rouge et Transcona (Man.):

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Mise à pied d'employés d'atelier, *q.* 4263**Fort-William** (Ont.):

V. McIvor (Daniel)

Foster (P.Q.):

V. Racine-Foster (P.Q.)

Fournier (Sarto), Maisonneuve-Rosemont:

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

B. 2e l. com. 2534*Div.*Sanction par le Parlement, *qd.* 1686

- Fournier** (Sarto), Maisonneuve-Rosemont—
Fin
Montréal (P.Q.),
Jardin botanique, *q.* 3190
Québec,
Bureaux de placement provinciaux, *q.*
3729
- Fournitures:**
V. Collège militaire de Kingston (Ont.);
Saskatchewan
- Fournitures générales:**
Défense nationale, *c.* 2982
- Fourrage:**
V. Cardross (Sask.); *Provendes et four-*
rages
- Fourrures:**
V. Territoires du Nord-Ouest
- Foyer:**
V. Vancouver (C.-B.)
- Frais:**
V. Alberta et Saskatchewan; Athlètes ca-
nadiens et représentants des Chambres
de commerce agricoles du Canada en
Australie; Canaux; Chômage
- Framboises:**
V. Pulpe de framboise
- Francoeur** (Joseph-Napoléon), Lotbinière
(P.Q.):
Certificat d'élection,
Réception, 1
Discours du trône,
Adresse en réponse,
Dg. 1er mot. 16
Texte: Orateur, Verville (M.), amis po-
litiques, Couronnement, redressement
social et économique, question finan-
cière, séparatisme, autonomie provin-
ciale, Acte de l'Amérique britannique
du Nord, Défense nationale, scrutin
du 27 décembre, assurance-chômage,
unité canadienne, libéralisme cana-
dien
Présentation, 2
- Frappe:**
V. Pièces de 5 sous
- Fraser** (William Alexander), Northumberland
(Ont.):
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4164
Défense nationale, *c.* 1774
- Fraser** (William Alexander), Northumberland
(Ont.)—*Fin*
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1256
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com.* 2646
Revenu national, *c.* 3577
Travail, *c.* 3801, 4035
- Fraser-Nord** (C.-B.):
V. New-Westminster (C.-B.)
- Fraser-Valley** (C.-B.):
V. Barber (Harry James)
- Fraudes:**
V. Impôt fédéral sur revenu
- Free Press de Winnipeg:**
V. Ferguson (M.)
- Fritz** (Henry Raymond):
Q. 1197
- Fromage:**
Exportations, *q.* 3062
Zones de sécheresse,
Expéditions, *q.* 1093
- Frontenac-Addington** (Ont.):
Vacance de siège, 1
V. Campbell (Colin Alexander); *McCallum*
(Angus Neil)
- Frontières:**
V. Commission internationale de la fron-
tière; Ontario-Québec
- Fruits frais:**
Exportations et importations, *qd.* 415, *q.* 885
- Fruits et légumes:**
Importation, *c.* 3003, 3010
Marquage, *q.* 401
Inspecteurs fédéraux, *qd.* 1446
- Furniss** (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario:
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4279
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1340
Postes, *c.* 3524
- Fusions:**
Coalitions (Et),
Chartes,
Emission, *q.* 749
V. Sociétés commerciales

- Gagnon (Wilfrid):**
Revenu national, *q.* 2024
- Garanties:**
V. Grains de semence
- Gardiens:**
V. L'Etête (N.-B.); Nanaïmo (C.-B.); Pic-tou (N.-E.); Ports et quais de l'Etat; Saint-Michel de Bellechasse (P.Q.)
- Gardiner (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture; Assiniboïa:**
Agnew (A. S.), *q.* 1926
Agriculture, *c.* 1945, 2278, 2613, 2706, 2852, 2884, 2955, 3002, 3010, 3063, 3090, 3209, 3236, 3297, 3955, 4086, 4638
Employés du ministère, *q.* 516, 541
Ile du Prince-Edouard (De),
Personnel du ministère,
Subsides, 1144
Alameda (Sask.),
Ferme expérimentale, *q.* 1925
Alberta et Saskatchewan,
Zones de sécheresse, *d.* 1791
Animaux de ferme (Loi des),
Ministère de l'Agriculture et l'Association des fabricants de salaisons,
Règlements,
Correspondance, *q.* 2706
Arkell (H. S.), *q.* 2851
Bestiaux,
Expéditions en Grande-Bretagne,
Espace sur navires, *q.* 2076, 2153
Bestiaux,
Régions de sécheresse de l'Ouest et fermes d'élevage importantes,
Plaintes des cultivateurs d'Ontario,
Mise sur marché, *q.* 832
Bétail de boucherie,
Statistiques, *q.* 2592
Bétail expédié aux pâturages,
Transport subventionné,
Q. de privilège, 325, 369, 1223
Bétail et volaille, *c.* 3028, 3078
Bock (William), *q.* 3062
Bone Creek (Sask.),
Cultivateurs,
Manque de nourriture pour animaux,
Besoin de secours, *q.* 1066
Cardross (Sask.),
Cultivateurs,
Grains de semence et fourrages (Manque de),
Distribution de semence (Retard dans la), *q.* 2304, 2383
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2*e* l. 2373, 2410, *com.* 2459, 2498, 2565, 2598; *3e* l. 2760
Commerce, *c.* 4569
- Gardiner (L'hon. James Garfield)—Suite**
C. 1945, 2278, 2613, 2852, 2884, 2955, 3002, 3010, 3063, 3090, 3209, 3236, 3297, 3955, 4086, 4638
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 33, 98, 109, 153, 220, 294, 300
Dreyfus et cie (Louis), *qd.* 2825
Drumheller (Alta),
Inspecteur vétérinaire de la région, *q.* 2850
Dunbar (M.),
Employé à l'Agriculture, *q.* 1925
Eddy (J. M.), *q.* 1684
Entomologie,
Divisions de Québec,
Services, *q.* 1898
Ferme expérimentale d'Ottawa (Ont.), *c.* 3088, 3090
Fermes expérimentales,
Réceptions,
Allocation, *q.* 748
Fermes régionales, *c.* 3091
Finance,
Lois provisoires, voies et moyens,
B. 1*re*, 2*e* l. *com.* 3*e* l. 2029
Fins d'assistance,
Produits,
Achats, *d.* 651
Fromage,
Zones de sécheresse,
Expéditions, *q.* 1093
Fruits frais,
Exportations et importations, *qd.* 415
Fruits et légumes, *c.* 3003, 3010
Grains (Commission des), 4569
Grains de semence, *c.* 3084
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest, *q.* 1501, 2157
B. *com.* 1741; 2*e* l. 1800, 1807, *com.* 1818
Industrie laitière,
B. *m.* 1*re* l. 4140; 2*e* l. *com.* 3*e* l. 4409
Produits, *qd.* 417
Inspection et vente,
Ficelle d'engrègement, sel et autres denrées,
Règlements projetés,
B. *m.* 382, *com.* 1*re* l. 781; 2*e* l. *com.* 945, 1016, 1066; 3*e* l. 1735
Instow (Sask.),
Cultivateurs,
Avoine, provendes et fourrages,
Enquête sur conditions, *q.* 1975
Instruments aratoires,
Examen du 2*e* r. du *com.* 2479, 2621, 2745
Langevin (Dr J.-O.), *d.* 2954
Membres du cabinet,
Alberta, *q.* 1685
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1855

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

Porcs,

Classeurs, *q.* 748Production classement et exportations,
q. 985

Poteaux de clôture,

Achats en Saskatchewan, *q.* 3846Production et prix agricoles, *qd.* 415Produits de l'érable, *q.* 1789Provendes et fourrages, *c.* 1949, 3313, 4089

Achats,

Administration des secours, *d.* 651, 750*Q.* de privilège, *q.* 325, M. Perley, 1223Rétablissement agricole des Prairies, *c.* 4102,
4638Projet, *q.* 1197

Ravenscrag (Sask.),

Bestiaux et besoins de secours,

Manque de nourriture, *q.* 543, 594

Rough Bark Creek et Midale (Sask.),

Barrages, *q.* 2129Santé des animaux, *c.* 3058

Saskatchewan,

Assistés,

Fourniture de farine, *d.* 2955

Distribution de farine pour fins de secours,

Correspondance, *q.* 3977, 4300

Elections,

Réseau National-Canadien,

Emploi pour fins politiques,

Subsides, 3909

Secours,

Distribution, *q.* 1683

Scotsguard (Sask.),

Cultivateurs,

Manque de nourriture pour animaux,

Secours d'hiver discontinués, *q.* 2202

Semences, 1937

B. m. 1re l. 4140; *2e l. com.* 4408; *3e l.* 4409

Stapleford (Dr),

Allègement du chômage, *q.* 2023Travail, *c.* 3924

V. **Agriculture**; Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'); Asperges; Athlètes canadiens et représentants des chambres de commerce du Canada en Australie; Bestiaux; Beur-re; Blé; Bœuf; Bone Creek (Sask.); Chemins de fer Nationaux du Canada; Collège militaire royal de Kingston ((Ont.); Chômeurs et agriculteurs; Commissions; Élévateurs du Gouvernement; Etablissement des soldats; Fleurs coupées; Fruits frais; Fruits et légumes; Graines de trèfle rouge; Grains; Grains de semence; Industrie laitière; Instruments aratoires; Légumes d'Ontario; Maïs; Numéraire et crédit; Ottawa (Ont.); Peel (Ont.);

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Fin*V. **Agriculture**—*Fin*.

Port Churchill (Man.); Port Colborne (Ont.); Prêt agricole canadien; Produits laitiers; Produits maraîchers; Provendes et fourrages; Québec; Rétablissement agricole des Prairies; Rinfret (l'hon. Fernand); Saskatchewan; Secrétaire d'Etat; Soldats-colons; Sucre et sirop d'érable; Zones de sécheresse de l'Ouest

Zones de sécheresse,

Secours, *c.* 1971**Gares:**

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**;
Nicolet (P.-Q.)

Gariepy (Wilfrid), Trois-Rivières:

Conseil des ports nationaux,

Ingénieur, *q.* 746Loi, *m.* 413Défense nationale, *c.* 1994Dépenses navales, *qd.* 418

Québec (Province de),

Cour supérieure,

Nominations, *qd.* 418

Royale Gendarmerie à cheval du Canada,

Trois-Rivières (P.Q.),

Avocats dans les poursuites, *q.* 516

Saint-Laurent (Fleuve),

Dragage,

Entreprises, *qd.* 418

Sorel (P.Q.),

Administration du port, *q.* 413

Chantiers maritimes et flotte de dragage,

Vente, *q.* 519

Trois-Rivières (P.Q.),

Sainte-Angèle de Laval (Et),

Pont, *q.* 746

Travaux publics,

Ingénieur du ministère, *q.* 746

V. Royale gendarmerie à cheval du Canada

Gauthier (Pierre), Portneuf:

Pénitenciers,

Etablissement d'une commission d'administration,

M. des lois existantes,*B. com.* 4456

Services médicaux,

Etatisation,

Soin des malades, 1122

Gay (Dorothy Maud Doran):

Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *co. 3e l.* 3817; *s.r.* 4331

Gazoline:

Achats,

Insuffisance de la mesure, *q.* 645

- Gendarmerie à Cheval du Canada** (Royale):
 V. **Royale Gendarmerie à Cheval du Canada**
- General Dredging Co. Ltd.:**
 Q. 518
- Genève** (Suisse):
 V. **Drogues nocives**
- Génie:**
 V. **Services et ouvrages de génie**
- Géologie:**
 V. **Mines; Recherches géologiques**
- George VI** (Sa Majesté le roi):
 Accession au trône,
 Couronnement,
 Adresse, accusé de réception, 3
 V. **Couronnement de Sa Majesté le roi George VI**
- Géorgia** (Golfe de):
 V. **Commission internationale de la frontière**
- Georgia** (Hôtel):
 V. **Vancouver** (C.-B.)
- Gerhardt** (Emil Karl):
 V. **Ile d'Anticosti**
- Gillis** (Ellsworth):
 V. **Bancs d'huîtres** (Location de)
- Girouard** (Wilfrid), Drummond-Arthabaska:
 Pensions de vieillesse (Loi des), *d.* 752
 Victoriaville (P.Q.),
 Egout,
 Construction, *q.* 749
- Gisements pétrolifères de Valley Turner:**
 Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 Subsidés, 3695
- Glace sur les terrains du Parlement**
 V. **Esplanade du Parlement**
- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud:
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4421
 Dominion Association of Chartered Accountants,
B. Ire l. 1501
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4300
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1439
- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud
 —*Fin*
 Quorum de la Chambre,
 Absence,
 Inscription des noms des députés,
Q. de privilège, q. 3787
 Règlement de la Chambre,
 Revision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), *mot.* 757, 774
- Glamis** (Ont.):
 Maître de poste, *d.* 2027
- Glen** (James Allison), Marquette:
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1511, 2767, 2776, *am. du* Sénat, 4054
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 361
 Election et droit de suffrage,
Com. spécial,
 Nomination d'un avocat, *r.* 2356
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1737
 Immigration japonaise,
 Disposition de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 624
 Travail, *c.* 3813, 4037
- Glengarry** (Ont.):
 V. **MacRae** (John Donald)
- Globe:**
 V. **Imprimerie du Globe** (Cie d')
- Gloucester**, (N.-B.):
 V. **Veniot** (Clarence Joseph)
- Gobe-sous:**
 Q. 2821
- Golding** (William Henry), Huron-Perth:
 Agriculture, *c.* 2895, 2964
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2165
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1252
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. 1803

- Golding** (William Henry), Huron-Perth—*Fin*
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du com. 1405, 2476, 2639,
2682
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4300
Postes, c. 3526
Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4340
Q. de privilège, 3787
Quorum de la Chambre,
Absence,
Inscription des noms des députés,
Q. de privilège, q. 3787
Roi (Fête du),
Anniversaire de naissance, q. 3684
Séance du jour, q. 3684
Travail, c. 4050
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Subsides, 3663
- Golfe:**
V. **Commission internationale de la frontière**
- Gorham** (Walter Edward):
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000,
s.r. 2177
- Gouvernement:**
V. **Archives nationales; Assurance-chômage; Aviation militaire royale; Budget**
- Gouvernement canadien:**
V. **Dragues; Elévateurs du Gouvernement; Italie; Montréal (P.Q.); Navires; Obligations et débetures; Ottawa (Ont.); Politiques extérieures; Route Trans-Canada; Saskatchewan**
- Gouvernement fédéral:**
V. **Chômage**
- Gouvernements provinciaux:**
V. **Constitution canadienne**
- Gouverneur en Conseil:**
V. **Lois albertaines**
- Gouverneur général** (Son Excellence le):
Discours publics, q. 884
Drapeau, q. 1198, *d.* 2132
Messages, 4617
V. **Budget; Curlers écossais; Discours du trône; Sanction royale**
- Graines de semence:**
Agriculture, c. 3084
V. **Grains de semence**
- Graines de trèfle rouge:**
Exportations et importations, q. 1574
- Grains du Canada:**
Céréales de l'Ouest,
Classes statutaires,
B. m. 1re l. 745; *2e l.* renvoi au *com.* 801,
com. 3e l. 1577, *s.r.* 2177
Commission, *d.* 1199,
Loi, c. 4540
R. et révision, *dép. d. q.* 2726
Dép. 2596
Enquête, correspondance, *d.* 420
Manutention à Québec (P.Q.),
Arrivée des navires des Grands Lacs,
Réduction des tarifs, q. 3370, *d.* 3847,
déc. de l'O. vote, 3849
V. **Blé canadien; Chemins de fer; Chemins de fer Nationaux du Canada; Conseil des ports nationaux; Elévateurs à grain; Port Colborne (Ont.)**
- Grains de semence:**
Garantie de prêts pour achats, q. 1501, 1571
Cultivateurs de l'Ouest, q. 2157
B. 1279, 1659, *com. 1re l.* 1735; *2e l. com.*
3e l. 1795, *am. du Sénat,* 2036, *s.r.* 2178
Livraison de blé en Saskatchewan,
Reliquat invendu, q. 3584, 3683
V. **Cardross (Sask.)**
- Grand-Tronc:**
Détenteurs d'actions privilégiées,
Subsides, *mot.* 3702
- Grande-Bretagne:**
Affaires extérieures,
Livre blanc,
Dép. à Londres, 1092
V. **Affaires étrangères; Animaux gras; Bestiaux; Mitrailleuses Bren; Nouvelle-Zélande; Oléomargarine; Politiques extérieures; Société des Nations**
- Grands Lacs:**
Laurent (**Fleuve**)
- Gratuités:**
V. **Radio-Canada (Société); Radiodiffusion**
- Gravel** (M. l'abbé):
V. **Révolution**
- Gray** (Ross Wilfred), Lambton-Ouest:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2425
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1255

- Gray** (Ross Wilfred), Lambton-Ouest—*Fin*
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4063
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1881, 2331
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, pair, 1926
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. com. 4474
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2832
 Saskatchewan (Elections de la),
 Réseau National-Canadien,
 Emploi pour fins politiques,
 Subsidés, 3907
 Travail, c. 2793, 2927, 4017
- Graydon** (Gordon), Peel:
 Agriculture, c. 2895, 3012, 3100
 Anciens combattants,
 Armée impériale,
 Invalidité de guerre,
 Pensions, q. 2488
 Appels au Conseil privé,
 Abrogation,
B. 2e l. 2236
 Brampton (Ont.),
 Bureau de poste, q. 2021
 Salle d'exercices militaires, q. 748, 1789
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2193
 Construction de maisons,
 Loi fédérale, q. 2251
 Courriers postaux ruraux, q. 1790
 Défense nationale, c. 2944
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 86
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 445
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2e l. com. 4345
 Farine,
 Exportation,
 Tarifs de transport,
 Hausse pour le 6 juin, *d. q.* 3009
 Fleurs coupées,
 Industrie, q. 412
- Graydon** (Gordon), Peel—*Fin*
 Forester (Emma Kathleen Lavery),
Div. b. 1re l. 3370; 2e l. 3481, com. 3e l. 3817
 Fruits frais,
 Importations et exportations, q. 885
 Hornby (Ont.),
 Radiodiffusion,
 Station, q. 409
 Ile de Toronto et Malton (Ont.),
 Aéroports et installations radiophoniques,
 q. 2022
 Jeunesse,
 Programme de formation,
 Entente entre le Dominion et l'Ontario,
 q. 1790
 Légumes d'Ontario,
 Zones de sécheresse,
 Expéditions, *qd.* 418
 Long Branch (Ont.) (Camp de tir de), q. 2252
 Travaux de démolition,
 Emploi d'anciens combattants, q. 2136
 Malton (Ont.),
 Station ferroviaire, q. 1974
 Marchandises en transit,
 Transport des Etats-Unis au Canada,
 Règlement douanier, *d. q.* 2255
 Peel (Ont.),
 Concordats de cultivateurs, q. 1012
 Port-Credit (Ont.),
 Travaux,
 Amélioration, *qd.* 415
 Postes, c. 1307
 Prisonniers de guerre,
 Réclamations, *qd.* 1899
 Radiodiffusion,
 Réception radiophonique (Permis de),
 Augmentation ou gratuité, q. 1226
 Réparations de maisons,
 Prêts, q. 2252
 Rivière Credit (Ont.),
 Phare, q. 1925
 Toronto (Ont.),
 Aéroport municipal, q. 646
 Tourbe combustible,
 Recherches, *qd.* 3062
 Transports, c. 822, 1043, 1076
 Tweed (Ont.),
 Bureau de poste, q. 746
 Emplacement, *d.* 421
 Victoria (Jour de),
 Renvoi au lundi 23 mai, q. 2772
- Green** (Howard Charles), Vancouver-Sud:
 Affaires étrangères, c. 3328
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1070; 2e l., com. 1466, 1503

- Green** (Howard Charles), Vancouver-Sud—*Fin*
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2445, 2494, 2608
 Compagnies,
 Exemptions de l'impôt, *qd.* 3847
 Conseil des ports nationaux,
 Élévateurs à grain de Vancouver (C.-B.),
 Location, *qd.* 4141
 Défense nationale, *c.* 2018, 2933, 2969
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e l. com. 4352, 4490
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1028; *2e l. com.* 1291
 Halifax (N.-E.), et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réduction, *q.* 2133
 Immigration japonaise, 1065
 Dispositions de la loi de l'immigration
 chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 571, 1633
 Jeunesse,
Com. de placement, q. 2594, 3846
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 938
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires
 enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 385
 Mines et Ressources, *c.* 702, 3152, 4604
 Pensions et Santé nationale, *c.* 503, 611, 836,
 1490, 3136, 3348, 3381
 Postes, *c.* 876, 1058, 1304, 3509
 Quai Ballantyne, *q.* 4357
 Toronto-Ouest (Ont.),
 Bureau de douane, *d.* 421
 Transports, *c.* 809, 1042, 2917, 3102, 4656
 Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchan-
 dises,
B. m. 2e l. 1677, *com.* 3648
 Travail, *c.* 3164, 3767, 3913, 4049, 4651
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs et célibataires,
 Événements, 4131
 Subsidés, 3502
 Conseil des ports nationaux,
 Entreprises, *d.* 4472
 Quais Ballantyne et Lapointe, *q.* 4140,
 4357
- Greenwood** (Ont.):
 V. **Massey** (Denton)
- Gregory** (Louise Maud Thomas):
Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.*
 3817; *s. r.* 4331
- Grenville-Dundas** (Ont.):
 V. **Casselman** (Arza Clair)
- Grève, Grévistes:**
 V. **Calgary** (Alta)
- Grey-Bruce** (Ont.):
 V. **MacPhail** (Mlle Agnes Campbell)
- Grey-Nord** (Ont.):
 V. **Telford** (William Pattison)
- Gronlines** (P.Q.):
 Maître de poste, *d.* 2755
- Gros:**
 V. **Budget; Prix**
- Grosse de l'Adresse en réponse au discours
 du trône:**
 V. **Discours du trône**
- Grothé** (Théodore-Charles):
Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928; *com. 3e l.*
 4452, *s. r.* 4661
- Groupe:**
 V. **Espions**
- Guatémala:**
 V. **Canada-Guatémala**
- Guerre civile d'Espagne:**
 V. **Espagne**
- Guerre:**
 Italo-éthiopienne,
 Effets sur les Canadiens, *q.* 983
 V. **Anciens combattants; Budget; Dettes;**
Espagne; Impôt de guerre sur le re-
venu (Loi de l'); Japon; Loi spéciale
des revenus de guerre; Matériel de
guerre; Pensions de guerre euro-
péenne; Prisonniers de guerre; Royau-
me-Uni
- Guide Parlementaire:**
Q. 397, 463
- Habitations:**
 V. **Plan d'améliorations**
- Hahn** (Major James):
Q. 4209
- Haïti:**
 V. **Canada-Haïti**
- Halcrow** (Horace):
 V. **Affaires Indiennes**

- Haldimand (Ont.):**
V. **Senn** (Mark Cecil)
- Halifax (Lord):**
Hitler (Herr),
Mission, *q.* 401
- Halifax (N.-E.):**
Réduction du matériel de défense, *q.* 2075
V. **Chômage et agriculture**; **Finn** (Robert Emmett); **Isnor** (Gordon B.); **Permis**; **Piquetage**
- Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.):**
Canons et matériel de défense,
Démontage et réduction, *q.* 2133
- Hall (William Samuel):**
Edmonton-Est (Alta),
Vacance de siège, 4
Eloge funèbre, 4
- Halton (Ont.):**
V. **Cleaver** (Hughes)
- Hamilton (Henry Sidney), Algoma-Ouest:**
Défense nationale, *c.* 2014, 2998
Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, 2276
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1624
Indiens,
Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2e l. com. 3601
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4305
Bud. m. com. 4305
Pensions et Santé nationale, *c.* 642
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'exécédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3549
Revenu national, *c.* 3577
Route Trans-Canada,
Construction,
Contributions, *q.* 3727
Transports, *c.* 818, 1081
- Hamilton (Ont.):**
Avocats du gouvernement, *qd.* 1420
Bureau de poste, *q.* 400
Edifice Duffield, *q.* 1010
Employés surnuméraires, *q.* 401, 835
V. **Victoria** (Ont.)
- Hamilton-Est (Ont.):**
V. **Brown** (Albert A.)
- Hamilton-Ouest (Ont.):**
V. **Marsh** (John Allmond)
- Hammond (Ont.):**
Poste rurale, *q.* 412
- Hansard:**
V. **Compte rendu officiel des débats**
- Hansell (Ernest George), Macleod:**
Agriculture, *c.* 4642
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. com. 4429
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 473
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2926
Coleman (Alta),
Aéroport, *q.* 1094
Défense nationale, *c.* 1730
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dq.* 339
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. 3930
Guerre italo-éthiopienne,
Effets sur les Canadiens, *q.* 983
Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation,
Subsides, 3498
Mines et Ressources, *c.* 3145, 4601
Numéraire et crédit,
Contrôle,
Mesures projetées, *d.* *q.* 1446
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des)
Subsides, 1358, 1890, 1903
Postes, *c.* 1059
Powell et Unwin (L'affaire),
Correspondance, *d.* 1325
Reid Hill (Alta),
Courrier,
Entreprise de transport, *q.* 645
Rétablissement agricole des Prairies, *q.* 1197
Loi, *d.* 1097, 1421
Rétrocession des ressources naturelles,
Réintégration de fonctionnaires destitués,
qd. 1899
Transports, *c.* 2913
Travail, *c.* 4045, 4647

- Hansell** (Ernest George), Macleod—*Fin*
Travaux publics, c. 4612
Vancouver (C.-B.),
Concentration des chômeurs,
Subsides, 3907
Zones de sécheresse,
Secours, d. 1421
- Hansley** (Fred.):
Q. 2823
- Hanson** (Olof), Skeena:
Agriculture, c. 3058
Assistance-chômage,
Subsides, 959
Colombie-Britannique,
Construction de routes,
Contributions de l'Etat, *qd.* 3847
Fonctionnaires fédéraux, *qd.* 2132
Naturalisation, q. 2954
Pensions de vieillesse, q. 2250
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 37
Mines et Ressources, s. 716, 4606
Naturalisation,
Certificats, q. 3089
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1882
Pensions et Santé nationale, c. 3381
Postes, c. 868
Transports, c. 1076
- Harengs**:
Conserves,
Production et exportation, q. 2131
- Harrington-Est** (P.Q.):
Bureau de poste, q. 3089
Maître de poste, d. 3192
- Harris** (Joseph Henry), Danforth:
Agriculture, c. 2857
Assistance-chômage,
Subsides, 966
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4195
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2385
Commission du tarif,
Dép. de r. q. 4051, 4159
Chômage (Allégement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 993
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2604
- Harris** (Joseph Henry), Danforth—*Fin*
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2005, 2104
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, pair, 1936
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3467
Revenu national, c. 3569
Tarif (Commission du),
Dép. de r. q. 4051, 4159
- Hartigan** (David James), Cap-Breton-Sud:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2422
Défense nationale, c. 3630
Dragues, *qd.* 1096
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* élec-
toraux,
B. 2e l. com. 4843, 4490
Mines et Ressources, c. 4600
Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 797
Pêcheries, c. 4597
Transports, c. 817
Transports (Commission des),
Transports des passagers et des marchan-
dises par chemins de fer, navires et
aéronefs,
Réglementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3626
- Hartney** (Kathleen Barnsley Prichard):
Div. b. 1re l. 3457; 2e l. 3609, com. 3e l. 3818,
s.r. 4331
- Hartt** (Alice Cecile Pender):
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000,
s.r. 2177
- Hausse**
V. **Farine**
- Haut-Commissaire**:
Traitements, etc.
B. 1re l. 3756; 2e l. com. 3788; 3e l. 3790.
s.r. 4332
- Havre de New-Westminster**:
Recettes du port,
Limites et commissaires,
Extension et rétribution,
B. m. 2313, 2490

Havres:

- V. **Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface; New-Westminster, (C.-B.)**

Hayhurst (William), Vegreville:

- Agriculture, *c.* 1968, 2620, 2719, 2892, 2356, 3007, 3077, 3091, 3302, 4094

Alberta,

- Pensions de vieillesse, *q.* 2130

Blé canadien,

Politique,

- Commission des grains, *r. q.* 1686

Budget,

- Exposé financier annuel, pair, *am.* 4255
mot. principale, 4296

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

- B. 2e l. com.* 2559, 2606

Commissions royales, *qd.* 4357Défense nationale, *c.* 2945, 2968

Elections et droit de suffrage,

Electeurs, élections,

- Impression et publication de *doc.* électoraux, *b.* 2108

Grains de semence,

Garantie de prêts pour achats,

Cultivateurs de l'Ouest,

- B. com.* 1746, 1816; *2e l.* 1810

Huile végétale, *qd.* 1096

Instruments aratoires,

- Examen du *2e r.* du *com.* 2627, 2696

Loi spéciale des revenus de guerre,

- B. m. com.* 4304

Mines et Ressources, *c.* 3148

Opium et drogues narcotiques,

- B. m. 2e l. com.* 796

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

- Subsides, 1860, 1903

Pensions et Santé nationale, *c.* 849Transports, *c.* 1940, 3105

Vacances de Pâques,

- Du vendredi 8 au lundi 25 avril, 1792

Vegreville (Alta) et Vancouver (C.-B.),

- Transport ferroviaire du courrier, *q.* 2824

Heaps (Abraham Albert), Winnipeg-Nord:

Agriculture de l'Île du Prince-Edouard.

Personnel du ministère,

- Subsides, 1147

Assistance-chômage,

- Subsides, 978

Assurance-chômage,

Mesure ministérielle,,

- Intention du gouvernement, *q.* 1794

Heaps (Abraham Albert)—Suite

Banque du Canada,

Actions détenues par le public,

Achat par l'Etat,

- B. m. 2e l. com.* 4397, 4437

Bennett (Le très hon. Richard Bedford),

Rumeur de sa retraite comme chef de parti, 4661

Caisses électorales,

Contributions,

Subsides, 485

Chambre des communes,

Affaires,

- Travaux, 4617

Champs de bataille nationaux (Commission des),

Autorisation d'un versement de \$75,000,

- B. com.* 1663

Chemins de fer,

Tarifs sur grains,

- B. m. 2e l.* 2704

Chemins de fer Nationaux du Canada

Employés d'usine,

- Mise à pied projetée, *mot.* 1549

Remboursement d'obligations,

Échéance,

- B. com.* 2391

Chômage (Allégement du),

Secours directs et services de bienfaisance,

Réformes constitutionnelles,

- Responsabilité du gouvernement, 1008

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

- B. com.* 2042, 2137; *2e l. com.* 2435, 2491, 2558, 2597; *3e l.* 2758

Code criminel,

Refus d'emploi ou destitution d'employés,

Adhésion à des unions ouvrières,

- B. m. 2e l.* 3039

Voitures automobiles,

- B. m. 2e l.* 562, *com.* 4442

Défense nationale, *c.* 1773, 1976, 2974

Dépenses politiques,

- B. com.* 2088

Discours du trône,

- Adresse en réponse, *dg.* 184, 210, 256

Douanes,

Administration,

- Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,

- Création d'un *com.* d'enquête, 535

Edwards (Alexander McKay),

Eloge funèbre, 3636

Elections et droit de suffrage,

Electeurs, élections,

- Impression et publication de *doc.* électoraux,

- B.* 2090; *2e l. com.* 4330, 4403, 4488, *am. vote.* 4494

Heaps (Abraham Albert)—Suite

- Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1263, com. 1614
- Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. com. 789
- Guide parlementaire, q. 397*
- Justice, *c. 4507*
- Lapointe (Le très hon. Ernest),
34e anniversaire de son élection au Parlement,
Félicitations, 396
- Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 3745, 3747, com. 3755, 2e l. com. 3860, 4062
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4304
- Marine marchande du Canada, 1934,
Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
Réglementation,
B. m. com. 385
- Marins malades et hôpitaux de marine,
Droits sur navires,
Lévé, perception et remise des droits,
B. m. 2e l. com. 793
- Megée (Margaret Robinson Mathieson),
Div. b. 1re l. 2249; 2e l. 2464, com. 3391; 3e l. 3391
- Mines et Ressources, *c. 703*
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. 858, com. 1764, 2004, 2106, 2338, 2567
- Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paiement de \$100,000,
B. com. 1039
- Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1361
- Pensions et Santé nationale, *c. 509, 619*
- Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, *mot. 890*
- Postes, *c. 734, 866, 1057, 1305*
- Powell et Unwin (L'affaire),
Q. d'intérêt public, 394
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3460; 2e l. com. 3550

Heaps (Abraham Albert)—Fin

- Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2832
- Règlement de la Chambre,
Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 760
- Revenu national, *c. 3566*
- Saskatchewan (Elections de la),
Réseau National-Canadien,
Emploi pour fins politiques,
Subsides, 3907
- Schneider (Hilda Elsa Naeke),
Div. b. 1re l. 2249; 2e l. 2464, com. 3e l. 3391
- Service civil,
Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1527
- Transports, *c. 817, 1074, 1939*
- Travail, *c. 1941, 3758, 3834, 4042, 4646*
- Travaux publics, *c. 3670, 3716*
- Tucker (Celia Caplan),
Div. b. 1re l. 3457; 2e l. 3610, com. 3e l. 3818
- Vacances de Pâques,
Du vendredi 8 au lundi 25 avril, 1792
- Vancouver (C.-B.),
Chômeurs et célibataires,
Subsides, 3503, 3656
Evénements, 4111

Hébert (Edouard):*Q. 3507***Hedges (Frank Roy):***Div. b. 1re l. 3846; 2e l. 3928, com. 3e l. 4452, s.r. 4661***Henderson (Wesley):***Q. 2254***Henry (Fort):***V. Fort Henry (Ont.)***Henry (Jessia Fields Chambers):***Div. b. 1re l. 3846; 2e l. 3928, com. 3e l. 4452, s.r. 4661***Héon (Georges-Henri), Argenteuil (P.Q.):**

- Certificat d'élection, 1321
- Grondines (P.Q.),
Maître de poste, *d. 2755*
- Harrington-Est (P.Q.),
Bureau de poste, *q. 3089*
- Maître de poste, *d. 3192*
- Loretteville (P.Q.),
Réserve de Hurons, *d. 2755*
- Présentation à la Chambre, 1420

Héon (Georges-Henri)—*Fin*

Saint-André-Est (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 2954
Saint-Sébastien (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 2823

Heures:

V. **Objets achetés par les canadiens visitant les Etats-Unis; Postes; Travaux publics**

High Hill (Sask.):

V. **Nut Mountain** (Sask.)

High-Park (Ont.):

V. **Anderson** (Alexander James)

Hill (Burton Maxwell), Charlotte:

Ahern (John Gerard),
Div. b. 1re l. 3061; *2e l.* 3164; *com. 3e l.* 3391
White (Paul Sanson),
Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.* 3816

Hird (Norma Adelaide MacKenzie):

Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632; *com. 3e l.* 2000, *s. r.* 2177

Hislop (Eva Fleming):

Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s. r.* 2177

Hitler (Herr):

V. **Halifax** (Lord)

Hiver:

V. **Saskatchewan**

Hodges (Lyll Gibson):

Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s. r.* 2177

Hollande:

V. **Oignons**

Holloway (Vera May Lévis):

Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000, *s. r.* 2177

Homard:

Pêche,
Commission royale, *q.* 409

Hommes en uniforme (Exercices d'):

V. **Exercices d'hommes en uniforme**

Honoraires:

V. **Central Finance Corporation**

Hôpitaux:

V. **Camp Hill** (N.-E.); **Colonel Belcher; Deer Lodge** (Man.); **Irlande; Sainte-Anne de Bellevue** (P.Q.); **Sherbrooke** (P.Q.); **Sweepstake**

Hornby (Ont.):

Radiodiffusion,
Station, *q.* 409

Hospitalisation des vétérans impériaux:

Pensions et Santé nationale, *c.* 1498, *c.* 1618

Hôtels:

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Vancouver** (C.-B.)

Houille:

Enquête, *qd.* 417
Prix et consommation, *qd.* 418
V. **Collège militaire royal de Kingston** (Ont.); **Défense nationale; National-Canadien** (Chemin de fer); **Nouveau-Brunswick; Ottawa** (Ont.)

Howard (Charles-Benjamin), Sherbrooke:

Agriculture, *c.* 3094
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2168; *2e l.* 2414
Gisements pétrolières de Valley Turner,
Droit de dumping sur pétrole brut du
Montana,
Subsides, 3696
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
B. m. 2e l. com. 3647

Howard (Leonora May):

Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s. r.* 2178

Howden (John Power), Saint-Boniface:

Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1552
Douanes,
Administration,
Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
Création d'un *com.* d'enquête, 535
Pensions et Santé nationale, *c.* 3372
Postes, *c.* 3512
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com. 2846
Services médicaux,
Etatisation,
Soin des malades, 1103
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
B. m. 2e l. com. 3648

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur), ministre des Transports; Port-Arthur:
Aéroports et terrains d'atterrissage,
Dépenses, *qd.* 1576
Albemi (Navire),
Service des phares, *q.* 749
Alcove (P.Q.),
Passages à niveau, *q.* 4141
Appels téléphoniques interurbains, *d.* 4142
Ascension (Fête de l'),
Chemins de fer Nationaux et Postes,
Fermeture des ateliers et du bureau,
q. 3297
Aviation civile, *c.* 1040
Balisage des eaux, *c.* 2291
Blissville (N.-B.),
Aéroport, *q.* 4261
Broadview (Sask.),
Aéroport, *d.* 421
Réception téléphonique et radiophonique,
q. 1574
Brockington (M.),
Discours,
Irradiation, *q.* 413
Burlington (Ont.),
Passage à niveau, *q.* 405
Câblogrammes et radiogrammes,
Com. consultatif des communications impériales,
Résultat des négociations, *doc. dép.* 2202
Cambridge (N.-B.),
Terrain d'atterrissage, *q.* 984
Canada and Gulf Terminal,
Chemin de fer, *q.* 1685, *d.* 1791
Canaux, *c.* 3109
Frais d'établissement et recettes, *q.* 1788
Certificats de capitaines, *q.* 411
Chasse pélagique du phoque,
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2789
Chemins de fer,
Dommages causés par l'érection de clôtures à neige,
Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. 547, *com.* 2795
Nominations à la Commission, *q.* 2954
Provinces,
Nombre de milles, *qd.* 419
Service, *c.* 1938, 4658
Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2703
Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. com. 962
Chemins de fer de l'Etat,
Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. renvoi au *com.* 549
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
Chemins de fer et marine marchande,
Comptes et prévisions budgétaires,
Com. permanent,
Institution, *mot.* 778
R. annuels et prévisions budgétaires,
Renvoi au *com.* 1845
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Charbon,
Achats, *q.* 542
Dépenses, dettes et valeurs garanties,
Dispositions,
B. 2e l. com. 4473
Edson (Alta),
Mise à pied d'employés, *q.* 3509, 3534
Embranchements, *q.* 2022
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied, 1555, 1557, 4263
Enquête, *q.* 1926
Fabrique de roues,
Déménagement de Toronto à London (Ont.), *q.* 3458, 3977
Fonctionnaires,
Traitements, *q.* 2595
Gares nouvelles, *qd.* 1791
Grains,
Déficits et expéditions, *qd.* 543
Hôtel à Vancouver (C.-B.),
Exploitation en commun,
Contrat entre les deux compagnies,
d. 3063, 3192
Matériel roulant, *q.* 2821
Nomination de vérificateurs, *b. 1re l.* 199;
2e l. com. 3e l. 595
Pointe-Calumet et village d'Oka (P.Q.),
Expropriation, *q.* 1787, 2022
Voitures-bureaux, *q.* 3407
Chilliwack (C.-B.),
Aéroport, *d.* 462
Clubs d'aviation,
Subventions, *q.* 1094
Coleman (Alta),
Aéroport, *q.* 1094
Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface,
Pouvoirs plus étendus,
B. m. 1re l. 983; *2e l. com. 3e l.* 1066
Conseil des ports nationaux, *c.* 3135, *d.* 465
Élévateurs à grain de Vancouver (C.-B.),
Location, *qd.* 4141
Ingénieur, *q.* 2746
Loi, *m.* 413
Manutention du grain à Québec,
Tarifs, *q.* 3636
Taux et droits de quai, *m. qd.* 4141
Voyage à New-York de F. W. Riddell,
d. 4141
C. 513, 802, 1040, 1073, 1938, 2278, 2899, 3102, 4656

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Curlers écossais,
 - Discours du Gouverneur général, Irradiation, *q.* 412
- Dansereau (Lucien), *qd.* 3296
- De Valera (Eamon),
 - Amérique du Nord (Continent de l'), Message du 17 mars, *q.* 2027
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 37, 194, 251, 270, 360
- Dragage,
 - Flotte,
 - Vente, *q.* 413
- Dragues, *qd.* 1924
 - Achats, *q.* 2082
- Élévateurs du Gouvernement,
 - Location,
 - Importations de maïs, *q.* 404
- Farine,
 - Exportation,
 - Tarifs de transport,
 - Hausse pour le 6 juin, *d.q.* 3009
- Fort-Rouge et Transcona (Man.),
 - Chemins de fer Nationaux du Canada,
 - Mise à pied d'employés d'atelier, *q.* 4263
- General Dredging Co. Ltd. *q.* 518
- Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 - Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 - Subsides, 3695
- Hansley (Fred.), *q.* 2823
- Havre de New-Westminster,
 - Recettes du port,
 - Limites et commissaires,
 - Extension et rétribution, *B. m.* 2313
- Hornby (Ont.),
 - Radiodiffusion,
 - Station, *q.* 409
- Ile du Prince-Edouard,
 - Chemin de fer, *q.* 983
- Ile de Toronto et Malton (Ont.),
 - Aéroports et installations radiophoniques, *q.* 2022
- Indiens,
 - Délivrance de baux et avance de fonds, *B. m. 2e l. com.* 3599
- Issues de mouture,
 - Minoteries et littoral du Pacifique,
 - Réduction des tarifs, *q.* 4472
- Jacques-Cartier (Pont),
 - Ile Sainte-Hélène,
 - Abolition des droits de péage,
 - Projet, *q.* 3063
 - Montréal (P.Q.), *q.* 646, *qd.* 1926
- Langley Prairie (C.-B.),
 - Aérodrome, *q.* 408
- L'Etête (N.-B.),
 - Gardien de phare, *d.* 2754, *q.* 2824

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Activité hors du Canada,
 - Autorisation de prolongement, *B. m.* 381, *com. 1re l.* 780; *2e l. com. 3e l.* 938, *am. du Sénat,* 1577
 - Aviation civile, *q.* 884
 - Avions de transport Lockheed et ventes au Japon,
 - Retard dans livraison, *q.* 3009
 - Raccordement à Toronto, *d.* 2255
 - Stations radiogoniométriques, *q.* 2024
- Malton (Ont.),
 - Station ferroviaire, *q.* 1974
- Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 - Arrivée des navires des Grands Lacs,
 - Réduction des tarifs, *q.* 3370, 3409, *d.* 3848, *vote, déc. de l'O.* 3849
- Marchandises,
 - Transport dans les Provinces maritimes, *c.* 2924
- Marine,
 - Service, *c.* 2278
- Marine marchande du Canada, 1934,
 - Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 - Réglementation, *b. m. 1re l.* 68; *2e l.* 382; *com.* 384, *3e l.* 3419
 - Ventes de navires, *d.* 1577, *q.* 1657
- Membres du cabinet,
 - Alberta, visite, *q.* 1685
- Mills (Julius), *q.* 2822
- Nanaïmo (C.-B.),
 - Quais et gardiens, *q.* 2593
- National-Canadien (Chemin de fer), *qd.* 1686
 - Compte de capital,
 - Avances pour dépenses, *q.* 1573
 - Titres garantis, *q.* 1573
 - Employés,
 - Mise à pied, *q.* 3532
 - Houille, *q.* 1222
 - Recettes et déficits, *q.* 1570
 - Voies ferrées,
 - Longueur, *qd.* 650
- Naufrages dans les eaux canadiennes, *q.* 2383, *qd.* 2596
- Navires,
 - Charbonnages, *q.* 1011
- New-Westminster (C.-B.),
 - Port,
 - B. m. 1re l.* 1785
 - B. m. com. 1re l.* 2807; *2e l.* 3419; *3e l.* 3698
- Niagara (Chute),
 - Pont,
 - Dép. d'une lettre,*
 - R. officiel, d. q.* 2542

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1876, 2338, 2469, 2567, 2698
 Nicolet (P.Q.),
 Transport de la gare, *q.* 884
 Office international du Travail,
Q. maritimes,
 Conventions et vœux,
 Ratification, *q.* 1015
 Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 2e l. com. 2003
 Pas du Nid-du-Corbeau (C.-B.),
 Accord, *q.* 542
 Passages à niveau,
 Dépenses, *qd.* 419
 Protection, *q.* 518
 Suppression, *qd.* 520
 Pétrole combustible,
 Marine canadienne, *qd.* 3296
 Pictou (N.-E.),
 Quai du port,
 Gardien, *q.* 1222
 Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
 Employés des usines des Chemins de fer
 Nationaux du Canada,
 Mise à pied de 350, *q.* 1846
 Port-Churchill (Man.),
 Dépenses, *q.* 1012
 Port Colborne (Ont.),
 Elévateur à grain,
 Recettes, *q.* 883
 Ports nationaux, *V.* Conseil
 Commission, *qd.* 419
 Ports et quais de l'Etat,
 Nominations de gardiens, *q.* 3787
 Québec (Ville de), (P.Q.),
 Port,
 Quai public, *q.* 2953
 Radiodiffusion,
 Interférence, *q.* 397
 Programme des Etats-Unis,
 Coût, *q.* 409
 Radio-Canada (Société), *d.* 522, *vote*, 523,
q. 749
 Contrats, *d.* 422
 Fonctionnaires, *q.* 519
 Nominations, *q.* 887
 Permis de radio, *q.* 986
 Augmentation, *d.* 2255, *q.* 2773, 2255,
 2357
 Propriété,
 Achat, *qd.* 542
Q. 749, 4140
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 1re l. 1569; *2e l. com.* 2810, 2832,
 2875, 3475; *3e l. am.* du Sénat, 4537
 Station CBL, *q.* 541

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Station CKCL,
 Calder (R. L.), *c. r.*
 Irradiation d'une causerie,
 Suppression, *q.* 544
 Radio-Canada (Société),
 Station CKGW de Toronto (Ont.), *q.* 3191,
d. 3850
 Radiodiffusion, *c.* 1053,
 Collaboration économique mondiale,
 Réseaux du Canada et des Etats-Unis,
 Emission radiophonique projetée, *q.*
 2383
 Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,
 Copie du discours, *dép. d. q.* 1297, 2076
 Interférence, *q.* 397
 Mandats de perquisition, *q.* 3062
R. annuel et méthodes de la Société Radio-
 Canada,
Com. d'étude, mot. 778, 1063
 Réception radiophonique (Permis de),
 Augmentation ou gratuité, *q.* 1226
 Rivière Credit (Ont.),
 Phare, *q.* 1925
 Routes aériennes et aéroports, *c.* 812, 4657
 Routes aériennes Trans-Canada,
 Administration, *qd.* 416
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Chenal, *q.* 1221, *c.* 2296, 2899
 Dragage, *q.* 1935
 Flotte de dragage de l'Etat, *q.* 644
 Saint-Michel de Bellechasse (P.Q.),
 Gardien du phare, *q.* 2154
 Senneterre (P.Q.),
 Transport des marchandises, *q.* 1197
 Sorel (P.Q.),
 Chantier maritime et flotte de dragage, *q.*
 2953
 Achat de terrain, *q.* 1658
 Vente, *q.* 519, *d.* 652
 Port,
 Administration, *q.* 413
 Toronto (Ont.),
 Aéroport municipal, *q.* 646
 Transports, *c.* 513, 802, 1040, 1073, 1938, 2278,
 2899, 3102, 4656
 Transports (Commission des),
 Transports des passagers et marchandises,
 Réglementation et direction, autorité,
B. m. 419; *com.* 1re l. 936; *2e l.* 1595,
 1663, 1680, renvoi au *com.* 1812, *com.*
 3605, 3643, 3684, *am.* du Sénat, 4550;
3e l. 3695
 Travail, *c.* 3799, 4017
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Evénements, 4132
 Quais,
 Ballantyne et Lapointe, *q.* 4141, 4357

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Fin*

V. **Aviation royale du Canada**; **Bétail expédié aux pâturages**; **Brewster Transport Co.**; **Chilliwack** (C.-B.); **Électricité et fluides**; **Exportations**; **Fruits et légumes**; **Grand-Tronc**; **Ile de Toronto et Malton** (Ont.); **Lac Saint-François** (P.Q.); **Marine marchande du Canada, 1934**; **Morden** (N.-E.); **National-Canadien**; **Niagara Falls Observation Bridge Co.**, **Pacifique-Canadien** (Chemin de fer du); **Route Trans-Canada**; **Saint-Laurent** (Fleuve); **Vancouver** (C.-B.)

Welland (Canal), (Ont.),

Employés, *q.* 1569

Wilkie (Sask.),

Réception radiophonique et longueurs d'onde

Plaintes et changement, *q.* 1436

Hudson:

V. **Corporation épiscopale catholique romaine de la Baie d'Hudson**

Huile Végétale:

Qd. 1096

Huîtres:

V. **Bancs d'huîtres**; **Buctouche** (N.-B.)

Hull (P.Q.):

Manège militaire, *q.* 2250, *d.* 2250

Humboldt (Sask.):

V. **Fleming** (Harry Raymond)

Huron-Nord (Ont.):

V. **Deachman** (Robert John)

Huron-Perth (Ont.):

V. **Golding** (William Henry)

Hurons:

V. **Lotteville** (P.Q.)

Hydro-électrique d'Ontario:

Commission (Loi de la);

Projet de désaveu, *d.* 1098

Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton:

Agriculture, *c.* 3091

Archives nationales du Gouvernement, *q.* 409

Arrangement entre cultivateurs et créanciers,

Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*

B. m. com. 606

Coût de l'application, *q.* 2022

Auditeur général,

Bureau, *q.* 516

Budget,

Exposé financier annuel, *dg.* 4225, *pair, am.* 4295, *mot. principale,* 4296

Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton—*Fin*

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 190

Mécaniciens et chauffeurs de machines fixes,

Travaux publics, *q.* 4209

Ottawa (Ont.),

Ferme expérimentale, *q.* 2251

Perdue (T. J.), *q.* 2252

Port Morien (N.-E.),

Brise-lames, *d.* 1324

Quinn (Edith Margaret Campbell),

Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.* 3817

Travaux publics,

Employés,

Heures de travail, *q.* 2251

Service du chauffage,

Personnel, *q.* 3506

Ile d'Anticosti:

Vente, *d.* 420, *q.* 3458, 3508, 4309

Considérations stratégiques et diplomatiques, *q.* 3010

Ile au Héron:

Refuge d'oiseaux, *d.* 651

Ile du Prince-Edouard:

Chemin de fer, *q.* 982

Parc national,

Subsides, 497

Travaux publics, *c.* 3720, 4614

V. **Agriculture**; **Parcs nationaux**

Ile de Toronto et Malton (Ont.):

Aéroports et installations radiophoniques, *d.*

890, *q.* 2022

Ilsley (L'hon. James Lorimer), ministre du

Revenu national; Digby-Annapolis-

Kings:

Accise,

B. m. 3242; *2e l. com.* 3434; *3e l.* 3509, *am.* du Sénat, 3954

Agriculture, *c.* 3964

Arrangement entre cultivateurs et créanciers

(Loi d'), *c.*

Commission de révision, délai pour l'inscription des propositions, *etc.*

B. m. am. du Sénat, 4511

Banque du Canada,

Actions détenues par le public,

Achat par l'Etat,

B. m. com. 4153; *2e l.* 4367, *com.* 4423;

3e l. 4441

Budget,

Exposé financier annuel, *dg.* 4224

Bureaux de district, *c.* 3580

Camrose (Alta),

Douanes,

Percepteur-adjoint, *qd.* 1686

Hisley (L'hon. James Lorimer)—Suite

- Chaises,
Droits et taxe de vente,
Expédition dédouanée à Winnipeg, *q.* 1324
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Dépenses, dettes et valeurs garanties,
Dispositions,
B. 4358, 4409; *1re l.* 4410; *2e l. com.* 4472; *3e l.* 4474
- Cies de prêt,
B. m. *1re l.* 4356
- C.* 510, 3559
- Député de Beauce,
Accusation par le premier ministre de Québec, *q.* 2305, 3316
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 211
- Douane et accise,
Administration générale, *c.* 510, 3559
Ports et sous-ports, *q.* 3729
- Douanes,
Administration,
Application, perception, des droits et coutume concernant les drawbacks,
Création d'un *com.* d'enquête, 524, 534
- Empros,*
Publication, *d.* 652
- Etablissement des soldats
B. m. *2e l. com.* 1284
- Etats-Unis d'Amérique,
Bétail expédié, *q.* 2025
- Finances, *c.* 4512
- Gagnon (Wilfrid),
Revenu national, *q.* 2024
- Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest,
B. 1279
- Importations directes aux ports canadiens,
Préférence, *q.* 777
- Impôt fédéral sur revenu,
Tentatives de se soustraire, *q.* 1091
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4311; *1re l.* 4326; *2e l. com.* 4485; *3e l.* 4486
Bud. m. com. 4311
- Impôts réciproques,
Convention, *q.* 410
- Inspection, investigations et vérification, *c.* 3578
- Justice, *c.* 4519
- LaHave (N.-E.),
Douanes et accise,
Assistant du percepteur, *d.* 2755
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4296; *1re l.* 4308; *2e l. com.* 4410; *3e l.* 4414
Bud. m. com. 4296

Hisley (L'hon. James Lorimer)—Fin

- MacLean (Matthew),
Présentation, 1
- Marchandises en transit,
Transport des Etats-Unis au Canada,
Règlement douanier, *d. q.* 2255
- Marine marchande du Canada, 1934,
Expédition de munitions par les navires enregistrés,
Réglementation,
B. m. com. 386
- Milord (Joseph),
Revenu national, *q.* 2024
- Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis,
Exemption à concurrence de \$100,
Séjour de 48 heures, *q.* 2256
- Oignons de la Hollande,
Droit de dumping sur importations,
Imposition, *d. q.* 1606
- Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1159, 1338, 1647, 1849, 1864, 1916
- Regina (Sask.),
Percepteur des douanes, *d.* 986
- Revenu national,
C. 510, 3559
- Rochon (Albert); *d.* 2027
- Taxes,
Remises, *d.* 651, 751, *q.* 779
- Service civil,
Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1528
- Subsides,
Adoption, 4659
- Sussex (N.-B.),
Bureau des douanes, *q.* 887, *qd.* 2195
- Toronto-Ouest, (Ont.),
Bureau de douane, *q.* 405
Nomination, *q.* 410
- Travail, *c.* 3801, 3926
- Truth Seeker,* *d.* 2690
- V. Animaux gras; Cies; Elévateurs du gouvernement; Foin; Fruits et légumes; Hômar; Importations; Impôt fédéral sur revenu; Japon; Présentation de députés; St-Catharines, (Ont.)**
- Immeubles:**
V. Imprimerie du Mail (Cie d')
- Immigrants:**
V. Immigration
- Immigration:**
Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 1re l. 1196; *2e l.* 1302, 2796, 3272
B. m. 1re l. 2899; *2e l.* 3269, 3271, 3481, vote, 3485

Immigration—Fin

- Japonaise, *q.* 1065, 1097
 Conseil de revision, *q.* 1324, 1607, 1687, 1734
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
B. 1re l. 69; *2e l.* 564, 620, 965, 1302,
 Election de domicile au Canada,
 1632, 2801, 3269, vote, 3271
Q. 1065
 Mars 1938 (En), *q.* 2249
 1936-1937, *q.* 1323
 V. Mines et Ressources

Importance du commerce extérieur:

Bud. 3982

Importations:

- Directes aux ports canadiens,
 Préférence, *q.* 777
 Imposables, *qd.* 778
 V. Armes; Asperges; Bananes; Beurre;
 Bœuf; Charbon russe; Élévateurs du
 gouvernement; Fruits frais; Fruits et
 légumes; Graines de trèfle rouge; Ja-
 pon; Oignons de la Hollande; Peaux
 de renard; Produits maraîchers; Pulpe
 de framboise; Sucre de canne

Importations et exportations:

Q. 2824

Impôt:

- V. Budget; Cies; Loi de l'impôt de guerre
 sur le revenu

Impôt fédéral sur le revenu:

- Coût de l'assistance,
 Perceptions, *qd.* 1097
 Fraudes, *q.* 775
 Municipalités,
 Part, *q.* 644
Q. 1094
 Renvoi à la Cour suprême, *q.* 1095
 Tentatives de se soustraire, *q.* 1091

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'):

- B. m. com.* 4311; *1re l.* 4326; *2e l. com.*
 4485; *3e l.* 4486, *s.r.* 4662
 V. Budget; Loi

Impôts:

- Réciproques,
 Convention, *q.* 410
 V. Impôt fédéral sur le revenu; Muni-
 cipalités

Impressions:

- Com.* permanent,
 Composition, 198, 298
R. dép. 1444, 1501, 4309
 V. Elections et droit de suffrage

Imprimerie du Mail (Cie d'):

- Renvoi au comité, 3089
 Valeur des biens immeubles,
 Charte,
B. 1re l. 3506; *2e l.* 3609, *com. 3e l.* 3819,
s.r. 4331

Imprimeurs du Globe (Cie des):

- B. 1re l.* 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.* 3819,
s.r. 4331
 Renvoi au comité, 3089

Imprimeurs:

V. Imprimerie

Incendie:

V. Barriefield (Ont.)

Inclusion:

V. Anciens combattants

Indemnités:

V. Prisonniers de guerre canadiens

Indiens:

- C.* 4886
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2156, *com.* 3422; *1re l.* 3431; *2e l.*
 3584, *com.* 3585, 3641; *3e l.* 3684, *s.r.*
 4332
 V. Côte du Pacifique; Kinistino (Sask.);
 Marieval (Sask.); Mines et Ressources;
 Oka (P.Q.); "Potlach"

Industrie et commerce:

V. Commerce et industrie

Industrie du bâtiment:

Bud. 3983

Industrie forestière:

Bud. 3985

Industrie des mines:

Bud. 3985

Industrie des produits primaires:

Bud. 3984

Industries:

- Canadiennes,
 Statistiques, *qd.* 1658
 Laitière,
B. m. 1re l. 4140; *2e l. com. 3e l.* 4409,
s.r. 4662
 Produits, *qd.* 417
 V. Colombie-Britannique; Fleurs coupées;
 Permis; Textiles

Infirmières:

Législation new-yorkaise, *q.* 3407

- Ingénieurs:**
 V. Conseil des ports nationaux; Trois-Rivières (P.Q.)
- Inglis Co. (John):**
 V. Mitrailleuses Bren
- Inscription:**
 V. Bills privés; Quorum de la Chambre
- Inspecteurs:**
 V. Alberta; Drumheller (Alta); Fruits et légumes; Saskatchewan
- Inspection:**
 V. Balances; Ficelle d'engergage, sel et autres denrées; Maïs; Poids et mesures
- Inspection et vente:**
 Ficelle d'engergage, sel et autres denrées, Règlements projetés,
B. m. 382, com. 1re l. 781; 2e l. com. 945, 1016, 1066; 3e l. 1735, s.r. 4332
- Installations radiophoniques:**
 V. Ile de Toronto et Malton (Ont.)
- Instances:**
 V. Pénitenciers
- Instituteurs:**
 V. Fédération canadienne des instituteurs
- Institution:**
 V. Chemins de fer et marine marchande; Service civil
- Instow (Sask.):**
 Cultivateurs,
 Avoine, provende et fourrage,
 Enquête sur conditions, *q. 1975*
- Instruction stagiaire:**
 Pensions et Santé nationale, *c. 1495*
- Instruments aratoires:**
 Examen du *2e r. du com. mot. 1013, 1271, 1374, 2460, 2621, 2675, 2726*
 Enquête, *q. 2127*
- Interdiction:**
 V. Immigration
- Intérêts:**
 V. Budget; Dette fondée et bons du trésor non échus au 31 mars; Taux
- Interférence de la radio:**
 V. Radiodiffusion
- Intérieur:**
 V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Mines et Ressources
- Interruptions (Des voix):**
 Agriculture, *c. 2859, 3021, 3069, 3100, 3963*
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1508
 Appels au Conseil privé,
 Abrogation,
B. 2e l. 2236
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1515, 2771, 2785, am. du Sénat, 4511
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 978
 Banque du Canada,
 Actes détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. com. 4155; 2e l. 4370, com. 4430
 Bétail expédié aux pâturages,
 Transport subventionné,
Q. de privilège M. Gardiner, 326
 Blé (Commission canadienne du),
 Fixation d'un prix minimum et délivrance de certificats à partir du 1er août,
 Proposition, *q. 3063*
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg. 4161, 4215, 4291*
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 466
 Camp Hill (N.-E.),
 Vérole (Petite).
 Enquête, *q. 1659*
 Chambre des communes,
 Affaires,
 Travaux, 4617
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 1re l. 249; 2e l. 3168
 Chemins de fer de l'Etat,
 Jurisdiction de la Commission,
B. m. 1re l. 26
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1553
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 3e l. 2830
 Chômage (Allégement du),
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 996
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2050, 2140, 2166; 2e l. 2406, com. 2443, 2501, 2559, 2603

Interruptions (Des voix)—*Suite*

- Code criminel,
 - Refus d'emploi ou destitution d'employés, Adhésion à des unions ouvrières, *B. m. 2e l. 864, 3041, 4086*
- Sweepstakes,
 - Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux, Permis aux provinces, *B. m. 2e l. 2926, 3397, 3488*
 - Voitures automobiles, *B. m. 2e l. 558*
- Commerce, *c. 4544*
- Défense nationale, *c. 1755, 2942, 4638*
- Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.), *C. subsides, 2261*
- Dépenses politiques, *B. 2079*
- Député de Beauce,
 - Accusation par le premier ministre de Québec, *q. 3316*
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg. 24, 71, 138, 181, 203, 260, 308, 332, 373*
- Div. et causes matrimoniales, B. 1re l. 3296; 2e l. 3928*
- Dominion et les provinces (Relations entre le),
 - Situation des Orientaux, Professeur Angus (Déclaration du), *q. 2852*
- Douanes,
 - Administration,
 - Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks, Création d'un *com. d'enquête, 530*
 - Drapeau du Canada, *442*
- Droit d'auteur, *B. m. 1re l. 3242*
- Droit d'auteur, *1931,*
 - Demande de licence pour exécution d'œuvres, *B. m. 2e l. 594, 725*
- Elections et droit de suffrage,
 - Electeurs, élections,
 - Impression et publication de *doc. électoraux, B. 2109; 2e l. com. 4341, 4399, 4491*
- Electricité et fluides,
 - Exportation,
 - Transfert du contrôle au Parlement, Cas d'urgence internationale, *B. m. 2e l. 1253, 1455, com. 1614*
- Etablissement des soldats, *B. m. 2e l. com. 1283, 1594*
- Finances,
 - Lois provisoires, voies et moyens, *B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2031*

Interruptions (Des voix)—*Suite*

- Gisements pétrolifères de Valley Turner, Droit de dumping sur pétrole brut du Montana, Subsidés, *3697*
- Grains de semence,
 - Garantie de prêts pour achats, Cultivateurs de l'Ouest, *B. 2e l. 1803*
- Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 - Canons et matériel de défense, Démontage et réduction, *q. 2133*
- Haut-commissaire,
 - Traitements, *etc. B. 1re l. 3756*
- Immigration,
 - Catégories d'immigrants interdites, *B. m. 1re l. 2899 B. m. 2e l. 1302*
- Immigration Japonaise,
 - Dispositions de la loi de l'immigration chinoise, Election de domicile au Canada, *B. 2e l. 580, 1639, 2805*
- Indiens,
 - Délivrance de baux et avance de fonds, *B. m. 2e l. com. 3643*
- Instruments aratoires,
 - Examen du *2e r. du com. 1406, 2476, 2640, 2680*
- Juges, *B. m. 1re l. 3727*
- Logement (Loi nationale sur le),
 - Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions, *B. m. 3752*
- Loi québécoise,
 - Propagande communiste, Demande d'annulation, Subsidés, *3452, 3491*
- Lois albertaines (Validité des), *q. 3977*
- Maïs,
 - Production,
 - Moyens d'écoulement et entrepôts, Amélioration et établissement, *1424*
- Manœuvres électorales frauduleuses,
 - Renvoi au *com. q. 107*
- Manutention du grain à Québec et Montréal,
 - Tarifs et administration, *d. 3848*
- Marine marchande du Canada, *1934,*
 - Expéditions de munitions par les navires enregistrés, Réglementation, *B. m. com. 393*
- Milice,
 - Assentiment du Parlement, *B. m. 1re l. 1924*
- Mines et Ressources, *c. 707, 3145, 4532, 4601*

Interruptions (Des voix)—Suite

- Mitrailleuses Bren,
Canada et War Office de Grande-Bretagne,
Fabrication et contrats, *q.* 4211
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1762, 1882, 2005, 2104, 2225, 2335, 2470, 2574
- Oignons de la Hollande,
Droit de dumping sur importations,
Imposition, *d. q.* 1607, 1846
- Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paiement de \$100,000,
B. com. 1036
- Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1149, 1335, 1652, 1851, 1919, 1927
- Pêcheries, *c.* 3217
- Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. com. 4485
- Pensions et Santé nationale, *c.* 636, 3355
- Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 895
- Permis accordés aux chalutiers,
Remise à l'étude de la *q.*
Industrie de la pêche côtière d'Halifax-Est (N.-E.), *p.* 3294
- Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
Employés des usines des Chemins de fer Nationaux du Canada,
Mise à pied de 350, *q.* 1846
- Politique extérieure,
Déclaration complète du premier ministre,
Subsides, 3284
- Représentant d'un pays étranger,
Discussion de la politique du Canada, *q.* 3242
- Postes, *c.* 870, 1055, 1318, 3515
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3542
- Q.* de privilège,
M.M. Lacroix (Beauce), 2124; Perley, 1225; Reid, 831
- Quorum de la Chambre,
Absence,
Inscription des noms des députés, *q.* 3787

Interruptions (Des voix)—Fin

- Radio-Canada (Société),
Permis de postes récepteurs,
Augmentation, *q.* 2826
- Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2840, 2876
- Règlement de la Chambre,
Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 758
- Revenu national, *c.* 3567
- Saskatchewan (Elections de la),
Réseau National-Canadien,
Emploi pour fins politiques,
Subsides, 3908
- Séances du mercredi soir,
Travaux de la Chambre, 3851
- Semences,
B. m. 1re l. 4140
- Service naval,
Assentiment du Parlement,
B. m. 1re l. 1923
- Services médicaux,
Etatistation,
Soin aux malades, 1140
- Transports, *c.* 1050, 1078, 2901, 3118
Commission,
Transport des passagers et marchandises,
B. m. 2e l. 1605, 1671, *com.* 3985, 3687
- Travail, *c.* 3782, 3792, 3923, 4019
- Travaux publics, *c.* 3718, 4612
- Uniformes militaires,
Achats et exemption de droits de douane et de taxe de vente, *q.* 3730
- Vancouver (C.-B.),
Chômage (Allègement du),
Assistance fédérale, *q.* 1793
- Chômeurs,
Concentration, *q.* 3533
Evénement, 4106
Subsides, 3208, 3904
- Invesness-Richmond (N.-E.):**
V. **MacLennan** (Donald)
- Irlande:**
Loterie des hôpitaux, *q.* 2129
Sweepstakes, *d.* 2255
- Irradiation:**
V. **Ferguson** (M.); **Radio-Canada** (Société); **Radiodiffusion**
- Irrigation:**
V. **Zones de sécheresse de l'Ouest**
- Isnor** (Gordon B.), Halifax:
Aéroports et terrains d'atterrissage,
Dépenses, *qd.* 1576
Blé canadien,
Expéditions, *q.* 1684

- Isnor** (Gordon B.), Halifax—*Fin*
 Budget,
 Exposé financier annuel *dg.* 4223
 Champs de bataille nationaux (Commission des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. com. 1663
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1553
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2427
 Dette de guerre du Canada, *q.* 645
 Halifax (N.-E.),
 Réduction du matériel de défense, *q.* 2075
 Importations directes aux ports canadiens,
 Préférence, *q.* 777
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4314
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3858
 Maritime Provinces General Insurance Co.
 Constitution en corporation,
B. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.* 3819
 Mines et Ressources, *c.* 3182
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1766
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1900, 1920
 Pensions et Santé nationale, *c.* 3366
 Postes, *c.* 874, 3511
 Rentes de l'Etat,
 Représentants du service, *q.* 2129
 Transports, *c.* 813, 2294, 3128
 Travaux publics, *c.* 3718
- Issues de mouture:**
 Minoteries et le littoral du Pacifique,
 Réduction des tarifs, *q.* 4472
- Italie:**
 Gouvernement de l'Ethiopie, *qd.* 419, *v.*
 Guerres,
 Reconnaissance, *q.* 1095
V. Politique étrangère
- Itinéraires postaux:**
V. Postes
- Jacobs** (Samuel William), Cartier:
 Adams (Annie Elizabeth Climie),
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Bamford (Géraldine-Estelle),
Div. b. 1re l. 1786; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
- Jacobs** (Samuel William), Cartier—*Suite*
 Booth (Alice Pearl Shaver),
Div. b. 1re l. 3061; *2e l.* 3164, *com. 3e l.*
 3391
 Brunet (Georges),
Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.*
 3391
 Clarke (Isabel Bovill),
Div. b. 1re, 2e l. 332, *com. 3e l.* 4452
 Clarke (Mary Grace French),
Div. b. 1re l. 3061; *2e l.* 3164, *com. 3e l.*
 3391
 Cohen (Esther Lazorovitch),
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Dale (Dorothy MacFie Safford),
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Ettenberg (Jennie Erdrich),
Div. b. 1re l. 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452
 Finchuk (Anna Vereszczak),
Div. b. 1re l. 4159; *2e l.* 4356, *com. 3e l.*
 4452
 Hartney (Kathleen Barsley Prichard),
Div. b. 1re l. 3457; *2e l.* 3609, *com. 3e l.*
 3818
 Hartt (Alice Cecile Pender),
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.*
 2000
 Holloway (Vera May Lévis),
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.*
 2000
 Kastus (Emil),
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Macdonald (Rosamond Cheriton Stoye),
Div. b. 1re l. 1786; *2e l.* 2024, *com. 3e l.*
 2000
 McMartin (Dorothy Reaves),
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Nault (Aldège),
Div. b. 1re l. 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452
 Parry (Robert),
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, pair, 1936
 Règlement,
Com. r. dép. 2540, 3457, 3506, 3532
 Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 3089
 Resnick (Esther Rotman),
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Roberts (Muriel Gladys Jones),
Div. b. 1re l. 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452
 Ross (Dorothy Dean Saint-Clair),
Div. b. 1re l. 2020; *2e l.* 2224, *com. 3e l.*
 2463

- Jacobs** (Samuel William), Cartier—*Fin*
 Ross (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle Dupont),
Div. b. 1re l. 3457; 2e l. 3609, com. 3e l. 3818
 Roth (Harry),
Div. b. 1re l. 3977; 2e l. 4079, com. 3e l. 4452
 Stern (Ray Simon),
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000
- Jacques-Cartier** (Pont):
 Ile Sainte-Hélène,
 Abolition des droits de péage,
 Projet, *q. 3063*
 Montréal (P.Q.), *q. 646, qd. 1926*
- Jacques-Cartier** (P.Q.):
 V. **Mallette** (Vital)
- Japon:**
 Importations, *q. 1324*
 Matériel de guerre,
 Embargo sur expéditions, *p. 3785*
 V. **Colombie Britannique; Lignes aériennes Trans-Canada**
- Japonais:**
 V. **Colombie-Britannique; Japon**
- Jaques** (Norman), Wetaskiwin:
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2398
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2416, com. 2561, 2452
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1353
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 907
 Rowell (Commission),
 Coût total, *q. 1095*
 Soldats de l'Empire au Canada,
 Allocation, *q. 1444*
- Jardin botanique:**
 V. **Montréal** (P.Q.)
- Jasper-Edson** (Alta):
 V. **Kuhl** (Walter Frederick)
- Jay** (Edward E.):
 Autres personnes (Et),
 Agriculture de l'Ile du Prince-Edouard,
 Personnel du ministère,
 Subsidés, 1141
- Jean** (Joseph), Mercier:
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3493
 Montréal (P.Q.),
 Routes et ponts des environs,
 Contributions fédérales pour construction, *qd. 2954*
- Jetée:**
 V. **Burlington** (Ont.)
- Jeunesse:**
 Com. de placement, *q. 2594, 3846, c. 4648*
 Programme de formation, *q. 1786, c. 4648*
 Entente entre le Dominion et l'Ontario,
q. 1790
 V. **Colombie-Britannique**
- Johnston** (Charles Edward), Bow-River:
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg. 4215, 4274*
 Calgary (Alta),
 Amende de \$2 imposée aux familles, *d.q. 2755*
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1554, 1556
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2452
 Défense nationale, *c. 2938, 2974*
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. 365, 372*
 Drumheller (Alta),
 Inspecteur vétérinaire de la région, *q. 2850*
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1026; 2e l. com. 1283
 Matériel de guerre,
 Permis pour exportation, *qd. 1686*
 Membres du cabinet,
 Alberta, *q. 1823*
 Visite, *q. 1685*
 Mines et Ressources, *c. 3182*
 Postes, *c. 1307*
 Radio-Canada (Société),
 Augmentation du permis, *d. 2255, q. 2357, 2826*
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2817, 2846, 2876
 Transports, *c. 1075, 1084, 2291, 2907*
 Travail, *c. 4048*
- Johnston** (John Frederick), Orateur suppléant,
 Lake-Centre:
 Confédération (Fête de la),
 Commémoration,
 Manque de décorations, *q. 4618*

Johnston (John Frederick)—*Fin*

- Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com. mot.* 1213, 1271,
1374, 2460, 2621, 2675, 2726
Vice-président des *com.*
Nomination, 381

V. **Anciens combattants; Crédits; Orateur suppléant; Subsidés; Vice-président de la Chambre**

Joliette-l'Assomption-Montcalm (P.Q.):

V. **Ferland** (Charles-Edouard)

Journaux:

V. **Postes; Restauration nationale** (Journal *La*); **Roi** (Fête du); **Victoria**

Jours de congé:

Distribution postale, *q.* 405

Juges:

- B. m. 1re l.* 3727
Cours supérieures,
Pensions de retraite,
B. m. 3785, 4538
Mise à la retraite à 75 ans, *q.* 2822

Juin:

V. **Farine**

Juridiction de la commission des chemins de fer:

V. **Chemins de fer**

Justice:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
m. d. 420
Alberta,
Lois sur dettes,
Créanciers et Canada,
Effet et crédit général, *d. q.* 2852
Royaie Gendarmerie à cheval du Canada,
q. 1222, *d.* 2489
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 1re l. 321; *2e l.* 2132, 2202, 2796,
retiré, 3391
Cadenas (Loi du), *p.* 4534
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 1re l. 15; *2e l.* 495, 861, 1529,
3035, 4079
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 1re l. 775; *2e l.* 1400, 2925,
3393, 3485, 3706, *déc. de l'O.* 3933

Justice—SuiteCode criminel—*Fin*

- Voitures automobiles, *q.* 2358
B. m. 1re l. 69; *2e l.* 549, *com.* 3407,
4414; *3e l.* 4443, *am. du Sénat,* 4593,
s.r. 4662
Conseil des ports nationaux,
Autorisation de poursuites contre le Con-
seil,
B. m. 1re l. 2487; *2e l. com. 3e l.* 3432
Costello (Juge T. M.),
Adhésion au parti communiste ou socia-
liste,
Certificat de naturalisation,
Conseil à des personnes, *q.* 3898
Cour de l'Echiquier, *c.*
Causes, *q.* 1096
Négligence d'employés ou de serviteurs
de la Couronne,
Réclamations contre la Couronne,
B. m. 1re l. 2488; *2e l.* 3431, *com. 3e l.*
3432, *s.r.* 4331
C. 2354, 4506, 4518
Enregistrement d'affiches syndicales par des
unions ouvrières,
Validité de la loi, *q.* 1606, 1660
Exercices d'hommes en uniforme,
Enquête ou interdiction, *q.* 130, 178
Fritz (Henry Raymond), *q.* 1197
Houille,
Enquête, *qd.* 417
Infirmières,
Législation new-yorkaise, *q.* 3407
Juges,
B. m. 1re l. 3727
Cours supérieures,
Pensions de retraite,
B. m. 3785, 4538
Mise à la retraite à 75 ans, *q.* 2822
Lapointe (Le très hon. Ernest),
34e anniversaire de son élection au Par-
lement,
Félicitations, 395
Lavoie (Amédée), *d.* 1324, 1420
Lindall (W. J.), *c.r. qd.* 2358
Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation, *q.* 250, 779, 1065,
1226
Subsidés, *mot.* 3442, 3488
Lois albertaines (Validité des), *q.* 3458, 3977,
d. 4357
Dm. dép. 3976
Désaveu et réservations, *d.* 1097
Correspondance, *q.* 4210, 4262
Q. soumises, à la Cour suprême, par le
Gouverneur en conseil,
Réponses, *q.* 1063

Justice—Suite

- Lois fédérales adoptées en 1935,
 Conseil privé,
 Plaidoyers, *d. q.* 250
 Nouveau Testament,
 Permis de distribution à Québec (P.Q.),
 Refus, *q.* 249
 Pénitenciers, *c.* 4520
 Commission,
R. dép. d. q. 3534
 Déclaration, *q.* 4617
 Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. 4262, com. 4443, 4474; 1re l. 4485;
2e l. com. 4499; 3e l. 4506
 Prisonniers en instance d'appel,
 Calcul de la période de détention,
B. m. 1re l. 1090; 2e l. com. 3e l. 1486
 Réforme,
 Commission royale, *qd.* 417
P. de droit, q. 1446
 Powell et Unwin (L'affaire),
 Correspondance, *d.* 1325
Q. d'intérêt public, 394, q. 1607
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 1re l. 1090, 2e l. com. 3e l. 1487
 Québec (Province de),
 Cour supérieure,
 Nominations, *qd.* 418
 Révolution,
 Québec (Province de),
M. l'abbé Gravel, q. 2489
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
c. 4524
 Alberta, *qd.* 1685
 Investigations, *qd.* 415
 Service permanent militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. 1141; com. 1re l. 1488; 2e l. com. 3e l. 2316, s.r. 3315
 Trois-Rivières (P.Q.),
 Avocats dans les poursuites, *q.* 516
 Serments d'office,
 Prestation, *B. 1re l. 2*
V. Armes; Arrangement entre cultivateurs et créanciers, 1934 (Loi d'); Arrangements des créanciers des cics, 1933; Bibliothèque du Parlement; Bills; Lois, projets de lois; Cens électoral fédéral; Chemins de fer; Chemins de fer de l'Etat; Chemins de fer Nationaux du Canada; Code criminel; Collin's Bay, Kingston (Ont.); Commissions; Constitution canadienne; Dimanche; Dominion-provinces; Enregistrement

Justice—Fin**V. Armes—Fin**

d'affiches syndicales par les unions ouvrières; Etablissement des soldats; Hamilton (Ont.); Impressions du Parlement; Inspection et vente; Lapointe (Le très hon. Ernest); Marine marchande au Canada, 1934; Niagara Falls Observation Bridge Co.; Opium et drogues narcotiques; Ottawa (Ont.); Pensions; Postes; Prisonniers de guerre; Règlement de la Chambre; Ressources naturelles; Restaurant du Parlement; Royale Gendarmerie à cheval du Canada; Service civil; Service militaire, 1917; Textiles; Validité

Kamloops, (C.-B.):

V. O'Neill (Thomas James)

Kamouraska (P.Q.):

V. Bouchard (Georges)

Kastus (Emil):

Div. b. 1re l. 1683; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2177

Katz (Bessie Goldberg):

Div. b. 1re, 2e l. 4332, com. 3e l. 4452, s.r. 4662

Kennedy (Orvis A.), Edmonton-Est:

Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4231
 Certificat d'élection,
 Réception, 2021
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2197
 Hansley (Fred.), *q.* 2823
 Mills (Julius), *q.* 2822
 Mines et Ressources, *c.* 4599
 Présentation, 2075
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excedant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3556
 Travail, *c.* 4650
 Travaux publics, *c.* 3680

Kenogami, (Lac Long):

V. Saint-Laurent (Fleuve)

Kenora (Ont.):

Manège militaire, *d.* 2255

Kent (N.-B.):

V. Robichaud (Louis-P.-A.)

Kindersley (Alta):

V. Elliott (Otto Buchanan)

- Kinistino** (Sask.):
Réserve indienne,
Ecole, *q.* 1010
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie),
premier ministre, président du Conseil
privé et secrétaire d'Etat pour les Affai-
res extérieures; Prince-Albert:
Acte de l'Amérique britannique du Nord, 420
Affaires, ajournement, travaux de la Cham-
bre,
V. Chambre des communes
Affaires étrangères,
Secrétaire d'Etat de Grande-Bretagne,
Représentants des dominions,
Consultation, *q.* 885
Affaires extérieures, *c.* 2277, 3317
Agriculture, *c.* 1949, 2278, 4640
Agriculture et colonisation,
Com. permanent, *m.* 1734
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2132, 2242
Arrangement entre cultivateurs et créanciers
(Loi d'),
Commission de révision, délai dans l'ins-
cription des propositions, *etc.*
B. *m. am.* du Sénat, 4310, 4356
Assemblée législative d'Ontario,
Désignation titulaire des membres, *q.*
2382
Assurance-chômage,
Mesure ministérielle,
Intention du gouvernement, *q.* 1794
Présentation, *q.* 3637
Aviation militaire royale,
Etablissement au Canada des camps d'en-
traînement par le gouvernement bri-
tannique,
Recrutement, *q.* 4310
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. *m. 2e l. com.* 4384, 4429
Banques d'Alberta,
Fermeture de certaines succursales,
Communications, *dép. d. q.* 3898
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Chef du parti conservateur,
Nouvelle de sa démission, 1089
Rumeur de sa retraite comme chef du
parti, 4659
Bestiaux en Grande-Bretagne,
Expéditions, *q.* 397, 463
Betts (Frederick Cronyn),
Eloge funèbre, 2723
Bills privés,
Com. permanent,
Composition, *m.* 394, 831, 934, 3009
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Blé,
Statistiques, *d.* 420
Bonnier (Joseph-Arsène),
Présentation, 37
Borden (Le très hon. sir Robert Laird),
Eloge funèbre, 13
Bruxelles (Belgique),
Conférence des neuf puissances, *q.* 402
Budget,
Exposé financier annuel,
Dg. 4014, 4292, 4294.
Renvoi de la suite du débat, 4142
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, *am.* 463, 474
Cameron (Daniel Alexander),
Eloge funèbre, 4
Canada et Etats-Unis,
Accord commercial, *q.* 1096, 2755
Chambre des communes,
Affaires, 4210
Ajournement, 3845, 4617
Com. des subsides, 3786
Travaux, *q.* 1065, 1792, 3371, 4262, 4309,
4358, 4594, 4640
Chemins de fer,
Situation,
Com. conjoint d'enquête, *q.* 1925
Chemins de fer, canaux et lignes télégraphi-
ques,
Com. permanent,
Composition, *m.* 934, 1321, 2127, 3009
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Commissions illicites prélevées sur con-
trats,
Com. d'enquête, *d. q.* 130
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1549, 1562
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. *com.* 2151; 2e l. 2511
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. *m. 2e l.* 3710
Com.
Attributions, 199
Com. permanents,
Com. spécial, composition, 3, *m.* 934, 1063,
1321, 1734
Commerce, *c.* 4545
Commission internationale de la frontière,
Délimitation entre le golfe de Géorgie et
le lac des Bois, *r. dép.* 4534

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Compte rendu officiel des Débats,
Déclarations, *q.* 542
Conférence impériale, 1926,
Q. de privilège M. Cahan, 3317
Conférence impériale, 1937; 4
Conférence de Nyon, *q.* 403
Conseil privé,
Appels,
Abrogation,
B. Ire l. 321
Dm. dép. 3976
Défense nationale, *c.* 1770, 1983, 4632
Défense nationale et élection complémen-
taire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, 2269
Défense nationale et politique étrangère,
Remarques,
Subsides, 701
Dépenses politiques, *q.* 2157
Détournement des eaux,
Baie d'Hudson (Bassin de la), *q.* 1015
Grands Lacs,
Niveau, correspondance, *dép. q.* 544,
834, 1606
Lac Michigan,
Traité international, *q.* 371
Existence, *q.* 299
Devonshire (Duc de),
Eloge funèbre, 2673
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 28, 50, 190, 257
Prise en considération, 3
Grosse, 380
Texte: félicitations aux motionnaires,
nouveaux députés, situation politique,
chômage, Couronnement, conférence
impériale, conférence de Washington,
relations internationales, situation éco-
nomique au Canada, situation dans
l'Ouest, placement, industrie textile,
céréales, Agriculture, Commerce, haut-
commissaire, relations entre le
Dominion et les provinces, assurance-
chômage, élections et droit de suffrage,
électricité et fluides, corruption électo-
rale, situation internationale, Chine et
Japon, commerce international
Dominion-provinces,
Relations,
Commission royale, *qd.* 3191
Nomination, *q.* 2541
Situation des Orientaux,
Professeur Angus (Déclaration du), *q.*
2851
Douglas (James Lester),
Présentation à la Chambre, 2381
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Drapeau du Canada,
Adoption, 447
Drogues nuisibles,
Convention de 1936, *r. dép.* 3756
Suppression du commerce illicite, 3785
Edmonton-Est,
Vacance de siège, 4
Edwards (Alexander McKay),
Eloge funèbre, 3635
Elections et cens électoral,
Nomination d'un *com.* spécial, 2118
Possibilité de discussion du *r.* définitif du
com. spécial, *q.* 1014
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* élec-
torales,
B. 2e l. renvoi au *com.* 2158
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. Ire l. 371; *2e l.* 1226, 1448,
1454, *com.* 1462, 1608; *3e l.* 1734
Espagne,
Guerre civile,
Embargo sur exportations, *q.* 1447
Fédération canadienne des instituteurs,
Aide aux écoles de la Saskatchewan,
Appel lancé, *q.* 1016
Finances,
Lois provisoires, 2027
Fins d'assistance,
Produits,
Achats, *d.* 651
Francœur (Joseph-Napoléon),
Présentation, 2
Gouverneur général (Son Excellence le),
Discours publics, *q.* 884
Grains (Commission des), *c.* 4545
Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest,
B. 1606
Grande-Bretagne,
Affaires extérieures,
Livre blanc,
Dép. à Londres, *q.* 1093
Guerre italo-éthiopienne,
Effets sur les Canadiens, *q.* 983
Guide parlementaire, *q.* 397, 463
Halifax (Lord),
Hitler (Herr),
Mission, *q.* 401
Halifax (N.-E.), et Vancouver (C.-B.),
Canons et matériel de défense,
Démontage et réduction, *q.* 2133

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Hall (William Samuel),
Eloge funèbre, 4
Haut-commissaire,
Traitements, *etc.*
 B. 1re l. 3756; 2e l. com. 3788; 3e l. 3790
Havre de New-Westminster,
Recettes du port,
 Limites et commissaires,
 Extension et rétribution,
 B. m. 2490
Hydro-électrique d'Ontario,
Commission (Loi de la),
 Projet de désaveu, *d. 1098*
Ile d'Anticosti, *q. 400*
Vente, *d. 420, q. 4309*
 Considérations stratégiques et diplomatiques, *q. 3010*
Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
 B. m. 1re l. 1196, 2e l. 2796, 2801
Immigration japonaise, *q. 1065, 1097, 1607, 1687, 1734*
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
 B. 2e l. 582, 1639
Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com. mot. 1013, 2487, 2741*
Italie (Gouvernement de l'),
 Gouvernement de l'Éthiopie, *qd. 419*
 Reconnaissance, *q. 1095*
Lapointe (Le très hon. Ernest),
 34e anniversaire de son élection au Parlement,
 Félicitations, 396
Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
 B. m. 3e l. 4408
Lois albertaines (Validité des), *d. 4357*
 Dm. dép. 3976
 Désaveu et réservations, *d. 1098, q. 3977*
 Correspondance, *q. 4210, 4262*
MacLean (Matthew),
 Présentation, 1
Mancœuvres électorales frauduleuses,
 Renvoi au *com. q. 107*
Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 Arrivée des navires des Grands Lacs,
 Réduction des tarifs, *q. 3370*
Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 Réglementation,
 B. m. com. 388
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Marine et pêcheries,
 Com. permanent,
 Composition, *m. 1063, 2127*
Mayhew (Robert Wellington),
 Présentation, 4356
McAvity (Allan G.),
 Présentation, 745
McCallum (Angus Neil),
 Présentation, 2
Mesures ministérielles,
 Priorité,
 A partir du lundi 14 mars, *mot. 1196*
 A partir du mercredi 25 mars *mot. 1325*
Milice,
 Assentiment du Parlement,
 B. m. 2e l. 4187
Ministres du cabinet,
 Absence, *q. 1328*
Monuments des champs de bataille,
 Commission canadienne et auteur du monument de Vimy,
 Reconnaissance des services rendus, 4535
Niagara (Rivière),
 Embâcle, *q. 69*
Nouvelle-Zélande (Canada et la),
 Service aérien,
 Grande-Bretagne, Dominion et États-Unis,
 Rumeur de négociations, *q. 2852*
Numéraire et crédit,
 Contrôle,
 Mesures projetées, *d. q. 1446*
Orateur suppléant,
 Règlement n° 56,
 Nomination d'un vice-président des *com. m. 380*
Pacifique-Alaska (Route),
 Colombie-Britannique-Yukon,
 Construction, rumeur, *q. 2540*
Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsides, 1852
Pêcheries, *c. 4597*
Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'administration,
 M. des lois existantes,
 B. 4262
Pensions et Santé nationale, *c. 1488*
Perley (Le très hon. sir George Halsey),
 Eloge funèbre, 4
Permis accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-Est (N.-E.), *p. 3295*

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Plébiscite allemand,
Ressortissants allemands du Canada,
Vote au sujet de l'Autriche, *q.* 2157, 2201
Politique étrangère,
Angleterre,
Eden (Anthony),
Attitude du gouvernement canadien,
q. 779
Société des Nations et relations avec
l'Italie,
Attitude du gouvernement canadien,
q. 834, 935
Déclaration,
Subsides, *mot.* 3244
Représentant d'un pays étranger,
Discussion de la politique du Canada,
q. 3242
Situation européenne, *q.* 1445
Présentation de députés, 1
Privileges et élections,
Com. permanent,
Composition, *m.* 394, 541
Programme législatif, *q.* 4263
Reste de la session, *q.* 3244, 3371
Séances du matin, *q.* 4601, 4703
Q. de privilège,
MM. Bennett, 565; Lacroix (Beauce),
2125; MacNicol, 325
Quorum de la Chambre,
Absence,
Reconstitution du *com.* 3852
Radio-Canada (Société),
Augmentation du prix des licences, *q.* 2773
Contrats, *d.* 422
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2814
Radiodiffusion,
Collaboration économique mondiale,
Réseaux du Canada et des Etats-Unis,
Emission radiophonique projetée, *q.*
2383
Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,
Copie du discours, *dép. d. q.* 1199
R. annuel et méthodes de la Société Radio-
Canada,
Com. d'étude, 778, 1734
Ravenscrag (Sask.),
Bestiaux et besoins de secours,
Manque de nourriture, *q.* 543, 595
Régie interne (Commission de),
Copie d'une délibération, 3
Règlement de la Chambre,
A. n° 28,
Suspension, 3851
Séance du jeudi 31 mars, *mot.* 1923
Séance du jeudi 23 juin, *mot.* 4210
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Règlement de la Chambre—*Fin*
A. n° 105, bills, privés,
Suspension, 4309
Relations industrielles et internationales,
Com. permanent,
Composition, *m.* 831, 1063
Roi (Fête du),
Anniversaire de naissance, *q.* 3684
Séance du jour, *q.* 3684
Royaume-Uni,
Matériel de guerre,
Exécution de commandes au Canada, *q.*
3786
Ryan (William Michael),
Eloge funèbre, 4
Saint-Laurent (Fleuve),
Canalisation,
Correspondance, *dép.* 883, 934, 983
Saskatchewan (Elections de la),
Réseau National-Canadien,
Emploi pour fins politiques,
Subsides, 3907
Séances de la Chambre,
Fermeture à 11 heures,
Suspension du Règlement, 4594
Matin (Du),
Travaux, *q.* 4358
Mercredi soir (Du),
Travaux, 3851, 4142
Suspension de 1 à 3 heures, 4640
Serment du Couronnement, *q.* 884, 1064
Serments d'office,
Prestation, *b. Ire l. 2*
Service civil,
Application de la loi,
Com. spécial, institution, composition,
698, 1010, 1734, 2127
Sinclair (Peter),
Eloge funèbre, 1195
Singapour,
Bassin de radoub,
Ouverture, *q.* 403
Société des Nations,
Extrême-Orient et Espagne,
Situation et réélection,
Attitude du Canada, *q.* 647
Politique étrangère de la Grande-Breta-
gne,
Obligations du Canada, *q.* 643
Strathmore (Feu la comtesse de),
Message de sympathie, 4359
Subsides,
Chambre en *com.* 380
Sweepstakes d'Irlande, *d.* 2255
Textiles,
Commission d'enquête,
R. dép. et impression, *q.* 1448

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Fin*
Tokio (Japon),
Légation,
Conflit sino-japonais, *q.* 401
Tolmie (L'hon. Simon Fraser),
Eloge funèbre, 4
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises,
B. m. 2e l. 1605
Travail, *c.* 3780, 3791, 4024, 4646
Travaux publics, *c.* 4616
Union Jack (L'),
Drapeau canadien,
Dépêche du secrétaire aux colonies, *d. q.* 463, 515
Vacances de Pâques,
Du vendredi 8 au lundi 25 avril, *mot.* 1792
Vancouver (C.-B.),
Chômage (Allègement du),
Assistance fédérale, *q.* 1793
Subsides, 3951
Concentration,
Événements, 4112
Nourriture, *q.* 4212
Occupation d'édifices, *q.* 3193, 3729
Subsides, 3657, 3901
Verville (Joseph-Achille),
Eloge funèbre, 4
Victoria (Jour de),
Renvoi au lundi 23 mai, *q.* 2772
Visite à Berlin, *q.* 402
V. Accords commerciaux; Argent; Bétail expédié aux pâturages; Bœuf; Canada et Etats-Unis; Chaises; Charbon russe; Couronnement de Sa Majesté le roi George VI; Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Douane et accise; Élévateurs du Gouvernement; Eloges funèbres; Exportations; Foin; Fruit frais; Homard; Huiles; Immigration japonaise; Importations; Impôts; Japon; Mines et Ressources; Or canadien; Paris (France); Placements étrangers au Canada; Présentation de députés; Radio; Saskatchewan; Saumon; Société des Nations; Soldats de l'Empire au Canada; Traités; Validité
Warren (Joseph Melville),
Présentation, 1
Washington (E.-U.), 400
Conférence de 1922,
Alliance anglo-japonaise, *q.* 400
Wilkie (Sask.),
Réception radiophonique et longueurs d'onde,
Plaintes et changement, *q.* 1328
- Kingston** (Ont.):
V. Collège militaire de Kingston (Ont.);
Collin's Bay, Kingston (Ont.); **Pierre**
- Kingston-City** (Ont.):
V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)
- Kinistino** (Sask.):
Réserve indienne,
Ecole, *q.* 1010
- Kinley** (John James), Queens-Lunenburg:
Agriculture, *c.* 3034
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 3044
Défense nationale, *c.* 2987
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 2e l. com. 4351, 4487
Gisements pétrolifères de Valley Turner,
Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
Subsides, 3698
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3867
Marine marchande du Canada, 1934,
Marins malades et hôpitaux de marine,
Droits sur navires,
Levée, perception et remise des droits,
B. m. 2e l. com. 791
Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 799
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1896, 1900
Pêcheries, *c.* 3232
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2847
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéroports,
Réglementation et direction,
Autorité,
B. m. com. 938
Travail, *c.* 3783, 3801
Travaux publics, *c.* 3720
- Kirk** (J. Ralph), Antigonish-Guysborough:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2592
Postes, *c.* 878

- Klajner** (Nacha Ferszt):
V. **Klein** (Nora Firstenfeld)
- Klein** (Nora Firstenfeld):
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2178
- Kootenay** (C.-B.):
Drainage des marais, *d.* 3407
- Kootenay-Est** (Ont.):
V. **Stevens** (L'hon. Henry Herbert)
- Kootenay-Ouest** (C.-B.):
V. **Esling** (William Kemble)
- Kuhl** (Walter Frederick), Jasper-Edson:
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2234
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2459, 2529
Constitution canadienne,
Gouvernements provinciaux,
Contributions fédérales, 1211
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 350
Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paieement de \$100,000,
B. com. 1040
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1866
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 913
- Labelle** (F.-X.):
V. **Montréal** (P.Q.), Bureau de poste
- Labelle** (P.Q.):
V. **Lalonde** (Maurice)
- Lac-Long**:
V. **Saint-Laurent** (Fleuve)
- Lacombe** (Liguori), Laval-Deux-Montagnes:
Bestiaux,
Prix et exportations, *q.* 1572
Blé,
Exportations, *q.* 3508
Boulevard Pie IX,
Saint-Vincent de Paul (P.Q.),
Pont, *q.* 886
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Pointe-Calumet et village d'Oka (P.Q.),
Expropriation, *q.* 1787, 2022
Défense nationale, *c.* 1708, 1997
- Lacombe** (Liguori)—*Fin*
Discours du trône,
Adresse en réponse,
Dg. 338
Texte: idéal national, Agriculture, assurance-chômage, loi du cadenas, secours, courriers ruraux, armements, culture maraîchère
Exportations et importations,
1933-1937, *q.* 2382
Fromage,
Exportations, *q.* 3062
Industrie laitière,
Produits, *qd.* 417
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com.* 2672
Légumes en conserve, *q.* 2823
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. com. 4456
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 930
Production et prix agricoles, *qd.* 415
Produits laitiers,
Statistiques, *q.* 1198
Royaume-Uni,
Viandes,
Exportations, *q.* 2823
Sucre et sirop d'érable,
Production, *q.* 776
- Lacroix** (Edouard), Beauce:
Accusation par le premier ministre de Québec,
Q. de privilège, 2123, 2305, 3316
- Lacroix** (Wilfrid), Québec-Montmorency:
Ascension (Fête de l'),
Chemins de fer Nationaux et Postes,
Fermeture des ateliers et du bureau,
q. 3296
Chemins de fer,
Taxes téléphoniques, *b. m. 1re l.* 130; *2e l. com. 3e l.* 960
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2179
Nouveau-Brunswick,
Population d'origine française, *qd.* 1446
Service civil,
Qualifications linguistiques, *b. m. 1re l.* 15; *2e l.* 489, renvoi au *com.* 782, *com. 3e l.* 1526
St. Lawrence Stevedoring Co. *qd.* 3532

- Lac Saint-François** (P.Q.):
Brise-lames, *q.* 1569
- Lac-Saint-Jean-Roberval** (P.Q.):
V. **Sylvestre** (Armand)
- Laes:**
V. **Commission internationale de la Frontière; Ontario-Québec**
- LaHave** (N.-E.):
Douanes et accise,
Assistant du percepteur, *d.* 2755
- LaHave-Nord** (N.-E.):
V. **Riverport** (N.-E.)
- Lake-Centre** (Sask.):
V. **Johnson** (John Frederick)
- Lalonde** (Maurice), Labelle:
Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.),
Route, *q.* 885
National-Canadien,
Voies ferrées,
Longueur, *qd.* 650
Senneterre (P.Q.),
Transport des marchandises, *q.* 1197
- Lambton-Kent** (Ont.):
V. **McKenzie** (Hugh Alexander)
- Lambton-Ouest** (Ont.):
V. **Gray** (Ross Wilfred)
- Lanark** (Ont.):
V. **Thompson** (Thomas Alfred)
- Landeryou** (John Charles), Calgary-Est:
Agriculture, *c.* 3011
Anciens soldats,
Assurance, *qd.* 520
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2246
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. com. 4157, 4436
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 472
Champs de bataille nationaux (Commission des),
Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. com. 1663
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1557
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2394
- Landeryou** (John Charles)—*Fin*
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2045, 2186; *2e l. com.* 2436, 2447
Défense nationale, *c.* 2974
Dette publique,
Remboursement, *q.* 413
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 145, 343
Droit d'auteur,
B. m. 2e l. 3612
Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1737
Kennedy (Orvis A.), 2075
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3856, 4364
Mines et Ressources, *c.* 3181
Passages à niveau,
Protection, *q.* 518
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1857, 1914
Pensions et Santé nationale, *c.* 838, 3359
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2815, 2876
Transports, *c.* 804, 2302, 2913
Travail, *c.* 3952
Travaux publics, *c.* 4612
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Événements, 4111, 4117
Subsides, 3666, 3906
- Landrace:**
V. **Porcs**
- Landsdowne** (Ont.):
Maître de poste, *q.* 649
Poste rurale, *q.* 649
- Langevin** (Dr J.-O.):
D. 2954
- Langley Prairie** (C.-B.):
Aérodrome, *q.* 408
- Lapointe** (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane:
Betts (Frederick Cronyn),
Eloge funèbre, 2726
Budget,
Exposé financier annuel,
Dg. 4217
Texte: Chemins de fer Nationaux
Canada and Gulf Terminal, *d.* 1791
Chemin de fer, *q.* 1685
Transport du courrier,
Subvention, *q.* 2594

- Lapointe** (Arthur-Joseph)—*Fin*
 Chemins de fer,
 Nominations à la Commission, *q.* 2954
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Fonctionnaires,
 Traitements, *q.* 2595
 Voitures-bureaux, *q.* 3407
 Conseil des ports nationaux, *d.* 423
 Discours du trône,
 Adresse en réponse,
Dg. 90
 Texte: félicitations aux motionnaires,
 situation économique au Canada,
 jeunesse, Agriculture, chômage, retour
 à la terre
 Entomologie dans Québec, *q.* 1898
 Flotte de dragage,
 Vente, *d.* 422
 Fruits et légumes,
 Inspecteurs fédéraux, *qd.* 1446
 Lignes téléphoniques, *d.* 2255
 Recherches géologiques, *qd.* 1658
- Lapointe** (Le très hon. Ernest), ministre de la
 Justice et procureur général; Québec-
 Est:
 Accise,
B. m. 2e l. com. 3441
 Agriculture, *c.* 4103
 Alberta,
 Lois sur dettes,
 Créanciers et Canada,
 Effet et crédit général, *d. q.* 2852
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada
q. 1222, *d.* 2489
 Appels au Conseil privé,
 Abrogation,
B. 1re l. 325; *2e l.* 2211, 3391
 Armes,
 Importation illégale dans Québec, *q.* 2489
 Arrangements avec les créanciers des cics,
 1933,
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
B. 1re l. 698; *2e l.* 1170
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 978
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. com. 4147
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Rumeur de sa retraite comme chef de
 parti, 4660
 Bibliothèque du Parlement,
Com. composition, 299
 Blé,
 Statistique, *d.* 521
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4293
- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
 Canada-Guatémala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2310
 Chambre des communes,
 Travaux, 4594
 Champs de bataille nationaux (Commission
 des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. 2e l. com. 2318
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2329, *am.* du Sénat, 4056
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Edson (Alta),
 Mise à pied d'employés, *q.* 3509
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. 3e l. 2828
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2373, 2428
 Code criminel:
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières, *b. m.*
1re l. 15; *2e l.* 496, 862, 1529, 3041
 Voitures automobiles, *q.* 2358
B. m. 2e l. 559, 563, *com.* 4414; *3e l.*
 4443, *am.* du Sénat, 4593
 Colombie-Britannique,
 Pêcheries,
 Subsidés, 2347
 Conférence impériale 1926, *q.* 3408
 Conseil des ports nationaux,
 Autorisation de poursuites contre le Con-
 seil,
B. m. 1re l. 2487; *2e l. com.* *3e l.* 3432
 Costello (Juge T. M.),
 Adhésion au parti communiste ou socia-
 liste,
 Certificat de naturalisation,
 Conseil à des personnes, *q.* 3898
 Cour de l'Echiquier,
 Causes, *q.* 1096
 Négligence d'employés ou de serviteurs
 de la Couronne,
 Réclamations contre la Couronne,
B. m. 1re l. 2488; *2e l.* 3431, *com.* *3e l.*
 3432
C. 2354, 4506, 4518
 Crerar (L'hon. T. A.),
 Anniversaire de naissance,
 Souhais, 4104
 Défense nationale, *c.* 1725, 1771, 1976, 3634,
 4635

- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
 Député de Moose-Jaw (Sask.),
 Rivière Saskatchewan,
 Projet hydraulique, *q.* 3534
 Dimanche (Violation du),
 Peines,
B. m. 2e l. 860, *com.* 933
 Discours du trône,
 Adresse en réponse,
Dg. 177, 179, 341
 Texte: Cour suprême, désaveu de lois,
 relations entre le Dominion et les
 provinces, loi du cadenas, assurance-
 chômage, félicitations aux motion-
 naires, démocratie et dictature, Par-
 lement canadien
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. 3929
 Dominion-provinces,
 Relations,
 Commission Rowell,
 Liste des mémoires, *q.* 3010
 Elections et droit de suffrage,
Com. m. 2621
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc.* électo-
 raux,
B. 2094, *2e l.* 4346
 Nomination d'un avocat, *r.* 2355
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1252, 1269, 1453, *com.*
 1462, 1608; *3e l.* 1735
 Enregistrement d'affiches syndicales par les
 unions ouvrières,
B. q. 833, validité, *q.* 1737, 1795
 Entomologie,
 Divisions de Québec,
 Services, *q.* 1898
 Exercices d'hommes en uniforme,
 Enquête ou interdiction, *q.* 130, 178
 Finances, *c.* 4515
 Francœur (Joseph-Napoléon),
 Présentation, 2
 Fritz (Henry Raymond), *q.* 1198
 Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du
 Montana,
 Subsidés, 3697
 Grains de semence,
 Livraison en Saskatchewan,
 Reliquat invendu, *q.* 3584
 Grand-Tronc,
 Détenteurs d'actions privilégiées,
 Subsidés, 3703
 Ile du Prince-Edouard,
 Parc national,
 Subsidés, 500
- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
 Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 3275
 Impôt sur revenu,
 Renvoi à la Cour suprême, *q.* 1095
 Impressions du Parlement,
Com. composition, 298
 Infirmières,
 Législation new-yorkaise, *q.* 3407
 Juges,
 Mise à la retraite à 75 ans, *q.* 2822
 Juges des cours supérieures,
 Pensions de retraite,
B. m. 3785, 4538
 Justice, *c.* 2354, 4506, 4518
 Lavoie (Amédée), *d.* 1324, 1420
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation, *q.* 250, 779,
 1065, 1226
 Subsidés, 3442, 3498
 Lois albertaines (Validité des), *q.* 3458
 Désaveu et réservations, *d.* 1098
Q. soumises à la Cour suprême, par le
 Gouverneur en conseil,
 Réponses, *q.* 1063
 Lois fédérales adoptées en 1935,
 Conseil privé,
 Plaidoyers, *d.* *q.* 250
 Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 Arrivée des navires des Grands Lacs,
 Réduction des tarifs, *q.* 3411, *d.* 3848
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires
 enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 388; *com. 3e l.* 3419
 Milice,
 Assentiment du Parlement,
B. m. 2e l. 4187
 Mines et Ressources, *c.* 742
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2567
 Nouveau Testament,
 Permis de distribution à Québec (P.Q.),
 Refus, *q.* 249
 Orateur suppléant,
 Règlement n° 56,
 Nomination d'un vice-président des
com. m. 381
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1179, 1902
 Pénitenciers, *c.* 4520
 Commission,
R. dép. d. q. 3534
 Déclaration, *q.* 4617

- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Suite*
 Pénitenciers—*Fin*
 Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. com. 4443, 4474; 1re l. 4485; 2e l. com. 4499; 3e l. 4506
 Prisonniers en instance d'appel
 Calcul de la période de détention,
B. m. 1re l. 1090; 2e l. com. 3e l. 1486
 Réforme,
 Commission royale, *qd.* 417
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1489
 Permis accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-Est (N.-E.), *p.* 3295
P. de droit, q. 1446
 Politique étrangère,
 Déclaration complète du premier ministre,
q. 2706
 Subsidés, 3265, 3292
 Représentant d'un pays étranger,
 Discussion de la politique du Canada,
q. 3243
 Postes, *c.* 873
 Powell et Unwin (L'affaire),
 Correspondance, *d.* 1325, *q.* 1607
Q. d'intérêt public, 394
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4339
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 1re l. 1090; 2e l. com. 3e l. 1487
 Québec (Province de),
 Cour supérieure,
 Nominations, *qd.* 418
Q. de privilège, MM. Cahan, 3684; Church, 2541; Lacroix (Beauce), 2124; Perley, 1225; Walsh, 3090
 Radio-Canada (Société), *d.* 523
 Contrats, *d.* 422
 Permis de postes récepteurs,
 Augmentation, *q.* 2826
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2812, 2843
 Règlement de la Chambre,
 Revision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 762, 772
 Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. 1792, com. 1re l. 2314; 2e l. com. 2793; 3e l. 3414, am. du Sénat, 3787
- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Fin*
 Restaurant du Parlement,
Com. composition, 299
 Révolution,
 Québec (Province de),
 M. l'abbé Gravel, *q.* 2489
 Roi (Fête du),
 Séance du jour, *q.* 3533
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada, *c.* 4524
 Alberta, *qd.* 1685
 Service permanent, militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. com. 1re l. 1488; 2e l. com. 3e l. 2316
 Trois-Rivières (P.Q.),
 Avocats dans les poursuites, *q.* 517
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Canalisation,
 Aménagement des Grands Lacs, 3505
 Mesures législatives, 3584
 Saskatchewan,
 Elections,
 Construction de logements, *c.* de 50 millions, *q.* 3583
 Séances de la Chambre,
 Fermeture à 11 heures,
 Suspension du Règlement, 4594
 Service civil,
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1526
 Service militaire 1917,
Q. de privilège, 1422
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. 2e l. com. 2806, am. du Sénat, 4055
 Transports, *c.* 1089
 Travaux publics, *c.* 4615
 34e anniversaire de son élection au Parlement,
 Félicitations, 395
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs et célibataires sans foyer,
 Affluence,
 Situation, *q.* 2922
 Concentration, *q.* 3533
 Evénements, 4106
 Subsidés, 3501
 V. **Bills, lois, projets de loi; Cadenas (Loi du); Code criminel; Commissions; Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières; Etablissement des soldats; Hamilton (Ont.); Houille; Inspection et vente; Marine marchande du Canada, 1934; Opium et drogues narcotiques; Ottawa (Ont.); Pensions; Postes; Présention de députés; Royale Gendarmerie à cheval du Canada; Textiles**

- Lapointe** (Quai):
V. Vancouver (C.-B.)
- Laurier** (P.Q.):
V. Bertrand (Ernest)
- Laval-Deux-Montagnes** (P.Q.):
V. Lacombe (Liguori)
- Lavoie** (Amédée):
D. 1324, 1420
- Lawson** (L'hon. J. Earl), York-Sud:
 Alberta,
 Lois sur dettes,
 Créanciers et Canada,
 Effet et crédit général, *d. q.* 2852
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1482
 Brockington (C. W.),
 Irradiation du discours, *q.* 413
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*,
B. m. 2e l. com. 1513, 2782
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4014, *am.* 4159
 Renvoi de la suite du débat, 4142
 Caisse électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 488
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. 2e l. com. 2790
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2047
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. com. 3036
 Constitution canadienne,
 Gouvernements provinciaux,
 Contributions fédérales, 1217
 Curlers écossais,
 Discours du Gouverneur général,
 Irradiation, *q.* 412
 Dawes (Stella Maud Lash),
Div. b. 1re l. 3977; *2e l.* 4079, *com. 3e l.* 4452
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 154, 173, 182, 254, 268, 342
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1626
- Lawson** (L'hon. J. Earl), York-Sud—*Suite*
 Importations et exportations, *q.* 2824
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2639
 Litwin (Irene Marjorie Wiseman),
Div. b. 1re l. 2127; *2e l.* 2225, *com. 3e l.* 2463
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3870
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. 2e l. com. 4500
 Pensions et Santé nationale, *c.* 3137
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 918
 Piquetage des chantiers de la Défense nationale,
 Emploi de civils à Halifax (N.-E), *q.* 3063
 Poids et mesures,
 Inspection,
 Service, *qd.* 2595
 Postes, *c.* 1057, 3526
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3550
 Q. de privilège, *q.* 321
 Radio-Canada (Société), *d.* 522, *vote,* 523, *q.* 749
 Contrats, *d.* 422
 Permis de radio, *q.* 986
 Propriété,
 Achat, *qd.* 542
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2810, 2839, 2876, 3475
 Station CBL, *q.* 541
 Stations radiophoniques,
 Gestion et contrôle,
 Pouvoirs,
 Q. de privilège, 321
 Radiodiffusion,
 Mandats de perquisition, *q.* 3062
 Règlement de la Chambre,
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 774
 Revenu national, *c.* 512, 3568
 Service civil,
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. 494
 Sildelberg (Rachel Tencer),
Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464. *com. 3e l.* 3391

- Lawson** (L'hon. J. Earl), York-Sud—*Fin*
 Transports (Commission des), *c.* 513, 1049,
 1076, 3105
 Transport des passagers et des marchan-
 dises,
B. m. 2e l. 1682
 Udashkin (Sylvia Salzman),
Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.*
 3819
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Subsidés, 3199
- Leader** (Harry), Portage-la-Prairie:
 Agriculture, *c.* 1960, 2856, 3028, 3077, 3958,
 4086
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*,
B. m. am. du Sénat, 4511
- Bestiaux,
 Expéditions en Grande-Bretagne,
 Espace sur navires, *q.* 2153
- Bétail de boucherie,
 Statistiques, *q.* 2592
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1555
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2393
- Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. m. 2173
- Code criminel,
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou
 d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2933
- Gisements pétrolifères de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du
 Montana,
 Subsidés, 3699
- Instruments aratoires,
 Examen du *2e r.* du *com.* 1416, 2460, 2688
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4301
Bud. m. com. 4301
- Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3468; *2e l. com.* 3551
- Transports, *c.* 3117
 Travaux publics, *c.* 3713
- Leblanc** (J.-Ulric):
Q. 4471
- Leclerc** (Joseph-Hermas), Shefford:
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4253
 Texte: Parlement, intérêts provinciaux,
 blé, industrie laitière, problème rural
 et doctrine sociale de l'Eglise, instru-
 ments aratoires, marchés pour produits
 agricoles, prospérité de l'agriculture
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Embranchements, *q.* 2022
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2404
 Gobe-sous, *q.* 2821
 Paris (France),
 Exposition,
 Pavillon canadien, *q.* 519
 Racine-Foster (P.Q.),
 Service postal, *d.* 3192
 Waterloo (P.Q.),
 Service postal, *d.* 3192
- Leduc** (Rodolphe), Wright (P.Q.):
 Alcove (P.Q.),
 Passages à niveau, *q.* 4141
 Finances, *c.* 4514
- Leeds** (Ont.):
 Travaux publics, *qd.* 4262
V. Bell's Crossing (Ont.); **Stewart** (L'hon.
 Hugh Alexander)
- Lefroy** (Ont.):
 Maître de poste, *d.* 2027
- Légation:**
V. Tokio (Japon)
- Législation:**
V. Infirmières; Programme législatif
- Législature (18e):**
 3e session,
 Clôture, 1er juillet, 4663
 Ouverture, 27 janvier, 1
- Légumes en conserve:**
Q. 2823
- Légumes d'Ontario:**
 Zones desséchées,
 Expéditions, *qd.* 418
- Lennard** (Frank Exton), Wentworth:
 Agriculture, *c.* 1971, 2873, 2889, 2957, 3964
 Anciens combattants,
 Allocations, *b. m. 2e l. com.* 1485
 Tuberculeux,
 Traitement, *q.* 411
 Asperges,
 Importations, *q.* 985

- Lennard** (Frank Exton), Wentworth—*Suite*
 Bananes,
 Importations, *q.* 1925
 Barriefield (Ont.),
 Incendie d'une bâtisse au camp, *q.* 2252
 Budget,
 Exposé financier annuel, pair, *am.* 4295,
mot. principale, 4296
 Burlington (Ont.),
 Jetée du canal, *d.* 420, *q.* 746
 Passage à niveau, *q.* 404
 Caldwell (William H.), *q.* 1011
 Canada-Guatémala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2308
 Canada-Haïti,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2311
 Charbon russe,
 Importations, *q.* 516
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2162
 Collège militaire royal de Kingston (Ont.),
 Barriefield (Ont.),
 Camp,
 Incendie d'une bâtisse, *q.* 2252
 Foin et avoine, *q.* 2250
 Fournitures de charbon, *d.* *q.* 889
 Fournitures de viande, *qd.* 889
 Défense nationale, *c.* 731, 2950, 2970
 Dirks (Henry), *q.* 1657, 2953
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 441
 Dubnitsky (Elizabeth),
Div. b. 1re l. 3977; *2e l.* 4079, *com. 3e l.*
 4452
 Finances, *c.* 1947
 Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2030
 Fort Henry (Ont.),
 Réparations, *q.* 2155
 Fruits frais,
 Exportations et importations, *qd.* 415
 Fruits et légumes,
 Importation,
 Marquage, *q.* 401
 Hamilton (Ont.),
 Avocats du gouvernement, *qd.* 1420
 Bureau de poste, *q.* 400
 Edifice Duffield, *q.* 1010
 Employés surnuméraires, *q.* 401
 Japon,
 Importations, *q.* 1324
 Jours de congé,
 Distribution postale, *q.* 405
 Lavoie (Amédée), *d.* 1324
- Lennard** (Frank Exton), Wentworth—*Fin*
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 943
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines
 dispositions,
B. m. 2e l. com. 3870
 Mines et Ressources, *c.* 706
 Niagara (Péninsule de),
 Champs de tir, *q.* 1328
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2102, 2331
 Oka (P.Q.),
 Réserve indienne, *d.* 1324
 Ottawa (Ont.),
 Fonctionnaires de l'Etat, *qd.* 1926
 Pensions et Santé nationale, *c.* 509, 854, 1492
 Pétrole combustible,
 Marine canadienne, *qd.* 3296
 Postes, *c.* 734, 875, 1059
 Produits maraîchers,
 Exportations et importations, *qd.* 419
 Pulpe de framboise,
 Importations, *q.* 645
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2884
 Revenu national, *c.* 510
 St. Catharines (Ont.),
 Commis des douanes et de l'accise, *d.*
 1324
 Stead (Wilfred Augustus Cottle),
Div. b. 1re l. 3457; *2e l.* 3609, *com. 3e l.*
 3818
 Sucre de canne,
 Importations, *q.* 1925
 Textiles,
 Industrie,
 Commission royale, *qd.* 417
 Transports, *c.* 513, 815, 1046, 2280
 Travail, *c.* 3831
 Travaux publics, *c.* 3710
 Victoria (Jour de),
 Courrier postal dans Hamilton (Ont.),
 Livraison, *q.* 3315
 Wentworth (Ont.) (Comté de),
 Champ de tir, *q.* 1223
 Willow Cove (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 401
- L'Etéte** (N.-B.):
 Gardien de phare, *d.* 2754, *q.* 2824
- Lethbridge** (Alta):
 V. **Blackmore** (John Horne)

Licences:

V. **Droit d'auteur, 1931; Radio-Canada**
(Société)

Lignes aériennes Trans-Canada:

Activité hors du Canada,
Autorisation de prolongement,
B. m. 381, com. 1re l. 780; 2e l. com.
1017; 3e l. 1024, am. du Sénat, 1577,
s.r. 2177

Stations radiogoniométriques, *q. 2024*
Aviation civile, *q. 884*
Avions de transport Lockheed et ventes au
Japon, *q. 3009*
Bud. 3998
Raccordement à Toronto, *qd. 2255*

Lignes téléphoniques:

V. **Matapédia-Matane (P.Q.)**

Limites:

V. **Havre de New-Westminster**

Lincoln (Ont.):

V. **Lockhart (Norman J. M.)**

Lindall (W. J.), c.r.:

Qd. 2358

Lindsay (Louise Anderson):

Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224; com. 3e l.
2463, s.r. 3314

Lisgar (Man.):

V. **Winkler (Howard Waldemar)**

L'Islet (P.Q.):

V. **Montmagny-L'Islet**

Liste:

V. **Dominion-provinces**

Littoral:

V. **Issues de mouture**

Litwin (Irene Marjorie Wiseman):

Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2225, com. 3e l.
2463, s.r. 3314

Livraison:

V. **Collège militaire royal de Kingston**
(Ont.); **Courriers postaux ruraux;**
Grains de semence; Lignes aériennes
Trans-Canada; Victoria (Ont.)

Livres blancs:

V. **Grande-Bretagne; Saint-Laurent (Fleuve)**

Location:

V. **Bancs d'huîtres; Conseil des ports na-**
tionaux; Pointe-Sapin (N.-B.)

Lockhart (Norman J. M.), Lincoln:

Agriculture, *c. 2620, 2898, 3239*
Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1504

Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2043

Eclairage peu satisfaisant de la salle des
délibérations de la Chambre des com-
munes, *q. 4537*

Etablissements du Détroit de Malacca,
Commerce, *qd. 2026*

Finances, *c. 4512*

Lignes aériennes Trans-Canada,
Activité hors du Canada,
Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 939

Mines et Ressources, *c. 708, 3886, 4610*

Niagara Falls Observation Bridge Co.

Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1879, 2003, 2227, 2329, 2465

Pensions et Santé nationale, *c. 837*

Pensions de vieillesse,
Bureau fédéral de la statistique,
Renseignements fournis aux municipa-
lités, *q. 1141*

Pierre calcaire,

Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont.),
Emploi dans construction, *q. 2821*

Postes, *c. 3527*

Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3551

St. Catharines (Ont.),

Commis des douanes et de l'accise, *d. 1324*

Transports, *c. 814, 1048, 1084, 2293*

Travail, *c. 3770, 3942*

Welland (Canal), (Ont.),

Employés, *q. 1569*

Lockheed:

V. **Lignes aériennes Trans-Canada**

Logement:

Recommandations du *com. q. 2128*

Logement (Loi nationale sur le):

Abrogation et mise en vigueur de certaines
dispositions,

B. m. 3637, 3730, com. 3753; 1re l. 3756;
2e l. 3852, com. 3853, 4057, 4359; 3e l.
4408, am. du Sénat, 4538, s.r. 4662

Logements:

V. **Plan d'améliorations; Saskatchewan**

Loi de l'impôt de guerre sur le revenu:

Bud. 4013

Loi québécoise:

- Propagande communiste,
Demande d'annulation, *q.* 250, 779, 1065
Subsides, *mot.* 3442, 3488
Validité, *q.* 779, 1065, 1226

Loi spéciale des revenus de guerre:

- B. m. com.* 4296; *1re l.* 4308; *2e l. com.*
4410; *3e l.* 4414, *s.r.* 4662
Bud. m. com. 4296

Loi albertaines (Validité des):

- Désaveu et réservations (Pouvoirs de), *q.*
3458, 3977
Correspondance, *q.* 4262
Dm. dép. 3976
D. 1097, 4210, 4357
Q. soumises à la Cour suprême par le
Gouverneur en conseil,
Réponses, *q.* 1063

Lois fédérales:

- Adoptées en 1935,
Conseil privé,
Plaidoyers, *d. q.* 250
V. Budget; Prêts; Validité

Lois de finance provisoires:

- V. Finances**

Lois, projets de loi:

- V. Bills, lois, projets de loi; Budget; Prêts;
Validité**

London (Ont.):

- V. Betts (Frederick Cronyn); Chemins de
fer Nationaux du Canada**

Londres (Angleterre):

- V. Emprunts canadiens; Grande-Bretagne**

Long Branch (Ont.):

- Camp de tir, *q.* 2252
Travaux de démolition,
Anciens combattants, *q.* 2136

Longueurs:

- V. National-Canadien**

Longueurs d'onde:

- V. Wilkie (Sask.)**

Loretteville (P.Q.):

- Réserve de Hurons, *d.* 2755

Lotbinière (P.Q.):

- Vacance de siège, 1
**V. Verville (Joseph-Achille); Francœur
(Joseph-Napoléon)**

Loteries:

- V. Code criminel; Irlande; Postes; Sher-
brooke (P.Q.); Sweepstakes**

Lowe (Marjorie Ruth Nicholson):

- Div. b. 1re l.* 4159; *2e l.* 4356, *com. 3e l.*
4452, *s.r.* 4662

Loyer:

- V. Placement**

Lundi:

- V. Victoria**

MacDonald (Man.):

- V. Weir (William Gilbert)**

MacDonald (Marguerite Oldham Jamieson):

- Div. b. 1re l.* 3846; *2e l.* 3928, *com. 3e l.*
4452, *s.r.* 4661

MacDonald (Rosamond Cheriton Stoye):

- Div. b. 1re l.* 1786; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
2000, *s.r.* 2178

MacDonald (William Ross), Brantford-City:

- Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'),
Commission de revision, délai dans l'ins-
cription des propositions, *etc.*

B. m. am. du Sénat, 4053

Central Finance Corporation (Cie),

Versement d'autres honoraires parlemen-
taires,

Dispense, 3369, 3457

Chômeurs et agriculteurs,

Subvention fédérale, *q.* 543

Corporation canadienne de la finance du
ménage,

Changement de nom, *b. m. 1re l.* 81

B. m. 1re l. 68; *2e l.* renvoi au *com.*
399, *com.* 4448

Défense nationale, *c.* 1725

Instruments aratoires,

Examen du *2e r.* du *com.* 1379, 1383, 2634

Lindsay (Louise Anderson),

Div. b. 1re l. 2127; *2e l.* 2224, *com. 3e l.*
2463

Loi spéciale des revenus de guerre,

B. m. com. 4300

Bud. m. com. 4300

Nouvelle-Zélande (Canada et la),

Service aérien,

Grande-Bretagne, Dominion et Etats-
Unis,

Rumeur de négociations, *q.* 2852

Pensions et Santé nationale, *c.* 505

Saint-Laurent (Fleuve),

Canalisation,

Mesures législatures, *q.* 3583

MacInnis (Angus), Vancouver-Est:

Agriculture, *c.* 3495

Affaires étrangères, *c.* 3317

Agriculture, *c.* 3238

- MacInnis** (Angus), Vancouver-Est—*Suite*
 Buctouche (N.-B.),
 Parcs d'huitres, *q.* 4471
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4294
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 488
 Champs de bataille nationaux (Commission des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. 2e l. com. 2318
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2703
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2042; *2e l.* 2419, *com.* 2442, 2494, 2551
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 1529, 3036
 Colombie-Britannique,
 Situation des chômeurs, *d.* 4142
 Défense nationale, *c.* 2938, 2984
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 200
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2112; *2e l. com.* 4331, 4405
 Espagne,
 Guerre civile,
 Embargo sur exportations, *q.* 1447
 Matériel de guerre,
 Exportation, *qd.* 2026, *d.* 2027
 Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 578
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3494
 Lois albertaines (Validité des),
Q. soumises à la Cour suprême par le Gouverneur en conseil,
 Réponses, *q.* 1064
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 390
 Mines et Ressources, *c.* 1937, 3176
- MacInnis** (Angus), Vancouver-Est—*Fin*
 Office international du Travail,
Q. maritimes,
 Conventions et vœux,
 Ratification, *q.* 1015
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1891
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 895
 Placement,
 Commission nationale,
R. définitif,
 Impression et distribution, *q.* 1686
 Postes, *c.* 3521
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3537
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com. 2844
 Radiodiffusion,
 Interférence, *q.* 397
 Service civil,
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1528
 Transports, *c.* 1080
 Travail, *c.* 3164, 3759, 3835, 3935, 4043
 Vancouver (C.-B.),
 Chômage (Allégement du),
 Assistance fédérale, *q.* 1793
 Chômeurs, *d.* 4472
 Evénements, 4109, 4118
 Subsidés, *mot.* 3193, 3502, 3655, 3905
 Chômeurs et célibataires sans foyer,
 Affluence,
 Situation, *q.* 2922, *d.* 4142
 Concentration, *q.* 3370
 Nourriture, *q.* 4212
 Occupation d'édifices, *q.* 3193, 3533
 Vancouver-Yukon,
 Service postal aérien, *q.* 4261, *d.* 4357
- MacKenzie** (Frederick Donald), Neepawa:
 Agriculture, *c.* 3051
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1505
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 243
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2649

- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair), ministre de la Défense nationale; Vancouver-Centre: Anciens combattants, Armées étrangères, Fonctionnaires de l'Etat, *d.* 1900
Aviation royale du Canada, *q.* 1573, *c.* 2994
Avions, outillage, moyens, *etc.*
Défense nationale, *q.* 1790
Banque du Canada, Actions détenues par le public, Achat par l'Etat, *B. m. 2e l. com.* 4384
Barrie (Ont.), Bétail expédié aux pâturages, *Q.* de privilège, 1224
Corps des signaleurs, Employés, *q.* 1787, 1897
Brampton (Ont.), Salle d'exercices militaires, *q.* 748, 1789
Budget, Exposé financier annuel, *dg.* 4166
Caisses électorales, Contributions, Subsidés, 479
Champs de bataille nationaux (Commission des), Autorisation d'un versement de \$75,000, *B. com.* 1663
Chemins de fer Nationaux du Canada, Remboursement d'obligations, Echéance, *B. 3e l.* 2828
Chômage (Soulagement du), Marasme agricole, *B. 2e l. com.* 2510, 1563
Code criminel, Voitures automobiles, *B. m. 2e l. com.* 4415
Collège militaire royal de Kingston (Ont.), Barrie (Ont.), Fournitures de charbon, *d.* 889, 1738, 2310
Foin et avoine, *q.* 2250
Com. permanents, *R. dép.* 196, adoption, 199
Cie canadienne du tunnel, Ceux qui ont fait du service outre-mer, Rémunération spéciale, *q.* 4537
Cies d'assurance, Placement de fonds, *B. m. 2e l. com.* 2313, 2933
C. 731, 1687, 1753, 1975, 2967, 3628, 4625
Défense nationale, *c.* 731, 1687, 1753, 1975, 2933, 2967, 3628, 4625
Contrats, *d.* 421
Dépenses navales, *qd.* 418
- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*
Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.), *C.* Subsidés, 2259,
Destroyers nouveaux, Noms, *q.* 411
Discours du trône, Adresse en réponse, *dg.* 39, 204
Elections et droit de suffrage, Electeurs, élections, Impression et publication de *doc.* électoraux, *B.* 1577; *2e l. com.* 4327, 4488
Electricité et fluides, Exportation, Transfert du contrôle au Parlement, Cas d'urgence internationale, *B. m. 2e l.* 1253
Espions, Activités d'un groupe, Tentative d'espionnage au Canada, *d.* *q.* 4262
Fournitures générales, *c.* 2982
Gisements pétrolifères de Valley Turner, Droit de dumping sur pétrole brut du Montana, Subsidés, 3695
Hahn (Major James), *q.* 4209
Halifax (N.-E.), Réduction du matériel de défense, *q.* 2076
Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.), Canons et matériel de défense, Démontage et réduction, *q.* 2133
Immigration, Catégories d'immigrants interdits, *B. m. 2e l.* 3272
Indiens, Délivrance de baux et avance de fonds, *B. m. 2e l. com.* 3601
Inspection et vente, Ficelle d'engrègement, sel et autres denrées, Règlements projetés, *B. m. 3e l.* 1735
Kenora (Ont.), Manège militaire, *d.* 2255
Logement (Loi nationale sur le), Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions, *B. m. 2e l. com.* 4359
Long Branch (Ont.) (Champ de tir de), *q.* 2252
Travaux de démolition, Emploi d'anciens combattants, *q.* 2136
Manutention du grain à Québec (P.Q.), Arrivée des navires des Grands Lacs, Réduction des tarifs, *q.* 3411
Marine canadienne, *q.* 403

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*

- Mayhew (Robert Wellington),
Présentation, 4356
- Membres du cabinet,
Alberta, visite, q. 1685
- Milice,
Assentiment du Parlement,
B. m. 2e l. 4187
- Milice active non permanente, c. 2969
- Mines et Ressources, c. 730, 4604
- Mitrailleuses Bren,
Canada et War Office de Grande-Bretagne,
Fabrication et contrats, q. 4211, 4309,
d. 4757
- Niagara (Péninsule de),
Champs de tir, q. 1328
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2569
- Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1333, 1920
- Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'admini-
stration,
M. des lois existantes,
B. com. 4477; *2e l. com.* 4500
- Pensions et Santé nationale, c. 508
- Pierre transportée sur la propriété de C. E.
Stansbury,
Enlèvement d'une quantité à Kingston,
4158, *r. dép.* 4159
- Piquetage des chantiers de la Défense na-
tionale,
Emploi de civils à Halifax (N.-E.), q. 3063
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3540
- Québec (P.Q.),
Employés de l'arsenal fédéral, q. 2822
- Q. de privilège,
MM. Bennett, 564; Perley, 1224; Reid,
831
- Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 3477
- R. et doc. dép.* 4158
- Regan (Col J. L.), *qd.* 650
- Règlement de la Chambre,
Revision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 761
- Roy (Joseph-Philippe-Roland), *qd.* 1096
- Royaume-Uni,
Matériel de guerre,
Exécution de commandes au Canada, q.
3786

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Fin*

- Salles d'armes et casernes, *qd.* 889
- Sapeurs (Cie canadienne des),
Service outre-mer, q. 2488
- Saskatchewan,
Elections,
Déclarations, q. 4052
- Service civil,
Qualifications linguistiques, *b. m. 2e l. com.* 1529
- Service naval, c. 2986
- Construction de navires, *d.* 3508, q.
4491, 4757
- Services et ouvrages de génie, c. 2975
- Terrains,
Achats 1936-1937, *qd.* 889
- Transports, c. 811, 2913
- Transports (Commission des), c. 3116
- Transport des passagers et des marchan-
dises par chemins de fer, navires et
aéronefs,
Réglementation et direction,
B. 2e l. com. 3625
- Travail, c. 3792, 4014
- Troupes permanentes, c. 2973
- Uniformes militaires,
Achats et exemption de droits de douane
et de taxe de vente, q. 3730
- 22e Régiment royal,
Officiers,
Accusations, *d.* 965, 1068, 1189
- V. **Anciens combattants; Anciens soldats; Aviation militaire royale; Bruxelles** (Belgique); **Champs de bataille nationaux** (Commission des); **Collège militaire de Kingston** (Ont.); **Défense nationale; Défense nationale et politique étrangère; Etablissement des soldats; Exercices d'hommes en uniforme; Guerres; Hull** (P.Q.); **Monuments des champs de bataille; Royale gendarmerie à cheval du Canada; Service militaire, 1917; Singapour** (Indo-Chine); **Soldats-colons; Soldats de l'Empire au Canada; Tokio** (Japon)
- Wentworth (Ont.) (Comté de),
Champ de tir, q. 1223
- Mackenzie** (Sask.):
V. **MacMillan** (John Angus)
- MacKinnon** (James A.), Edmonton-Ouest:
Alberta,
Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
d. 2489
- Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4259
- Transports, c. 809

- MacLean** (Alfred Edgar), Prince:
Agriculture, *c.* 2887, 3012
Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1072
Bancs d'huîtres (Location de),
Gillis (Ellesworth),
N° 68 du Règlement, *p.* 2357, 3315
Canada-Cuba,
Accord commercial, *q.* 3296
Canada-Haïti,
Echanges commerciaux,
Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2312
Etablissement des soldats,
B. m. 2e l. com. 1285
Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats,
Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1740
Lignes aériennes Trans-Canada,
Activité hors du Canada,
Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 943
MacLeod (Mildred Varner),
Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.*
3819
Morrison (Gerda Ellen),
Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com.* 3391,
3e l. 3391
Pêcheries, *c.* 3227
- MacLean** (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria:
Budget,
Exposé financier annuel, *dg. am. vote*,
pair, 4295
Certificat d'élection,
Réception, 1
Cie canadienne du tunnel,
Ceux qui ont fait du service outre-mer,
Rémunération spéciale, *q.* 4537
Présentation, 1
Sapeurs (Cie canadienne des),
Service outre-mer, *q.* 2488
- MacLennan** (Donald), Inverness-Richmond, (N.-E.):
Dépenses politiques,
B. 2083
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2090; *2e l. com.* 4351
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1267
Pensions et Santé nationale, *c.* 615
- MacLennan** (Donald)—*Fin*
Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4335
- MacLeod** (Alta):
V. Hansell (Ernest George)
- MacLeod** (Mildred Varner):
Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.*
3819; *s.r.* 4332
- MacMillan** (John Angus), Mackenzie:
Radio-Canada (Société), *d. pair*, 523
- MacNeil** (Charles Grant), Vancouver-Nord:
Affaires étrangères, *c.* 3334
Agriculture de l'Île du Prince-Edouard,
Personnel du ministère,
Subsides, *mot.* 1141
Anciens combattants,
Allocations,
B. m. 2e l. com. 1470, 1506
Soins médicaux, *q.* 3952
Aviation militaire royale,
Etablissement au Canada de camps d'en-
traînement par le gouvernement bri-
tannique,
Recrutement, *q.* 4309
Betts (Frederick Cronyn),
Eloge funèbre, 2725
Bromate de potassium, *d.* 3192
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 1042; *2e l. com.* 2446
Commerce, *c.* 4583
Défense nationale, *c.* 1758, 1977, 2945, 3629,
4625
Salles d'armes et casernes, *qd.* 889
Terrains,
Achats 1936-1937, *qd.* 889
Défense nationale et politique étrangère,
Remarques,
Subsides, 701
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 332
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e l. com. 4329, 4404, 4486
Empros,
Publication, *d.* 652
Hull (P.Q.),
Manège militaire, *q.* 2250, *d.* 2255
Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration
chinoise,
Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 571, 576
Justice, *c.* 4521

MacNeil (Charles Grant)—*Fin*

- Loi québécoise,
 - Propagande communiste,
 - Demande d'annulation,
 - Subsides, 3453
- Matériel de guerre,
 - Embargo sur expéditions au Japon, *p.* 3785
- Milice,
 - Assentiment du Parlement,
 - B. m. 1re l.* 1924; *2e l.* 4182
- Mines et Ressources, *c.* 3146, 4607
- Mitrailleuses Bren,
 - Canada et War Office de Grande-Bretagne,
 - Fabrication et contrats, *q.* 4211
- Pêcheries, *c.* 3225, 4586
- Pensions,
 - Tribunal d'appel, *qd.* 650
- Pensions et Santé nationale, *c.* 505, 610, 842, 1490, 3136, 3349, 3384
- Postes, *c.* 3530
- Prêts aux municipalités,
 - Projets municipaux rentables,
 - Somme n'excédant pas 30 millions,
 - Affectation, autorisation,
 - B. 2e l. com.* 3639
- Roy (Joseph-Philippe-Roland), *qd.* 1096
- Service naval,
 - Assentiment du Parlement,
 - B. m. 1re l.* 1923
- Transports, *c.* 1074, 3134
- Travail, *c.* 3757, 3816, 3913, 4043, 4645
- Vancouver (C.-B.),
 - Concentration des chômeurs, *q.* 3509, 3532, 3638, 3729
 - Événements, 4112
 - Subsides, 3194, 3504, 3657, 3904
- Victoria (C.-B.),
 - Chômeurs célibataires,
 - Concentration dans le voisinage, *q.* 4472
- 22e Régiment royal,
 - Officiers,
 - Accusations, *d.* 889, 986, 1097

MacNicol (John Ritchie), Davenport:

- Agriculture, *c.* 1946
- Anciens combattants (Allocations aux),
 - B. m. 2e l. com.* 1472
- Baie d'Hudson,
 - Bassin,
 - Détournement des eaux, *qd.* 416
- Chemins de fer,
 - Taxes téléphoniques,
 - B. m. 2e l.* 963
- Chômage (Allègement du),
 - Secours directs et services de bienfaisance,
 - Réformes constitutionnelles,
 - Responsabilité du gouvernement, 995

MacNicol (John Ritchie), Davenport—*Suite*

- Chômage (Soulagement du),
 - Marasme agricole,
 - B. com.* 2042, 2169; *2e l.* 2375
- Défense nationale, *c.* 1727, 2012, 2969
- Dépenses politiques,
 - B.* 2078
- Détournement des eaux,
 - Baie d'Hudson (Bassin de la), *q.* 1014, *qd.* 416
- Grands Lacs,
 - Niveau, correspondance, *dép. q.* 544, 834
- Lac Michigan,
 - Traité international,
 - Existence, *q.* 299
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 216, 233, 260, 307
- Drapeau du Canada,
 - Adoption, 434
- Elections et droit de suffrage,
 - Electeurs, élections,
 - Impression et publication de *doc. électoraux*,
 - B.* 2089; *2e l. com.* 4328, 4398
- Electricité et fluides,
- Exportation,
 - Transfert du contrôle au Parlement,
 - Cas d'urgence internationale,
 - B. m. 2e l.* 1236, 1270, 1448, *com.* 1618
- Etablissement des soldats,
 - B. m. com.* 1033; *2e l. com.* 1279
- Indiens,
 - Délivrance de baux et avance de fonds,
 - B. m. 2e l. com.* 3592
- Instruments aratoires,
- Examen du 2e r. du *com.* 1417
- Mais,
 - Production,
 - Moyens d'écoulement et entrepôts,
 - Amélioration et établissement, 1428
- Malton (Ont.),
 - Station ferroviaire, *q.* 1974
- Marine marchande du Canada, 1934,
 - Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 - Réglementation,
 - B. m. com.* 389
- Mines et Ressources, *c.* 706, 1938, 3158, 3879
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
 - Constitution en corporation,
 - B. 2e l.* 858, *com.* 1759, 1876, 2226, 2464, 2567, *3e l.* 2795
- Opium et drogues narcotiques,
 - B. m. 2e l. com.* 793
- Pauvreté (Suppression de la),
 - Ressources financières (Utilisation des),
 - Subsides, 1333, 1865

- MacNicol** (John Ritchie), Davenport—*Fin*
Pensions et Santé nationale, c. 837, 3139, 3401
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 924
Postes, c. 740, 877, 1054, 1306
Q. de privilège, 325
Transports, c. 806, 1938, 2296, 3112
Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
Réglementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3646
Travail, c. 1944, 3776
Travaux publics, c. 732, 3680, 3719, 4618
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 660, 675
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell), Grey-Bruce:
Agriculture, c. 1960, 3964
Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, etc.
B. m. com. 601
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. com. 4428
Bestiaux en Grande-Bretagne,
Expéditions, q. 397
Budget,
Exposé financier annuel, dg. 4221
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 478
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1562
Chômage (Allégement),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 996
Défense nationale, c. 1719
Dépenses politiques,
B. 2079
Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 202, 259
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1614
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du com. 1411
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell)—*Fin*
Lapointe (Le très hon. Ernest),
34e anniversaire de son élection au Parlement,
Félicitations, 396
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1252
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. com. 4446
Pensions et Santé nationale, c. 846
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 905
Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4340
Vancouver (C.-B.),
Situation des chômeurs,
Evénements, 4111
Subsides,
- MacRae** (John Donald), Glengarry:
Agriculture, c. 3072
Fermes expérimentales,
Réceptions,
Allocation, q. 748
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du com. 2736
Lac Saint-François (P.Q.),
Brise-lames, q. 1569
Oléomargarine en Grande-Bretagne, q. 2254
- Macrorie** (Sask.):
Bureau de poste et transport du courrier,
q. 4141
- Mai:**
V. **Victoria**
- Mail Printing Co.—Globe Printing Co.:**
Renvoi au com. 3089
V. **Imprimerie du Mail** (Cie d'); **Imprimeurs du Globe**
- Maires:**
V. **Chômage**
- Maïs:**
Production,
Moyens d'écoulement et entrepôts,
Amélioration et établissement, mot. 1422
V. **Elévateurs du gouvernement**
- Maïs argentin:**
Arrivée à l'élevateur de Québec (P.Q.),
qd. 2825

- Maisonneuve-Rosemont (P.Q.):**
 V. **Fournier (Sarto)**
- Maisons:**
 V. **Améliorations; Construction; Placement; Réparations**
- Maîtres de poste:**
 Destitutions en 1937, *q.* 1899
 V. **Postes**
- Malacca (Etablissements du Détroit de):**
 V. **Etablissements du Détroit de Malacca**
- Malades:**
 V. **Services médicaux**
- Mallette (Vital), Jacques-Cartier:**
 Agriculture, *c.* 2616, 3093
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2418, com. 2584
 Code criminel,
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 3485
 Construction de maisons,
 Prêts, *q.* 407
 Corporation canadienne de la finance du ménage,
 Changement de nom,
B. m. 2e l. com. 4451
 Défense nationale, *c.* 2985
 Discours du trône,
 Adresse en réponse,
Dg. 113
 Texte: éclairage de la Chambre, félicitations aux motionnaires, Couronnement, relations commerciales avec les Etats-Unis, situation économique au Canada, éléments divers de la population, Confédération, Acte de l'Amérique britannique du Nord, corruption électorale, Transports, tunnel sous le canal Lachine, terminus à Montréal, aéroport de Montréal, loi du cadenas, communisme, taudis, placement, armements, troubles de 1937, budget
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 428
 Droit d'auteur, 1931,
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l. 723
 Jacques-Cartier (Pont),
 Ile Sainte-Hélène,
 Abolition des droits de péage,
 Projet, *q.* 3063
- Mallette (Vital), Jacques-Cartier—Fin**
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4078
 Montréal (P.Q.),
 Route Trans-Canada, *q.* 1573
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 918
 Postes,
 Examens pour service, *q.* 1657
 Provinces et Yukon,
 Superficie, *q.* 1924
 Québec,
 Pensions de vieillesse, *q.* 1012
 Route Trans-Canada, *q.* 1573
 Saint-Hubert (P.Q.),
 Aéroport,
 Fonctionnaires fédéraux, *qd.* 2026
 Sainte-Anne de Bellevue (P.Q.),
 Hôpital militaire, *q.* 2953
 Secrétariat d'Etat, *c.* 1944, 4525
- Malton (Ont.):**
 Aéroport,
 Travaux de construction,
 Emplois, autorité, *q.* 2437
 Station ferroviaire, *q.* 1974
 V. **Ile de Toronto et Malton (Ont.)**
- Mandats:**
 V. **Radiodiffusion**
- Manèges militaires:**
 V. **Hull (P.Q.); Kenora (Ont.)**
- Manitoba:**
 Prêt agricole, *q.* 1790
 Routes, *d.* 3637
 Terres octroyées, *q.* 1197
 Travaux publics, *c.* 3713
 V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d')**
- Manœuvres électorales frauduleuses:**
 Renvoi au *com. q.* 107
- Manutention:**
 V. **Conseil des ports nationaux; Grains**
- Maple-Creek (Sask.):**
 V. **Evans (Charles Evans)**
- Marais:**
 V. **Kootenay (C.-B.)**
- Marasme agricole:**
 V. **Chômage**

Marchandises:

- En transit,
- Transport des Etats-Unis au Canada,
- Règlement douanier, *dq.* 2255
- Transport dans les Provinces maritimes, *c.* 2924
- V. Senneterre (P.Q.)

Marché:

- V. Bestiaux; Organisation du marché

Marché des actions ordinaires:

- Bud.* 3986

Marché des obligations:

- Bud.* 3986

Marie (Charles):

- Div. b. 1re l.* 1786; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2178

Marieval (Sask.):

- Broadview et Crooked Lake (Sask.),
- Situation précaire des métis, *q.* 1607

Marine:

- Service, *c.* 2278
- V. Naufrages

Marine canadienne:

- Q.* 403

Marine marchande du Canada, 1934:

- Navires,
- Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
- Réglementation, *b. m. 1re l.* 68; *2e l.* 382; *com.* 384; *3e l.* 3419; *s.r.* 4331
- Marins malades et hôpitaux de marine,
- Droits sur les navires,
- Levée, perception et remise des droits,
- B. m.* 381; *1re l.* 463; *2e l. com. 3e l.* 791, *s.r.* 2177
- Ventes, *d.* 1577, *q.* 1657

Marine et pêcheries:

- Com.* permanent,
- Composition, 198, *m.* 1063, 1140, 2127

Marine royale canadienne:

- V. Service naval

Marins malades et hôpitaux de marine:

- V. Marine marchande du Canada, 1934

Maris:

- V. Preuve en Canada

Maritime Provinces General Insurance Co.:

- Constitution en corporation,
- B. 1re l.* 2249, *2e l.* 2464, *com. 3e l.* 3819, *s.r.* 4331

Marquage:

- V. Fruits et légumes

Marquette (Man.):

- V. Glen (James Allison)

Mars 1938:

- V. Immigration

Marsh (John Allmond), Hamilton-Ouest (Ont.):

- Agriculture, *c.* 2893, 3959
- Chômage (Allègement du),
- Secours directs et services de bienfaisance,
- Réformes constitutionnelles,
- Responsabilité du gouvernement, 1000
- Chômage (Soulagement du),
- Marasme agricole,
- B. 2e l.* 2367
- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dq.* pair, 237, 380
- Mines et Ressources, *c.* 709
- Transports, *c.* 1046, 1075
- Uniformes militaires,
- Achats et exemption de droits de douane et de taxe de vente, *q.* 3729

Marshall (James Alexander), Camrose:

- Alberta,
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
- q.* 1222
- Semences et provende,
- Inspecteurs fédéraux, *qd.* 2155
- Camrose (Alta),
- Douanes,
- Percepteur-adjoint, *qd.* 1686
- Colonel Belcher,
- Hôpital de Calgary (Alta), *qd.* 1420
- Pensions de vieillesse,
- Retraite des pensionnés,
- Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
- Projet, 927
- Prêt agricole canadien (Commission du), *qd.* 1926
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada, Alberta, *qd.* 1685
- Services médicaux,
- Etatisation,
- Soin aux malades, 1132

Martin (Paul), Essex-Est:

- Affaires étrangères, *c.* 3321
- Agriculture, *c.* 1969, 2895, 2966
- Appels au Conseil privé,
- Abrogation,
- B. 2e l.* 2238, 2245
- Budget,
- Exposé financier annuel, *dq.* 4177
- Caisses électorales,
- Contributions,
- Subsides, 470

- Martin** (Paul), Essex-Est—*Suite*
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2071, 2145, 2170; *2e l.* 2373,
 2412, 2523, 2557
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 3040, 4079
 Corporation canadienne de la finance du
 ménage,
 Changement de nom,
B. m. 2e l. renvoi au com. 399
 Défense nationale, *c.* 1711, 1756, 1975, 2950
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 30, 193, 310, 343,
 pair, 380
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 455
 Droit d'auteur,
B. m. 1re l. 3242; *2e l.* 3610
 Élévateurs du Gouvernement,
 Location,
 Importations de maïs, *q.* 404
 Gregory (Louise Maud Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3817
 Jeunesse,
 Programme de formation, *q.* 1786
 Justice, *c.* 4509
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, *mot.*
 1422
 Maïs argentin,
 Arrivée à l'élevateur de Québec (P.Q.),
qd. 2825
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires
 enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 386
 Mines et Ressources, *c.* 743
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1150, 1350
 Politique extérieure,
 Déclaration complète du premier ministre,
 Subsidés, 3288
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. 397, renvoi au *com.* 399,
com. 4340
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3548, 3640
- Martin** (Paul), Essex-Est—*Fin*
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2844
 Règlement de la Chambre,
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 762
 Transports, *c.* 805
 Transports (Commission des), *c.* 1079, 2913
 Transport des passagers et des marchan-
 dises,
B. m. 2e l. 1670
 Travaux publics, *c.* 3726
 Travail, *c.* 3758, 3938
- Maskinongé** (Rivière):
 Travaux publics, *d.* 889, *q.* 983
- Massey** (Denton), Greenwood:
 Agriculture, *c.* 2895, 3064
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 974
 Bridgewater (N.-E.)
 Maître de poste, *d.* 650
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Fabrique de roues Spadina, *q.* 3729
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2144, 2174
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. 559
 Deer Lodge (Man.),
 Hôpital militaire, *q.* 2381
 Défense nationale, *c.* 1753
 Ile de Toronto et Malton (Ont.),
 Aéroports, *d.* 890
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r. du com.* 1013, 2476, 2632
 2680
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 940
 Lindall (W. J.), *c.r. qd.* 2358
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de cer-
 taines dispositions,
B. m. 3732, 3749; 2e l. com. 3855, 4061,
 4362
 Mines et Ressources, *c.* 706
 National-Canadien,
 Employés,
 Mise à pied, *q.* 3532
 Fabrique de roues Spadina, *q.* 4031
 New-Ross-Cross et Forties (N.-E.),
 Circuit postal, *d.* 650
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 796

- Massey** (Denton), Greenwood—*Fin*
Pensions et Santé nationale, *c.* 837
Radio-Canada (Société),
Nominations, *q.* 887
Revenu national,
Taxes,
Rabais, remboursements, *d.* 651, 751
Riverport et LaHave-Nord (N.-E.),
Service postal, *d.* 650
Transports, *c.* 806, 1042
Travail, *c.* 3759, 3809, 3934, 4647
Travaux publics, *c.* 4622
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 671
- Matapédia-Matane** (P.Q.):
Lignes téléphoniques, *d.* 2255
V. **Lapointe** (Arthur Joseph)
- Matériel:**
V. **Halifax** (N.-E.) et **Vancouver** (C.-B.)
- Matériel de guerre:**
Permis pour exportation, *qd.* 1686, 4357
V. **Espagne; Japon; Royaume-Uni**
- Matériel roulant:**
V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Maybank** (Ralph), Winnipeg-Centre-Sud:
Agriculture, *c.* 2957
Chaises,
Droits et taxe de vente,
Expédition dédouanée à Winnipeg, *q.* 1324
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1551
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. m. com. 2159
Colombie-Britannique,
Bois, *qd.* 2132
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 274
Droit d'auteur,
B. m. 2e l. 3611
Lignes aériennes Trans-Canada,
Activité hors du Canada,
Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 941
Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation, *q.* 1226
Municipalités,
Paiements à la place d'impôts, *qd.* 2132
Rupert's Land Trading Co.
B. 1re l. 1785; *2e l.* 2099, *com. 3e l.* 2463
- Maybank** (Ralph)—*Fin*
Services médicaux,
Etatisation,
Soin aux malades, 1129
- Mayhew** (Robert Wellington), Victoria, (C.B.):
Certificat d'élection,
Réception, 1
Présentation à la Chambre, 4356
- Maynes** (Mabel Marjorie Thompson):
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- McAvity** (Allan G.), Saint-Jean-Albert (N.-B.):
Certificat d'élection,
Réception, 745
Présentation, 745
Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 2e l. renvoi au *com.* 2099
- McCallum** (Angus-Neil), Frontenac-Addington, (Ont.):
Certificat d'élection,
Réception, 1
Présentation, 2
- McCann** (James J.), Renfrew-Sud:
Affaires étrangères, *c.* 3335
Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 606
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2120
Douanes,
Administration,
Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
Création d'un *com.* d'enquête, 536
Ensol (Sérum anti-cancéreux),
Décès aux Etats-Unis, *dg.* 1974
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4314
Bud. m. com. 4314
Instruments aratoires,
Examen du *2e r.* du *com.* 1273, 1391, 2642
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3858, 4061
Mines et Ressources, *c.* 4529
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1879
Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 794

- McCann** (James J.), Renfrew-Sud—*Fin*
Ottawa (Ont.),
Accord avec la ville,
Paieement de \$100,000,
B. com. 1038
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. 2e l. com. 4505
Pensions et Santé nationale, *c.* 3377
Services médicaux,
Etatisation,
Soins aux malades, 1134
Transports, *c.* 822
- McCuaig** (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord:
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux,*
B. 2e l. com. 4329
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3870
Postes, *c.* 3525
- McCullogh** (Henry B.), Pictou:
Ile du Prince-Edouard,
Chemins de fer, *q.* 983
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4300
Bud. m. com. 4300
- McDade** (Thomas):
Div. b. Ire l, 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452, *s.r.* 4662
- McDonald** (George William), Souris:
Agriculture, *c.* 4087
Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.,*
B. m. com. 605; *2e l. com.* 1539
Commerce, *c.* 4574
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux,*
B. 2e l. com. 4348
Importations,
Imposables, *qd.* 778
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com.* 2658
Maïs,
Production,
Moyens d'écoulement et entrepôts,
Amélioration et établissement, 1431
Pensions et Santé nationale, *c.* 838
- McDonald** (George William), Souris—*Fin*
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2846
Terrains à Ottawa (Ont.),
Achats par le gouvernement, *qd.* 1926
- McDonald** (Wallace Reginald), Pontiac:
Mont-Laurier-Senneterre,
Route, *d.* 3192
- McDonell** (Lorne):
Q. 3190
- McGeer** (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard:
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. com. 4149; *2e l.* 4377, *com.* 4423
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4285
Code criminel,
Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4418
Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, 2272
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 3746
Mines et Ressources, *c.* 3177
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1854
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3543
- McGregor** (Robert Henry), York-Est:
Agriculture, *c.* 3004, 3026, 3968
Bisons,
Ventes, *q.* 1570
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4229
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2043, 2177
Dunbar (M.),
Employé à l'Agriculture, *q.* 1925
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3861
Pores,
Production, classement et exportations,
q. 985

- McGregor** (Robert Henry), York-Est—*Fin*
Postes, c. 3512
Saskatchewan (Elections de la),
Réseau National-Canadien,
Emploi pour fins politiques,
Subsides, 3910
- McIntosh** (Cameron Ross), Battleford-Nord:
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 472
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2458
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 320
Drapeau du Canada,
Adoption, 423
Etablissement des soldats,
B. m. com. 1032
Transports, c. 819, 1050
- McIvor** (Daniel), Fort-William:
Agriculture, c. 2615, 3018
Chemins de fer,
Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2703
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2450, 2518
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 3039, 4084
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2930
Voitures automobiles,
B. m. 2e l. 561
Défense nationale, c. 1755, 2998
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 104
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. am. vote, 3932
Finances,
Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. Ire, 2e l. com. 3e l. 2033
Forester (Emma Kathleen Lavery),
Div. b. 2e l. com. 3817
Gisements pétrolifères de Valley Turner,
Droit de dumping sur pétrole brut du
Montana,
Subsides, 3698
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com.* 2654
- McIvor** (Daniel), Fort-William—*Fin*
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de cer-
taines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3859, 4077, 4367
Mines et Ressources, c. 3884
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1763
Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 795
Pensions et Santé nationale, c. 3375
Postes, c. 3520
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3463, *2e l. com.* 3552
Services médicaux,
Etatisation,
Soin des malades, *mot.* 1098
Transports, c. 817, 1049, 3130
Travail, c. 4036
Travaux publics, c. 3672, 3712
- McKenzie** (Hugh Alexander), Lambton-Kent:
Agriculture, c. 3050, 3084
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4250
Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 935
Postes, c. 3515
- McLarty** (Norman Alexander), Essex-Ouest:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2612
Justice, c. 4519
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1877, 2331, 2570
Prêt agricole canadien (Commission du),
q. 2131
Transports, c. 815
- McLean** (Malcolm), Melfort:
Agriculture, c. 2956, 3100, 4100, 4643
Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1072
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 468
Chemins de fer,
Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 3169
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2149; *2e l. com.* 2498, 2600
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 140, 233, 262, 310

- McLean** (Malcolm), Melfort—*Fin*
 Dominion Association of Chartered Accountants,
B. Ire l. 1501
 Douanes,
 Administration,
 Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
 Création d'un *com.* d'enquête, 528
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2e l. com. 4353
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1022; *2e l. com.* 1292
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest, *q.* 1502
B. 2e l. 1802, *com.* 1830
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1273, 1406, 2624, 2678, 2743
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4306
Bud. m. com. 4306
 Mines et Ressources, *c.* 3156
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1151, 1341, 1851, 1931
 Pensions (Loi des),
Com. spécial d'enquête,
 Termes et fonctionnement,
R. dép. 1090, 1140, 1444, 4309, 4422, 4470
 Pensions et Santé nationale, *c.* 850
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com. 2832
 Saskatchewan (Elections de la),
 Réseau National-Canadien,
 Emploi pour fins politiques,
 Subsidés, 3908, 3910
 Transports, *c.* 2907
 Vancouver (C.-B.),
 Concentration des chômeurs,
 Evénements, 4138
 Subsidés, 3906
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 670, 692
- McLean** (George Alexander), Simcoe-Est:
 Transports, *c.* 1053
- McMartin** (Dorothy Reaves):
Div. b. Ire l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- McNevin** (Bruce), Victoria (Ont.):
 Agriculture, *c.* 3052
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. 2420
 Défense nationale, *c.* 2982
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2650
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 796
 Postes, *c.* 1310
 Transports, *c.* 813, 3109
- McNiven** (Donald Alexander), Regina-City:
 Agriculture, *c.* 3008, 4099
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1485
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
 Commissions de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 609; *2e l. com.* 1515, 1540
 Arrangements avec les créanciers des compagnies, 1933,
 Chapitre n° 36,
 Abrogation,
B. m. 2e l. 1175
 Défense nationale, *c.* 2997
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. pair*, 380
 Droit d'auteur, 1931,
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l. 721
 Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 965
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4325
Bud. m. com. 4325
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3856, 4064, 4360
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1490, 3381
 Postes, *c.* 1310
 Q. de privilège, 4051
 Saskatchewan,
 Elections,
 Déclarations, *q.* 4051
 Transports, *c.* 810
 Travail, *c.* 3823
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 686

McPhee (George W.), Yorkton:

- Banque et commerce,
Com. r. dép. 643
- Bills privés,
Com. r. dép. 2381, 3315, 4422, 4309
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 372
- Séances de *com.* 4356

Mécaniciens et chauffeurs de machines fixes:

- Travaux publics, *q.* 4209

Medecine-Hat (Alta):

- V. **Mitchell** (Archibald Hugh)

Médecine publique:

- V. **Services médicaux**

Mégantic-Frontenac (P.Q.):

- V. **Roberge** (Eusèbe)

Megee (Margaret Robinson Matheison):

- Div. b. 1re l.* 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.*
3391, *s.r.* 4331

Melfort (Sask.):

- V. **McLean** (Malcolm)

Melita (Sask.):

- Bureau de poste, *q.* 4209

Melville (Sask.):

- V. **Motherwell** (L'hon. William Richard)

Membres:

- V. **Anciens combattants; Assemblée législative d'Ontario; Ministres du Cabinet**

Membres d'une même famille:

- Service de l'Etat, *d.* 422

Mémoires:

- V. **Dominion-provinces**

Ménard (A.-F.):

- V. **Postes**

Mercier (Paul):

- Saint-Henri (P.Q.),
Vacance de siège, 1

Mercier (P.Q.):

- V. **Jean** (Joseph)

Mercredi:

- V. **Séances de la Chambre**

Messages:

- V. **De Valera** (Eamon); **Gouverneur général** (Son Excellence le); **Strathmore** (Feu la comtesse de)

Mesures:

- V. **Gazoline; Lois albertaines; Numéraire et crédit; Saint-Laurent** (Fleuve)

Mesures ministérielles:

- Priorité,
A partir du lundi 14 mars, *mot.* 1294
A partir du mercredi 23 mars, *mot.* 1325
- V. **Assurance-chômage**

Métaux de rebut, 1935-1937:

- Qd.* 418

Méthode:

- V. **Radiodiffusion**

Métis:

- V. **Marieval** (Sask.)

Michaud (L'hon. Joseph-Enoil), ministre des Pêcheries; Restigouche-Madawaska:

- Buctouche (N.-B.),
Parcs d'huîtres, *q.* 4471
- Chasse pélagique du phoque, *d.*
Convention de 1938,
B. 1re l. 2153; *2e l. com.* 2320, 2789;
3e l. 2827, *am.* du Sénat, 4055
- Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2584
- Colombie-Britannique,
Industrie de la pêche,
Permis accordés aux Japonais,
Réduction projetée dans le nombre,
Vœux de la commission de 1922, 752

Pêcheries,

- Subsides, 2341

C. 3209, 4584

Homard,

Pêche,

- Commission royale, *q.* 409

Leblanc (J.-Ulric), *q.* 4471

McAvity (Allan G.),

Présentation, 745

Nouvelle-Ecosse,

Piscifactures, *q.* 1575

Parcs à rets,

Permis, *p. dép.* 643, 700Pêcheries, *c.* 3209, 4584Industrie, *c.* 4594Inspection, *c.* 4584

Pointe-Sapin (N.-B.),

Location de bateau, *q.* 1197

Poissons,

Campagne de vente, *q.* 2154

Provinces maritimes,

Aide aux pêcheurs, *q.* 1321

Restigouche Log Driving and Boom Co.,

B. 2e l. com. 2001

Rets à pièges,

Colombie-Britannique, *d.* 2489

Rivière Puntledge,

Echelle à poisson, *q.* 2131

Michaud (L'hon. Joseph-Enoil)—*Fin*

- Saumon,
- Pêches,
- Commission internationale, *q.* 405
- Vancouver (C.-B.),
- Chômeurs,
- Événements, 4129
- V. Pêcheries**

Midale (Sask.):

- V. Rough Bark Creek et Midale** (Sask.)

Middlesex-Est (Ont.):

- V. Ross** (Duncan Graham)

Middlesex-Ouest (Ont.):

- V. Elliott** (L'hon. John Campbell)

Milice:

- Active non permanente, *c.* 2969
- Assentiment du Parlement,
- B. m. 1re l.* 1924; *2e l.* 4515

Milles:

- V. Chemins de fer**

Millions:

- V. Prêts; Saskatchewan**

Mills (Julius):

- Q.* 2823

Milord (Joseph):

- Revenu national, *q.* 2024

Minéraux:

- V. Indiens**

Mines:

- V. Budget; Code criminel; Industrie**

Mines, forêts et cours d'eau:

- Com.* permanent,
- Composition, 198

Mines et géologie:

- V. Mines et Ressources**

Mines et Ressources:

- Affaires indiennes, *c.* 4529, 4602
- Halcrow (Horace), *q.* 1658
- Ayre (Arthur), *qd.* 2825
- Bisons,
- Ventes, *q.* 1570
- Chibougamau (P.Q.),
- Chemin minier, *d.* 1577
- Colombie-Britannique et Yukon,
- Correspondance supplémentaire, *d.* 573, *q.* 1141, 1221
- Côte du Pacifique,
- Indiens, *d.* 524
- C.* 701, 1936, 3874, 4529, 4598

Mines et Ressources—Suite

- Etablissement des soldats, *c.* 1936
- Commission, *q.* 1898
- Paievements, *q.* 404
- Remboursements,
- Taux de l'intérêt,
- Arrérages et versements,
- Privilèges,
- B. m. com.* 934, *1re l.* 1020; *2e l.* com. 1279; *3e l.* 1578

Houille,

- Enquête, *qd.* 417
- Prix et consommation, *qd.* 418

Ile au Héron,

- Refuge d'oiseaux, *d.* 651

Immigration,

- Catégories d'immigrants interdits,
- B. m. 1re l.* 1196; *2e l.* 2796, 2801, 3272
- B. m. 1re l.* 2899; *2e l.* 3269, 3481, vote 3485

Mars 1938 (En), *q.* 2249

1936-1937, *q.* 1323

Immigration japonaise, *q.* 1065, 1097

- Conseil de révision, *q.* 1324, 1607, 1687, 1734

Disposition de la loi de l'immigration chinoise,

- Election de domicile au Canada,
- B. 1re l.* 69; *2e l.* 564, 620, 965, 1302, 1632

Indiens,

- Délivrance de baux et avance de fonds,
- B. m.* 2156, *com.* 3422; *1re l.* 3431; *2e l.* 3584, *com.* 3585, 3641; *3e l.* 3684, *s.r.* 4332

Kinistino (Sask.),

- Réserve indienne,
- Ecole, *q.* 1010

Loretteville (P.Q.),

- Réserve de Hurons, *d.* 2755

Manitoba,

- Terres octroyées, *q.* 1197

Marieval (Sask.),

- Broadview et Crooked Lake (Sask.),
- Situation précaire des métis, *q.* 1607

Métaux de rebut, 1935-1937, *qd.* 418Mines et géologie, *c.* 4598

Nickel,

- Production, 1935-1937, *qd.* 418

Oiseaux migrateurs,

- Attitude de Québec, *dm.* *q.* 1187

Oka (P.Q.),

- Réserve indienne, *d.* 1324

Ontario,

- Parc national, *d.* 1791

Ontario-Québec,

- Frontières sur lac Saint-François et fleuve Saint-Laurent, *q.* 3061

Mines et Ressources—Fin

- Parcs nationaux Wawaskesy, Elk Island et Ile du Prince-Edouard,
B. m. 3851, *com.* 3899; *1re l.* 3900; *2e l. com.* 3953; *3e l.* 3954, *s.r.* 4332
- Perdue (T. J.), *q.* 2252
 "Potlach",
 Coutume indienne, *d.* 652
 Agences indiennes, *c.* 3889
- Prince-Albert (Sask.),
 Barrage submergé, *q.* 1569
- Provinces et Yukon,
 Superficie, *q.* 1924
- Recherches géologiques, *qd.* 1658
- Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. 1792, *com.* *1re l.* 2314; *2e l. com.* 2793; *3e l.* 3414, *am.* du Sénat, 3787, *s.r.* 4331
- Rétrocession des ressources naturelles,
 Réintégration de fonctionnaires destitués, *qd.* 1899
- Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. *1re l.* 2488; *2e l. com.* *3e l.* 2807, *am.* du Sénat, 4055, *s.r.* 4332
- Tourbe combustible,
 Recherches, *qd.* 3062
- Tourisme (Routes de),
 Développement, *c.* 4607
- V. Agriculture et colonisation; Brewster Transport Co.; Budget; Charbon russe; Charbons; Collège militaire royal de Kingston (Ont.); Colombie-Britannique; Crerar (l'hon. Thomas Alexander); Détournement des eaux; Dominion Coal Co.; Electricité et fluides; Gerhardt (Emil Karl); Gisements pétrolifères de Valley Turner; Houille; Huiles; Ile du Prince-Edouard; Immigration; Industrie; Kootenay, (C.-B.); Naturalisation; Navires; Nouveau-Brunswick; Oléomargarine; Parcs nationaux; Parcs publics; Pétrole combustible; Soldats-colons**
- Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 Opportunité, 652

Ministères:

- V. Affaires extérieures, Agriculture, Commerce; Conseil privé; Défense nationale; Finances; Justice; Mines et Ressources, Pêcheries, Pensions et**

Ministères—Fin

Santé nationale; Postes; Revenu national; Secrétariat d'Etat; Transports; Travail; Travaux publics

Ministres du cabinet:

- Absence, *q.* 1328
 Alberta, *q.* 1685

Minoteries:

- V. Issues de mouture**

Mise en vigueur:

- V. Logement**

Mise sur le marché:

- V. Bestiaux**

Mise à pied:

- V. Chemins de fer Nationaux du Canada; Fort-Rouge et Transcona (Man.); National-Canadien; Pointe-Saint-Charles (P.Q.)**

Mise à la retraite:

- Fonctionnaires,
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1498
V. Juges

Mission:

- V. Halifax (Lord)**

Mitchell (Archibald Hugh), Medecine-Hat:

- Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 472
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Edson (Alta),
 Mise à pied d'employés, *q.* 3509, 3534
- Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. *2e l.* 2380
- Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. *2e l.* 562
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 181, 308
- Gisements pétrolières de Valley Turner,
 Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,
 Subsidés, 3699
- Justice, *c.* 4524
- Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. com. 3755
- Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3492

- Mitchell** (Archibald Hugh)—*Fin* .
Lois albertaines,
Validité, *q.* 3458, 3977
Parcs nationaux Wawaskesy, Elk Island et
Ile du Prince-Edouard,
B. m. com. 3900
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1189, 1193
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'admini-
stration,
M. des lois existantes,
B. com. 4454
Postes, *c.* 3514
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3474; *2e l.* 3544, *com.* 3549
Ressources naturelles,
Conventions entre le Dominion et les pro-
vinces de l'Ouest,
Ratification,
B. com. 2315
Rétablissement agricole des Prairies,
Loi, *d.* 1097
Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
Service permanent, militaire et aérien,
Fins de pension,
B. m. 2e l. com. 2316
Saskatchewan (Elections de la),
Réseau National-Canadien,
Emploi pour fins politiques,
Subsides, 3910
Transports, *c.* 1074
Travail, *c.* 4038
- Mitchell** (Humphrey):
Célibataires sans travail,
Concentration à Vancouver (C.-B.), *q.*
3244
- Mitrailleuses Bren:**
Canada et War Office de Grande-Bretagne,
Fabrication et contrats, *q.* 4211, 4309, *d.*
4357
- Mizener** (Margaret Alice):
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
2000, *s.r.* 2178
- Moissonneuse-lieuse:**
Coût de production,
Changement, tableau, 2630
- Moncton** (N.-B.):
Quais, *q.* 983
- Monnaie d'argent:**
Achat d'argent-métal,
Politique, *q.* 888
- Montana** (E.-U.):
V. Gisements pétrolières de Valley Turner
- Mont-Laurier-Senneterre** (P.Q.):
Route, *q.* 885, *d.* 3192
- Montréal** (P.Q.):
Bureau de poste,
Accidents à l'automobile, *q.* 1925, 2253
Employés, *q.* 1093, 2822
Piché (Sarto), *q.* 2254
Toronto (Et), *q.* 2595
Travail du dimanche, *q.* 2595
Commission du port,
Employés, *qd.* 2026
Jardin botanique, *q.* 3190
Pensions et Santé nationale, *c.* 1495
Route Trans-Canada, *q.* 1573
Routes et ponts des environs,
Contributions fédérales pour construction,
qd. 2954
Service des Postes,
Concours, *q.* 3953
Service des secours,
Tableau, 2548
Service du soulagement du chômage,
Tableau, 2549
*V. Jacques-Cartier (Pont); Grains; Route
Trans-Canada*
- Mont-Royal** (P.Q.):
V. Walsh (William Allen)
- Monuments des champs de bataille:**
Commission canadienne et auteur du monu-
ment de Vimy,
Reconnaissance des services rendus, 4535
- Moore** (William Henry), Ontario:
Banque et commerce,
Com. permanent,
R. dép. 934, 3506, 3532, 3898, 4422
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2106
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1851
- Moose-Jaw** (Sask.):
Pensions et Santé nationale, *c.* 1495
V. Ross (John Gordon)
- Morden** (N.-E.):
Quai, *d.* 1577
- Morrison** (Gerda Ellen):
Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.*
3391, *s.r.* 4331

- Motherwell** (L'hon. William Richard), Melville (Sask.):
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4267
 Commerce, *c.* 4550, 4574
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 262
 Grains (Commission des), *c.* 4550, 4574
 Instruments aratoires,
 Examen du 2^e r. du *com.* 2726
 Transports, *c.* 2923
- Mouture:**
 V. **Issues de mouture**
- Mullins** (James Patrick), Richmond-Wolfe:
 Passages à niveau,
 Suppression, *qd.* 520
- Mulock** (William Pate), York-Nord:
 Agriculture, *c.* 3017
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1072
 Mitrailleuses Bren,
 Contrat pour fabrication, *d.* 4357
 Pensions et Santé nationale, *c.* 617
 Radio-Canada,
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2^e l. com. 2848
 Toronto-Ouest (Ont.),
 Bureau de douane, *q.* 405, *d.* 420
 Transports, *c.* 1085
- Municipalités:**
 Paiements à la place d'impôts, *qd.* 2132
 V. **Estcourt** (P.Q.); **Impôt fédéral sur le revenu**; **Pensions de vieillesse**; **Prêts**
- Munitions:**
 V. **Espagne**
- Mur:**
 V. **Pointe-Gatineau** (P.Q.)
- Muskoka-Ontario** (Ont.):
 V. **Furniss** (Stephen Joseph)
- Mutch** (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud:
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2^e l. com. 1477
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1551
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2^e l. com. 2551
 Commissaires du havre de Winnipeg et
 Saint-Boniface,
 Pouvoirs plus étendus,
B. m. 2^e l. com. 1066
- Mutch** (Leslie Alexander)—*Fin*
 Défense nationale, *c.* 1713
 Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, 2277
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 193, 224
 Manitoba,
 Terres octroyées, *q.* 1197
 Pensions et Santé nationale, *c.* 614
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 900
 Travail, *c.* 3779
- Nanaïmo** (C.-B.):
 Quais et gardiens, *q.* 2593
 V. **Taylor** (James Samuel)
- Narcotiques:**
 V. **Drogues narcotiques; Opium et drogues narcotiques**
- National-Canadien:**
 Compte de capital,
 Avances pour dépenses, *q.* 1573
 Titres garantis, *q.* 1573
 Employés,
 Mise à pied, *q.* 3532
 Houille, *q.* 1222
Qd. 1686
 Recettes et déficits, *q.* 1570
 Voies ferrées,
 Longueur, *qd.* 650
 V. **Chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer de l'Etat; Chemins de fer Nationaux du Canada; Howe** (l'hon. Clarence Decatur); **Saskatchewan**
- Nations:**
 V. **Société des Nations; Transports**
- Naturalisation:**
 Certificats, *q.* 3089
 V. **Bowlen** (J. J.); **Colombie-Britannique; Gerhardt** (Emil Karl)
- Naufages:**
 Eaux canadiennes (Dans les), *q.* 2383, *qd.* 2596
- Nault** (Aldège):
Div. b. 1^{re} l. 2^e l. 4332, *com. 3^e l.* 4452, *s.r.* 4662
- Navires:**
 Charbonnages, *q.* 1011
 V. **Alberni; Bestiaux; Grains; Marine marchande du Canada; Service naval; Transports**

- Navires enregistrés au Canada** (Expéditions de munitions par les):
V. Marine marchande au Canada, 1934
- Needham** (Joseph), The Battlefords:
 Agriculture, *c.* 2710, 3073
 Edwards (Alexander McKay),
 Eloge funèbre, 3636
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1034
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1379
 Maîtres de poste,
 Destitutions en 1937, *q.* 1899
 Mines et Ressources, *c.* 742, 3884
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1886
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 930
 Postes, *c.* 1306
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2820
 Saskatchewan,
 Fourrage et provende,
 Distribution, *q.* 1010
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins des malades, 1120
 Wilkie (Sask.),
 Réception radiophonique et longueurs
 d'onde,
 Plaintes et changement, *q.* 1328
- Neepawa (Man.):**
V. MacKenzie (Frederick Donald)
- Négligence:**
V. Cour de l'Echiquier
- Négociations:**
V. Budget; Etats-Unis; Nouvelle-Zélande;
Tarif douanier
- Neill** (Alan Webster), Comox-Alberni:
 Agriculture, *c.* 2955
 Alberni (Navire),
 Service des phares, *q.* 749
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1070; *2e l. com.* 1468, 1502
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*,
B. m. 2e l. com. 2771, *am.* du Sénat, 4054
 Assurance-chômage,
 Consentement des provinces, *q.* 4261
- Neill** (Alan Webster)—*Suite*
 Chasse pélagique du phoque, *d.* 2489
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 1re l. 2153; *2e l. com.* 2320, 2790,
am. du Sénat, 4055
 Chemins de fer,
 Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. com. 965
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2390, *3e l.* 2827
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 1533
 Colombie-Britannique,
 Pêcheries,
 Subsidés, *mot.* 2341
 Colombie-Britannique et Yukon,
 Correspondance supplémentaire, *d. q.* 1141
 Commerce, *c.* 4583
 Défense nationale, *c.* 2951, 2994
 Dépenses politiques,
B. com. 2086
 Dominion et les provinces (Relations entre
 le),
 Situation des Orientaux,
 Professeur Angus (Déclaration du), *q.*
 2851
 Droit d'auteur,
B. m. 2e l. 3610
 Elections et cens électoral,
 Possibilité de discussion du r. définitif du
com. spécial, q. 1014
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2090; *2e l. com.* 4327, 4399, 4486
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1021; *2e l. com.* 1282, 1578
 Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réduction, *q.* 2135
 Harengs (Conserves de),
 Production et exportation, *q.* 2131
 Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 1re l. 1196; *2e l.* 1302, 2796, 2801,
 3272
B. m. 1re l. 2899; *2e l.* 3269, 3271, 3481,
 vote, 3481, 3485
 Immigration japonaise, *q.* 1607
 Dispositions de la loi de l'immigration
 chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 1re l. 69; *2e l.* 564, 620, 965, 1302,
 1632, 3269, vote, 3271

- Neill (Alan Webster)—*Suite***
 Immigration japonaise—*Fin*
 Conseil de revision, *q.* 1607
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3430; *2e l.* 3584, *com.* 3589,
 3641
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de cer-
 taines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3857, 4075, 4365
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4298
Bud. m. com. 4298
 Mesures ministérielles,
 A partir du mercredi 23 mars, 1325
 Mines et Ressources, *c.* 729, 3148, 3894, 4602
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. com. 2807
 Pares à rets,
 Permis, *p. dép.* 643, 700
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1655
 Pêcheries, *c.* 3209, 4585
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'admini-
 stration,
M. des lois existantes,
B. com. 4466
 Pensions (Loi des),
Com. spécial d'enquête,
 Termes et fonctionnement,
R. dép. 4470
 Pensions et Santé nationale, *c.* 504, 1489,
 3350
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 920
 Permis accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-
 Est (N.-E.), *p.* 3295
 Plébiscite allemand,
 Ressortissants allemands du Canada,
 Vote au sujet de l'Autriche, *q.* 2201
 Poissons,
 Campagne de vente, *q.* 2153
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3549
 Quorum de la Chambre,
 Absence, 3785
- Neill (Alan Webster)—*Fin***
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com. 2846
 Règlement de la Chambre,
 Revision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 764
 Rets à pièges,
 Colombie-Britannique, *d.* 2489
 Rivière Puntledge,
 Echelle à poisson, *q.* 2131
 Transports, *c.* 803, 1073, 2281, 3131
 Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchan-
 dises par chemins de fer, navires et
 aéroports,
 Réglementation et direction,
 Autorité,
B. m. com. 937; *2e l.* 1602, *com.* 3643
 Travail, *c.* 3946
 Travaux publics, *c.* 3671
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Evénements, 4133
 Subsidés, 3201, 3656
- Neudorf (Sask.):**
 Maître de poste, *d.* 1791
- New-Ross-Cross et Forties (N.-E.):**
 Circuit postal, *d.* 650
- New-York (E.-U.):**
 Exposition universelle, *q.* 4141
 V. **Conseil des ports nationaux**
- New-Westminster (C.-B.):**
 Port,
B. m. com.; 1re l. 2807; *2e l.* 3419, *com.*
3e l. 3422, *s.r.* 4331
 V. **Havre de New-Westminster; Reid**
 (Thomas)
- Niagara:**
 V. **Saint-Laurent** (Fleuve)
- Niagara (Chute):**
 Pont,
 Dép. d'une lettre,
R. officiel, d. *q.* 2542
- Niagara Falls Observation Bridge Co.:**
 Constitution en corporation, *b. 1re l.* 178,
2e l. renvoi au *com.* 858, *com.* 1759, 1874,
 2003, 2099, 2225, 2329, 2464, 2566, 2697;
3e l. 2795
- Niagara (Péninsule de):**
 Champs de tir, *q.* 1328

- Niagara (Rivière):**
 Améliorations, *qd.* 415
 Embâcle, *q.* 69, 107
 Pont, *d.* 651, *qd.* 750
 Correspondance, *q.* 1501
- Nickel:**
 Production de 1935-1937; 418
- Nicolet (P.Q.):**
 Transport de la gare, *q.* 883
- Nicolet-Yamaska (P.Q.):**
 V. Dubois (Lucien)
- Niveaux:**
 V. Alcove (P.Q.); Burlington (Ont.); Dé-
 tournement des eaux
- Nomination de vérificateurs pour les Che-
 mins de fer Nationaux:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada
- Nominations:**
 V. Chemins de fer; Dominion provinces;
 Elections et cens électoral; Ports et
 quais de l'Etat; Québec; Radio-Canada
 (Société); Service civil
- Noms:**
 V. Destroyers nouveaux; Quorum de la
 Chambre
- Nord-Ouest:**
 V. Territoire du Nord-Ouest
- Norfolk (Ont.):**
 V. Taylor (William Horace)
- Northumberland (N.-B.):**
 V. Barry (John Patrick)
- Northumberland (Ont.):**
 V. Fraser (William Alexander)
- Nourriture:**
 V. Bestiaux; Bone Creek (Sask.); Saskat-
 chewan; Scotsguard (Sask.); Vancou-
 ver (C.-B.)
- Nouveau-Brunswick:**
 Edifices publics fédéraux,
 Utilisation de la houille, *qd.* 4210
 Pensions de vieillesse, *q.* 1420
 Population d'origine française, *qd.* 1446
 Travaux publics, *c.* 4616, 4618
- Nouveau Testament:**
 Permis de distribution à Québec (P.Q.),
 Refus, *q.* 249
- Nouveaux députés:**
 Certificats d'élection,
 Réception,
 MM. Bonnier (Joseph-Arsène), 15; Dou-
 glas (James Lester), 2381; Francœur
 Joseph-Napoléon), 1; Héon (Georges-
 Henri), 1321; Kennedy (Orvis A.),
 2021; MacLean (Matthew), Mayhew
 (Robert Wellington), 1; McAvity
 (Allan G.), 745; McCallum (Angus
 Neil), Rowe (l'hon. William Earl),
 Warren (Ralph Melville), 1
 V. Présentation de députés
- Nouvelle-Ecosse:**
 Piscifactures, *q.* 1575
 Travaux publics, *c.* 3682, 3716, 4613
 V. Chômage et agriculture
- Nouvelle-Zélande (Canada et la):**
 Service aérien,
 Grande-Bretagne, Dominions et Etats-Unis,
 Rumeur de négociations, *q.* 2852
- Numéraire et crédit:**
 Contrôle,
 Mesures projetées, *d.* *q.* 1446
- Nut Mountain et High Hill (Sask.):**
 Service postal, *d.* 889
- Nyon (Suisse):**
 V. Conférences
- Objet:**
 V. Budget; Prêts
- Objets achetés par les Canadiens visitant les
 Etats-Unis:**
 Exemption et concurrence de \$100,
 Séjour de 48 heures, *q.* 2256
- Obligations:**
 V. Budget; Chemins de fer Nationaux du
 Canada; Marché; National-Canadien;
 Placements étrangers au Canada;
 Taux
- Obligations et débetures stocks garantis
 par le Gouvernement du Dominion
 au 31 mars 1938:**
Bud. 4009
- Observations:**
 V. Bennett (Le très hon. Richard Bedford)
- Occupation:**
 V. Vancouver (C.-B.)
- Octrois:**
 V. Entrepôts frigorifiques publics
- Œuvres:**
 V. Droit d'auteur, 1931

Office international du Travail:

- Q. maritimes,
- Conventions et vœux,
- Ratification, *q.* 1015

Officiers:

- V. **22^e Régiment royal**

Ogoki:

- V. **Saint-Laurent** (Fleuve)

Oignons de la Hollande:

- Importations,
- Droit de dumping,
- Imposition, *d. q.* 1606, 1846

Oiseaux:

- V. **Ile au Héron**

Oiseaux migrateurs:

- Attitude de Québec, *dm. q.* 1197

Oka (P.Q.):

- Réserve indienne, *d.* 1324
- V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

Oléomargarine:

- Grande-Bretagne (En), *q.* 2254

Ondes:

- V. **Wilkie** (Sask.)

O'Neill (Thomas James), Kamloops:

- Colombie-Britannique,
- Formation de la jeunesse,
- Cours, *q.* 2130
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
- Employés d'usine,
- Mise à pied projetée, 1555
- Drapeau du Canada,
- Adoption, 446
- Elections et droit de suffrage,
- Electeurs, élections,
- Impression et publication de *doc. électoraux*,
- B. 2^e l. com.* 4406
- Etablissement des soldats,
- Paiements,
- B. m. 2^e l. com.* 1032, 1581
- Immigration japonaise,
- Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
- Election de domicile au Canada,
- B. 2^e l.* 577
- Pensions et Santé nationale, *c.* 620
- Postes, *c.* 877
- Vancouver (C.-B.),
- Chômeurs,
- Concentration,
- Occupation d'édifices, *q.* 3192
- Subsides, 3205

Ontario:

- Parc national, *d.* 1791
- Travaux publics, *c.* 3705, 4622
- Contribution fédérale, *qd.* 2825
- V. **Assemblée législative d'Ontario; Bestiaux; Chômeurs et agriculteurs; Hydro-électrique d'Ontario; Jeunesse; Légumes**

Ontario (Ont.):

- V. **Moore** (William Henry)

Ontario-Québec:

- Frontières sur lac Saint-François et fleuve Saint-Laurent, *q.* 3061

Opérations:

- V. **Blé; Espions**

Opérations de change:

- V. **Placements étrangers au Canada**

Opium et drogues narcotiques:

- B. m. 1^{re} l.* 516; *2^e l. com.* 793, 935; *3^e l.* 1016, *s.r.* 2177

Opposition (Chef de l'):

- V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)

Orateur (L'hon. Pierre-François Casgrain):

- Alberta,
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
- q.* 1222
- Anciens combattants,
- Allocations,
- B. m. 2^e l.* 1470
- Armée impériale,
- Invalidité de guerre,
- Pensions, *q.* 2488
- Appels au Conseil privé,
- Abrogation,
- B. 1^{re} l. 2^e l.* 2209
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
- Définition, procédures de faillite, nouvelles auditions,
- B. m. 2^e l.* 956, 3165
- Arrangements avec les créanciers des cics, 1933,
- Chapitre n° 36,
- Abrogation,
- B. m. 2^e l.* 1176
- Assistance-chômage,
- Subsides, 959
- Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles du Canada en Australie,
- Frais de voyage, *qd.* 777
- Avions, outillage, moyens, *etc.*
- Défense nationale, *q.* 1790

- Orateur** (L'hon. Pierre-François Casgrain)—
Suite
 Bancs d'huitres,
 Gillis (Ellsworth),
 N° 68 du Règlement, *p.* 3315
 Bétail expédié aux pâturages,
 Transport subventionné,
 Q. de privilège, 1225, M. Bennett, 371
 Blé,
 Commission canadienne,
 Opérations de 1935 et 1936, *q.* 1221
 Statistique, *d.* 521
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4173, 4215, 4264
 Votes, *s.-am.* 4292, *am.* pairs, 4294
 Cadenas (Loi du), *p.* 4534
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 469
 Camp Hill (N.-E.),
 Vérole (Petite),
 Enquête, *q.* 1659
 Central Finance Corporation,
 Versement d'autres honoraires parlementaires,
 Dispense, 3457
 Certificats d'élection,
 V. **Nouveaux députés**
 Chaises,
 Droits et taxe de vente,
 Expédition dédouanée à Winnipeg, 1324
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 1300, 2705, 3168
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1549
 Fonctionnaires,
 Traitements, *q.* 2595
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. 3e l. 2828
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2e l. 2424
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 497, 1533, 3044, 4086
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 1402, 2928, 3397, 3488,
 3710, *déc.* 3933
 Colombie-Britannique,
 Situation des chômeurs, *d.* 4142
- Orateur** (L'hon. Pierre-François Casgrain)—
Suite
 Conseil des ports nationaux,
 Loi, *m.* 413
 Voyage à New-York de F. W. Riddell,
d. 4142
 Côte du Pacifique,
 Indiens, *d.* 524
 Défense nationale,
 Contrats, *d.* 421
 Dépenses politiques,
B. 1re l. 2089
 Député de Beauce,
 Accusation par le premier ministre de
 Québec, *q.* 3316
 Dette publique,
 Remboursement, *q.* 413
 Dimanche (Violation du),
 Peines,
B. m. am. du Sénat, 4452
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 26, 76, 138, 163,
 195, 200, 290, 324, 332
 Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. vote, 3932
 Drapeau du Canada,
 Adoption, 461
 Droit d'auteur, 1931,
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l. 728
 Drummond-Arthabaska,
 Pensions de vieillesse (Loi des), *d.* 752
 Eddy (J.-M.), *q.* 1684
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 1re l. 2108
 Nomination d'un avocat, *r.* 2356
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1373; *3e l.* 1778
 Élévateurs du Gouvernement,
 Location,
 Importations de maïs, *q.* 404
 Élévateurs à grain de Québec,
 Droits, *d.* 4142
 Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 3e l. 2776
 Fonds de stabilisation, *c. q.* 2025
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. 1807

- Orateur** (L'hon. Pierre-François Casgrain)—
Suite
 Grand-Tronc,
 Détenteurs d'actions privilégiées,
 Subsidés, 3703
 Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.),
 Canons et matériel de défense,
 Démontage et réduction, *q.* 2133
 Hydro-électrique d'Ontario,
 Commission (Loi de la),
 Projet de désaveu, *d.* 1098
 Ile d'Anticosti,
 Vente, *d.* 420
 Immigration,
 Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 2796, 2801, 3274, vote, 3485
 Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration
 chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 627, 966, 1639, vote, 3271
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1420, 2482, 2634,
 2694, 2754
 Lavoie (Amédée), *d.* 1420
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3456
 Lois albertaines (Validité des), *d.* 4210
 Désaveu et réservations, *d.* 1098, *q.* 3977
 Mais,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1427
 Manœuvres électorales frauduleuses,
 Renvoi au *com.* *q.* 107
 Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 Arrivée des navires des Grands Lacs,
 Réduction des tarifs, *q.* 3413, *d.* 3849,
 vote, *déc.* 3849
 Membres d'une même famille au service de
 l'Etat, *d.* 423
 Milice,
 Assentiment du Parlement,
B. m. 2e l. 4192
 National-Canadien (Chemin de fer),
 Houille, *q.* 1222
 Naufrages dans les eaux canadiennes, *q.* 2383
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2006, 2698; *3e l.* 2795
 Parcs à rets,
 Permis, *p. q.* 700
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1195, 1335, 1656, 1861, 1903,
 1933, *s.-am. am.* votes, pairs, 1934
- Orateur** (L'hon. Pierre-François Casgrain)—
Suite
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'admi-
 nistration,
M. des lois existantes,
B. com. 1re l. 4485
 Pensions,
 Avocats au ministère,
 Pensions aux anciens combattants, *q.* 748
 Permis accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-
 Est, *p.* 3294
 Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
 Employés des usines des Chemins de fer
 Nationaux du Canada,
 Mise à pied, *q.* 1846
 Politique étrangère,
 Déclaration complète du premier ministre,
 Subsidés, 3289
 Représentant d'un pays étranger,
 Discussion de la politique du Canada,
q. 3243
 Powell et Unwin (L'affaire),
Q. d'intérêt public, 394
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3536
Q. de privilège, v. Privilèges
 Radio-Canada (Société), *q.* 749
 Contrats, *d.* 422
 Règlement de la Chambre,
 Décision du Parlement,
 Anticipation, *q.* 543
 N° 41,
 Paroles prononcées en dehors de la
 Chambre,
 Lecture du compte rendu,
 Exposé, 393
 Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), 774
 Revenu national,
 Taxes,
 Rabais, remboursements, *d.* 751
 Sainte-Geneviève-de-Batiscan (P.Q.),
 Maître de poste, *d.* 651
 Sanctions royales, 2177, 3314, 4309, 4331, 4661
 Messages, 2123, 2394, 4309
 Saskatchewan,
 Fourrage et provende,
 Distribution, *q.* 1010
 Séances de *com.* 4356
 Senneterre (P.Q.),
 Transport des marchandises, *q.* 1197
 Service militaire 1917,
Q. de privilège, 1422
Déc. 1444

- Orateur** (L'hon. Pierre-François Casgrain)—
Fin
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins aux malades, 1140
 Sweepstakes d'Irlande, *d.* 2255
 Transports (Commission des), *c.* 513
 Transport des passagers et des marchan-
 dises,
B. m. 2e l. 1605, 1668
 Uniformes militaires,
 Achats et exemption de droits de douane
 et de taxe de vente, *q.* 3730
 Vacances de siège,
V. Argenteuil (P.Q.); *Cameron* (Daniel
 Alexander); *Campbell* (Colin Alex-
 ander); *Cap-Breton-North-Victoria* (N.-
 E.); *Dufferin-Simcoe* (Ont.); *Edmon-
 ton-Est* (Alta); *Frontenac-Addington*
 (Ont.); *Hall* (William Samuel); *Lot-
 binière* (P.Q.); *Mercier* (Paul); *Perley*
 (le très hon. sir George Halsey); *Rowe*
 (l'hon. William Earl); *Ryan* (William
 Michael); *Saint-Henri* (P.Q.); *Saint-
 Jean-Albert* (N.-B.); *Sinclair* (Peter);
Tolmie (l'hon. Simon Fraser); *Verville*
 (Joseph-Achille); *Victoria* (N.-E.)
 Vancouver (C.-B.),
 Chômage (Allégement du),
 Assistance fédérale, *q.* 1793
 Chômeurs, *d.* 4472
 Concentration, *q.* 3780
 Evénements, 4108
 Subsidés, 3208, 3502, 3656
 22e Régiment royal,
 Officiers,
 Accusations, *d.* 889, 986, 1097
V. Adresses; Bancs d'huîtres (Location de);
**Bibliothèque du Parlement; Bills pri-
 vés; Chambre des communes; Comi-
 tés; Compte rendu officiel; Crédits;
 Discours du trône; Divorces; Drapeau
 du Canada; George VI** (Sa Majesté le
 roi); **Gouverneur général** (Son Excel-
 lence le); **Messages; Nouveaux dépu-
 tés; Orateur suppléant; Pétitions;
 Présentation de députés; Privilèges;
 Rapports et documents; Régie interne**
 (Commission de); **Règlement de la
 Chambre; Subsidés; Vice-président de
 la Chambre; Votes**
 Welland (Canal), (Ont.),
 Employés, *q.* 1569
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et réta-
 blissement des),
 Opportunité, 698
- Orateur suppléant**, M. John Frederick
 Johnston:
 Accise,
B. m. 2e l. com. 3434
 Affaires extérieures, *c.* 2277, 3317
 Agriculture, *c.* 2278, 2613, 2706, 2852, 2884,
 2955, 3002, 3010, 3063, 3090, 3209, 3236,
 3297, 3955, 4086, 4638
 Anciens combattants (Allocations aux),
 Certaines autres catégories (Inclusion de),
 Elargissement du cadre de la loi,
 Membres du *com.* (Augmentation du
 nombre des),
B. m. com. 1068; *2e l. com.* 1471,
 1502
 Arrangement entre cultivateurs et créan-
 ciers (Loi d'),
 Commissions de revision, délai pour l'ins-
 cription des propositions, *etc.*,
B. m. com. 595, *2e l. com.* 1509, 2764,
 2776
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. com. 4143, *2e l. com.* 4381, 4422
 Budget,
 Exposé financier annuel, *dg.* 4195, 4231
 Canada-Guatemala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2306
 Canada-Haïti,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2311
 Champs de bataille nationaux (Commission
 des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. com. 2e l. com. 2316
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2320, 2789
 Chemins de fer,
 Dommages causés par l'érection de clô-
 tures à neige,
 Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. com. 2795
 Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. com. 965
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Dépenses, dettes et valeurs garanties,
 Dispositions,
B. 2e l. com. 4472
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2384, *2e l. com.* 2790

- Orateur suppléant, M. John Frederick Johnston—Suite**
- Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
 B. com. 1947, 2036, 2118, 2136, 2159,
 2256; *2e l. com.* 2433, 2437,
 2490, 2542, 2596
- Code criminel,
 Voitures automobiles,
 B. m. 2e l. com. 4414
- Commerce, *c.* 2277, 4539
- Commissaires du havre de Winnipeg et
 Saint-Boniface,
 Pouvoirs plus étendus,
 B. m. 2e l. com. 1066
- Cies d'assurance,
 Placement de fonds,
 B. m. 2e l. com. 2312
- Conseil des ports nationaux,
 Autorisation de poursuites contre le Con-
 seil,
 B. m. 2e l. com. 3433
- Corporation canadienne de la finance du
 ménage,
 Changement de nom,
 B. m. 2e l. com. 4448
- Corporation épiscopale catholique de la
 Baie d'Hudson, *b. com.* 3819
- Cour de l'Echiquier,
 Négligence d'employés ou de serviteurs de
 la Couronne,
 Réclamations contre la Couronne,
 B. m. 2e l. com. 3432
- Défense nationale, *c.* 731, 1687, 1753, 1975,
 2933, 2967, 3628, 4625
- Dépenses politiques,
 B. com. 2086
- Dimanche (Violation du), peines,
 B. m. 2e l. com. 861
- Div. 2e l. com.* 2000
- Droit d'auteur, 1931,
 Demande de licence pour exécution
 d'œuvres,
 B. m. 2e l. com. 594
- Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
 toraux,
 B. com. 2118, *2e l. com.* 4327, 4398,
 4486
- Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
 B. m. 2e l. com. 1462, 1608
- Enregistrement d'affiches syndicales par les
 unions ouvrières,
 B. 2e l. 783, *com.* 2319
- Etablissement des soldats,
 B. m. com. 1020; *2e l. com.* 1279, 1578
- Orateur suppléant, M. John Frederick Johnston—Suite**
- Finances, *c.* 2353, 3234, 4511
 Lois provisoires, voies et moyens,
 B. com. 2e l. com. 2028
- Forester (Emma Kathleen Lavery),
 Div. b. 2e l. com. 3817
- Gay (Dorothy Maud Doran),
 Div. b. 2e l. com. 3817
- Grains du Canada,
 Céréales de l'Ouest,
 Classes statutaires,
 B. m. 2e l. com. 1577
- Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
 B. com. 1735; *2e l. com.* 1818
- Gregory (Louise Maud Thomas),
 Div. b. 2e l. com. 3817
- Hartney (Kathleen Barnsley Prichard),
 Div. b. 2e l. com. 3818
- Haut-commissaire,
 Traitements, *etc.*
 B. 2e l. com. 3788
- Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration
 chinoise,
 Election de domicile au Canada,
 B. 2e l. 590
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 B. m. com. 4311; *2e l. com.* 4485
 Bud. m. com. 4311
- Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
 B. m. com. 3422; *2e l. com.* 3585, 3641
- Industrie laitière,
 B. m. 2e l. com. 4409
- Instruments aratoires,
 Examen du *2e r. du com.* 2667, 2685, 2741
- Justice, *c.* 2354, 4506, 4518
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
 B. m. com. 780; *2e l. com.* 938
- Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines
 dispositions,
 B. m. com. 3753; *2e l. com.* 3853, 4057,
 4359
- Loi spéciale des revenus de guerre,
 B. m. com. 4296; *2e l. com.* 4410
 Bud. m. com. 4296
- Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires
 enregistrés,
 Réglementation,
 B. m. com. 384, 3419

- Orateur suppléant, M. John Frederick Johnston—Suite**
 Marine marchande du Canada, 1934—*Fin*
 Marins malades et hôpitaux de marine,
 Droits sur navires,
 Levée, perception et remise de droits,
B. m. com. 463; 2e l. com. 791
 Mines et Ressources, c. 701, 1936, 3142, 3874,
 4529, 4598
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. com. 2807; 2e l. com. 3422
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1759, 1874, 2003, 2099, 2225,
2464, 2566
 Nomination,
 Vice-présidence des *com. 380*
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 793, 935
 Ottawa (Ont.),
 Accord avec la ville,
 Paiement de \$100,000,
B. com. 2e l. com. 1035
 Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 2e l. com. 2003
 Parcs nationaux Wawaskey, Elk Island et
 Ile du Prince-Edouard.
B. m. com. 3899; 2e l. com. 3953
 Pêcheries, c. 3209, 4584
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'admini-
 stration,
 M. des lois existantes,
B. com. 4443, 4474; 2e l. com. 4499
 Prisonniers en instance d'appel,
 Calcul de la période de détention,
B. m. 2e l. com. 1486
 Pensions et Santé nationale, c. 503, 610, 835,
 1488, 3136, 3348
 Postes, c. 733, 866, 1054, 1304, 3505, 3509
 Prêts et finance industrielle (Cie de),
 Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4332
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3459; 2e l. com. 3544, 3638
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 2e l. com. 1487
 Quinn (Edith Margaret Campbell),
Div. b. 2e l. com. 3817
 Quorum de la Chambre,
 Absence, 3784
- Orateur suppléant, M. John Frederick Johnston—Suite**
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2810, 2830, 2875, 3474
 Ressources naturelles,
 Conventions entre le Dominion et les pro-
 vinces de l'Ouest,
 Ratification,
B. 2e l. com. 2314, 2793
 Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 2e l. com. 2000, 2463
 Revenu national, c. 3571
 Ross (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle
 Dupont),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 Service permanent, militaire et aérien,
 Fins de pension,
B. m. com. 1488; 2e l. com. 2316
 Russell (Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Secrétariat d'Etat, c. 1944, 2354, 4524
 Semences, 1937
B. m. 2e l. com. 4409
 Service civil,
 Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1526
 Smith (Irene Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Stead (Wilfred Augustus Cottle),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans
 autorisation,
B. m. 2e l. com. 2805
 Transports, c. 513, 802, 1040, 1073, 2899, 3102
 Transports (Commission des), c. 513, 802,
 1040, 1023, 1938, 2278
 Transport des passagers et des marchan-
 dises par chemins de fer, navires et
 aéronefs,
 Réglementation et direction,
 Autorité,
B. m. com. 936; 2e l. com. 3605,
3643, 3684
 Travail, c. 1940, 2278, 3162, 3757, 3790, 3912,
 4014, 4645
 Travaux publics, c. 732, 3667, 3704, 4611, 4618
 Tucker (Celia Caplan),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Udashkin (Sylvia Salzman),
Div. b. 2e l. com. 3819
 White (Paul Sanson),
Div. b. 2e l. com. 3816
 Zones de sécheresse de l'Ouest,
 Eaux (Conservation, irrigation et rétablis-
 sement des),
 Opportunité, 684

- Orateur suppléant**, M. John Frederick Johnson—*Fin*
 V. **Bills privés; Chambre des communes; Crédits; Divorces; Orateur; Règlement de la Chambre; Subsidés; Vice-président de la Chambre**
- Oravec** (Sigmund):
Div. b. 1re l. 1683; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2177
- Or canadien**:
 Production, réserve et exportation, *q.* 746
- Ordres en Conseil**:
 V. **Décrets ministériels**
- Ordres permanents**:
 Com. permanent,
 Composition, 198
- Organisation**:
 V. **Sweepstakes**
- Organisation du marché**:
 Commission royale, *qd.* 417
- Orientaux**:
 V. **Dominion-provinces**
- O'Sullivan** (Gladys Kathleen Crook):
Div. b. 1re l. 1785; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2178
- Ottawa (Ont.)**:
 Accord avec la ville,
 Paiement de \$100,000,
B. 698, com. 1re, 2e l. com. 3e l. 1034, s.r. 2177
 Balances publiques, *q.* 1092
 Edifices du Gouvernement,
 Achats de houille, *qd.* 2954
 Ferme expérimentale, *q.* 2251
 Fonctionnaires de l'Etat, *qd.* 1926
 V. **Archives nationales du Gouvernement; Ferme expérimentale; Pierre calcaire; Terrains**
- Ottawa-Est** (Ont.):
 V. **Pinard** (Joseph-Albert)
- Ottawa-Ouest** (Ont.):
 V. **Ahearn** (Thomas Franklin)
- Ouest canadien**:
 Dépenses pour secours, *qd.* 2156
 V. **Bestiaux; Grains de semence; Ressources naturelles; Zones de sécheresse de l'Ouest**
- Outillage**:
 V. **Pacifique-Canadien** (Chemin de fer du)
- Outils, gréments, frais de déplacement et de leur remboursement**:
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1496
- Outre-mer**:
 V. **Cie canadienne du tunnel; Sapeurs** (Cie canadienne des)
- Outremont** (P.Q.):
 V. **Vien** (Thomas)
- Ouvriers**:
 Industriels,
 Crédit, *q.* 411
- Pacifique**:
 V. **Côte du Pacifique; Issues de mouture**
- Pacifique-Alaska** (Route):
 Colombie-Britannique-Yukon,
 Construction, rumeur, *q.* 2540
- Pacifique-Canadien** (Cie du chemin de fer):
B. 1re l. 1786; 2e l. com. renvoi au com. 2003, com. 3e l. 2224, s.r. 3314
 Dividendes et outillage,
 Paiements et achats,
 Prêts du Dominion, *qd.* 1198
- Pacifique Septentrional**:
 V. **Chasse pélagique du phoque**
- Paiements**:
 V. **Balance canadienne de paiements internationaux; Budget; Etablissement des soldats; Municipalités; Ottawa** (Ont.); **Pacifique-Canadien** (Chemin de fer du); **Secours directs**
- Pâques**:
 V. **Vacances de Pâques**
- Parcs**:
 V. **Buctouche** (N.-B.)
- Parcs nationaux**:
 Bureau, *c.* 3176
 V. **Brewster Transport Co.; Buctouche** (N.-B.); **Ile du Prince-Edouard; Ontario**
 Wawaskesy, Elk Island et Ile du Prince-Edouard,
B. m. 3851, com. 3899; 1re l. 3900; 2e l. com. 3953; 3e l. 3954, s.r. 4332
- Parcs publics**:
 Expropriation de terrains pour création, *qd.* 1926
- Parcs à rets**:
 Permis, *p. dép.* 643, 700

- Parent** (Charles), Québec-Ouest-et-Sud:
Charbon,
Anthracite,
Augmentation du prix dans Québec, *q.* 2358
Conseil des ports nationaux, *qd.* 419, *d.* 423
Discours du trône,
Adresse en réponse,
Dg. 222
Texte: félicitations aux motionnaires,
droits civils, Congrès eucharistique,
cachet historique de Québec, assistance à l'ouvrier
Duncan (Cecil), *q.* 2357
Flotte de dragage,
Vente, *d.* 422
Vaisseaux de l'Etat,
Vente, *qd.* 418
- Paris** (France):
Exposition,
Commissaire canadien, *q.* 2155
Pavillon canadien, *q.* 519
- Parkdale** (Ont.):
V. **Spence** (David)
- Parlement du Canada:**
18e législature,
3e session,
Clôture, 1er juillet, 4663
Ouverture, 27 janvier, 1
V. **Bibliothèque du Parlement; Divorces; Electricité et fluides; Esplanade du Parlement; Guide parlementaire; Impressions; Législature; Lapointe** (le très hon. Ernest); **Milice; Prorogation; Règlement de la Chambre; Restaurant; Service naval; Session**
- Parry** (Robert):
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- Parry-Sound** (Ont.):
V. **Slaght** (Arthur Graeme)
- Parti:**
V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)
- Pas du Nid-de-Corbeau** (C.-B.):
Accord, *q.* 542
- Passagers et marchandises:**
V. **Transports**, Commission
- Passages à niveau:**
Dépenses, *qd.* 419
Protection, *q.* 518
Suppression, *qd.* 520
V. **Alcove** (P.Q.); **Burlington** (Ont.)
- Passif indirect:**
Bud. 4008
- Passif au 31 mars 1938:**
Bud. 4005
- Pâte de bois:**
V. **Saskatchewan**
- Patterson** (J. E. Jack), Victoria-Carleton, (N.-B.);
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* pair, 380
- Pâturages:**
V. **Saskatchewan**
- Pauvreté** (Suppression de la):
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, *mot.* 1147 1328, 1647, 1846, 1900,
1927, *s.-am. am.* votes, pairs, 1934
- Pavillon canadien:**
V. **Paris** (France)
- Pays:**
V. **Politique étrangère; Royaume-Uni**
- Péage:**
V. **Jacques-Cartier** (Pont)
- Peaux de renard:**
Importations, *q.* 2825
- Pêche:**
V. **Permis**
- Pêcheries:**
Buctouche (N.-B.),
Parcs d'huîtres, *q.* 4471
Chasse pélagique du phoque, *d.* 2489
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. 1re l. 2153; *2e l. com.* 2320, 2789;
3e l. 2827, *am.* du Sénat 4055, *s.r.* 4332
Colombie-Britannique,
Industrie de la pêche,
Permis accordés aux Japonais,
Réduction projetée dans le nombre,
Vœux de la commission de 1922, 752
Subsides, 2341
C. 3209, 4584
Homard,
Pêche,
Commission royale, *q.* 409
Industrie, *c.* 4594
Inspection, *c.* 4584
Leblanc (J.-Ulric), *q.* 4471
Nouvelle-Ecosse,
Piscifacures, *q.* 1575

Pêcheries—Fin

- Parcs à rets,
 - Permis, *p. dép.* 643, 700
- Pointe-Sapin (N.-B.),
 - Location de bateau, *q.* 1197
- Poissons,
 - Campagne de vente, *q.* 2153
- Provinces maritimes,
 - Aide aux pêcheurs, *q.* 1429
- Rets à pièges,
 - Colombie-Britannique, *d.* 2489
- Rivière Puntledge,
 - Echelle à poisson, *q.* 2131
- Saumon,
 - Pêches,
 - Commission internationale, *q.* 405
- V. Bancs d'huîtres; Colombie-Britannique; Marine et pêcheries; Michaud (l'hon. Joseph-Enoil)**

Pêches:

- V. Colombie-Britannique; Homard; Provinces maritimes; Saumon**

Pêcheurs:

- V. Provinces maritimes**

Peel (Ont.):

- Concordats de cultivateurs, *q.* 1012
- V. Graydon (Gordon)**

Pelletier (E.-H.):

- D.* 2489

Pelletier (René-Antoine), Rivière-de-la-Paix:

- Agriculture, *c.* 1949, 2884, 2961, 3087, 3092 3298
- Anciens combattants (Allocations aux),
 - B. m. com.* 1072; *2e l. com.* 1484
- Banque du Canada,
 - Actions détenues par le public,
 - Achat par l'Etat,
 - B. m. 2e l. com.* 4384, 4430
- Caisses électorales,
 - Contributions,
 - Subsides, *am. mot.* 463
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 - Commissions illicites prélevées sur contrats,
 - Com. d'enquête, d. q.* 130
 - Employés d'usine,
 - Mise à pied projetée, 1554
- Chômage (Soulagement du),
 - Marasme agricole,
 - B. 2e l. com.* 2497, 2557
- Constitution canadienne,
 - Gouvernements provinciaux,
 - Contributions fédérales, 1206
- Dansereau (Lucien), *qd.* 3296

Pelletier (René-Antoine)—Suite

- Défense nationale, *c.* 2968
- Dépenses politiques,
 - B.* 2085
- Député de Beauce,
 - Accusation par le premier ministre de Québec, *q.* 2305, 3316
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse,
 - Dg.* 122 181
 - Texte: corruption électorale
- Dragage,
 - Flotte,
 - Vente, *q.* 413
- Dragues,
 - Achats, *q.* 1924
- Etablissement des soldats,
 - B. m. 2e l. com.* 1280, 1579
 - Remboursements, arrrages et versements,
 - privilèges,
 - Taux de l'intérêt,
 - B. m.* 1422
- Finances, *c.* 4513
- General Dredging Co. Ltd. *q.* 518
- Inspection et vente,
 - Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
 - Règlements projetés,
 - B. m. 2e l. com.* 1067
- Logement (Loi nationale sur le),
 - Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
 - B. m. 2e l. com.* 4360
- Loi québécoise,
 - Propagande communiste,
 - Demande d'annulation, *q.* 1065
- Manœuvres électorales frauduleuses,
 - Renvoi au *com.* *q.* 107
- Milice,
 - Assentiment du Parlement,
 - B. m. 2e l.* 4190
- Mines et Ressources, *c.* 744, 3142
- Navires,
 - Charbonnages, *q.* 1011
- Opium et drogues narcotiques,
 - B. m. 2e l. com.* 793
- Parcs nationaux Wawaskey, Eld Island et Ile du Prince-Edouard,
 - B. m. com.* 3899
- Pauvreté (Suppression de la),
 - Ressources financières (Utilisation des),
 - Subsides, 1348
- Pêcheries, *c.* 4601
- Pénitenciers,
 - Etablissement d'une commission d'administration,
 - M. des lois existantes,*
 - B. 2e l. com.* 4499
- Pensions et Santé nationale, *c.* 1490, 3403

Pelletier (René-Antoine)—Fin

- Pensions de vieillesse,
 - Retraite des pensionnés,
 - Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 - Projet, 908
- Pointe-Gatineau (P.Q.),
 - Mur de soutènement, *d.* 4357, *q.* 4534
- Postes, *c.* 866, 1307
- Prêts et finance industrielle (Cie de),
 - Plan d'escompte au plan d'intérêt,
 - B. m. 2e l.* 399
- Preuve en Canada,
 - Reconnaissance du mari et de la femme,
 - Preuves à fournir par affidavit,
 - B. m. 2e l. com.* 1488
- Q. de privilège, 1421, 1444
- Saint-Laurent (Fluveu),
 - Chenal, *q.* 1221
- Service militaire, 1917,
 - Q. de privilège, 1421
 - Déc. de l'O.* 1444
- Sorel (P.Q.),
 - Chantier maritime et flotte de dragage, *q.* 2953
 - Achat de terrain, *q.* 1656
 - Vente, *d.* 652
- Territoires du Nord-Ouest,
 - Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
 - B. m. 2e l. com.* 2806
- Transports, *c.* 803, 1073, 2278, 2899
- Travail, *c.* 4046
- Travaux publics, *c.* 732
- Truth Seeker*, *d.* 2489

Pénitenciers:

- Commission d'administration, *c.* 4520
 - Etablissement,
 - M. des lois existantes,*
 - B.* 4262, *com.* 4443, 4474; *1re l.* 4485
 - 2e l. com.* 4499; *3e l.* 4506
 - R. dép. d. q.* 3534
- Déclaration, *q.* 4617
- Prisonniers en instance d'appel,
 - Calcul de la période de détention,
 - B. m. 1re l.* 1090; *2e l. com. 3e l.* 1486,
 - s.r.* 2177
- Réforme,
 - Commission royale, *qd.* 417

Pennington (W. J.):*Qd.* 2255**Pensionnaires, Pensionnés:**V. **Pensions de vieillesse****Pensions:**

- Avocats au ministère,
- Pensions aux anciens combattants, *q.* 748

Pensions—Fin

- Com. spécial d'enquête,*
 - Termes et fonctionnement,
 - R. dép.* 1090, 1140, 1444, 4422, 4470
- Fonds, *c.* 4513
- Tribunal d'appel, *qd.* 650
- V. **Anciens combattants; Juges; Pensions de guerre européenne; Pensions et Santé nationale; Pensions de vieillesse; Power (l'hon. Charles Gavan); Service civil**
- Pensions et Santé nationale:**
 - Anciens combattants,
 - Armée impériale,
 - Invalité de guerre,
 - Pensions, *q.* 2488
 - Anciens combattants (Allocations aux), *c.* 3138
 - Certaines autres catégories (Inclusion de),
 - Elargissement du cadre de la loi,
 - Membres du *com.* (Augmentation du nombre des),
 - B. m.* 934, *com. 1re l.* 1067; *2e l. com.* 1466; *3e l.* 1502
 - Soins médicaux, *q.* 3952
 - Tuberculeux,
 - Traitement, *q.* 411
 - Avocats au ministère,
 - Pensions aux anciens combattants, *q.* 748
 - Camp Hill (N.-E.),
 - Vérole (Petite),
 - Enquête, *q.* 1659
 - Chômage,
 - Secours, *c.* 1495
 - C.* 503, 610, 835, 1488, 3136, 3348, 3372
 - Deer Lodge (Man.),
 - Hôpital militaire, *q.* 2381
 - Division des pensions, *c.* 503, 610
 - Ensol (Sérum anti-cancéreux),
 - Décès aux Etats-Unis, *d. q.* 1974
 - Marine marchande du Canada, 1934,
 - Marins malades et hôpitaux de marine,
 - Droits sur les navires,
 - Lévé, perception et remise des droits,
 - B. m.* 381; *1re l.* 403; *2e l. com. 3e l.* 791
 - Opium et drogues narcotiques,
 - B. m. 1re l.* 516; *2e l. com.* 793, 935; *3e l.* 1016
 - Pensions,
 - Tribunal d'appel, *qd.* 650
 - Pensions de guerre européenne, *c.* 835
 - R. et doc. dép.* 11
 - Sainte-Anne de Bellevue (P.Q.),
 - Hôpital militaire, *q.* 2953
 - Saskatchewan,
 - Services médicaux et dentaires payés par le Gouvernement, *qd.* 3062

Pensions et Santé nationale—Fin

- Service de publicité,
Retard à pourvoir à un poste, *q.* 3414
Services médicaux,
Etatisation,
Soin des malades, 1098
Soldats de l'Empire au Canada,
Allocation, *q.* 1444
Vétérans,
Commission royale,
Assistance, *q.* 413
22e Régiment royal,
Officiers,
Accusations, *d.* 889, 986, 1097

V. Colonel Belcher; Dépenses politiques; Drogues nuisibles; Elections et droit de suffrage; Etablissement des soldats; Infirmières; Pensions; Power (l'hon. Charles Gavan); Pensions de vieillesse; Royal gendarmerie à cheval du Canada; Santé publique; Saskatchewan; Sherbrooke (P.Q.)

Pensions de vieillesse:

- Bureau fédéral de la statistique,
Renseignements fournis aux municipalités, *q.* 1141
Contributions du gouvernement fédéral, *q.* 399
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, *mot.* 890

V. Alberta; Colombie-Britannique; Drummond-Arthabaska; Nouveau-Brunswick; Québec; Saskatchewan

Percepteurs:

- V. Camrose (Alta); LaHave (N.-E.); Regina (Sask.)**

Perception des licences de radio:

- Pensions et Santé nationale, *c.* 1498

Perceptions:

- V. Impôt fédéral sur revenu**

Perdue (T. J.):

- Q.* 2252

Périodes:

- V. Pénitenciers**

Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle:

- Affaires indiennes,
Halcrow (Horace), *q.* 1658
Agnew (A. S.), *q.* 1926
Agriculture, *c.* 1946, 2615, 2712, 2857, 2886,
2964, 3005, 3021, 3078, 3090, 3237, 3299,
3957, 4089, 4638

Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle—Suite

- Arrangements entre cultivateurs et créanciers,
Commission de revision, délai dans l'inscription,
B. m. 2e l. 955, *com.* 1516, 2768, 2777
Ayre (Arthur), *qd.* 2825
Bétail expédié aux pâturages,
Transport subventionné,
Q. de privilège, 1223, M. Gardiner, 327
Blé (Commission canadienne du),
Fixation d'un prix minimum et délivrance de certificats à partir du 1er août,
Proposition, *q.* 3063
Loi, *d.* 420
Statistiques, *d.* 420, 520
Blé durum,
Achats et vente, *d.* 522
Bock (William), *q.* 3062
Broadview (Sask.),
Aéroport, *d.* 421
Réception téléphonique et radiophonique, *q.* 1574
Cardross (Sask.),
Cultivateurs,
Grains de semence et fourrages (Manque de),
Distribution de semence (Retard dans la), *q.* 2305
Chemins de fer,
Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 2701, 3169
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2451, 2592, 2597; *3e l.* 2760
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2927
Commerce, *c.* 4540
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 292, 299, 332
Dominion provinces,
Relations, *d.* 421
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc.* électoraux,
B. 2093
Etablissement des soldats,
B. m. com. 1021
Fins d'assistance,
Produits,
Achats, *d.* 651

- Perley** (Ernest Edward), Qu'Appelle—*Suite*
 Grains, *c.* 4540
 Céréales de l'Ouest,
 Classes statutaires,
B. m. 2e l. 801
 Commission et loi, *d.* 1199
R. et révision, *dép. d. q.* 2596
 Enquête,
 Correspondance, *d.* 420
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1737; *2e l.* 1795, *com.* 1819
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r.* du *com.* 1376
 L'Etête (N.-B.),
 Gardien de phare, *d.* 2754
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Stations radiogoniométriques, *q.* 2024
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1430
 Marieval (Sask.),
 Broadview et Crooked Lake (Sask.),
 Situation précaire des métis, *q.* 1607
 Melita (Man.),
 Bureau de poste, *q.* 4209
 Mines et Ressources, *c.* 743, 3143, 4529, 4604
 Morden (N.-E.),
 Quai, *d.* 1577
 Neudorf (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 1791
 Ontario,
 Parc national, *d.* 1791
 Pas du Nid-de-Corbeau (C.-B.),
 Accord, *q.* 542
 Pennington (W. J.), *qd.* 2255
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1495
 Port-Churchill (Man.),
 Blé entreposé, *qd.* 1223
 Employés temporaires et saisonniers, *qd.*
 1199
 Postes, *c.* 1306
 Prince-Albert (Sask.),
 Barrage submergé, *q.* 1569
 Provedes et fourrages,
 Achats,
 Administration des secours, *d.* 651, 750
 Q. de privilège, *q.* 1223
 Saskatchewan,
 Assistance fédérale, *qd.* 415
 Communes pour pâturage, *qd.* 1199
 Inspecteurs fédéraux, *qd.* 2825
 Pâte de bois,
 Exportations, *qd.* 415
 Prêt agricole canadien,
 Commission, *d.* 1199
 Provende et fourrage,
 Achats, *d.* 1791
- Perley** (Ernest Edward), Qu'Appelle—*Fin*
 Secours,
 Distribution, *q.* 1683
 Services médicaux et dentaires payés par le
 Gouvernement, *qd.* 3062
 Stapleford (Dr),
 Allègement du chômage, *q.* 2023
 Transports, *c.* 819, 2916, 3119
 Travaux publics, *c.* 4612, 4622
 Vacances de Pâques,
 Du vendredi 8 au lundi 25 avril, 1792
- Perley** (Le très hon. sir George Halsey):
 Argenteuil, (P.Q.),
 Vacance de siège, 1
 Eloge funèbre, 4
- Permis:**
 Accordés aux chalutiers,
 Remise à l'étude de la *q.*
 Industrie de la pêche côtière d'Halifax-
 Est, (N.-E.), *p.* 3294
 V. **Colombie-Britannique; Matériel de
 guerre; Parcs à rets; Radio-Canada**
 (Société); **Radiodiffusion; Sweepstakes**
- Perquisitions:**
 V. **Radiodiffusion**
- Personnel:**
 V. **Agriculture; Placement** (Commission
 nationale de); **Québec** (P.Q.); **Travaux
 publics**
- Personnes de 30 ans et moins:**
 Employées au Canada, *q.* 1899
- Peterborough-Ouest** (Ont.):
 V. **Duffus** (Joseph James)
- Petites fermes:**
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1497
- Pétitions:**
 Bancs d'huîtres (Location de),
 Gillis (Ellsworth),
 No 68 du Règlement, 2357, 3315
 Cadenas (Loi du), 4534
 De droit, *q.* 1446
 Matériel de guerre,
 Embargo sur expéditions au Japon, 3785
 V. **Parcs à rets**
- Petits prêts:**
 Constitution en corporation, pouvoirs et
 autorisation des scies,
 Dispositions,
B. 3851
 V. **Prêts et finance industrielle**
- Pétrole:**
 V. **Gisements pétrolifères de Valley Tur-
 ner**

Pétrole combustible:

Marine canadienne, *qd.* 3296

Phares:

V. **Alberni; L'Etête (N.-B.); Rivière Credit (Ont.); Saint-Michel de Bellechasse (P.Q.)**

Phoque:

V. **Chasse pélagique du phoque**

Piché (Sarto):

V. **Montréal (P.Q.)**

Pictou (N.-E.):

Quai du port,
Gardien, *q.* 1222

V. **McCullogh (Henry B.)**

Pièces de 5 sous:

Frappe, *q.* 3190

Pièges:

V. **Rets à pièges**

Pierre calcaire:

Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont.),
Emploi dans construction, *q.* 2821

Pierre transportée sur la propriété de C. E. Stanbury (Quantité de):

Enlèvement à Kingston,
Accusation, *r. dép.* 4158

Pilot (Lorraine-Olive Lafontaine Caron):

Div. b. 1re l. 2127; *2e l.* 2225, *com. 3e l.* 2463, *s.r.* 3314

Pinard (Joseph-Albert), Ottawa-Est:

Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, 2268
Impôts réciproques,
Convention, *q.* 410

Piquetage des chantiers de la défense nationale:

Emploi de civils à Halifax (N.-E.), *q.* 3063

Piscifacures:

V. **Nouvelle-Ecosse**

Placement:

V. **Commissions; Jeunesse; Québec; Saskatchewan**

Placement (Commission nationale de):

Currie (Mme A. J.), *q.* 1657
Maisons à loyer peu élevé,
Plan, *d.* 2755
Personnel, *qd.* 2156
Q. 984

Placement—Fin

R. définitif, dép. 2137

Date approximative, *dép. q.* 935

Impression et distribution, *q.* 1686

Recommandations, *q.* 410

Placement agricole:

Travail, *c.* 4647

Placements:

V. **Autres prêts et placements; Budget; Cies d'assurance**

Placements étrangers au Canada:

Opérations de change,

Obligations à l'étranger, *q.* 888, *qd.* 986

Plaintes:

V. **Bestiaux; Cherté de la vie; Wilkie (Sask.)**

Plan d'amélioration aux habitations et loi nationale sur le logement:

Prêt consentis, *q.* 4209

Plans:

V. **Placement; Saskatchewan**

Plaxton (Hugh John), Trinity:

Dominion Association of Chartered Accountants,

B. 1re l. 1625; *2e l.* 1632, 1874, *com. 3e l.* 2000

Logement (Loi nationale sur le),

Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,

B. m. 2e l. com. 4361

McDade (Thomas),

Div. b. 1re, 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452

Routes aériennes Trans-Canada,

Administration, *qd.* 416

Whitcombe (Mary Dorothy Picard),

Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000

Williamson (Mary Lorraine Ward),

Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000

Plébiscite allemand:

Ressortissants allemands du Canada,

Vote au sujet de l'Autriche, *q.* 2156, 2201

Poids lourds:

Balances, *q.* 1323

Poids et mesures:

Essais et poursuites, *q.* 1323

Inspection, *q.* 517

Service, *qd.* 2595

Pointe-Calumet (P.Q.):

V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

- Pointe du Chêne** (N.-B.):
Quai, *q.* 746
- Pointe-Gatineau** (P.Q.):
Mur de soutènement, *d.* 4357, *q.* 4534
- Pointe-Saint-Charles** (P.Q.):
Employés des usines des Chemins de fer Nationaux du Canada,
Mise à pied de 350, *q.* 1846
- Pointe-Sapin** (N.-B.):
Location de bateau, *q.* 1197
- Poissons:**
Campagne de vente, *q.* 2153
V. Rivière Puntledge
- Polices:**
V. Assurance-vie
- Politique monétaire:**
Bud. 3988
- Politiques:**
V. Blé canadien; Monnaie d'argent
- Politiques étrangères:**
Déclaration complète du premier ministre,
Q. 2705
Subsides, *mot.* 3244
Politique de l'Angleterre,
Eden (Anthony),
Attitude du gouvernement canadien, *q.* 779
Société des Nations et relations avec l'Italie,
Attitude du gouvernement canadien, *q.* 833, 935
Représentant d'un pays étranger,
Discussion de la politique du Canada, *q.* 3242
Situation européenne, *q.* 1445
V. Défense nationale; Royaume-Uni Société des Nations
- Pontiac** (P.Q.):
V. McDonald (Wallace Reginald)
- Ponts:**
V. Boulevard Pie IX; Jacques-Cartier; Montréal (P.Q.); **Niagara; Trois-Rivières et Sainte-Angèle de Laval** (P. Q.)
- Poole** (Eric Joseph), Red-Deer:
Agriculture, *c.* 2721
Assurance-vie,
Compagnies canadiennes, *qd.* 649
Bowlen (J. J.),
Naturalisation, *q.* 4261, *d.* 4702
Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4212
- Poole** (Eric Joseph), Red-Deer—*Fin*
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 472
Chômage (Allégement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 1001
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2197; *2e l. com.* 2458, 2503
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 4081
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 128
Etablissement des soldats,
B. m. com. 1034
Houille,
Prix et consommation, *qd.* 418
Lois de l'Alberta,
Validité, *d.* 4357
Correspondance, *q.* 4210, 4262
Métaux de rebut, 1935-1937, *qd.* 418
Nickel,
Production 1935-1937, *qd.* 418
Or canadien,
Production, réserve et exportation, *q.* 746
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1187, 1361, 1867
Pensions,
Avocats au ministère,
Pensions aux anciens combattants, *q.* 748
Politiques extérieures,
Politique britannique,
Eden (Anthony),
Attitude du gouvernement canadien, *q.* 779
Saint-Laurent (Fleuve),
Flotte de dragage de l'Etat, *q.* 644
Travail, *c.* 3938, 4040
Travaux publics, *c.* 4612
Vancouver (C.-B.),
Concentration des chômeurs,
Événements, 4120
Subsides, 3906
- Population:**
V. Nouveau-Brunswick
- Porcs:**
Classeurs, *q.* 748
Landrace et York, *d.* 3850
Production, classement et exportations, *q.* 985

Portage-la-Prairie (Man.):

V. **Leader** (Harry)

Port-Arthur (Ont.):

V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur)

Port-Churchill (Man.):

Blé,

Entreposage, *qd.* 1223

Dépenses, *q.* 1011

Employés temporaires et saisonniers, *qd.* 1199

Port Colborne (Ont.):

Elévateur à grain,

Recettes, *q.* 883

Port Credit (Ont.):

Travaux,

Amélioration, *qd.* 415

Port Morien (N.-E.):

Brise-lames, *d.* 1324

Portneuf (P.Q.):

V. **Gauthier** (Pierre)

Ports:

V. **Budget; Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface; Commissions de port; Douane et accise; Importations; Port Credit; Québec** (ville de) (P.Q.); **Sorel** (P.Q.)

Ports nationaux:

Commission, *qd.* 419

C. 3863

V. **Budget; Commissions de port; Conseil des ports nationaux; Havre de New-Westminster; New-Westminster** (C.-B.); **Pictou** (N.-E.); **Ports et quais; Sorel** (P.Q.)

Ports et quais de l'Etat:

Nominations de gardiens, *q.* 3787

V. **Ports nationaux**

Ports et rivières:

Travaux publics, *c.* 3682, 4618

Poste rurale:

V. **Postes**

Postes:

Administration, *c.* 733, 866

Amos (P.Q.),

Bureau de poste, *d.* 3850

Athens (Ont.),

Maître de poste, *q.* 885

Beaverton (Ont.),

Maître de poste, *q.* 1321

Postes—Suite

Bell's Crossing (Ont.),

Bureau de poste, *q.* 2594

Berthier (P.Q.),

Maître de poste, *q.* 2254

Bracebridge (Ont.),

Maître de poste, *q.* 2824

Brampton (Ont.),

Bureau de poste, *q.* 2021

Bridgewater (N.-E.),

Maître de poste, *d.* 650

Bureaux de poste, *c.* 1054, 1304

Employés, *q.* 2128

V. **Amos** (P.Q.); **Bell's Crossing** (Ont.);

Brampton (Ont.); **Ceylon** (Sask.);

Chilliwaick (C.-B.); **Hamilton** (Ont.);

Hammond (C.-B.); **Macrorie** (Sask.);

Melita (Man.); **Montréal** (P.Q.);

Montréal (P.Q.) et **Toronto** (Ont.);

Prince-Albert et Steep Creek (Sask.);

Renfrew (Ont.); **Rock Springs** (Ont.);

Saint-Denis (P.Q.) (Comté de); **To-**

ronto (Ont.); **Trait-Carré** (P.Q.);

Tweed (Ont.); **Whonnock** (C.-B.);

Willow Cove (Ont.)

Canada and Gulf Terminal Railway Co.

Transport du courrier,

Subvention, *q.* 2594

Ceylon (Sask.),

Bureau de poste,

Edifice, *d.* 986

Chilliwaick (C.-B.),

Bureau de poste, *q.* 1823

Circuits postaux, *qd.* 1097, *q.* 1790

V. **New-Ross-Cross et Forties** (N.-E.);

Courrier ambulant, *c.* 3509

C. 733, 866, 1054, 1304, 3505, 3509

Detler et Boulter (Ont.),

Facteurs, *q.* 1572

Employés,

Heures de travail, *q.* 2253

Facteurs, *v.* **Detler et Boulter** (Ont.)

Glamis (Ont.),

Maître de poste, *d.* 2027

Gronlines (P.Q.),

Maître de poste, *d.* 2755

Hamilton (Ont.),

Bureau de poste, *q.* 400

Employés surnuméraires, *q.* 401, 835

Hammond (Ont.),

Poste rurale, *q.* 412

Harrington-Est (P.Q.),

Bureau de poste, *q.* 3089

Maître de poste, *d.* 3192

Inspection et investigations, *c.* 1320, 3505

Itinéraires postaux, *v.* **Prince Albert-Steep Creek** (Sask.)

Jours de congé,

Distribution postale, *q.* 405

Postes—Suite

- Landsdowne (Ont.),
Maître de poste, *q.* 649
Poste rurale, *q.* 649
- Lefroy (Ont.),
Maître de poste, *d.* 2027
- Loteries illégales,
Emploi de A.-F. Ménard, *q.* 2357
- Macrorie (Sask.),
Bureau de poste et transport du courrier,
q. 4141
- Maîtres de poste,
Destitutions, *q.* 1899
- V. **Athens** (Ont.); **Beaverton** (Ont.); **Berthier** (P.Q.); **Bracebridge** (Ont.); **Bridgewater** (N.-E.); **Glamis** (Ont.); **Gronlines** (P.Q.); **Harrington-Est** (P.Q.); **Landsdowne** (Ont.); **Lefroy** (Ont.); **Neudorf** (Sask.); **Saint-Sébastien** (P.Q.); **Sainte-Geneviève de Batiscan** (P.Q.)
- Melita (Man.),
Bureau de poste, *q.* 4209
- Montréal (P.Q.),
Bureaux de poste,
Accidents à l'automobile, *q.* 1925, 2253
Employés, *q.* 1093, 2822
Piché (Sarto), *q.* 2254
Service des Postes,
Concours, *q.* 3953
Toronto (Et), *q.* 2253
Travail du dimanche, *q.* 2595
- Neudorf (Sask.),
Maître de poste, *d.* 1791
- New-Ross-Cross et Forties (N.-E.),
Circuit postal, *d.* 650
- Nut Mountain et High Hill (Sask.),
Service postal, *d.* 889
- Pelletier (E.-H.), *d.* 2489, *q.* 2595
- Poste rurale,
V. **Hammond** (Ont.); **Landsdowne** (Ont.); **Whonnock** (C.-B.)
- Prince Albert-Steep Creek (Sask.),
Itinéraire postal, *q.* 408
- Propriétaires de journaux,
B. m. 1re l. 325; *2e l. com. 3e l.* 1395
- Québec (P.Q.),
Bureau de poste,
Personnel, *q.* 3191
District postal,
Fonctionnaires, *qd.* 3508
- Racine-Foster, (P.Q.),
Service postal, *d.* 3192
- Reid Hill (Alta),
Entreprise de transport du courrier, *q.* 645
- Renfrew (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 1323

Postes—Fin

- Riverport et LaHave-Nord (N.-E.),
Service postal, *d.* 650
- Rock Springs (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 1445
- Saint-André-Est (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 2954
- Saint-Denis (P.Q.) (Comté de),
Sous-bureaux de poste, *q.* 2154
- Saint-Sébastien (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 2823
- Sainte-Geneviève-de-Batiscan (P.Q.),
Maître de poste, 650
- Service,
Examens, *q.* 1657
Usage illégal, *q.* 3756
- Service postal aérien *v.* **Vancouver-Yukon**
- Services postaux, *v.* **Nut Mountain et High Hill** (Sask.); **Racine-Foster** (P.Q.); **Riverport et LaHave-Nord** (N.-E.); **Waterloo** (P.Q.); **Vancouver-Yukon**
- Sherbrooke (P.Q.),
Loterie pour hôpitaux, *q.* 2023, *d.* 2026
- Sous-bureaux, *v.* **Saint-Denis** (P.Q.) (Comté de)
- Toronto (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 775
- Trait-Carré (P.Q.),
Bureau de poste, *d.* 2255
- Tweed (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 746
Emplacement, *d.* 421
- Vancouver-Yukon,
Service postal aérien, *q.* 4261, *d.* 4357
- Vegreville (Alta) et Vancouver (C.-B.),
Transport ferroviaire du courrier, *q.* 2824
- Victoria (Jour de),
Courrier postal dans Hamilton (Ont.),
Livraison, *q.* 3315
- Wainright (Alta),
Courrier postal,
Entreprise de transport sur circuit rural,
d. 2489
- Waterloo (P.Q.),
Service postal, *d.* 3192
- Whonnock (C.-B.),
Poste rurale, *q.* 412
- Willow Cove,
Bureau de poste, *q.* 401
- V. **Ascension** (Fête de l'); **Commerce; Dépêches; Elliott** (l'hon. John Campbell); **Euler** (l'hon. William Daum); **Montréal** (P.Q.); **Pensions et Santé nationale; Reid Hill** (Alta); **Vancouver** (C.-B.); **Vegreville** (Alta)

**Postes radiophoniques, postes récepteurs:
V. Radio-Canada (Société)**

Potassium:**V. Bromate de potassium****Poteaux de clôture:**Achats en Saskatchewan, *q.* 3846**"Potlach":**Coutume indienne, *d.* 652Agences indiennes, *c.* 3889**Pottier (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare:**Agriculture, *c.* 3034

Anciens combattants,

Allocations, *b. m. 2e l. com.* 1481

Appels au Conseil privé,

Abrogation,

B. 2e l. 2238

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

B. 2e l. com. 2459Défense nationale, *c.* 1998

Immigration japonaise,

Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,

Election de domicile au Canada,

B. 2e l. 623Mines et Ressources, *c.* 3188Pêcheries, *c.* 4598Transports, *c.* 818, 3118**Pouliot (Jean-François), Témiscouata:**Agriculture, *c.* 2960

Appels au Conseil privé,

Abrogation,

B. 2e l. 2237

Bennett (Le très hon. Richard Bedford),

Chef du parti conservateur,

Nouvelle de sa démission, 1089

Betts (Frederick Cronyn),

Eloge funèbre, 2726

Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,

B. 2e l. 2381, 2400, *com.* 2433, 2441*Div.*

Procédure,

Subsides, *mot.* 1999

Dominion-provinces,

Relations,

Commission Rowell,

Liste des mémoires, *q.* 3010

Forester (Emma Kathleen Lavery),

Div. b. 2e l. com. 3817

Gay (Dorothy Maud Doran),

Div. b. 2e l. com. 3817

Gregory (Louise Maud Thomas),

Div. b. 2e l. com. 3817

Hartney (Kathleen Barnsley Prichard),

Div. b. 2e l. com. 3818**Pouliot (Jean-François), Témiscouata—Fin**

Niagara Falls Observation Bridge Co.

Constitution en corporation,

B. 2e l. com. 1766, 2227*Q.* de privilège, 2472, 3683*M.* Perley, 1225

Quinn (Edith Margaret Campbell),

Div. b. 2e l. com. 3817*Restauration nationale (Journal La),**Q.* de privilège, 3683

Ross (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle Dupont),

Div. b. 2e l. com. 3818

Russell (Thomas),

Div. b. 2e l. com. 3818

Service civil,

*Com.**R. dép.* 1090, 1140, 1444, 4468

Qualifications linguistiques,

B. m. 2e l. com. 1526

Smith (Irene Thomas),

Div. b. 2e l. com. 3818

Stead (Wilfred Augustus Cottle),

Div. b. 2e l. com. 3818Travail, *c.* 3828

Tucker (Celia Caplan),

Div. b. 2e l. com. 3818

Udaskin (Sylvia Salzman),

Div. b. 2e l. com. 3819

White (Paul Sanson),

Div. b. 2e l. com. 3816**Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses 1937-1938:***Bud.* 3999**Poursuites:****V. Conseil des ports nationaux; Poids et mesures; Preuve en Canada****Pouvoirs:****V. Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface; Droit d'auteur; Lois albertaines; Petits prêts****Powell et Unwin (L'affaire):**Correspondance, *d.* 1325*Q.* d'intérêt public, 394, *q.* 1607**Power (L'hon. Charles Gavan), ministre des Pensions et de la Santé nationale; Québec Sud:**Affaires étrangères, *c.* 3337

Anciens combattants (Allocations aux),

Armée impériale,

Invalidité de guerre,

Pensions, *q.* 2488

Certaines autres catégories (Inclusion de),

Elargissement du cadre de la loi, *c.* 3138, 3348, 3404

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*Anciens combattants—*Fin*Certaines autres catégories—*Fin*Membres du *com.* (Augmentation du nombre des),*B. m.* 934, *com. Ire l.* 1067, *2e l. com.* 1466, *3e l.* 1502Soins médicaux, *q.* 3952

Tuberculeux,

Traitement, *q.* 411

Camp Hill (N.-E.),

Vérole (Petite),

Enquête, *q.* 1659

Chômage,

Secours, *c.* 1495, 3357

Code criminel,

Voitures automobiles,

B. m. 2e l. com. 4416*C.* 503, 610, 835, 1488, 3136, 3348, 3372

Deer Lodge (Man.),

Hôpital militaire, *q.* 2381Dépenses politiques, *q.* 2158*B.* 1792, *com. Ire l.* 2076, *2e l.* renvoi au *com.* 2158Division des pensions, *c.* 503, 610

Elections et cens électoral,

Nomination d'un *com. spécial*, 2118

Elections et droit de suffrage,

Electeurs, élections,

Impression et publication de *doc. électoraux*,*B.* 1577, *com. Ire l.* 2089, *2e l.* renvoi au *com.* 2158, 4326, *com.* 4327, 4398, 4486, *am. votes*, 4491; *3e l.* 4498

Ensol (Sérum anti-cancéreux),

Décès aux Etats-Unis, *d. q.* 1974

Juges des cours supérieures,

Pensions de retraite,

B. m. 4538Justice, *c.* 4507

Loi spéciale des revenus de guerre,

Bud. m. com. 4299

Manutention du grain à Québec (P.Q.),

Arrivée des navires des Grands Lacs,

Réduction des tarifs, *q.* 3411

Marine marchande du Canada, 1934,

Marins malades et hôpitaux de marine,

Droits sur les navires,

Levée, perception et remise des droits,

B. m. 381, *com. Ire l.* 463; *2e l. com.* *3e l.* 791Mines et Ressources, *c.* 3154

Opium et drogues narcotiques,

B. m. Ire l. 516; *2e l. com.* 793, 935; *3e l.* 1016

Pensions,

Avocats au ministère,

Pensions aux anciens combattants, *q.* 748**Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*Pensions—*Fin*Division, *c.* 3381Tribunal d'appel, *qd.* 650Pensions de guerre européenne, *c.* 835Pensions et Santé nationale, *c.* 503, 610, 835, 1488, 3136, 3348, 3372*R. et doc. dép.* 11Postes, *c.* 733Administration, *c.* 733

Programme législatif,

Séances du matin,

Travaux, 4359

Sainte-Anne de Bellevue (P.Q.),

Hôpital militaire, *q.* 2953

Saskatchewan,

Services médicaux et dentaires payés par le Gouvernement, *qd.* 3062

Service de publicité,

Retard à pourvoir à un poste, *q.* 3414

Services médicaux,

Etatisation,

Soin des malades, 1110, 1125

Soldats de l'Empire au Canada,

Allocation, *q.* 1444

Vétérans,

Commission royale,

Assistance, *q.* 414

22e Régiment royal,

Officiers,

Accusations, *d.* 889, 986, 1097

V. Colonel Belcher; Elections et droit de suffrage; Elliott (l'hon. John Campbell); **Etablissement des soldats; Infirmières; Pensions; Pensions et Santé nationale; Pensions de vieillesse; Postes; Royale gendarmerie à cheval du Canada**

Prairies:**V. Rétablissement agricole des Prairies****Préférence:****V. Importations****Préférence aux non-pensionnés dans le service civil:**Pensions et Santé nationale, *c.* 1498**Premier ministre:****V. Beauce** (P.Q.); **King** (le très hon. William Lyon Mackenzie); **Politique étrangère****Prescott** (Ont.):**V. Bertrand** (Elie-Oscar)**Présentation de députés:**

MM. Bonnier (Joseph-Arsène), 37; Douglas (James Lester), Héon (Georges-Henri), 1420; Francœur (Joseph-Napo-

Présentation de députés—Fin

léon), 2; Kennedy (Orvis A.), 2075; MacLean (Matthew), 1; Mayhew (Robert Wellington), 4356; McAvity (Allan G.), 745; McCallum (Angus Neil), 2; Warren (Ralph Melville), 1

Présentation des serments d'office:

V. Serments d'office

Prêt agricole canadien (Commission du):

Provinces,

Prêts, *qd.* 650

Qd. 1926

Q. 2131

Saskatchewan,

Prêts, *q.* 643, 1572

Prêt agricole:

V. Alberta; Manitoba

Prêts:

Municipalités (Aux),

Projets municipaux rentables, *q.* 3818

Somme n'excédant pas 30 millions,

Affectation, autorisation,

B. 3408, *com.* 3459; *1re l.* 3474; *2e l.*

3535, *com.* 3544, 3638; *3e l.* 3641,

s.r. 4331

V. Alberta et Saskatchewan; Amélioration de maisons; Autres prêts et placements; Budget; Cies de prêt; Construction de maisons; Grains de semence; Pacifique-Canadien (Chemin de fer du); Plan d'améliorations aux habitations; Prêt agricole canadien (Commission du) Prêts et finance industrielle (Cie de); Provinces; Réparations de maisons

Prêts consentis aux chemins de fer Nationaux du Canada:

Bud. 4002

Prêts et finance industrielle (Cie de):

Plan d'escompte au plan d'intérêt,

B. m. 1re l. 68; *2e l.* 397, renvoi au *com.*

441, *com.* 4332

Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours:

Répartis,

Années financières (Par), *bud.* 4324

Objet (Suivant leur), *bud.* 4325

Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis par années financières:

Bud. 4001

Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis suivant leur objet:

Bud. 4002

Prêts et placements:

Actif productif, *bud.* 4000

V. Autres prêts et placement; Budget

Prêts et placements productifs:

Bud. 4003

Prêts aux provinces:

Bud. 4001

Preuve en Canada:

Reconnaissance du mari et de la femme,

Preuves à fournir par affidavit,

B. m. 1re l. 1090; *2e l. com. 3e l.* 1487,

s.r. 2178

Prévisions:

Bud. 3989

Prévisions budgétaires pour 1938-1939:

Bud. 4009

Prévisions budgétaires:

V. Chemins de fer et marine marchande du Canada;

Primes:

V. Dominion Coal Co.; Etablissement des soldats; Provinces maritimes

Prince (I.P.-E.):

V. MacLean (Alfred Edgar)

Prince-Albert (Sask.):

Barrage submergé, *q.* 1569

V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

Prince Albert-Steep Creek (Sask.):

Itinéraire postal, *q.* 408

Prince-Edouard-Lennox (Ont.):

V. Tustin (George James)

Priorité:

V. Mesures ministérielles

Prisonniers:

V. Pénitenciers

Prisonniers de guerre:

Réclamations, *qd.* 1899

Prisonniers de guerre canadiens:

Indemnités de l'Allemagne, *qd.* 416

Privilège (Q. de):

MM. Bennett, 369, 2156; Cahan, 3408, 3316; Church, 2540, 3315; Dubois, 390; Gardiner, 325; Golding, 3787; Lacroix (Beauce), 2123, 2305; Lawson, 321; MacNicol, 325; McNiven, 4051; Pelletier, 1421, 1444; Perley, 1223; Pouliot, 2472, 3683; Reid, 831; Rogers, 3852; Walsh, 3090

- Privilèges:**
 V. Bétail expédié aux pâturages; Etablissement des soldats; Radio-Canada (Société)
- Privilèges et élections:**
 Com. permanent,
 Composition, 196, m. 394, 541
 V. Dépenses politiques; Elections et droit de suffrage
- Prix:**
 V. Bestiaux; Blé; Charbons; Houille; Production; Radio-Canada (Société)
- Prix de gros:**
 Bud. 3986
- Procédure:**
 V. Divorces
- Procureur général du Canada:**
 V. Justice; Lapointe (le très hon. Ernest)
- Production:**
 Prix agricoles (Et), *qd.* 415
 V. Harengs; Maïs; Nickel; Or canadien; Porcs; Sucre et sirop d'érable
- Produits:**
 Laitiers,
 Statistiques, *q.* 1198
 Maraîchers,
 Exportations et importations, *qd.* 419
 V. Budget; Erable; Fins d'assistance; Industrie; Industrie laitière; Provenendes et fourrages
- Professeurs:**
 V. Dominion-provinces
- Programme législatif:**
 Reste de la session, *q.* 3244, 3371
 Séances du matin,
 Travaux, *q.* 4263, 4358
- Programmes:**
 V. Jeunesse; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Santé publique
- Projets:**
 V. Jacques-Cartier (Pont); Député de Moose-Jaw (Sask.); Prêts; Saint-Laurent (Fleuve)
- Projets de loi:**
 V. Bills, lois
- Prolongation:**
 V. Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d')
- Prolongement:**
 V. Lignes aériennes Trans-Canada
- Propagande communiste:**
 V. Loi québécoise; Validité
- Propriétaires:**
 V. Bétail
- Propriétaires de journaux:**
 V. Postes
- Propriété:**
 V. Pierre; Radio-Canada (Société)
- Prorogation du Parlement:**
 3e session de la 18e législature, 4661
 V. Législature; Messages; Parlement; Séances; Session
- Protection:**
 V. Ile d'Anticosti; Passages à niveau
- Provencher (Man.):**
 V. Beaubien (Arthur-Lucien)
- Provenendes et fourrages:**
 Achats, *c.* 1949, 3313, 4089
 Administration des secours, *d.* 651
 V. Alberta; Instow (Sask.); Saskatchewan
- Provinces du Canada:**
 Aide financière, *qd.* 1097
 Prêts, *qd.* 1658
 Secours, *c.* 5022
 Subventions fédérales, *q.* 400, *qd.* 419
 Yukon (Et Territoire du),
 Superficie, *q.* 1924
 V. Alberta; Assurance-chômage; Budget; Chemins de fer; Constitution canadienne; Prêt agricole canadien (Commission du); Prêts; Québec; Ressources naturelles; Subvention fédérales; Sweepstakes
- Provinces maritimes:**
 Aide aux pêcheurs, *q.* 1321
- Public:**
 V. Droit d'auteur
- Publicité:**
 V. Pensions et Santé nationale
- Publication:**
 V. Embros
- Pulpe de framboise:**
 Importations, *q.* 645
- Puntledge (Rivière):**
 V. Rivière Puntledge
- Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants:**
 Canada et Etats-Unis,
 Accord commercial, *q.* 1096
 Destroyers nouveaux,
 Noms, *q.* 411

- Purdy** (Gordon Timlin)—*Fin*
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. élec-*
toraux,
B. 2e 1 com. 4352
 Grains de semence,
 Garantie pour achats, *q.* 1571
 de prêts
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e 1. 1800
 Mines et Ressources, *c.* 3156
 Nouvelle-Ecosse,
 Piscifactures, *q.* 1575
 Port-Churchill, (Man.),
 Dépenses, *q.* 1011
 Provinces,
 Aide financière, *qd.* 1097
 Radio-Canada (Société),
 Fonctionnaires, *q.* 519
 Transports, *c.* 822
- Quais:**
 V. **Ballantyne et Lapointe; Conseil des ports nationaux; Moncton** (N.-B.); **Morden** (N.-E.); **Nanaimo** (C.-B.); **Pictou** (N.-E.); **Pointe du Chêne** (N.-B.); **Ports et quais; Québec** (Ville de), (P.Q.); **Vancouver** (C.-B.); **Washabuck Centre** (N.-E.)
- Qualifications linguistiques:**
 V. **Service civil**
- Qu'Appelle** (Sask.):
 V. **Perley** (Ernest Edward)
- Québec** (Province de):
 Bureaux de placement provinciaux, *q.* 3729
 Cour supérieure,
 Nominations, *qd.* 418
 District postal,
 Fonctionnaires, *qd.* 3508
 Expositions régionales, *d.* 1324
 Pensions de vieillesse, *q.* 1012
 Travaux publics, *c.* 3705, 3722, 4618
 V. **Armes; Ascension** (Fête de l'); **Charbons; Elévateurs à grain; Entomologie; Nouveau testament; Oiseaux migrateurs; Ontario-Québec; Québec** (Ville de); **Révolution; Route Trans-Canada**
- Québec** (Ville de), (P.Q.):
 Bureau de poste,
 Personnel, *q.* 3191
 Employés de l'arsenal fédéral, *q.* 2822
 Port,
 Quai public, *q.* 2953
 V. **Ascension** (Fête de l'); **Conseil des ports nationaux; Grains; Maïs; Nouveau Testament; Québec** (Province de)
- Québec-Est** (P.Q.):
 V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)
- Québec-Montmorency** (P.Q.):
 V. **Lacroix** (Wilfrid)
- Québec-Ouest-et-Sud** (P.Q.):
 V. **Parent** (Charles)
- Québec-Sud** (P.Q.):
 V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)
- Queens** (I.P.-E.):
 Vacance de siège, 1321
 V. **Douglas** (James Lester); **Dunning** (l'hon. Charles Avery); **Sinclair** (Peter)
- Queens-Lunenburg** (N.-E.):
 V. **Kinley** (John James)
- Quelch** (Victor), Acadia:
 Agriculture, *c.* 1950, 2964, 3006, 4092
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1073; *2e 1. com.* 1482
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. 2e 1. 4369, *com.* 4431
 Bartman, (Alta),
 Digue, *d.* 2754
 Caisses électorales,
 Contributions,
 Subsidés, 473
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e 1. com. 2531
 Commerce, *c.* 4573
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 93
 Espions,
 Activités d'un groupe,
 Tentatives d'espionnage au Canada, *d. q.* 4601
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1027; *2e 1. com.* 1280
 Finances, *c.* 1973
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1752
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1383
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1192, 1341, 1884
 Pensions et Santé nationale, *c.* 846
 Pensions de vieillesse,
 Retraits des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 916

Quelch (Victor), Acadia—*Fin*

- Zones de sécheresse de l'Ouest,
- Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
- Opportunité, 662

Questions de privilège:

V. Privilège

Questions et réponses:

- Affaires étrangères,
 - Secrétaire d'Etat de Grande-Bretagne,
 - Représentants des dominions,
 - Consultation, 885
- Affaires indiennes,
 - Halcrow (Horace), 1658
- Agnew (A. S.), 1926
- Agriculture,
 - Employés du ministère, 516, 541
- Alameda (Sask.),
 - Ferme expérimentale, 1925
- Alberni* (Navire),
 - Service des phares, 749
- Alberta,
 - Lois sur dettes,
 - Créanciers et Canada,
 - Effet et crédit général, *d.* 2852
 - Pensions de vieillesse, 2130
 - Royale Gendarmerie à cheval du Canada, 1222
- Alberta et Saskatchewan,
 - Frais d'assistance,
 - Prêts, 887
- Alcove (P.Q.),
 - Passages à niveau, 4141
- Amélioration de maisons,
 - Prêts, 1095
- Anciens combattants,
 - Armée impériale,
 - Invalidité de guerre,
 - Pensions, 2488
- Soins médicaux, 3952
- Tuberculeux,
 - Traitement, 411
- Animaux de ferme (Loi des),
 - Ministère de l'Agriculture et l'Association des fabricants de salaisons,
 - Règlements, correspondance, 2706
- Archives nationales du Gouvernement, 409
- Arnell (H. S.), 2851
- Armes,
 - Importation illégale dans Québec, 2489
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers, 1934 (Loi d'), 16, 406
 - Causes pendantes, 2025
 - Coût de l'application, 2022
 - Durée de l'application, *q.* 4537
 - Statistiques, 2130
- Questions et réponses—Suite**
 - Ascension (Fête de l'),
 - Chemins de fer Nationaux et Postes,
 - Fermeture des ateliers et du bureau, 3296
 - Asperges,
 - Importations, 985
 - Assemblée législative d'Ontario,
 - Désignation titulaire des membres, 2382
 - Assurance-chômage,
 - Consentement des provinces, 4261
 - Mesure ministérielle,
 - Intention du gouvernement, 1794
 - Présentation, 3637
 - Réforme sociale,
 - Compétence, *q.* 327
 - Assurance-vie,
 - Polices, *q.* 3953
 - Athens (Ont.),
 - Maître de poste, 885
 - Auditeur général,
 - Bureau, 516
 - Aviation militaire royale,
 - Etablissement au Canada de camps d'entraînement par le gouvernement britannique,
 - Recrutement, 4309
 - Aviation royale du Canada, 1573
 - Avions, outillage, moyens, *etc.*
 - Défense nationale, 1790
 - Balances,
 - Inspection, 747
 - Bananes,
 - Importations, 1925
 - Banques d'Alberta,
 - Fermeture de certaines succursales,
 - Communications, *dép. d.* 3898
 - Barriefield (Ont.),
 - Camp,
 - Incendie d'une bâtisse, 2252
 - Corps des signaleurs,
 - Employés, 1787, 1897
 - Beaverton (Ont.),
 - Maître de poste, 1321
 - Bell's Crossing (Ont.),
 - Bureau de poste, 2594
 - Berthier (P.Q.),
 - Maître de poste, 2254
 - Quai, 2357
 - Bestiaux,
 - Expéditions en Grande-Bretagne, 397, 463
 - Espace sur navires, 2076, 2153
 - Prix et exportations, 1572
 - Bestiaux de l'Ouest,
 - Nourriture,
 - Régions de sécheresse de l'Ouest et fermes d'élevage importantes,
 - Mise sur le marché,
 - Plaintes des cultivateurs d'Ontario, 832

Questions et réponses—Suite

- Bétail de boucherie,
Statistiques, 2592
- Beurre,
Exportations, 1575
Importations, 2130
- Bisons,
Ventes, 1570
- Blé (Commission canadienne du), 576, 775
Expéditions, 1684
Exportations, 3508
Fixation d'un prix minimum et délivrance
de certificats à partir du 1er août,
Proposition, 3063, 3090
Opérations de 1935 et 1936, 516, 775, 1221
Politique,
Commission des grains, r. 1686
R. hebdomadaires authentiques, prescrits
par la loi,
Mise à la disposition des députés, 1015,
1327
- Blés Thatcher et Coronation, 2129
- Blissville (N.-B.),
Aéroport, 4260
- Bock (William), 3062
- Bœuf,
Conserves,
Importations, 884
- Bone Creek (Sask.),
Cultivateurs,
Manque de nourriture pour animaux,
Besoin de secours, 831, 1066
- Boulevard Pie IX,
Saint-Vincent de Paul (P.Q.),
Pont, 886
- Bowlen (J. J.),
Naturalisation, 4261
- Bracebridge (Ont.),
Maître de poste, 2824
- Brampton (Ont.),
Bureau de poste, 2021
Salle d'exercices militaires, 748, 1789
- Broadview (Sask.),
Réception téléphonique et radiophonique,
1574
- Brockington (M.),
Irradiation de discours, 413
- Bruxelles (Belgique),
Conférence des neuf puissances, 402
- Buctouche (N.-B.),
Parcs d'huîtres, 4471
- Budget,
Exposé financier, 2755, 3192
- Bureaux de poste,
Employés, 2128
- V. **Hammond** (C.-B.); **Hamilton** (Ont.);
Prince Albert-Steep Creek (Sask.);
Whonnock (C.-B.); **Willow Cove** (Ont.)

Questions et réponses—Suite

- Burlington (Ont.),
Chenal,
Jetée sud, 746
Passage à niveau, 404
- Caldwell (William H.), 1011
- Calgary (Alta),
Amende de \$2 imposée aux familles, d.
2755
- Cambridge (N.-B.),
Terrain d'atterrissage, 984
- Camp Hill (N.-E.),
Vérole (Petite),
Enquête, 1659
- Canada-Cuba,
Accord commercial, 3296
- Canada et Etats-Unis,
Accord commercial, 462, 1096, 2024, 2755
Canada 1938,
Livraison gratuite, 107
- Canada aux Gulf Terminal,
Chemin de fer, 1685
Transport du courrier,
Subvention, 2594
- Canaux,
Frais d'établissement et recettes, 1788
- Cardross (Sask.),
Cultivateurs,
Grains de semence et fourrages (Manque
de),
Distribution de semence (Retard dans
la), 2304, 2383
- Certificats de capitaines, 411
- Chaises,
Droits et taxe de vente,
Expédition dédouanée à Winnipeg, 1324
- Chambre des communes,
Ajournement,
Travaux, 1065, 1792, 2755, 3371
- Charbon russe,
Importations, 516
- Chemins de fer,
Nominations à la Commission, 2954
Situation,
Com. conjoint d'enquête, 1925
- Chemins de fer Nationaux du Canada, d.
2549
- Charbon,
Achats, 542
- Commissions illicites prélevées sur contrats,
Com. d'enquête, d. q. 139
- Edson, (Alta),
Mise à pied d'employés, 3509, 3534
- Embranchements, 2022
- Employés d'usine,
Mise à pied,
Enquête, 1926
- Fabrique de roues Spadina, 3729
Déménagement de Toronto à London,
(Ont), 3458, 3977

Questions et réponses—Suite

- Chemins de fer Nationaux du Canada—*Fin*
 Fonctionnaires,
 Traitements, 2595
 Matériel roulant, 2821
 Pointe-Calumet et village d'Oka (P.Q.),
 Expropriation, 1787, 2022
 Voitures-bureaux, 3407
 Cherté de la vie,
 Toronto Housewives Association,
 Plaintes,
 Formation d'un *com. d.* 462, 544
 Chilliwack, (C.-B.),
 Aéroport, 1685
 Bureau de poste, 1823
 Chômage (Allègement du),
 Colons de la Saskatchewan, 1501
 Fédération des maires,
 Frais d'assistance, 1660
 Chômage et agriculture,
 Soulagement, 1571
 Subvention fédérale, 594
 Chômeurs et agriculteurs,
 Subvention fédérale, 543
 Clubs d'aviation,
 Subventions, 1094
 Coleman, (Alta.),
 Aéroport, 1094
 Collège militaire royal de Kingston, (Ont.),
 Foin et avoine, 2250
 Livraison de houille, *d.* 2138, 2310
 Colombie-Britannique,
 Formation de la jeunesse,
 Cours, 2130
 Naturalisation, 2954
 Pensions de vieillesse, 2250
 Régions desséchées,
 Déplacement de colons, 2136
 Colombie-Britannique et Yukon,
 Correspondance supplémentaire, *d.* 1141,
 1221
 Cie canadienne du tunnel,
 Ceux qui ont fait du service outre-mer,
 Rémunération spéciale, 4537
 Compte rendu officiel des Débats,
 Déclarations, 542
 Confédération (Fête de la),
 Commémoration,
 Manque de décorations, 4618
 Conférence impériale 1926; 3316
 Conférence de Nyon, 403
 Conseil des ports nationaux,
 Ingénieur, 746
 Loi, *m.* 413
 Manutention du grain à Québec,
 Tarifs, 3636
 Construction de maisons,
 Dépenses totales, 407
 Loi fédérale, 2251
 Prêts, 407

Questions et réponses—Suite

- Costello (Juge T. M.),
 Adhésion au parti communiste ou
 socialiste,
 Certificat de naturalisation,
 Conseil à des personnes, 3898
 Cour de l'Echiquier,
 Causes, 1096
 Courriers postaux ruraux, 1790
 Curlers écossais,
 Discours du Gouverneur général,
 Irradiation, 412
 Deer Lodge, (Man.),
 Hôpital militaire, 2381
 Dépenses politiques, 2157
 Député de Beauce,
 Accusation par le premier ministre de
 Québec, 2305, 3316
 Député de Moose-Jaw, (Sask.),
 Rivière Saskatchewan,
 Projet hydraulique, 3534
 Destroyers nouveaux,
 Noms, 411
 Detler et Boulter, (Ont.),
 Facteurs, 1572
 Détournement des eaux,
 Baie d'Hudson (Bassin de la), 1014
 Grands Lacs,
 Niveau,
 Lac Michigan,
 Correspondance, *dép.* 544, 834, 1606
 Traité international, 371
 Existence, 299
 Dette de guerre du Canada, 645
 Dette publique,
 Remboursement, 413
 De Valera (Eamon),
 Amérique du Nord (Continent de l'),
 Message du 17 mars, 2027
 Dirks (Henry), 1657, 2953
 Dominion-provinces,
 Relations,
 Commission royale,
 Liste des mémoires, 3010
 Nomination, 2541
 Situation des Orientaux,
 Professeur Angus (Déclaration du),
 2851
 Douane et accise,
 Ports et sous-ports, 3729
 Dragage,
 Flotte, vente, 413
 Dragues,
 Achats, 1924
 Drumheller, (Alta.),
 Inspecteur vétérinaire de la région, 2850
 Dunbar (M.),
 Employé à l'Agriculture, 1925
 Duncan (Cecil), 2357

Questions et réponses—Suite

- Eclairage peu satisfaisant de la salle des délibérations de la Chambre des communes, 4537
- Eddy (J. M.), 1684
- Elections et cens électoral,
Possibilité de discussion du r. définitif du com. spécial, 1014
- Elévateur du Gouvernement,
Location,
Importations de maïs, 404
- Emprunts canadiens,
Londres (A), 69
- Ensol (Sérum anti-cancéreux),
Décès aux Etats-Unis, d. 1974
- Entomologie,
Divisions de Québec,
Services, 1898
- Entrepôts frigorifiques publics,
Subventions et octrois, 1322
- Erable,
Produits, 1789
- Espagne,
Guerre civile,
Embargo sur exportations, 1447
- Espions,
Opérations d'un groupe,
Tentatives d'espionnage au Canada, d. 4262
- Esplanade du Parlement,
Glace sur le pavé et les trottoirs, 250, 288, 411
- Etablissement des soldats,
Bétail expédié, 2025
Commission, 1898
Paiements, 404
- Exercices d'hommes en uniforme,
Enquêtes ou interdiction, 130, 178
- Exportations et importations,
1933-1937; 2382
- Exposé financier annuel, 3192
- Farine,
Exportation,
Tarifs de transport,
Hausse pour le 6 juin, d. 3009
- Fédération canadienne des instituteurs,
Aide aux écoles de la Saskatchewan,
Appel lancé, 1015
- Fermes expérimentales,
Réceptions,
Allocations, 748
- Fleurs coupées,
Industrie, 412
- Foin,
Exportation aux Etats-Unis, 408
- Fonds de stabilisation, c. 2025
- Fort Henry, (Ont.),
Réparations, 2155

Questions et réponses—Suite

- Fort-Rouge et Transcona, (Man.),
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Mise à pied d'employés d'atelier, 4263
- Fritz (Henry Raymond), 1197
- Fromage,
Exportations, 3062
Zones de sécheresse,
Expéditions, 1093
- Fruits frais,
Importations et exportations, 885
- Fruits et légumes,
Importation,
Marquage, 401
- Fusions et coalitions,
Chartes,
Emission, 749
- Gagnon (Wilfrid),
Revenu national, 2024
- Gazoline,
Achats,
Insuffisance de la mesure, 645
- General Dredging Co. Ltd., 518
- Gobe-sous, 2821
- Gouverneur général (Son Excellence le),
Discours publics, 884
Drapeau, 1198.
- Graines de trèfle rouge,
Exportations et importations, 1574
- Grains,
Commission et loi,
R. et révision, *dép. d.* 2596, 2726,
- Grains de semence,
Garantie de prêts pour achats, 1571
Cultivateurs de l'Ouest, 1501, 2157
- Livraison de blé en Saskatchewan,
Reliquat invendu, 3584, 3683
- Grande-Bretagne,
Affaires extérieures,
Livres blancs,
Dép. à Londres, 1092
- Guerre italo-éthiopienne,
Effets sur les Canadiens, 983
- Guide parlementaire, 397, 463
- Hahn (Major James), 4209
- Halifax (Lord),
Hitler (Herr),
Mission, 401
- Halifax, (N.-E.),
Réduction du matériel de défense, 2075
- Halifax, (N.-E.), et Vancouver, (C.-B.),
Canons et matériel de défense,
Démontage et réduction, 2133
- Hamilton, (Ont.),
Bureau de poste, 400
Edifice Duffield, 1010
Employés surnuméraires, 401, 835
- Hammond, (Ont.),
Poste rurale, 412
- Hansley (Fred.), 2823

Questions et réponses—Suite

- Harengs (Conserves de),
Production et exportation, 2131
- Harrington-Est (P.Q.),
Bureau de poste, 3089
- Hébert (Edouard), 3507
- Henderson (Wesley), 2254
- Homard,
Pêche,
Commission royale, 409
- Hornby (Ont.),
Radiodiffusion,
Station, 409
- Hull (P.Q.),
Manège militaire, 2250
- Ile d'Anticosti, 400, 3458
Considérations stratégiques et diplomatiques, 3010
Vente à des étrangers, 4309
Gerhardt (Emil Karl), 3508
- Ile du Prince-Edouard,
Chemin de fer, 983
- Ile Sainte-Hélène,
Abolition des droits de péage,
Projet, 3063
- Ile de Toronto et Malton (Ont.),
Aéroports et installations radiophoniques, 2022
- Immigration,
Mars 1938 (En), 2249
1936-1937; 1323
- Immigration japonaise, 1065, 1097
Conseil de revision, 1324, 1607, 1687, 1734
- Importations,
Directes aux ports canadiens,
Préférence, 777
- Importations et exportations, 2824
- Impôt fédéral sur le revenu, 1094
Fraudes, 775
Municipalités,
Part, 644
Renvoi à la Cour suprême, 1095
Tentatives de se soustraire, 1091
- Impôts réciproques,
Convention, 410
- Infirmières,
Législation new-yorkaise, 3407
- Instow (Sask),
Cultivateurs,
Avoine, provende et fourrage,
Enquête sur conditions, 1975
- Instruments aratoires,
Enquête, 2127
- Irlande,
Loterie des hôpitaux, 2129
- Issues de mouture,
Minoteries et littoral du Pacifique,
Réduction des tarifs, 4472

Questions et réponses—Suite

- Italie (Gouvernement de l'),
Gouvernement de l'Ethiopie,
Reconnaissance, 1095
- Jacques-Cartier (Pont),
Montréal (P.Q.), 646
- Japon,
Importations, 1324
- Jeunesse,
Com. de placement, 2594, 3846
Programme de formation, 1786
Entente entre le Dominion et l'Ontario, 1790
- Jours de congé,
Distribution postale, 405
- Juges,
Mise à la retraite à 75 ans, 2822
- Kimistino (Sask.),
Réserve indienne,
Ecole, 1010
- Lac Saint-François (P.Q.),
Brise-lames, 1569
- Landsdowne (Ont.),
Maître de poste, 649
Poste rurale, 649
- Langley Prairie (C.-B.),
Aérodrome, 408
- Leblanc (J.-Ulric), 4471
- Légumes en conserve, 2823
- L'Etête (N.-B.),
Gardien de phare, 2824
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Aviation civile, 884
Avions de transport Lockheed et ventes au Japon,
Retard dans livraison, 3009
Stations radiogoniométriques, 2024
- Logement,
Recommandations du com. 2128
- Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation, 250, 779, 1065
- Lois albertaines (Validité des), 3458, 3977
Q. soumises à la Cour suprême par le
Gouverneur en conseil,
Correspondance, 4601
Réponses, 1063
- Lois fédérales adoptées en 1935,
Conseil privé,
Plaidoyers, *d.* 250
- Long Branch (Ont.) (Champ de tir de), 2252
Travaux de démolition,
Emploi d'anciens combattants, 2136
- Macrorie (Sask.),
Bureau de poste et transport du courrier, 4141
- Maîtres de poste,
Destitutions en 1937, 1899

Questions et réponses—Suite

- Malton (Ont.),
Station ferroviaire, 1974
- Manitoba,
Prêt agricole, 1936
Terres octroyées, 1197
- Manœuvres électorales frauduleuses,
Renvoi au *com.* 107
- Manutention du grain à Québec (P.Q.),
Arrivée des navires des Grands Lacs,
Réduction des tarifs, 3370, 3409
- Marchandises en transit,
Transport des Etats-Unis au Canada,
Règlement douanier, *d.* 2255
- Marieval (Sask.),
Broadview et Crooked Lake (Sask.),
Situation précaire des métis, 1607
- Marine canadienne, 403
- Marine marchande du Canada,
Vente de navires, 1657
- Maskinongé (Rivière),
Travaux publics, 983
- McDonell (Lorne), 3190
- Mécaniciens et chauffeurs de machines fixes,
Travaux publics, 4209
- Melita (Man.),
Bureau de poste, 4209
- Mills (Julius), 2822
- Milord (Joseph),
Revenu national, 2024
- Ministres du cabinet,
Absence, 1328
Alberta, visite, 1685
- Mitchell (Humphrey),
Célibataires sans travail,
Concentration à Vancouver (C.-B.),
3244
- Mitrailleuses Bren,
Canada et War Office de Grande-Bretagne,
Fabrication et contrats, 4211, 4309
- Moncton (N.-B.),
Quai, 983
- Monnaie d'argent,
Achat d'argent-métal,
Politique, 888
- Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.),
Route, 885
- Montréal (P.Q.),
Bureau de poste,
Accidents à l'automobile, 1925, 2253
Employés, 1093, 2822
Piché (Sarto), 2254
Route Trans-Canada, 1573
Service,
Concours, 3953
Toronto (Et), 2253
Travail du dimanche, 2595
Jardin botanique, 3190

Questions et réponses—Suite

- Nanaimo (C.-B.),
Quais et gardiens, 2593
- National-Canadien,
Compte de capital,
Avances pour dépenses, 1573
Titres garantis, 1573
Employés,
Mise à pied, 3532
Houille, 1222
Recettes et déficits, 1570
- Naturalisation,
Certificats, 3089
- Naufrages dans les eaux canadiennes, 2383
- Navires,
Charbonnages, 1011
- New-York (E.-U.),
Exposition universelle, 4141
- Niagara (Chute),
Pont, *dép.* d'une lettre,
R. officiel, *d.* 2542
- Niagara (Péninsule de),
Champs de tir, 1328
- Niagara (Rivière),
Embâcle, 69, 107
Pont,
Correspondance, 1501
- Nicolet (P.Q.),
Transport de la gare, 883
- Nouveau-Brunswick,
Pensions de vieillesse, 1420
- Nouveau-Testament,
Permis de distribution à Québec (P.Q.),
Refus, 249
- Nouvelle-Ecosse,
Piscifactures, 1575
- Nouvelle-Zélande (Canada et la),
Service aérien,
Grande-Bretagne, Dominions et Etats-Unis,
Rumeur de négociations, 2852
- Numéraire et crédit,
Contrôle,
Mesures projetées, *d.* 1446
- Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis,
Exemption à concurrence de \$100,
Séjour de 48 heures, 2256
- Office international du Travail,
Q. maritimes,
Conventions et vœux,
Ratification, 1015
- Oignons de la Hollande,
Droit de dumping sur importations,
Imposition, *d.* 1606, 1846
- Oiseaux migrants,
Attitude de Québec, *dm.* 1197
- Oléomargarine en Grande-Bretagne, 2254

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

51953—K

Questions et réponses—Suite

- Ontario-Québec,
Frontières sur lac Saint-François et fleuve
Saint-Laurent, 3061
- Or canadien,
Production, réserve et exportation, 746
- Ottawa (Ont.),
Balances publiques, 1092
Ferme expérimentale, 2251
- Ouvriers industriels, *c.* 411
- Pacifique-Alaska (Route),
Colombie-Britannique-Yukon,
Construction, rumeur, 2540
- Paris (France),
Exposition,
Commissaire canadien, 2155
Pavillon canadien, 519
- Pas du Nid-de-Corbeau (C.-B.),
Accord, 542
- Passages à niveau,
Protection, 518
- Peaux de renard,
Imports, 2825
- Peel (Ont.),
Concordats de cultivateurs, 1012
- Pelletier (E.-H.), 2595
- Pénitenciers,
Commission, *r. dép. d.* 3534
Déclaration, 4617
- Pensions,
Avocats au ministère,
Pensions aux anciens combattants, 748
- Pensions et Santé nationale,
Service de publicité,
Retard à pourvoir à un poste, 3414
- Pensions de vieillesse,
Bureau fédéral de la statistique,
Renseignements fournis aux municipalités, 1141
Contributions du gouvernement fédéral, 399
- Perdue (T. J.), 2252
- Personnes de 30 ans et moins,
Employées au Canada, 1899
- P. de droit, 1446
- Pictou (N.-E.),
Quai du port,
Gardien, 1222
- Pièces de 5 sous,
Frappe, 3190
- Pierre calcaire,
Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont.),
Emploi dans construction, 2821
- Piquetage des chantiers de la Défense nationale,
Emploi de civils à Halifax (N.-E.), 3063
- Placement (Commission nationale de), 984
Currie (Mme A. J.), 1657

Questions et réponses—Suite

- Placement—*Fin*
R. définitif,
Date approximative, *dép.* 935
Impression et distribution, 1686
Recommandations, 410
- Placements étrangers au Canada,
Opérations de change,
Obligations à l'étranger, 888
- Plan d'améliorations aux habitations et loi nationale sur le logement,
Prêts consentis, 4209
- Plébiscite allemand,
Ressortissants allemands du Canada,
Vote au sujet de l'Autriche, 2157, 2201
- Poids lourds,
Balances, 1323
- Poids et mesures,
Essais et poursuites, 1323
Inspection, *q.* 517
- Pointe du Chêne (N.-B.),
Quai, 746
- Pointe-Gatineau (P.Q.),
Mur de soutènement, 4534
- Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
Employés des usines des Chemins de fer Nationaux du Canada,
Mise à pied de 350, 1846
- Pointe-Sapin (N.-B.),
Location de bateau, 1197
- Poissons,
Campagne de vente, 2153
- Politiques extérieures,
Déclaration complète du premier ministre, 2705
Politique britannique,
Eden (Anthony),
Attitude du gouvernement canadien, 779
Représentant d'un pays étranger,
Discussion de la politique du Canada, 3242
Situation européenne, 1445
Société des Nations et relations avec l'Italie,
Attitude du gouvernement canadien, 833, 935
- Porcs,
Classeurs, 748
Production, classement et exportations, 1067
- Port-Churchill (Man.),
Dépenses, 1011
- Port-Colborne (Ont.),
Élévateur à grain,
Recettes, 883
- Ports et quais de l'Etat,
Nominations de gardiens, 3787

Questions et réponses—Suite

- Postes,
 - Employés,
 - Heures de travail, 2253
 - Examens pour service, 1657
 - Loteries illégales,
 - Emploi de A.-F. Ménard, 2357
 - Service,
 - Usage illégal, 3756
- Poteaux de clôture,
 - Achats en Saskatchewan, 3846
- Powell et Unwin (L'affaire),
 - Q. d'intérêt public, 394, 1607
- Prêt agricole canadien (Commission du), 2131
 - Saskatchewan,
 - Prêts, 643, 1572
- Prince-Albert (Sask.),
 - Barrage submergé, 1569
- Prince Albert-Steep Creek (Sask.),
 - Itinéraire postal, 408
- Produits laitiers,
 - Statistiques, 1198
- Programme législatif, 4263
 - Reste de la session, 3244, 3371
- Provinces maritimes,
 - Aide aux pêcheurs, 1321
- Provinces et Yukon,
 - Superficie, 1924
- Pulpe de framboise,
 - Importations, 645
- Québec (P.Q.),
 - Bureau de poste,
 - Personnel, 3191
 - Bureaux de placement provinciaux, 3729
 - Employés de l'arsenal fédéral, 2822
 - Pensions de vieillesse, 1012
- Port,
 - Quai public, 2953
- Quorum de la Chambre,
 - Absence,
 - Inscription des noms des députés,
 - Q. de privilège, 3787
- Radio-Canada (Société), 749, 4140
 - Fonctionnaires, 519
 - Nominations, 887
 - Permis de radio, 986
 - Augmentation, 2773, 2826
 - Station CBL, 541
 - Station CKCL,
 - Calder (R. L.), c.r.
 - Irradiation d'une causerie,
 - Suppression, 544
 - Station CRGW de Toronto (Ont.), 3191
- Radiodiffusion,
 - Collaboration économique mondiale,
 - Réseaux du Canada et des Etats-Unis,
 - Emission radiophonique projetée, 2383
 - Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,
 - Copie du discours, *dép. d.* 1199, 2076

Questions et réponses—Suite

- Radiodiffusion—Fin
 - Interférence, 397
 - Mandats de perquisition, 3062
 - Programmes des Etats-Unis,
 - Coût, 409
 - Réception radiophonique (Permis de),
 - Augmentation ou gratuité, 1226, 2357
- Ravenscrag (Sask.),
 - Bestiaux et besoins de secours,
 - Manque de nourriture, 543, 594
- Règlement de la Chambre,
 - Décision du Parlement,
 - Anticipation, 543
- Reid Hill (Alta.),
 - Courrier,
 - Entreprise de transport, 645
- Renfrew (Ont.),
 - Bureau de poste, 1323
- Rentes de l'Etat,
 - Représentants du service, 2129
- Réparations de maisons,
 - Prêts, 2252
- Rétablissement agricole des Prairies,
 - Projet, 1197
- Revenu national,
 - Taxes,
 - Rabais, remboursements, 779
- Révolution,
 - Québec (Province de),
 - M. l'abbé Gravel, 2489
- Rivière Credit (Ont.),
 - Phare, 1925
- Rivière Puntledge,
 - Echelle à poisson, 2131
- Rock Springs (Ont.),
 - Bureau de poste, 1445
- Roi (Fête du),
 - Anniversaire de naissance, 3684
 - Séance du jour, 3533, 3684
- Rough Bark Creek et Midale (Sask.),
 - Barrages, 2129
- Route Trans-Canada, 1573
 - Construction,
 - Contributions, 3727
- Rowell (Commission),
 - Coût total, 1095
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 - Trois-Rivières, (P.Q.),
 - Avocats dans les poursuites, 516
- Royaume-Uni,
 - Matériel de guerre,
 - Exécution de commandes au Canada,
 - 3786
 - Viandes,
 - Exportations, 2823
- Saint-André-Est, (P.Q.),
 - Bureau de poste, 2954

Questions et réponses—Suite

- Saint-Denis, (P.Q.) (Comté de),
Sous-bureaux de poste, 2154
Saint-Laurent (Fleuve),
Canalisation,
Chenal, 1221
Dragage, 1789
Mesures législatives, 3583
Flotte de dragage de l'Etat, 644
Saint-Michel de Bellechasse, (P.Q.),
Gardien du phare, 2154
Saint-Sébastien, (P.Q.),
Maître de poste, 2823
Sainte-Anne de Bellevue, (P.Q.),
Hôpital militaire, 2953
Santé publique,
Programme, 2851
Sapeurs (Cie canadienne des),
Service outre-mer, 2488
Saskatchewan,
Distribution de farine pour fins de secours,
Correspondance, 3977, 4300
Elections,
Construction de logements, *c. de 50 mil-*
lions, 3583
Déclarations par M. McNiven, 4051, 4159
Enseignement technique, 2130
Fourrage et provende,
Distribution, 1010
Pensions de vieillesse, 2023
Placement sur fermes,
Plan, 1924
Prêt agricole, 643
Provende et fourrage,
Distribution, 1010
Secours,
Distribution, 1683
Correspondance, *d.* 2247
Saumon,
Pêches,
Commission internationale, 405
Scotsguard, (Sask.),
Cultivateurs,
Manque de nourriture pour animaux,
Secours d'hiver discontinués, 2202
Senneterre, (P.Q.),
Transport des marchandises, 1197
Serment du Couronnement, 884, 1064
Service naval canadien,
Construction de navires, *d.* 4491, 4757
Sherbrooke, (P.Q.),
Loterie pour hôpitaux, 2023
Singapour,
Bassin de radoub,
Ouverture, 403
Société des Nations,
Extrême-Orient et Espagne,
Situation et réélection,
Attitude du Canada, 647
Politique étrangère de la Grande-Bretagne,
Obligations du Canada, 643

Questions et réponses—Suite

- Sociétés commerciales,
Fusions, 1011
Soldats de l'Empire au Canada,
Allocation, 1444
Soldats-colons,
Terres abandonnées, 520
Sorel, (P.Q.),
Chantiers maritimes et flotte de dragage,
2953
Achat de terrain, 1656
Vente, 519
Port,
Administration, 413
Stapleford (Dr),
Allègement du chômage, 2023
Subventions fédérales,
Provinces (Aux), 400
Sucre de canne,
Imports, 1925
Sucre et sirop d'érable,
Production, 776
Sussex, (N.-B.),
Bureau des douanes, 887
Tarif (Commission du),
Dép. de r. 4051, 4143
Textiles,
Commission d'enquête,
R. dép. et impression, 1448
Tokio, (Japon),
Légation,
Conflit sino-japonais, 401
Toronto, (Ont.),
Aéroport municipal, 646
Bureau de poste, 775
Toronto-Ouest, (Ont.),
Bureau de douane, 405
Nomination, 410
Douane,
Bureau, 410
Travaux publics,
Employés,
Heures de travail, 2251
Service du chauffage,
Personnel, 3506
Travaux de secours,
Favoritisme,
Elimination, 410
Trois-Rivières, (P.Q.),
Sainte-Angèle de Laval (Et),
Pont, 746
Travaux publics,
Ingénieur du ministère 746
Tweed, (Ont.),
Bureau de poste 746
Uniformes militaires,
Achats et exemption de droits de douane
et de taxe de vente, 3729
Union Jack (L'),
Drapeau canadien,
Dépêche du secrétaire aux colonies, *d.*
463, 515

Questions et réponses—Fin

- Vancouver, (C.-B.),
 Ballantyne et Lapointe,
 Quais, 4140, 4357
 Chômage (Allègement du),
 Assistance fédérale, 1793
 Chômeurs et célibataires sans foyer,
 Affluence,
 Concentration, 2755, 3370
 Événements, 4105
 Nourriture, 4212
 Occupation d'édifices, 3192 3509, 3532,
 3638, 3729
 Situation, 2922, 2973
 Vancouver-Yukon,
 Service postal aérien, 4261
 Vegreville, (Alta) et Vancouver, (C.-B.),
 Transport ferroviaire du courrier, 2824
 Vétérans,
 Commission royale,
 Assistance, 413
 Victoria, (C.-B.),
 Chômeurs célibataires,
 Concentration dans le voisinage, 4472
 Victoria (Jour de),
 Courrier postal dans Hamilton, (Ont.),
 Livraison, 3315
 Renvoi au lundi 23 mai, 2772
 Victoriaville, (P.Q.),
 Egout,
 Construction, 749
 Visite du premier ministre à Berlin, 402
 Washington (E.-U.),
 Conférence de 1922,
 Alliance anglo-japonaise, 400
 Welland (Canal), (Ont.),
 Employés, 1569
 Wentworth, (Ont.) (Comté de),
 Champ de tir, 1223
 Whonnock, (C.-B.),
 Poste rurale, 412
 Wilkie, (Sask.),
 Réception radiophonique et longueurs
 d'onde,
 Plaintes et changement, 1328
 Willow-Cove, (Ont.),
 Bureau de poste, 401

Questions transformées en ordres de dépôt de documents:

- Aéroports et terrains d'atterrissage,
 Dépenses, 1576
 Alberta,
 Semences et provende,
 Inspecteurs fédéraux, 2155
 Anciens soldats,
 Assurance, 520
 Argent,
 Achats et exportations, 1658

Questions transformées en ordres de dépôt de documents—Suite

- Assurance-vie,
 Cies canadiennes, 649
 Actif, dividendes, *etc.* 2825
 Athlètes canadiens et représentants des
 Chambres de commerce agricoles du
 Canada en Australie,
 Frais de voyage, 777
 Ayre (Arthur), 2825
 Baie d'Hudson,
 Bassin,
 Détournement des eaux, 416
 Beurre,
 Importations, 2156
 Bourses d'étude,
 Etablissement, 1420
 Camrose (Alta),
 Douanes,
 Percepteur-adjoint, 1686
 Canada et Etats-Unis,
 Accord commercial, 777
 Chemins de fer,
 Provinces,
 Nombre de milles, 419
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Gares nouvelles, 1791
 Grains,
 Déficits et expéditions, 543
 Chômeurs et agriculteurs,
 Aide, 414
 Collège militaire royal de Kingston (Ont.)
 Fournitures de viande, 889
 Colombie-Britannique,
 Bois, 2132
 Construction de routes,
 Contributions de l'Etat, 3847
 Fonctionnaires fédéraux, 2132
 Colonel Belcher,
 Hôpital de Calgary (Alta), 1420
 Commissions royales, 3847, 4357
 Commissions spéciales,
 Nominations depuis 1936, 418
 Cies,
 Exemption de l'impôt, 3847
 Conseil des ports nationaux,
 Élévateurs à grain de Vancouver (C.-B.),
 Location, 4141
 Taux et droits de quai, *m.* 4141
 Couronnement de Sa Majesté le Roi,
 Représentation du Canada,
 Dépenses, 2026
 Courriers postaux ruraux, 1097
 Dansereau (Lucien), 3296
 Défense nationale,
 Dépenses navales, 418
 Salles d'armes et casernes, 889

- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Suite***
- Défense nationale—*Fin*
 - Terrains,
 - Achats 1936-1937, 889
 - Dépêches,
 - Contrats et subventions pour transport, 2596
 - Détournement des eaux,
 - Bassin de la baie d'Hudson, 416
 - Dominion Coal Co.
 - Charbon et coke,
 - Primes et subventions, 4262
 - Dominion-provinces,
 - Relations,
 - Commission royale, 3191
 - Dragues, 1096
 - Dreyfus et cie (Louis), 2825
 - Energie hydro-électrique, 419
 - Espagne,
 - Matériel de guerre,
 - Exportation, 2026
 - Etablissement des soldats (Commission d'),
 - Concordats de cultivateurs, 1012
 - Etablissements du Détroit de Malacca,
 - Commerce, 2026
 - Fruits frais,
 - Exportations et importations, 415
 - Fruits et légumes,
 - Inspecteurs fédéraux, 1446
 - Hamilton (Ont.),
 - Avocats du gouvernement, 1420
 - Houille,
 - Enquête, 417
 - Prix et consommation, *q.* 418
 - Huile végétale, 1096
 - Importations imposables, 778
 - Impôt fédéral sur revenu,
 - Coût de l'assistance,
 - Perceptions, 1097
 - Industrie laitière,
 - Produits, 417
 - Industries canadiennes,
 - Statistiques, 1658
 - Italie et Ethiopie, 419
 - Jacques-Cartier (Pont),
 - Montréal (P.Q.), 1926
 - Leeds (Ont.),
 - Travaux publics, 4262
 - Légumes d'Ontario,
 - Zones desséchées,
 - Expéditions, 418
 - Lindall (W. J.), *c.r.* 2358
 - Maïs argentin,
 - Arrivée à l'élevateur de Québec (P.Q.), 2825
 - Matériel de guerre,
 - Permis pour exportation, 1686, 4357
- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Suite***
- Métaux de rebut, 1935-1937, 418
 - Montréal (P.Q.),
 - Commission du port,
 - Employés, 2026
 - Routes et ponts des environs,
 - Contributions fédérales pour construction, 2954
 - Municipalités,
 - Paiements à la place d'impôts, 2132
 - National-Canadien, 1686
 - Voies ferrées, longueur, 650
 - Naufrages dans les eaux canadiennes, 2596
 - Niagara (Rivière),
 - Améliorations, 415
 - Pont, 750
 - Nickel,
 - Production, 1935-1937, 418
 - Nouveau-Brunswick,
 - Edifices publics fédéraux,
 - Utilisation de houille, 4210
 - Population d'origine française, 1446
 - Ontario,
 - Travaux publics,
 - Contribution fédérale, 2825
 - Organisation du marché,
 - Commission royale, 417
 - Ottawa (Ont.),
 - Edifices du Gouvernement,
 - Achats de houille, 2954
 - Fonctionnaires de l'Etat, 1926
 - Ouest canadien,
 - Dépenses pour secours, 2156
 - Pacifique-Canadien (Chemin de fer du),
 - Dividendes et outillage,
 - Paiement et achats,
 - Prêts du Dominion, 1198
 - Parcs publiques,
 - Expropriation de terrains pour création, 1926
 - Passages à niveau,
 - Dépenses, 419
 - Suppression, 520
 - Pénitenciers,
 - Réforme,
 - Commission royale, 417
 - Pennington (W. J.), 2255
 - Pensions,
 - Tribunal d'appel, 650
 - Pétrole combustible,
 - Marine canadienne, 3296
 - Placement (Commission nationale de),
 - Personnel, 2156
 - Placements étrangers au Canada,
 - Opération de change,
 - Obligations à l'étranger, 986
 - Poids et mesures,
 - Service d'inspection, 2595

- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Suite***
- Port-Churchill (Man.),
 - Blé entreposé, 1223
 - Employés temporaires et saisonniers, 1199
 - Port Credit (Ont.),
 - Travaux,
 - Amélioration, *qd.* 415
 - Ports nationaux,
 - Commission, 419
 - Prêt agricole canadien (Commission du),
 - 1926
 - Provinces,
 - Prêts, 650
 - Prisonniers de guerre canadiens,
 - Indemnités de l'Allemagne, 416
 - Réclamations, 1899
 - Production et prix agricoles, 415
 - Produits maraîchers,
 - Exportations et importations, 419
 - Provinces,
 - Aide financière, 1097
 - Prêts, 1658
 - Subventions fédérales, 419
 - Québec (Province de),
 - Cour supérieure,
 - Nominations, 460
 - District postal,
 - Fonctionnaires, 3508
 - Radio-Canada (Société),
 - Propriété,
 - Achat, 542
 - Recherches géologiques, 1658
 - Regan (Col J. L.), 650
 - Rentes viagères de l'Etat, 3089
 - Rétablissement agricole des Prairies,
 - Dépenses, 778
 - Rétrocession des ressources naturelles,
 - Réintégration de fonctionnaires destitués, 1899
 - Route Trans-Canada, 414
 - Construction dans Québec,
 - Contributions de l'Etat, 3847
 - Routes aériennes Trans-Canada,
 - Administration, 416
 - Roy (Joseph-Philippe-Roland), 1096
 - Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
 - Alberta, 1685
 - Investigations, 415
 - Saint-Hubert (P.Q.),
 - Aéroport,
 - Fonctionnaires fédéraux, 2026
 - Saint-Laurent (Fleuve),
 - Dragage,
 - Entreprises, 418
 - Saskatchewan,
 - Assistance fédérale, 415
 - Communes pour pâturage, 1199
 - Inspecteurs fédéraux, 2825
- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Fin***
- Nourriture pour animaux, 2156
 - Pâte de bois,
 - Exportations, 415
 - Services médicaux et dentaires payés par le Gouvernement, 3062
 - Secours directs,
 - Paiements fédéraux, 419
 - Service civil (Commission du),
 - Employés et salaires, 649
 - Examineurs, 750
 - Fonds de retraite, 778
 - Société des Nations,
 - Délégués canadiens, 2026
 - St. Lawrence Stevedoring Co., 3532
 - Terrains à Ottawa (Ont.),
 - Achats par le gouvernement, 1926
 - Textiles,
 - Industrie,
 - Commission royale, 417
 - Tourbe combustible,
 - Recherches, 3062
 - Vaisseaux de l'Etat,
 - Vente, 418
- Quinn (Edith Margaret Campbell):**
Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.* 3817, *s.r.* 4331
- Quorum de la Chambre:**
 Absence, 3784
 Reconstitution du *com. q.* 3852
- Raccordement:**
V. Lignes aériennes Trans-Canada
- Racine-Foster (P.Q.):**
 Service postal, *d.* 3192
- Radio-Canada (Société):**
 Contrats, *d.* 422
D. 522, vote, pairs, 523
 Fonctionnaires, *q.* 519
 Nominations, *q.* 887
 Permis de radio, *q.* 986
 Augmentation, *d.* 2255, *q.* 2773, 2826
 Propriété,
 - Achat, *qd.* 542*Q.* 749, 4140
 Radiotélégraphe,
 - Abrogation et révision de la loi,
 - B. 1re l.* 1697; *2e l. com.* 2810, 2830, 2875, 3474; *3e l. am* du Sénat, 4537, *s.r.* 4662- Station CBL, *q.* 541
- Station CKCL,
 - Calder (R. L.), *c.r.*
 - Irradiation d'une causerie,
 - Suppression, *q.* 544

Radio-Canada (Société)—Fin

Station CKGW de Toronto (Ont.), *q.* 3191,
d. 3850

Stations radiophoniques,

Gestion et contrôle,

Pouvoirs,

Q. de privilège M. Lawson, 321

V. **Hornby** (Ont.); **Radiodiffusion**

Radiodiffusion:

Collaboration économique mondiale,

Réseaux du Canada et des Etats-Unis,

Emission radiophonique projetée, *q.* 2383

Com.

R. 1549, 3141

C. 1053

Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,

Copie du discours, *dép. d. q.* 1199, 2076

Interférence, *q.* 397

Mandats de perquisition, *q.* 3062

Programmes des Etats-Unis,

Coût, *q.* 409

R. annuel et méthodes de la Société Radio-Canada,

Com. d'étude, mot. 778, 1063

R. dép. 1677, 3395

Réception radiophonique (Permis de),

Augmentation ou gratuité, *q.* 1226, 2357

V. **Brockington** (M.); **Curlers écossais**;

De Valera (Eamon); **Hornby** (Ont.);

Radio-Canada (Société); **Wilkie**

(Sask.)

Radiogoniométrie:

V. **Lignes aériennes Trans-Canada**

Radiophonie:

V. **Ile de Toronto et Malton** (Ont.)

Radiotélégraphe:

V. **Radio-Canada** (Société)

Rapports et documents:

Dép. 1444, 2202, 2304, 2381, 2540, 2726, 3141,
3315, 3457, 3506, 3532, 3583, 3636, 3756,
3898, 4105, 4158, 4309, 4422, 4468, 4534

Ratification:

V. **Canada - Guatémela**; **Canada - Haïti**;

Office international du travail; **Res-**

sources naturelles

Ravenscrag (Sask.):

Bestiaux et besoins de secours,

Manque de nourriture, *q.* 543, 594

Raymond (Maxime), Beauharnois-Laprairie:

Défense nationale, *c.* 1696

Droit d'auteur, 1931,

Demande de licence pour exécution d'œuvres,

B. m. 2e l. 592

Réception radiophonique:

V. **Broadview** (Sask.); **Radio-Canada** (Société); **Radiodiffusion**; **Wilkie** (Sask.)

Recettes:

Fiscales, non fiscales, spéciales, *bud.* 4333

Réception:

V. **Costello** (Juge T. M.); **Fermes expérimentales**

Recettes:

V. **Budget**; **Canaux**; **Etat des recettes**; **Havre de New-Westminster**; **National-Canadien**; **Fort-Colborne** (Ont.); **Pourcentage de la répartition**

Recherches géologiques:

Qd. 1658

Réclamations:

V. **Cour de l'Echiquier**; **Prisonniers de guerre**

Récolte de blé:

Bud. 3978

Recommandations:

V. **Logement**

Reconnaissance:

V. **Italie**; **Preuve en Canada**

Reconstitution:

V. **Quorum de la Chambre**

Recrutement:

V. **Aviation militaire royale**

Red-Deer (Alta):

V. **Poole** (Eric Joseph)

Réduction:

V. **Grains**; **Halifax** (N.-E.); **Halifax** (N.-E.); et **Vancouver** (C.-B.); **Issues de mouture**

Réélection:

V. **Société des Nations**

Réforme:

V. **Chômage**; **Pénitenciers**

Réforme sociale:

V. **Assurance-chômage**

Refuge:

V. **Ile au Héron**

Refus d'emploi ou destitution d'employés:

V. **Code criminel**

Regan (Col J. L.):

Qd. 650

Régie interne (Commission de):
Copie d'une délibération, 3

Régiment:

V. **22e Régiment royal**

Regina (Sask.):

Pensions et Santé nationale, c. 1495
Percepteur des douanes, d. 986

Regina-City (Sask.):

V. **McNiven** (Donald Alexander)

Régions:

V. **Bestiaux; Colombie-Britannique; Drumheller** (Alta); **Saskatchewan; Zones**

Règlement:

Com. 3339
R. dép. 2540, 3457, 3506, 3532

Règlement de la Chambre:

A. n° 28,
Suspension, 3851
Séances du jeudi 31 mars, mot. 1923
Séance du 23 juin, 4210
A. n° 41,
Paroles prononcées en dehors de la Chambre,
Lecture du compte rendu,
Exposé, 393, 543
A. n° 68, v. **Pétitions**
A. n° 105, bills privés,
Suspension, 4309
Révision (Etude de la),
Com. spécial (Etablissement d'un), mot. 757
V. **Orateur; Orateur suppléant; Séances de la Chambre; Vice-président de la Chambre**

Règlements:

V. **Animaux de ferme** (Loi des); **Marchandises**

Reid (Thomas), New-Westminster:

Argent,
Achats et exportations, qd. 1658
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, etc.
B. m. am. du Sénat, 4053, 4511
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. 4368
Certificats de capitaines, q. 411
Chasse pélagique du phoque,
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2323

Reid (Thomas), New-Westminster—*Suite*

Chemins de fer,
Tarifs sur grains,
B. m. 1re l. 249; 2e l. 1295, 2701, 3165
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. 2423, com. 2504
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 1532, 4083
Colombie-Britannique,
Industrie de la pêche,
Permis accordés aux Japonais,
Réduction projetée dans le nombre,
Vœux de la commission de 1922,
mot. 752
Commerce, c. 4581
Construction de maisons,
Dépenses totales, q. 407
Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 360, 373
Div. et causes matrimoniales,
B. m. 2e l. 3930
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de doc. électoraux,
B. 2092; 2e l. com. 4342, 4400
Etablissement des soldats,
B. m. com. 1022; 2e l. com. 1283, 1585
Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 574
Langley Prairie (C.-B.),
Aérodrome, q. 408
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3853, 4074
Maïs,
Production,
Moyens d'écoulement et entrepôts,
Amélioration et établissement, 1427
Mines et Ressources, c. 3154
New-Westminster (C.-B.),
Port,
B. m. com. 2809; 2e l. 3419, com. 3422
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1156, 1354
Pêcheries, c. 4584
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. 2e l. com. 4499

- Reid** (Thomas), New-Westminster—*Fin*
Pensions et Santé nationale, c. 3357
Postes, c. 3524
Prêt agricole canadien (Commission du),
Provinces,
Prêts, *qd.* 650
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excedant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3547
Q. de privilège, 831
Revenu national, c. 3567
Royaie Gendarmerie à cheval du Canada,
Investigations, *qd.* 415
Saumon,
Pêches,
Commission internationale, *q.* 405
Transports (Commission des), c. 1040, 2915
Transports des passagers et des marchan-
dises,
B. m. 2e l. 1601, 1669, *com.* 3605, 3644
Travaux publics, c. 3672
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Evénements, 4132
- Reid Hill** (Alta):
Courrier,
Entreprise de transport, *q.* 645
- Réintégration:**
V. **Rétrocession des ressources naturelles**
- Relations:**
V. **Dominion-provinces; Politique étran-
gère; Royaume-Uni**
- Relations industrielles et internationales:**
Com. permanent,
Composition, 198, *m.* 831, 1063
- Reliquat:**
V. **Grain de semence**
- Remboursements:**
V. **Chemins de fer Nationaux du Canada;
Dettes; Etablissement des soldats;
National-Canadien; Revenu national**
- Remises:**
V. **Permis; Revenu national**
- Rémunération:**
V. **Cie du tunnel; New-Westminster (C.-
B.)**
- Renard:**
V. **Peaux de renard**
- Renfrew** (Ont.):
Bureau de poste, *q.* 1323
- Renfrew-Nord** (Ont.):
V. **Warren** (Ralph Melville)
- Renfrew-Sud** (Ont.):
V. **McCann** (James J.)
- Renseignements:**
V. **Pensions de vieillesse**
- Rentes viagères de l'Etat:**
Qd. 3089
Représentants du service, *q.* 2129
- Renvois:**
V. **Agriculture; Impôt fédéral sur revenu;
Victoria**
- Réparations:**
V. **Fort Henry** (Ont.); **Washabuck Centre**
(N.-E.)
- Réparations de maisons:**
Prêts, *q.* 2252
- Répartition:**
V. **Budget; Chômage; Pourcentage**
- Réponses:**
V. **Lois albertaines; Questions**
- Représentants:**
V. **Affaires étrangères; Athlètes canadiens
et représentants des Chambres de com-
merce agricoles du Canada en Australe;
Politique étrangère; Rentes de
l'Etat**
- Représentation:**
V. **Couronnement de Sa Majesté le Roi**
- Requêtes:**
V. **Arrangement entre cultivateurs et cré-
anciers (Loi d'); Chômage**
- Réseau des chemins de fer Nationaux:**
Bud. 3997
- Réseaux:**
V. **Budget; Chemins de fer; Chemins de
fer Nationaux; National-Canadien;
Pacifique-Canadien; Radiodiffusion;
Réseau; Saskatchewan**
- Réservations:**
V. **Lois albertaines**
- Réserves:**
V. **Loretteville** (P.Q.); **Marieval** (Sask.);
Or canadien
- Réserves indiennes:**
V. **Kinistino** (Sask.); **Oka** (P.Q.)

Resnick (Esther Rotman):

Div. b. 1re l. 1785; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000, s.r. 2178

Résolutions:

Bud. 4013

Responsabilités:

V. **Chômage**

Ressortissants:

V. **Plébiscite allemand**

Ressources:

V. **Pauvreté** (Suppression de la)

Ressources naturelles:

Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest

Ratification,

B. 1792, com. 1re l. 2314; 2e l. com. 2793, 3e l. 3414, am. du Sénat, 3787, s.r. 4331

V. **Rétrocession des ressources naturelles**

Restaurant:

Com. permanent, Composition, 199, 299

Restauration nationale (Journal La):

Q de privilège M. Pouliot, 3683

Restigouche Log Driving and Boom Co.:

B. 1re l. 1785; 2e l. com. 2000, renvoi au com. 2099, com. 3e l. 2463, am. du Sénat, 3481, s.r. 4331

Restigouche-Madawaska (N.-B.):

V. **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)

Rétablissement:

V. **Zones de sécheresse de l'Ouest**

Rétablissement agricole des Prairies:

C. 4102, 4638

Dépenses, qd. 778

Loi, d. 421, 1097, 1421

Projet, q. 1197

Retard:

V. **Cardross** (Sask.); **Lignes aériennes Trans-Canada; Pensions et Santé nationale**

Retraite:

V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford); **Juges; Pensions de vieillesse; Service civil**

Rétribution:

V. **Havre de New-Westminster**

Rétrocession des ressources naturelles:

Réintégration de fonctionnaires destitués, qd. 1899

Rets à pièges:

Colombie-Britannique, d. 2489

Revenu:

V. **Budget; Impôt fédéral sur le revenu; Impôt de guerre sur le revenu** (Loi de l')

Revenu de 1937-1938:

Bud. 3994

Revenu national:

Accise,

B. m. 3242 2e l. com. 3434; 3e l. 2509 am. du Sénat, 3954, s.r. 4332

Bud. 3986

Bureaux de district, *c. 3580*

Camrose, (Alta),

Douanes,

Percepteur-adjoint, *qd. 1686*

Chaises,

Droits et taxe de vente,

Expédition dédouanée à Winnipeg, *q. 1324*

C. 510, 3559

Député de Beauce,

Accusation par le premier ministre de Québec, *q. 2305, 3316*

Douane et accise,

Administration, *c. 510, 3559*

Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,

Création d'un *com. d'enquête, 524*

Ports et sous-ports, *q. 3729*

Empros,

Publication, *d. 652*

Etats-Unis d'Amérique,

Bétail expédié, *q. 2025*

Gagnon (Wilfrid), *q. 2024*

Grains de semence,

Garantie de prêts pour achats,

Cultivateurs de l'Ouest,

B. 1279

Importations,

Directes aux ports canadiens,

Préférence, *q. 777*

Impôt fédéral sur revenu, *q. 1094*

Tentatives de se soustraire, *q. 1091*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

B. m. com. 4311; 1re l. 4326; 2e l. com.

4485, 3e l. 4486, s.r. 4662

Bud. m. com. 4311

Impôts réciproques,

Convention, *q. 410*

Inspection, investigations et vérification, *c. 3578*

LaHave, (N.-E.),

Douane et accise,

Assistance du percepteur, *d. 2755*

Revenu national—Fin

- Marchandises en transit,
 - Transport des États-Unis au Canada,
 - Règlement douanier, *d. q.* 2255
- Milord (Joseph), *q.* 2024
- Objets achetés par les Canadiens visitant les États-Unis,
 - Exemption à concurrence de \$100,
 - Séjour de 48 heures, *q.* 2256
- Oignons de la Hollande,
 - Droit de dumping sur importations,
 - Imposition, *d. q.* 1606, 1846
- Regina, (Sask.),
 - Percepteur des douanes, *d.* 986
- Rochon (Albert), *d.* 2027
- St. Catherines, (Ont.),
 - Commis des douanes et de l'accise, *d.* 1324
- Sussex, (N.-B.),
 - Douane, et accise *qd.* 2195, *d.* 2027
 - Bureau, *q.* 887
- Taxes,
 - Rabais, remboursements remises, *d.* 651, 751, 779
- Toronto-Ouest, (Ont.),
 - Douane et accise
 - Bureau, *q.* 405, *d.* 420, 421
 - Nomination, *q.* 410
- Truth Seeker*, *d.* 2690

V. Animaux gras; Chemins de fer Nationaux du Canada; Cies; Cies de prêt; Elévateurs du Gouvernement; Foin; Fruits et légumes; Homard; Importations; Impôt fédéral sur revenu; Japon; Loi spéciale des revenus de guerre

Revenus de guerre:

- V. **Budget; Loi spéciale des revenus de guerre**

Révillon Frères Trading Co. Ltd.:

- V. **Rupert's Land Trading Co.**

Revision:

- V. **Grains; Immigration japonaise; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Règlement de la Chambre**

Revision des listes électorales existantes:

- V. **Cens électoral fédéral**

Révolution:

- Québec (Province de),
 - M. l'abbé Gravel, *q.* 2489

Revue des conditions économiques et financières:

- Bud.* 3978

Richmond-Wolfe (P.Q.):

- V. **Mullins (James Patrick)**

Richelieu-Verchères (P.Q.):

- V. **Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur); Travaux publics**

Rickard (William Franklin), Durham:

- Instruments aratoires,
 - Examen du *2e r.* du *com.* 2735
- Postes, *c.* 3527

Riddell (F. W.):

- V. **Conseil des ports nationaux**

Rimouski (P.Q.):

- V. **Fiset (Sir Eugène)**

Rinfret (L'hon. Fernand), Secrétaire d'Etat; Saint-Jacques:

- Agriculture,
 - Employés du ministère, *q.* 516, 541
- Archives nationales du Gouvernement, *q.* 410
- Athlètes canadiens et représentants des Chambres de commerce agricoles du Canada en Australie,
 - Frais de voyage, *qd.* 777

Beaverton (Ont.),

- Maître de poste, *q.* 1321

Blé (Commission canadienne), *q.* 775

- Statistique, *d.* 522

Bonnier (Joseph-Arsène),

- Présentation, 37

Bowlen (J. J.),

- Naturalisation, *q.* 4261, *d.* 4357

Bureau des traductions, *c.* 4527, 4528**Cens électoral fédéral,**

- Révision des listes électorales existantes,
 - Renvoi à un an, *b. m. 1re l.* 15; *2e l. com. 3e l.* 780

Chasse pélagique du phoque,

- Pacifique septentrional,
 - Convention de 1938,
 - B. 2e l. com.* 2327

Colombie-Britannique,

- Bois, *qd.* 2132
- Naturalisation, *q.* 2954

Commissions spéciales,

- Nominations depuis 1936, *qd.* 460

C. 1944, 2354, 4524**Dausereau (Lucien), *qd.* 3296****Dépêches,**

- Contrats et subventions pour transport, *qd.* 2596

Dirks (Henry), *q.* 1657, 2953**Droit d'auteur,**

- B. m. 1re l.* 3242; *2e l.* 3610

Droit d'auteur, 1931,

- Demande de licence pour exécution d'œuvres,

- B. m. 1re l.* 106; *2e l.* 725

Rinfret (L'hon. Fernand)—*Suite*

- Election et droit de suffrage,
 - Electeurs, élections,
 - Impression et publication de *doc. électoraux*,
 - B. 1577; 2e l. com. 4490*
- Electricité et fluides,
 - Exportation,
 - Transfert du contrôle au Parlement,
 - Cas d'urgence internationale,
 - B. m. 2e l. com. 1619*
- Energie hydro-électrique, *qd. 419*
- Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
- B. 1re l. 395; 2e l. 781, com. 784, 2319; 3e l. 2773*
- Q. 905**
- Validité, *q. 1660*
- Entrepôts frigorifiques publics,
 - Subventions et octrois, *q. 1322*
- Espanade du Parlement,
 - Glace sur le pavé et les trottoirs, *q. 250, 299*
- Ferme expérimentale d'Ottawa, *q. 2251*
- Fleurs coupées,
 - Industrie, *q. 412*
- Foin,
 - Exportation aux Etats-Unis, *q. 408*
- Fruits et légumes,
 - Importation,
 - Marquage, *q. 401*
- Fusions et coalitions,
 - Chartes,
 - Emission, *q. 749*
- Gobe-sous, *q. 2821*
- Gouverneur général (Son Excellence le),
 - Drapeau, *q. 1198*
- Hull (P.Q.),
 - Manège militaire, *q. 2250*
- Ile d'Anticosti,
 - Vente à des étrangers,
 - Gerhardt (Emil Carl), *q. 3458, 3508*
- Immigration japonaise,
 - Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 - Election de domicile au Canada,
 - B. 2e l. 2801*
- Instruments aratoires,
 - Enquête, *q. 2127*
- Membres d'une même famille,
 - Service de l'Etat, *d. 422*
- Montréal (P.Q.),
 - Routes et ponts des environs,
 - Contributions fédérales pour construction, *qd. 2954*
 - Service des Postes,
 - Concours, *q. 3953*
- Naturalisation,
 - Certificats, *q. 3089*

Rinfret (L'hon. Fernand)—*Suite*

- Niagara (Rivière),
 - Embâcle, *q. 107*
 - Pont,
 - Correspondance, *q. 1501*
 - Nouveau-Brunswick,
 - Population d'origine française, *qd. 1565*
 - Or canadien,
 - Production, réserve et exportation, *q. 746*
 - Pennington (W. J.), *qd. 2255*
 - Pierre calcaire,
 - Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont.),
 - Emploi dans construction, *q. 2821*
 - Port-Credit (Ont.),
 - Travaux,
 - Amélioration, *qd. 415*
 - Postes,
 - Examens pour service, *q. 1657*
 - Prisonniers de guerre canadiens,
 - Indemnités de l'Allemagne, *qd. 416*
 - Route Trans-Canada, *qd. 414*
 - Santé publique,
 - Programme, *q. 2851*
 - Secours directs,
 - Palements fédéraux, *qd. 419*
 - Secrétariat d'Etat, *c. 1944, 2354, 4524*
 - Service civil (Commission du), *q. 2250*
 - Examineurs, *qd. 815*
 - Qualifications linguistiques,
 - B. m. 1re l. 15; 2e l. 493, renvoi au com. 721, com. 3e l. 1526*
 - Sociétés commerciales,
 - Fusions, *q. 1011*
 - Travaux publics,
 - Employés,
 - Heures de travail, *q. 2433*
- V. Assurance-chômage; Bourses d'étude; Caisses électorales; Canada, 1938; Cardin** (l'hon. Pierre-Joseph-Arthur); **Cens électoral fédéral; Compte rendu officiel; Conseil privé; Corporation canadienne de la finance du ménage; Détournement des eaux du lac Michigan; Dimanche; Directeur général des élections; Divorces; Dominion Association of Chartered Accountants; Drapeau du Canada; Droit d'auteur, 1931; Elections et cens électoral; Elections et droit de suffrage; Electricité et fluides; Empros; Exportations; Fruits et légumes; Guerres; Hamilton (Ont.); Jours de congé; Manœuvres électorales frauduleuses; Marine marchande du Canada, 1934; Niagara Falls Observation Bridge Co.; Ottawa (Ont.); Pensions de vieillesse; Port-Churchill (Man.); Port-Credit (Ont.); Postes; Présentation de députés; Prêts et finance industrielle (Cie**

- Rinfret** (L'hon. Fernand)—*Fin*
 V. **Assurance-chômage**—*Fin*
 de); **Proverbes et fourrages**; **Radio-Canada** (Société); **Radiodiffusion**; **Rapports et documents**; **Règlement de la Chambre**; **Saint-Laurent** (Fleuve); **Serment du Couronnement**; **Service civil**; **Soldats-colons**; **Traités**; **Travaux publics**; **Validité**
- Riverport et LaHave-Nord** (N.-E.):
 Service postal, *d.* 650
- Rivière Credit** (Ont.):
 Phare, *q.* 1925
- Rivière Niagara**:
 V. **Niagara** (Rivière)
- Rivière-de-la-Paix** (Alta):
 V. **Pelletier** (René-Antoine)
- Rivière Puntledge**:
 Echelle à poisson, *q.* 2131
- Roberge** (Eusèbe), Mégantic-Frontenac:
 Québec (Province de),
 Expositions régionales, *d.* 1324
- Roberts** (Muriel Gladys Jones):
Div. b. 1re l. 2e l. 4332, *com. 3e l.* 4452, *s.r.* 4662
- Robichaud** (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.):
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1479
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2782
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1561
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2589
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2e l. com. 4347, 4403, 4490
 Industries canadiennes,
 Statistiques, *qd.* 1658
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1414, 2642
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com. 2816, 2882
- Rochon** (Albert):
D. 2027
- Rock Springs** (Ont.):
 Bureau de poste, *q.* 1445
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod), ministre du Travail; Kingston-City:
 Agriculture, *c.* 4641
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 980, 1141
 Assurance-chômage,
 Consentement des provinces, *q.* 4261
 Réforme sociale,
 Compétence, *q.* 327
 Boulevard Pie IX,
 Saint-Vincent de Paul (P.Q.),
 Pont, *q.* 886
 Bureaux de placement,
 Q. de privilège, 3852
 Calgary (Alta),
 Amende de \$2 imposée aux familles, *d. q.* 2755
 Charbon,
 Anthracite,
 Augmentation du prix dans Québec, *q.* 2358
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1554
 Cherté de la vie,
 Toronto Housewives Association,
 Plaintes,
 Formation d'un *com. d. q.* 462, 544
 Chômage (Allègement du),
 Colons de la Saskatchewan, *q.* 1501
 Fédération des maires,
 Frais d'assistance, *q.* 1660
 Commissaire fédéral,
R. dép. 2460
 Marasme agricole,
B. 1792, com. 1947, 2036, 2119, 2136, 2159;
1re l. 2439; *2e l.* 2359, 2399, *com.* 2433,
 2490, 2542, 2596, 2783, 2805, 2816; *3e l.* 2756
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 1006
 Chômage et agriculture, *q.* 1571
 Soulagement,
 Subvention fédérale, *q.* 595
 Chômeurs,
 Rétablissement, *c.* 4648
 Chômeurs et agriculteurs,
 Subvention fédérale, *q.* 543
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 1531, 3035
 Colombie-Britannique,
 Formation de la jeunesse,
 Cours, *q.* 2130

Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite

- Colombie-Britannique—*Fin*
Régions desséchées,
Déplacement de colons, *q.* 2136
Situation des chômeurs, *d.* 4142
Constitution canadienne,
Gouvernements provinciaux,
Contributions fédérales, 1215
C. 1940, 2278, 3162, 3757, 3790, 3912, 4014, 4645
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 48, 205, 237
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2096
Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. 783, *com.* 785
Fort Henry,
Réparations, *q.* 2155
Industrie laitière,
B. m. 2e l. *com.* 4409
Inspection et vente,
Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,
Règlements projetés,
B. m. 2e l. *com.* 1017
Jeunesse,
Com. de placement, *q.* 3594, 3847, *c.* 5013
Programme de formation, *q.* 1786
Entente entre le Dominion et l'Ontario, *q.* 1790, 4157
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 3743, 2e l. *com.* 3859, 4076, 4359,
3e l. 4408, *am.* du Sénat, 4538
Matériel de guerre,
Permis pour exportation, *qd.* 1686
McCallum (Angus Neil),
Présentation, 2
McDonell (Lorne), *q.* 3190
Mines et Ressources, *c.* 708, 4610
Mitchell (Humphrey),
Célibataires sans travail,
Concentration à Vancouver (C.-B.), *q.* 3244
Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.),
Route, *q.* 885
Montréal (P.Q.),
Jardin botanique, *q.* 3190
Route Trans-Canada, *q.* 1573
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1154, 1362, 1851
Placement (Commission nationale de), *q.* 984
Currie (Mme A. J.), *q.* 1657

Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite

- Placement—*Fin*
Maisons à loyer peu élevé,
Plan, *d.* 2755
Proposition,
R. définitif,
Date approximative, *dép. q.* 935
Dép. 2137
Impression et distribution, *q.* 1686
Recommandations, *q.* 410
Sommaire, 2601
Placement agricole,
Travail, *c.* 4647
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3467
Québec,
Bureaux de placement provinciaux, *q.* 3729
Q. de privilège, 3852
Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 3090
Représentants du service, *q.* 2129
Route Trans-Canada, *q.* 1573
Construction,
Contributions, *q.* 3727
Saskatchewan,
Enseignement technique, *q.* 2130
Placement sur fermes,
Plan, *q.* 1924
Secours provinciaux et municipaux, *c.* 3951, 4046, 4645
Semences, 1937,
B. m. 2e l. *com.* 4408
Travail, *c.* 1940, 2278, 3162, 3757, 3790, 3912, 4014, 4645
Travaux de secours,
Favoritisme,
Elimination, *q.* 410
Vancouver (C.-B.),
Chômage (Allègement du),
Assistance fédérale, *q.* 1793
Chômeurs, *d.* 4472
Subsides, 3194, 3659, 3903
Chômeurs et célibataires sans foyer,
Affluence,
Situation, *q.* 2973, *d.* 4142
Concentration, *q.* 2755, 3370
Evénements, 4114
Occupation d'édifices, *q.* 3192, 3509, 3533, 3638
Victoria (C.-B.),
Chômeurs célibataires,
Concentration dans le voisinage, *q.* 4472
Victoriaville (P.Q.),
Egout,
Construction, *q.* 749
Warren (Joseph Melville),
Présentation, 1

- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Fin*
 V. Alberta et Saskatchewan; Bone Creek (Sask.); Chômeurs et agriculteurs; Commissions; Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières; Ile de Toronto et Malton (Ont.); Ouvriers; Présentation de députés; Provendes et fourrages; Saskatchewan; Secours directs
- Roi** (Fête du):
 Anniversaire de naissance, *q.* 3684
 Séance du jour, *q.* 3533, 3684
- Rosedale** (Ont.):
 V. Clarke (Harry Gladstone)
- Rosetown-Biggar** (Sask.):
 V. Coldwell (James William)
- Ross** (Dorothy Dean Saint-Clair):
Div. b. 1re l. 2020; *2e l.* 2224, *com. 3e l.* 2463, *s.r.* 3314
- Ross** (Douglas Gooderham), Saint-Paul's:
 Agriculture, *c.* 3100
 Assistance-chômage,
 Subsidés, *mot.* 956
 Avions, outillage, moyens, *etc.*
 Défense nationale, *q.* 1790
 Barriefield (Ont.),
 Corps des signaleurs,
 Employés, *q.* 1787, 1898
 Bracebridge (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 2824
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2181
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. 561
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 119
 Instruments aratoires,
 Examen du *2e r.* du *com.* 2660
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 945
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4303
Bud. m. com. 4303
 Marie (Charles),
Div. b. 1re l. 1786; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000
 Mines et Ressources, *c.* 718, 3153
 National-Canadien,
 Compte de capital,
 Avances pour dépenses, *q.* 1573
 Titres garantis, *q.* 1573
- Ross** (Douglas Gooderham)—*Fin*
 Pensions et Santé nationale, *c.* 836, 1493, 3140
 Personnes de 30 ans et moins,
 Employées au Canada, *q.* 1899
 Placement (Commission nationale de),
 Recommandations, *q.* 410
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. com. 3467, *2e l. com.* 3556
 Revenu national, *c.* 3568
 Textiles,
 Commission d'enquête,
R. dép. et impression, *q.* 1448
 Toronto-Ouest (Ont.),
 Bureau de douane, *q.* 452, *d.* 421
 Nomination, *q.* 410
 Transports, *c.* 819, 1075, 3105, 4657
 Travail, *c.* 4656
 Travaux de secours,
 Favoritisme,
 Elimination, *q.* 410
- Ross** (Duncan Graham), Middlesex-Est:
 Betts (Frederick Cronyn),
 Eloge funèbre, 2725
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins des malades, 1117
- Ross** (John Gordon), Moose-Jaw:
 Agriculture, *c.* 3088, 3099
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2057
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 138, 220, 271, 301
 Douanes,
 Administration,
 Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
 Création d'un *com.* d'enquête, *mot.* 524
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1747; *2e l.* 1804, *com.* 1823
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1437
 Sunbury (Eva Grace Barlow),
Div. b. 1re l. 2127; *2e l.* 2225, *com. 3e l.* 2463
 Transports, *c.* 1079

- Ross** (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle Dupont):
Div. b. 1re l. 3457; 2e l. 3609, com. 3e l. 3818; s.r. 4331
- Rosthern** (Sask.):
V. **Tucker** (Walter Adam)
- Roth** (Harry):
Div. b. 1re l. 3977; 2e l. 4079, com. 3e l. 4452, s.r. 4661
- Roues:**
V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Rough Bark Creek et Midale** (Sask.):
Barrages, *q. 2129*
- Route Trans-Canada:**
Construction,
Contributions, *q. 3727*
Q. 414, 1523
Qd. 416
- Routes:**
V. **Colombie-Britannique; Manitoba; Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.); Mont-réal (P.Q.); Pacifique-Alaska; Route Trans-Canada**
- Routes aériennes et aéroports:**
C. 872, 1040, 4657
- Rowe** (Percy John), Athabaska:
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 3393
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 345*
Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation,
Subsides, 3498
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 678
- Rowe** (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe:
Agriculture, *c. 1950, 2618, 2858, 2884, 2956, 3009, 3021, 3297, 3955*
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2765
Assistance-chômage,
Subsides, 981
- Rowe** (L'hon. William Earl)—*Fin*
Budget,
Exposé financier annuel, *dg. 4174, 4176*
Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 487
Certificat d'élection,
Réception, 1
Chambre des communes,
Ajournement, 3846
Travaux, 3846
Défense nationale, *c. 2981*
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 256, 264*
Dufferin-Simcoe (Ont.),
Vacance de siège, 1
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1252, 1457
Fédération canadienne des instituteurs,
Aide aux écoles de la Saskatchewan,
Appel lancé, *q. 1016*
Finances, *c. 1972*
Ile du Prince-Edouard,
Parc national,
Subsides, 502
Maïs,
Production,
Moyens d'écoulement et entrepôts,
Amélioration et établissement, 1437
Mines et Ressources, *c. 704*
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2005
Postes, *c. 3523*
Revenu national, *c. 3580*
Secrétariat d'Etat, *c. 4528*
Travail, *c. 3794, 4036*
- Rowell** (Commission):
Coût total, *q. 1095*
V. **Dominion-provinces**
- Roy** (Joseph-Philippe-Roland):
Qd. 1096
- Royal** (N.-B.):
V. **Brooks** (Alfred Johnson)
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada:**
C. 4524
Investigations, *qd. 415*
Service permanent militaire et aérien,
Fins de pension,
B. m. 1141, com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2316, s.r. 3315

- Royale Gendarmerie à cheval du Canada—**
Fin
 Trois-Rivières (P.Q.),
 Avocats dans les poursuites, *q.* 516
 V. **Alberta; Exercices d'hommes en uniforme; Justice; Nouveau Testament**
- Royaume-Uni:**
 Matériel de guerre,
 Exécution de commandes au Canada, *q.*
 3786
 Viandes,
 Exportations, *q.* 2823
- Rumeurs:**
 V. **Armes; Bennett** (le très hon. Richard Bedford); **Député de Moose-Jaw** (Sask.); **Nouvelle-Zélande; Pacifique-Alaska** (Route)
- Rupert's Land Trading Co.:**
B. 1re l. 1785; *2e l.* 2099, *com. 3e l.* 2463, *s.r.* 3314
- Russell** (Thomas):
Div. b. 1re l. 3457; *2e l.* 3609, *com. 3e l.* 3818, *s.r.* 4331
- Ryan** (William Michael), Saint-Jean-Albert:
 Eloge funèbre, 4
 Saint-Jean-Albert (N.-B.),
 Vacance de siège, 1
- Ryder** (Ruby May Foster):
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- Saint-André-Est** (P.Q.):
 Bureau de poste, *q.* 2954
- Saint-Antoine-Westmount** (P.Q.):
 V. **White** (Robert Smeaton)
- Saint-Boniface** (Man.):
 V. **Commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface; Howden** (John Power)
- Saint-Denis** (P.Q.) (Comté de):
 Sous-bureaux de poste, *q.* 2154
 V. **Denis** (Azellus)
- Saint-François** (Lac):
 V. **Ontario-Québec**
- Saint-Henri** (P.Q.):
 Vacance de siège, 1
 V. **Bonnier** (Joseph-Arsène); **Mercier** (Paul)
- Saint-Hubert** (P.Q.):
 Aéroport,
 Fonctionnaires fédéraux, *qd.* 2026
- Saint-Hyacinthe-Bagot** (P.Q.):
 V. **Fontaine** (T.-Adélar)
- Saint-Jacques** (P.Q.):
 V. **Rinfret** (L'hon. Fernand)
- Saint-Jean-Albert** (N.-B.):
 Vacance de siège, 1
 V. **McAvity** (Allan G.); **Ryan** (William Michael)
- Saint-Laurent** (Fleuve):
 Canalisation,
 Aménagement des Grands Lacs, 3505
 Correspondance, *dép.* 883, 934, 983
 Mesures législatives, *q.* 3583
 Chenal, *q.* 1221
C. 2296, 2899
 Dragage, *q.* 1789
 Entreprises, *qd.* 418
 Flotte de dragage de l'Etat, *q.* 644
 V. **Détournement des eaux; Ontario-Québec; Sorel** (P.Q.)
- Saint-Laurent-Saint-Georges** (P.Q.):
 V. **Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt)
- Saint-Maurice-Lafleche** (P.Q.):
 V. **Crête** (J.-Alphida)
- Saint-Michel de Bellechasse** (P.Q.):
 Gardien du phare, *q.* 2154
- Saint-Paul's** (Ont.):
 V. **Ross** (Douglas Gooderham)
- Saint-Sébastien** (P.Q.):
 Maître de poste, *q.* 2823
- Saint-Vincent de Paul** (P.Q.):
 V. **Boulevard Pie IX**
- Sainte-Angèle de Laval et Trois-Rivières** (P.Q.):
 V. **Trois-Rivières** (P.Q.)
- Sainte-Anne de Bellevue** (P.Q.):
 Hôpital militaire, *q.* 2953
- Sainte-Geneviève-de-Batiscan** (P.Q.):
 Maître de poste, *d.* 650
- Sainte-Marie** (P.Q.):
 V. **Deslauriers** (Hermas)
- Salage:**
 V. **Code criminel**
- Salaires:**
 V. **Service civil**
- Salaisons:**
 V. **Animaux de ferme** (Loi des); **Bétail**
- Salle:**
 V. **Brampton** (Ont.); **Eclairage**

Salles d'armes:

V. **Défense nationale**

Sa Majesté le roi George VI:

V. **George VI** (Sa Majesté le roi)

Sanction:

V. **Divorces**

Sanctions royales:

Messages, 2123, 3294, 4309

2177, 3314, 4309, 4331, 4661

Sanderson (Frederick George), Perth:

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* pair, 380

Radio-Canada (Société), *d.* pair, 523

Santé des animaux:

Agriculture, *c.* 3058

Santé publique:

Programme, *q.* 2851

Sapeurs (Cie canadienne des):

Service outre-mer, *q.* 2488

Saskatchewan:

Assistance fédérale, *qd.* 415

Assistés,

Fourniture de farine, *d.* 2955

Distribution de farine pour fins de secours,

q.

Correspondance, *q.* 3977, 4300

Elections,

Construction de logements, *c.* de 50 millions, *q.* 3583

Déclarations par M. McNiven, *q.* 4051, 4159

Réseau National-Canadien,

Emploi pour fins politiques,

Subsides, 3907

Enseignement technique, *q.* 2130

Inspecteurs fédéraux, *qd.* 2825

Nourriture pour animaux, *qd.* 2156

Pâte de bois,

Exportations, *qd.* 415

Pâturage,

Communes, *qd.* 1199

Pensions de vieillesse, *q.* 2023

Placement sur fermes,

Plan, *q.* 1924

Prêt agricole canadien,

Commission, *d.* 1199

Prêts, *q.* 643

Provende et fourrage,

Achats, *d.* 1791

Distribution, *q.* 1010

Secours, *c.*

Distribution, *q.* 1683

Services médicaux et dentaires payés par le

Gouvernement, *qd.* 3062

Saskatchewan—Fin

Travaux publics, *c.* 4611

V. **Alberta et Saskatchewan; Cardross; Chômage; Député de Moose-Jaw; Fédération canadienne des instituteurs; Grains de semence; Poteaux de clôture; Prêt agricole canadien** (Commission du); **Stapleford** (Dr); **Stationnement de wagons; Young** (Alexander MacGillivray)

Saskatoon (Sask.):

Saumon,

Pêches,

Commission internationale, *q.* 405

Schneider (Hilda Elsa Naeke):

Div. b. Ire l. 2249, *2e l.* 2464, *com. 3e l.* 3391, *s.r.* 4331

Scotsguard (Sask.):

Cultivateurs,

Manque de nourriture pour animaux,

Secours d'hiver discontinués, *q.* 2202

Séances:

V. **Comités**

Séances de la Chambre:

Affaires, 1792, 2755, 3244, 4142

Ajournement, *q.* 1065

Clôture,

Janvier: 27-3; 28-15; 31-68

Février: 1er-106; 2-130; 3-178; 4-196; 7-249; 8-298; 9-321; 10-369, 11-393; 14-461; 15-514; 16-541; 17-594; 18-643; 21-698; 22-745; 23-775; 24-831; 25-883; 28-934

Mars: 1er-984; 2-1010; 3-1062; 4-1089; 7-1140; 8-1195; 9-1221; 10-1271; 11-1321; 14-1373; 15-1420; 16-1444; 17-1501; 18-1549; 21-1606; 22-1656; 23-1683; 24-1734; 25-1785; 28-1845; 29-1897; 30-1923; 31-1973

Avril: 1er-2021; 4-2075; 5-2123; 6-2153; 7-2200; 8-2249; 25-2304; 26-2354; 27-2381; 28-2437; 29-2487

Mai: 2-2540; 3-2592; 4-2621; 5-2673; 6-2723; 9-2772; 10-2821; 11-2850; 12-2899; 13-2953; 16-3009; 17-3061; 18-3089; 19-3141; 20-3190; 23-3242; 24-3294; 25-3315; 26-3368; 27-3407; 30-3456; 31-3505

Juin: 1er-3532; 2-3583; 3-3635; 6-3683; 7-3727; 8-3756; 9-3785; 10-3846; 13-3898; 14-3952; 15-3976; 16-4051; 17-4105; 20-4158; 21-4209; 22-4260; 23-4309; 24-4356; 27-4408; 28-4468; 29-4534; 30-4617

Juillet: 1er 4663

Volume I: 1-1062

Volume II: 1063-2200

Volume III: 2201-3456

Volume IV: 3457-4663

Séances de la Chambre—Suite

- Fermeture à 6 heures, *q.* 1065
 Fermeture à 11 heures,
 Suspension du Règlement, 4594
- Jeu 31 mars,
 Suspension du Règlement, 1923
- Matin (Du),
 Travaux, *q.* 4358
 Programme législatif, 4263, 4358
- Mercredi soir (Du),
 Travaux, 3851, 4142
- Ouverture,
 Janvier: 27-1; 28-4; 31-15
 Février: 1er-68; 2-106; 3-130; 4-178;
 7-196; 8-249; 9-298; 10-321; 11-369;
 14-393; 15-462; 16-515; 17-541; 18-594;
 21-643; 22-698; 23-745; 24-775; 25-831;
 28-883
 Mars: 1er-934; 2-983; 3-1010; 4-1063; 7-
 1089; 8-1140; 9-1195; 10-1221; 11-1271;
 14-1321; 15-1374; 16-1420; 17-1444; 18-
 1501; 21-1549; 22-1606; 23-1656; 24-
 1683; 25-1734; 28-1785; 29-1845; 30-1897;
 31-1923
 Avril: 1er-1974; 4-2021; 5-2075; 6-2123;
 7-2153; 8-2201; 25-2249; 26-2304; 27-
 2354; 28-2381; 29-2437
 Mai: 2-2487; 3-2540; 4-2592; 5-2621;
 6-2673; 9-2723; 10-2772; 11-2821; 12-
 2850; 13-2899; 16-2953; 17-3009; 18-3061;
 19-3089; 20-3141; 23-3190; 24-3242; 25-
 3294; 26-3315; 27-3368; 30-3407; 31-3457
 Juin: 1er-3506; 2-3532; 3-3583; 6-3635;
 7-3683; 8-3727; 9-3756; 10-3785; 13-3846;
 14-3898; 15-3952; 16-3976; 17-4051;
 20-4105; 21-4158; 22-4209; 23-4260;
 24-4309; 27-4356; 28-4408; 29-4468;
 30-4534
 Juillet: 1er-4617
- Reprise,
 Janvier: 31-37
 Février: 1er-90; 3-151; 7-224; 8-274;
 10-345; 14-436; 15-489; 17-569; 21-673;
 22-721; 24-804; 25-858; 28-911
 Mars: 1er-960; 3-1037; 7-1120; 8-1169;
 10-1246; 11-1295; 14-1350; 15-1395;
 17-1470; 18-1526; 21-1581; 22-1632;
 24-1711; 25-1759; 28-1816; 29-1874;
 31-1947
 Avril: 1er-1999; 4-2050; 5-2099; 7-2178;
 8-2224; 25-2279; 26-2329; 28-2414; 29-
 2463
 Mai: 2-2514; 3-2566; 5-2648; 6-2697;
 9-2747; 10-2795; 12-2875; 13-2925; 16-
 2981; 17-3035; 19-3114; 20-3164; 23-
 3217; 24-3269; 26-3340; 27-3391; 30-
 3431; 31-3481

Séances de la Chambre—Fin.

- Reprise—*Fin*
 Juin: 1er-3506; 2-3559; 3-3609; 6-3660;
 7-3706; 9-3784; 10-3816; 13-3874;
 14-3928; 16-4020; 17-4079; 20-4130;
 21-4182; 22-4235; 23-4286; 24-4332;
 27-4381; 28-4422, 4448; 29-4485, 4510;
 30-4550, 4578
 Suspension de 1 à 3 heures, 4640
 Travaux, 3845
 V. **Quorum; Règlement de la Chambre;
 Roi** (Fête du)

Sécheresse:

- V. **Bestiaux; Fromage; Zones de sèche-
 resse**

Séchoirs:

- V. **Maïs**

Secours:

- Provinciaux et municipaux,
 Travail, *c.* 3951, 4046, 4645
 V. **Bone Creek** (Sask.); **Chômage; Grains
 de semence; Ouest canadien; Proven-
 des et fourrages; Ravenscrag** (Sask.);
Saskatchewan; Scotsguard (Sask.);
**Travaux de secours; Zones de sèche-
 resse; Budget; Prêts**

Secours directs:

- Paiements fédéraux, *qd.* 419
 V. **Budget; Prêts**

Secrétaire d'Etat:

- V. **Rinfret** (L'hon. Fernand); **Secrétariat
 d'Etat**

Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères:

- V. **Affaires étrangères; King** (le très hon.
 William Lyon Mackenzie)

Secrétariat d'Etat:

- Archives nationales du Gouvernement, *q.*
 409
 Athlètes canadiens et représentants des
 Chambres de commerce agricoles du
 Canada en Australie,
 Frais de voyage, *qd.* 777
 Bowlen (J. J.),
 Naturalisation, *q.* 4261, *d.* 4357
 Cens électoral fédéral,
 Revision des listes électorales existantes,
 Renvoi à un an, *b. m. Ire l.* 15; *2e l.*
com. 3e l. 780
 Colombie-Britannique,
 Fonctionnaires fédéraux, *d.* 2132
 Naturalisation, *q.* 2954
 Commissions spéciales,
 Nominations depuis 1936, *qd.* 460
 C. 1944, 2354, 4524
 Dirks (Henry), *q.* 1657, 2953

Secrétariat d'Etat—Suite

- Droit d'auteur, 1931,
B. m. 1re l. 3242; 2e l. 3610
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 1re l. 106; 2e l. 590, 721, s.r. am. du Sénat, 3391, 4331
- Elections et cens électoral, *com. 2118*
 Nomination d'un avocat, 2545
R. dép. 2354, 4105, 4534
- Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 1577, com. 1re l. 2089; 2e l. renvoi au com. 2158, 4326, com. 4327, 4398, 4486, am. votes, 4491; am. vote, 4494, am. 4495, 3e l. 4498, s.r. 4662
- Enregistrement d'affaires syndicales par les unions ouvrières, *q. 1660*
B. 1re l. 395; 2e l. 781, com. 783, 2319; 3e l. 2773, s.r. 4331
Q. 833
 Validité, *q. 1660*
- Fleurs coupées,
 Industrie, *q. 412*
- Foin,
 Exportation aux Etats-Unis, *q. 408*
- Fruits et légumes,
 Importation,
 Marquage, *q. 401*
- Fusions et coalitions,
 Chartes,
 Emission, *q. 749*
- Gobe-sous, *q. 2821*
- Gouverneur général (Son Excellence le),
 Drapeau, *q. 1198*
- Guide parlementaire, q. 397*
- Irlande,
 Sweepstakes, *d. 2255*
- Membres d'une même famille,
 Service de l'Etat, *d. 422*
- Nouveau-Brunswick,
 Population d'origine française, *qd. 1446*
- Pennington (W. J.), *qd. 2255*
- Postes,
 Examens pour service, *q. 1657*
- Prisonniers de guerre canadiens,
 Indemnités de l'Allemagne, *qd. 416*
- Secours directs,
 Paiements fédéraux, *qd. 419*
- Serments d'office,
 Prestation, *b. 1re l. 2*
- Service civil (Commission du), *q. 2250*
 Application de la loi (Etude de l'),
Com. spécial (Institution d'un),
 Composition, 698, 1010
- Examineurs, *qd. 750*
- Fonds de retraite, *qd. 778*

Secrétariat d'Etat—Fin

- Service civil (Commission du)—*Fin*
 Qualifications linguistiques, *b. m. 1re l. 15; 2e l. 489, renvoi au com. 721, com. 3e l. 1526*
- Sociétés commerciales,
 Fusions, *q. 1011*
- V. Agriculture; Anciens combattants; Assurance-chômage; Auditeur général; Beaverton (Ont.); Bills, lois, projets de loi; Blé; Bourses d'étude; Caisses électORALES; Canada, 1938; Colombie-Britannique; Compte rendu officiel; Confédération (Fête de la); Conseil privé; Corporation canadienne de la finance du ménage; Dansereau (Lucien); Demandes de dépôt de documents; Détournement des eaux du lac Michigan; Dimanche; Directeur général des élections; Discours du trône; Divorces; Dominion Association of Chartered Accountants; Drapeau du Canada; Droit d'auteur, 1931; Duncan (Cecil); Elections et cens électoral; Elections partielles; Electricité et fluides; Empros; Energie hydro-électrique; Entrepôts frigorifiques publics; Esplanade du Parlement; Exportations; Guerres; Gardiner (L'hon. James Garfield); Gerhardt (Emil Karl); Hamilton (Ont.); Hull (P.Q.); Ile d'Anticosti; Imprimerie du Mail (Cie d'); Imprimeurs du Globe (Cie des); Instruments aratoires; Jours de congé; Manœuvres électORALES frauduleuses; Marine marchande du Canada, 1934; Montréal (P.Q.); Naturalisation; Niagara (Rivière); Niagara Falls Observation Bridge Co.; Nouveaux députés; Or canadien; Ottawa (Ont.); Pensions de vieillesse; Pierre calcaire; Port-Churchill (Man.); Port-Credit (Ont.); Postes; Prêts et finance industrielle (Cie de); Prisonniers de guerre; Proverbes et fourrages; Questions et réponses; Questions transformées en ordres de dépôt de documents; Radio-Canada (Société); Radiodiffusion; Rapports et documents; Règlement de la Chambre; Restigouche Log Driving and Boom Co.; Rinfret (L'hon. Fernand); Roi (Fête du); Rupert's Land Trading Co.; Saint-Laurent (Fleuve); Santé publique; Serment du Couronnement; Serments d'office; Service civil; Soldats-colons; Traités; Travaux publics; Truth Seeker; Validité**

Séjour:

V. **Objets achetés par les Canadiens visitant les Etats-Unis**

Selkirk (Man.):

V. **Thorson** (Joseph Thorarinn)

Semailles:

V. **Grains de semence**

Semences, 1937:

B. m. 1re l. 4140; 2e l. com. 4408; 3e l. 4409, s.r. 4662

V. **Alberta; Cardross** (Sask.); **Grains de semence**

Sénat:

V. **Bibliothèque du Parlement; Impressions du Parlement; Messages de la Chambre des communes; Sanctions royales**

Senn (Mark Cecil), Haldimand:

Agriculture, c. 1956, 2616, 2706, 2856, 2886, 2955, 3002, 3027, 3073, 3100, 3297, 3955

Arkell (H. S.), q. 2851

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),

Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, etc.

B. m. 2e l. com. 2770, 2776

Beurre,

Exportations, q. 1575

Importations, q. 2130

Bœuf,

Conserves,

Importations, q. 884

Canada-Haïti,

Echanges commerciaux,

Ratification de l'accord,

B. 2e l. com. 2312

Chemins de fer,

Tarifs sur grains,

B. m. 2e l. 3174

Défense nationale, c. 2968**Discours du trône,**

Adresse en réponse, dg. 99, pair, 380

Etats-Unis d'Amérique,

Bétail expédié, q. 2025

Inspection et vente,

Ficelle d'engergage, sel et autres denrées,

Règlements projetés,

B. m. com. 781; 2e l. com. 945, 1017

Instruments aratoires,

Examen du 2e r. du com. 2478, 2621

Logement (Loi nationale sur le),

Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,

B. m. 2e l. com. 3856

Mines et Ressources, c. 3174**Postes, c. 3510**

Radio-Canada (Société), d. pair, 523

Senneterre (P.Q.):

Marchandises,

Transport, q. 1197

V. **Mont-Laurier-Senneterre** (P.Q.)

Serment du Couronnement:

Q. 884, 1064

Serments d'office:

Prestation, b. 1re l. 2

Sérum:

V. **Ensol** (Sérum anti-cancéreux)

Service:

V. **Cie canadienne du tunnel**

Service aérien:

V. **Nouvelle-Zélande**

Service civil (Commission du):

Application de la loi (Etude de l'),

Com. spécial (Institution d'un),

Composition, 698, m. 1010, 1734, 2127

R. dép. 1090, 1140, 1444, 4422, 4468

Commission, q. 2250

Employés et salaires, qd. 649

Examineurs, qd. 750

Fonds de retraite, qd. 778

Loi de pension (Termes et fonctionnement de la),

Conduite d'une enquête,

Nomination d'un com. spécial, 1140,

4309, 4422, 4470

Qualifications linguistiques, b. m. 1re l. 15 2e l.

489, renvoi au com. 721, com. 1526; 3e l.

1653, s.r. 2178

Service militaire 1917:

Q. de privilège, 1421

Service naval:

Assentiment du Parlement,

B. m. 1re l. 1923

Construction de navires, d. 3508, q. 4491, 4757

Service postal:

V. **Racine-Foster** (P.Q.); **Vancouver-**

Yukon; Waterloo (P.Q.)

Services:

V. **Alberni; Budget; Chômage; Entomologie;**

Etat des dépenses; Maïs; Mont-

réal (P.Q.); **Milice; Pensions et Santé**

nationale; Poids et mesures; Postes;

Rentes de l'Etat; Sapeurs (Cie cana-

dienne des); **Service naval; Travaux**

publics

Services médicaux:

Etatistation,

Soin des malades, mot. 1098

Services médicaux et dentaires:

V. **Saskatchewan**

Services navals:

Défense nationale, *c.* 2986

Services et ouvrages de génie:

Défense nationale, *c.* 2975

Services postaux:

V. **Nut Mountain et High Hill** (Sask.);
Riverport et LaHave-Nord (N.-E.);

Serviteurs:

V. **Cour de l'Echiquier**

Shefford (P.Q.):

V. **Leclerc** (Joseph-Hermas)

Session (3e):

18e législature,
Clôture, 1er juillet, 4663
Ouverture, 27 janvier, 1
V. **Programme législatif**

Shelburne-Yarmouth-Clare (N.-E.):

V. **Pottier** (Vincent-Joseph)

Sherbrooke (P.Q.):

Loterie pour hôpitaux, *q.* 2023, *d.* 2026
V. **Howard** (Charles-Benjamin)

Sièges (Vacances de):

V. **Vacances de sièges**

Signaleurs:

V. **Barriefield** (Ont.)

Sildelberg (Rachel Tencer):

Div. b. 1re l. 2249; *2e l.* 2464, *com. 3e l.*
3391, *s.r.* 4331

Simcoe-Est (Ont.):

V. **McLean** (George Alexander)

Simcoe-Nord (Ont.):

V. **McCuaig** (Duncan Fletcher)

Sinclair (Peter), Queens:

Eloge funèbre, 1195
Queens (I. du P.-E.),
Vacance de siège, 1321

Singapour (Indochine):

Bassin de radoub,
Ouverture, *q.* 403

Sirop d'érable:

V. **Sucre et sirop d'érable**

Situation domestique saine:

Bud. 3979

Situation européenne:

V. **Espagne; Politique étrangère**

Situations:

V. **Chemins de fer; Dominion-provinces; Marieval** (Sask.); **Société des Nations; Vancouver** (C.-B.)

Skeena (C.-B.):

V. **Hanson** (Olof)

Skinner (Frances Dorothy Scott):

Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.* 2000,
s.r. 2178

Slaght (Arthur Graeme), Parry-Sound:

Code criminel,
Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4415
Défense nationale, *c.* 1724
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 343
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1612
Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration
chinoise,
Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 620
Imprimerie du *Mail* (Cie d'),
Renvoi en comité, 3089
Valeur des biens immeubles,
Charte,
1re l. 3506; *2e l.* 3609, *com. 3e l.* 3819
Imprimeurs du *Globe* (Cie des),
B. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.* 3819
Renvoi au comité, 3089
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur des certaines
dispositions,
B. m. 3742
Marine marchande du Canada, 1934,
Expéditions de munitions par les navires
enregistrés,
Réglementation,
B. m. com. 386
Postes, *c.* 3527
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3465
Travail, *c.* 3796, 3917, 4019
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Événements, 4126

Smith (Irene Thomas):

Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.* 3818;
s.r. 4331

Société des Nations:

- Contributions et dépenses du Canada, *d.* 1899
- Délégués canadiens, *qd.* 2026
- Extrême-Orient et Espagne, Situation et réélection, Attitude du Canada, *q.* 647
- Politique étrangère de la Grande-Bretagne, Obligations du Canada, *q.* 643

Sociétés:

- V. **Radio-Canada; Société des Nations; Workers Benevolent Society of Canada**

Sociétés commerciales:

- Fusion, *q.* 1011

Soins:

- V. **Services médicaux**

70 à 65 ans:

- V. **Pensions de vieillesse**

75 ans:

- V. **Juges**

Soldats:

- V. **Anciens combattants; Anciens soldats; Etablissement des soldats**

Soldats-colons:

- Terres abandonnées, *q.* 520

Soldats de l'Empire au Canada:

- Allocations, *q.* 1444

Sommaire des dépenses:

- Bud.* 3998

Sommes:

- V. **Brewster Transport Co.; Prêts**

Sorel (P.Q.):

- Chantier maritime, *q.* 2953
- Achat de terrain, *q.* 1656
- Flotte de dragage, *q.* 2953
- Vente, *q.* 519, *d.* 652
- Port, Administration, *q.* 413

Souhaits:

- V. **Crerar (L'hon. T. A.)**

Soulagement:

- V. **Chômage (Soulagement du)**

Souris (Man.):

- V. **McDonald (George William)**

Sous:

- V. **Pièces de 5 sous**

Sous-ports:

- V. **Douane et accise**

Soutènement:

- V. **Pointe-Gatineau (P.Q.)**

Spadina (Ont.):

- V. **Factor (Samuel)**

Spadina (Fabrique de roues):

- V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**

Spence (David), Parkdale:

- Agriculture, *c.* 2884, 3013, 3078, 3099
- Camp Hill (N.-E.), Vérole (Petite), Enquête, *q.* 1659
- Chômage (Allègement du), Secours directs et services de bienfaisance, Réformes constitutionnelles, Responsabilité du gouvernement, 996
- Chômage (Soulagement du), Marasme agricole, *B. com.* 2149
- Code criminel, Voitures automobiles, *B. m. 2e l.* 561
- Commerce, *c.* 4583
- Discours du trône, Adresse en réponse, *dq.* 115
- Elections et droit de suffrage, Electeurs, élections, Impression et publication de *doc. électoraux*, *B.* 2111
- Electricité et fluides, Exportation, Transfert du contrôle au Parlement Cas d'urgence nationale, *B m. 2e l. com.* 1617
- Forester (Emma Kathleen Lavery), *Div. b. 2e l. com.* 3817
- Gregory (Louise Maud Thomas), *Div. b. 2e l. com.* 3817
- Immigration japonaise, *q.* 1065
- Instruments aratoires, Examen du *2e r. du com.* 1382, 1411, 2476, 2645, 2678
- Mines et Ressources, *c.* 1938, 3145
- Niagara Falls Observation Bridge Co. Constitution en corporation, *B. 2e l. com.* 1882, 2103
- Pêcheries, *c.* 3231
- Pensions et Santé nationale, *c.* 3375
- Pensions de vieillesse, Retraite des pensionnés, Abaissement d'âge de 70 à 65 ans, Projet, 918
- Postes, *c.* 868, 1058, 3511
- Radio-Canada (Société), Radiotélégraphe, Abrogation et révision de la loi, *B. 2e l. com.* 2816

- Spence** (David), Parkdale—*Fin*
 Revenu national, *c.* 511, 3567
 Transports, *c.* 817, 1088
 Travail, *c.* 3758, 3794, 4036
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Événements, 4124
- Springfield** (Man.):
 V. **Turner** (John Mouat)
- Stabilisation:**
 V. **Fonds de stabilisation**
- Stansbury** (C.-B.):
 V. **Pierre**
- Stapleford** (Dr):
 Allégement du chômage, *q.* 2023
- Stations:**
 V. **Lignes aériennes Trans-Canada; Malton** (Ont.)
- Stations de radiodiffusion; Stations radio-phoniques:**
 V. **Hornby** (Ont.); **Radio-Canada** (Société)
- Statistiques:**
 V. **Arrangement entre cultivateurs et créanciers** (Loi d'); **Bétail; Blé; Bureau fédéral de la statistique; Industries canadiennes; Produits laitiers**
- Statut:**
 V. **Pénitenciers**
- St. Catharines** (Ont.):
 Douanes et accise,
 Commis, *d.* 1324
- Stead** (Wilfred Augustus Cottle):
Div. b. 1re l. 3457; *2e l.* 3609, *com. 3e l.* 3818, *s.r.* 4331
- Steamships:**
 V. **Canadian National Steamships**
- Stern** (Ray Simon):
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632; *com. 3e l.* 2000, *s.r.* 2177
- Stevens** (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-Est:
 Agriculture, *c.* 1961, 2716, 3083, 3961, 4089
 Agriculture de l'Île du Prince-Edouard,
 Personnel du ministère,
 Subsidés, 1146
 Animaux de ferme (Loi des),
 Ministère de l'Agriculture et l'Association des fabricants de salaisons,
 Règlements,
 Correspondance, *q.* 2706
- Stevens** (L'hon. Henry Herbert)—*Suite*
 Appels téléphoniques interurbains,
 Transports (Ministère des), *d.* 4142
 Banque et commerce,
R. dép. 3506
 Bétail (Loi du),
 Association des propriétaires de salaisons,
 Correspondance avec le ministère de l'Agriculture, *q.* 3309
 Canada-Guatémala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2306
 Canada-Haïti,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2311
 Central Finance Corporation (Cie),
 Versement d'autres honoraires parlementaires,
 Dispense, 3369, 3457
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2328
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 3166
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2385
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2048, 2139, 2163; *2e l.* 2370, 2401
 Code criminel,
 Refus d'emploi ou destitution d'employés,
 Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 3036, 4080
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 2927, 3395
 Conseil des ports nationaux,
 Taux et droits de quai, *m. qd.* 4141
 Voyage à New-York de F. W. Riddell,
d. 4141
 Défense nationale, *c.* 1992
 Député de Moose-Jaw (Sask.),
 Rivière Saskatchewan,
 Projet hydraulique, *q.* 3534
 Dreyfus et compagnie (Louis), *qd.* 2825
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2092
 Nomination d'un avocat, *r.* 2355

Stevens (L'hon. Henry Herbert)—*Suite*

- Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1258
- Élévateurs à grain de Québec,
Droits, *d. 4142*
- Grand-Tronc,
Détenteurs d'actions privilégiées,
Subsides, **3702**
- Indiens,
Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3428; 2e l. com. 3592
- Industrie laitière,
B. m. 1re l. 4140
- Kootenay (C.-B.),
Drainage des marais, *d. 3407*
- Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4069
- Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4299
Bud. m. com. 4299
- Manutention du grain à Québec (P.Q.),
Arrivée des navires des Grands Lacs,
Réduction des tarifs, *q. 3370, 3410, d. 3847, vote déc. de l'O. 3850*
- Mines et Ressources, *c. 3148*
- Mitchell (Humphrey),
Célibataires sans travail,
Concentration à Vancouver (C.-B.), *q. 3244*
- Pensions et Santé nationale, *c. 3399*
- Postes, *c. 3514*
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. 3535, com. 3544
- Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2842
- Restauration nationale (Journal La),*
Q. de privilège M. Pouliot, 3683
- Revenu national, *c. 3577*
- Secrétariat d'Etat, *c. 1944*
- Transports (Commission des),
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
Réglementation et direction,
B. m. 2e l. com. 3621, 3684
- Vancouver (C.-B.),
Chômeurs et célibataires,

Stevens (Lhon. Henry Herbert)—*Fin*

- Vancouver (C.-B.)—*Fin*
- Chômeurs et célibataires—*Fin*
- Concentration, *q. 3505*
- Occupation d'édifices, *q. 3371, 3509*
- Événements, **4114**
- Subsides, **3196**
- Stewart (L'hon. Hugh Alexander), Leeds:**
- Accise,
B. m. 2e l. com. 3435, am. du Sénat, 3955
- Agriculture, *c. 1966, 2871, 2889, 3010, 3101, 3209, 3239, 3297*
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
q. 16
- Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. com. 597; 2e l. com. 1510, 2764, 2778, am. du Sénat, 4054, 4510
- Assistance-chômage,
Subsides, **981**
- Athens (Ont.),
Maître de poste, *q. 885*
- Bell's Crossing (Ont.),
Bureau de poste, *q. 2594*
- Budget,
Exposé financier annuel, *dg. 4176*
- Canada et Etats-Unis,
Accord commercial, *q. 2755*
- Cens électoral fédéral,
Révision des listes électorales existantes,
Renvoi à un an, *b. m. 1re l. 15; 2e l. 780*
- Chambre des communes,
Travaux, **4358**
- Champs de bataille nationaux (Commission des),
Autorisation d'un versement de \$75,000
B. com. 1662
- Chasse pélagique du phoque,
Pacifique septentrional,
Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2339, 2790
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. 2e l. com, 2790
- Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 1948, 2057; 2e l. 2375, com. 2434, 2552, 2610; 3e l. 2760
- Commerce, *c. 2277*
- Défense nationale, *c. 2999*
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 68, 129, 133*
- Edwards (Alexander McKay),
Eloge funèbre, **3636**

- Stewart** (L'hon. Hugh Alexander)—*Suite*
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2e l. com. 4351, 4398, 4487, *a.m. vote*, 4495
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. 1247, 1461, *com.* 1612
 Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. com. 788
 Exposé financier annuel, *q.* 3192
 Finances, *c.* 1971, 3234, 4512
 Grains de semence,
 Garanties de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. com. 1819
 Ile du Prince-Edouard,
 Parc national,
 Subsidés, 502
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. com. 4315
Bud. m. com. 4315
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2e l. com. 3643
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 1415, 2624
 Justice, *c.* 4507, 4520
 Lansdowne (Ont.),
 Maître de poste, *c.* 649
 Poste rurale, *q.* 649
 Leeds (Ont.),
 Travaux publics, *qd.* 4262
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4362
 Lois de finance provisoires,
B. com. 3234
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1443
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Marins malades et hôpitaux de marine,
 Droits sur navires,
 Levée, perception et remise des droits,
B. m. 2e l. com. 792
 McDonell (Lorne), *q.* 3190
 Mines et Ressources, *c.* 706, 3146, 4607
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. com. 2808
- Stewart** (L'hon. Hugh Alexander)—*Fin*
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 1882, 2338, 2574
 Parcs nationaux Wawaskey, Elk Island et Ile du Prince-Edouard,
B. m. com. 3900
 Parcs publics,
 Expropriation de terrains pour création,
qd. 1926
 Pêcheries, *c.* 3219
 Pensions et Santé nationale, *c.* 505, 3355
 Placement (Commission nationale de),
 R. définitif,
 Date approximative, *dép. q.* 935
 Postes, *c.* 733, 1062, 1309, 3509
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3638
 Preuve en Canada,
 Reconnaissance du mari et de la femme,
 Preuves à fournir par affidavit,
B. m. 2e l. com. 1487
 Programme législatif,
 Séances du matin,
 Travaux, 4358
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. 2810, *com.* 2843, 2881
 Revenu national, *c.* 511
 Rock Springs (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 1445
 Secrétaire d'Etat, *c.* 1945
 Territoires du Nord-Ouest,
 Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. 2e l. com. 2805
 Transports (Commission des), *c.* 513, 802, 1052, 2278, 2907, 3108
 Transport des passagers et des marchandises,
B. m. 2e l. 1603, *com.* 3643
 Travail, *c.* 2278, 3759, 3950
 Travaux publics, *c.* 732, 3667, 3704, 4613, 4618
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs,
 Subsidés, 3657
- Stirling** (L'hon. Grote), Yale:
 Agriculture, *s.* 1946, 2613, 2707, 2872, 2884, 2963, 3003, 3061, 3074, 3099, 3237
 Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1472

- Stirling** (L'hon. Grote), Yale—*Suite*
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commission de révision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 2770
 Budget supplémentaire des dépenses 1938-1939; 3162
 Canada-Guatémala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2308
 Chambre des communes,
 Ajournement, 3846
 Travaux, 3846
 Chemins de fer,
 Tarifs sur grains,
B. m. 2e l. 3169
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. 2e l. com. 2791
 Chômage (Allègement du),
 Secours directs et services de bienfaisance,
 Réformes constitutionnelles,
 Responsabilité du gouvernement, 1008
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2510, 2561, 2600; 3e l. 2757
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4416
 Colombie-Britannique,
 Pêcheries,
 Subsidés, 2351
 Cies d'assurance,
 Placement de fonds,
B. m. 1re l. 1785
 Confédération (Fête de la),
 Commémoration,
 Manque de décorations, *q.* 4618
 Constitution canadienne,
 Gouvernements provinciaux,
 Contributions fédérales, 1214
 Défense nationale, *c.* 1689, 2944, 2968, 3628, 4627
 Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.),
C. subsides, mot. 2257
 Dépenses politiques,
B. 2083
 Député de Moose-Jaw (Sask.),
 Rivière Saskatchewan,
 Projet hydraulique, *q.* 3534
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2263
- Stirling** (L'hon. Grote), Yale—*Suite*
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. 2092 2e l. com. 4327, 4489
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1620
 Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. com. 789, 2319
 Etats-Unis,
 Accords commerciaux,
 Articles susceptibles de dégrèvement,
 Prétendue liste, *q.* 462
 Finances, *c.* 2353
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. 2e l. com. 1841
 Haut-commissaire,
 Traitements, *etc.*
B. 2e l. com. 3789
 Immigration japonaise,
 Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
 Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 571, 577
 Conseil de révision, *q.* 1324
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3430; 2e l. com. 3591, 3641
 Inspection et vente,
 Ficelle d'engerbage, sel et autres denrées,
 Règlements projetés,
B. m. com. 781, 2e l. com. 951, 1018, 1067; 3e l. 1735
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 2e l. com. 944
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 4062, 4367
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4305
Bud m. com. 4305
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 390
 Mines et Ressources, *c.* 702, 1937, 3148, 3887

- Stirling** (L'hon. Grote), Yale—*Fin*
New-Westminster (C.-B.),
Port,
B. m. com. 2807
Niagara Falls Observation Bridge Co.
Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2471, 2566
Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 1re l. 1786
Pénitenciers,
Etablissement d'une commission d'adminis-
tration,
M. des lois existantes,
B. com. 4461, 4503
Pensions et Santé nationale, *c.* 1493, 3386
Postes, *s.* 866, 1308
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3638
Ressources naturelles,
Conventions entre le Dominion et les
provinces de l'Ouest,
Ratification,
B. 2e l. com. 2793
Revenu national, *c.* 3559
Secrétariat d'Etat, *c.* 4525
Semences, 1937,
B. m. 2e l. com. 4409
Service naval,
Construction de navires, *d.* 3508
Territoires du Nord-Ouest,
Expédition ou transport de fourrures sans
autorisation,
B. m. 2e l. com. 2806
Transport, *c.* 805
Transports (Commission des), *c.* 513, 2298,
2915, 3109
Transport des passagers et des marchan-
dises,
B. m. 2e l. 1596, *com.* 3609, 3643
Travaux publics, *c.* 3668, 3723, 4613
Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablis-
sement des),
Opportunité, 655
- St. Lawrence Stevedoring Co.:**
Qd. 3532
- Stocks:**
V. Budget; Obligations et débetures
- Stormont** (Ont.):
V. Chevrier (Lionel)
- St-Père** (Edouard-Charles), Hochelaga:
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2169; *2e l.* 2376, 2415, *com.* 2534
- St-Père** (Edouard-Charles)—*Fin*
Impressions,
Com. conjoint,
R. dép. 1444, 1501, 4309
Transport, *c.* 2904
- Strathmore** (Feu la comtesse de):
Message de sympathie, 4359
- Streight** (John Everett Lyle), York-Ouest:
Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. 2e l. com. 1472
Chômage (Allègement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 996
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 34
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4304
Bud m. com. 4304
Travail, *c.* 3783
- Stupéfiants:**
V. Drogues nuisibles
- Subsides:**
Budget des dépenses 1938-1939,
Renvoi au *com.* 380
Chambre en *com.* 380, 463, 503, 595, 701,
783, 802, 835, 936, 1016, 1066, 1279, 1462,
1936, 1975, 2000, 2027, 2099, 2159, 2277,
2306, 3490, 2596, 2697, 2706, 2776, 2852,
2884, 2899, 3010, 3063, 3090, 3142, 3297,
3505, 3509, 3559, 3586, 3638, 3667, 3704,
3790, 3853, 3912, 3955, 4014, 4086, 4296,
4311, 4359, 4408, 4422, 4472, 4618
Travaux de la Chambre 3786
*V. Actions; Agriculture; Assistance-chô-
mage; Colombie-Britannique; Crédits;
Défense nationale et élection complé-
mentaire de Victoria (C.-B.); Défense
nationale et politique étrangère; Divor-
ces; Gerhardt (Emil Karl); Gisements
pétrolières de Valley Turner; Ile du
Prince-Edouard; Loi québécoise; Lois
de finance provisoires; Ministères, Mi-
nistres; Pares nationaux; Quorum
de la Chambre; Règlement de la
Chambre; Pauvreté (Suppression de
la); Politique extérieure; Vancouver
(C.-B.); Voies et moyens*
Provinces (Aux), *q.* 442
V. Caisse électorales; Saskatchewan
- Subventions fédérales:**
*V. Canada and Gulf Terminal Railway
Co.; Chômage et agriculture; Chô-
meurs et agriculteurs; Clubs d'avia-
tion; Dépêches; Dominion Coal Co.;
Entrepôts frigorifiques publics; Pro-
vinces*

- Subventions spéciales:**
C. 4581
- Succursales:**
V. Banques
- Sucre de canne:**
Importations, q. 1925
- Sucre et sirop d'érable:**
Production, q. 776
- Suffrage:**
V. Elections et droit de suffrage
- Sunbury (Eva Grace Barlow):**
Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2225, com. 3e l. 2463, s.r. 3314
- Superficie:**
V. Provinces et Yukon
- Suppression:**
V. Drogues nocives; Passages à niveau; Pauvreté; Radio-Canada (Société)
- Suspension:**
V. Règlement de la Chambre
- Sussex (N.-B.):**
Douane, qd. 2195 d. 2027
Bureau, q. 887
- Sweepstakes:**
V. Code criminel; Irlande
- Swift-Current (Sask.):**
V. Bothwell (Charles Edward)
- Sylvestre (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval:**
Chibougamau (P.Q.),
Chemin minier d. 1577
Route Trans-Canada,
Construction dans Québec,
Contributions de l'Etat, qd. 3847
- Sympathies:**
V. Strathmore (Feu la comtesse de)
- Tarif:**
Commission,
Dép. de r. q. 4051, 4143, 4159
- Tarif douanier et négociations de traités:**
Bud. 4011
- Tarifs:**
V. Chemins de fer; Conseil des ports nationaux; Douanes; Farine; Grains; Issues de mouture; Taxes
- Taux:**
V. Câblogrammes et radiogrammes; Conseil des ports nationaux; Etablissement des soldats
- Taux d'intérêt sur les obligations de l'Etat:**
Bud. 3987
- Taxes:**
V. Chaises; Chemins de fer; Etablissement des soldats; Revenu national; Tarifs; Uniformes militaires
- Taylor (James Samuel), Nanaïmo:**
Agriculture, c. 3080
Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. 2e l. 4371
Budget,
Exposé financier annuel, dg. 4241
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2514
Code criminel,
Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 3487
Côte du Pacifique,
Indiens, d. 524
Défense nationale, c. 1755, 2968
Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 167
Droit d'auteur, 1931,
Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l. 725
Elections et droit de suffrage,
Electeurs, élections,
Impression et publication de doc. électoraux,
B. 2e l. com. 4407, 4498
Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. com. 788
Finances, c. 4514
Immigration,
Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 3274
Immigration japonaise,
Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,
Election de domicile au Canada,
B. 2e l. 579, 1639
Indiens,
Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3429; 2e l. com. 3589
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3854, 4074

- Taylor** (James Samuel), Nanaïmo—*Fin*
Loi spéciale des revenus de guerre,
 B. m. com. 4303
 Bud. m. com. 4303
Mines et Ressources, *c.* 705, 3149, 3874, 4610
Nanaïmo (C.-B.),
 Quais et gardiens, *q.* 2593
New-Westminster (C.-B.),
 Port,
 B. m. 2e l. com. 3422
Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
 B. 2e l. com. 2005
Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsides, 1157, 1934
Pêcheries, *c.* 3218, 4585
Pensions et Santé nationale, *c.* 3399
Ports et quais de l'Etat,
 Nominations de gardiens, *q.* 3787
Postes, *c.* 739, 867, 1317
Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
 B. com. 3469; *2e l. com.* 3549, 3639
Revenu national, *c.* 3582
Transports, *c.* 807, 2282, 2915
Transports (Commission des),
 Transport des passagers et des marchan-
 dises par chemins de fer, navires et
 aéronefs,
 Réglementation et direction,
 B. 2e l. com. 3608, 3648
Travail, *c.* 3770, 3943
Travaux publics, *c.* 3711, 4623
- Taylor** (William Horace), Norfolk:
Loi spéciale des revenus de guerre,
 B. m. com. 4307
 Bud. m. com. 4307
- Telford** (William Pattison), Grey-Nord:
Postes, *c.* 3523
- Témiscouata** (P.Q.):
 V. Pouliot (Jean-François)
- Témoins:**
 V. Preuve en Canada
- Tentatives:**
 V. Espions
- Terme:**
 V. Pensions; Service civil
- Terrains:**
Achats par le gouvernement,
 Ottawa (Ont.), *qd.* 1926
V. Défense nationale; Parcs publics; Sorel
 (P.Q.)
- Terrains d'atterrissage:**
 V. Aéroports; Cambridge (N.-B.)
- Terrains du Parlement:**
 V. Esplanade du Parlement
- Terres:**
 V. Indiens; Manitoba
- Terres abandonnées:**
 V. Soldats-colons
- Territoire du Yukon:**
 V. Yukon
- Territoires du Nord-Ouest:**
Expédition ou transport de fourrures sans
 autorisation,
 B. m. 1re l. 2488; *2e l. com. 3e l.* 2805, *am.*
 du Sénat, 4055, *s.r.* 4332
- Testament** (Nouveau):
 V. Nouveau Testament
- Textiles:**
Commission d'enquête,
 R. dép. et impression, *q.* 1448
Industrie,
 Commission royale, *qd.* 417
- Thatcher** (Blé):
 V. Blés
- The Battlefords:**
 V. Needham (Joseph)
- Thompson** (Thomas Alfred), Lanark:
Affaires étrangères, *c.* 3333
Agriculture, *c.* 2720, 2852, 2894, 2961, 3003,
 3032, 3091, 3237, 3300
Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commission de revision, délai dans l'ins-
 cription des propositions, *etc.*
 B. m. 2e l. com. 2769, *am.* du Sénat,
 4054
Bestiaux de l'Ouest,
 Nourriture,
 Régions de sécheresse de l'Ouest et fer-
 mes d'élevage importantes,
 Mise sur le marché,
 Plaintes des cultivateurs d'Onta-
 rio, *q.* 832
Beurre,
 Importations, *qd.* 2156
Burns (Ada Alice),
 Div. b. 1re l. 3061, *2e l.* 3164, *com. 3e l.*
 3390
Canaux,
 Frais d'établissement et recettes, *q.* 1788

- Thompson** (Thomas Alfred), Lanark—*Fin*
Chemins de fer,
Dommages causés par l'érection de clô-
tures à neige,
Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. 547
Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. 965
Chômage (Allègement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 1009
Commerce, *c. 4555*
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 148, 152*
Fromage,
Zones de sécheresse,
Expéditions, *q. 1093*
Fusions et coalitions,
Chartes,
Emission, *q. 749*
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com. 1409*
Logement (Loi nationale sur le),
Abrogation et mise en vigueur de cer-
taines dispositions,
B. m. 2e l. com. 3858
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4303
Bud. m. com. 4303
Pores,
Classeurs, *q. 748*
Postes, *c. 734, 3515*
Radio-Canada (Société), *d. pair, 523*
Sociétés commerciales,
Fusions, *q. 1011*
Transports, *c. 1043, 2284*
- Thorson** (Joseph Thorarinn), Selkirk:
Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2220
Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers,
Commission de revision, délai dans l'ins-
cription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1514
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1556
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2070; 2e l. com. 2537, 2551
Commerce, *c. 4570*
Corporation canadienne de la finance du
ménage,
Changement de nom,
B. m. 2e l. com 4448
Défense nationale, *c. 1757*
- Thorson** (Joseph Thorarinn), Selkirk—*Fin*
Electricité et fluides,
Exportation,
Transfert du contrôle au Parlement,
Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1616
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du *com. 1387, 2627*
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1157
Pensions de vieillesse,
Retraite des pensionnés,
Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
Projet, 932
Permis accordés aux chalutiers,
Remise à l'étude de la *q.*
Industrie de la pêche côtière d'Halifax-
Est (N.-E.), *p. 3295*
Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4339
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3464
Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et revision de la loi,
B. 2e l. com 2832
Revenu national, *c. 3561*
Transports (Commission des), *c. 1086, 2913*
Transport des passagers et des marchan-
dises par chemins de fer, navires
et aéroports,
Réglementation et direction,
Autorité,
B. m. com. 937; 2e l. com. 1601
Travail, *c. 4018*
Workers Benevolent Society of Canada,
B. 1re, 2e l. 3190, 3269
- Tir:**
V. **Long Branch (Ont.)**
- Titres:**
V. **National-Canadien**
- Tokio** (Japon):
Légation,
Conflit sino-japonais, *q. 401*
- Tolmie** (L'hon. Simon Fraser):
Eloge funèbre, 4
Victoria (C.-B.),
Vacance de siège, 1
- Tomes:**
V. **Volumes**

- Tomlinson** (William Rae), Bruce:
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
 Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1512, 1544
 Glamis (Ont.),
 Maître de poste, *d.* 2027
 Lefroy (Ont.),
 Maître de poste, *d.* 2027
 Postes, *c.* 3522
 Transports, *c.* 1081
- Toronto** (Ont.):
 Aéroport municipal, *q.* 646
 Bureau de poste, *p.* 775
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1497
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Ile de Toronto et Malton** (Ont.); **Lignes aériennes Trans-Canada; Montréal et Toronto**
- Toronto Housewives Association:**
 V. **Cherté de la vie**
- Toronto-Ouest** (Ont.):
 Bureau de douane, *q.* 405, *d.* 420, 421
 Nomination, *q.* 410
- Touche and Co.** (George A.):
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**,
 Nomination de vérificateurs
- Tourbe combustible:**
 Recherches, *qd.* 3062
- Tourisme** (Route de):
 Développement, *c.* 4607
- Trait-Carré** (P.Q.):
 Bureau de poste, *d.* 2255
- Traités:**
 V. **Budget; Détournement des eaux du lac Michigan; Saint-Laurent (Fleuve); Tarif douanier**
- Traitements:**
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada; Juges**
- Trans-Canada** (Route):
 V. **Lignes aériennes Trans-Canada; Route Trans-Canada**
- Transcona** (Man.):
 V. **Fort-Rouge et Transcona**
- Transfert:**
 V. **Electricité et fluides**
- Transit** (En):
 V. **Marchandises**
- Transport:**
 V. **Farine; Lignes aériennes Trans-Canada**
- Transport du courrier:**
 V. **Canada and Gulf Terminal Railway Co.; Dépêches; Macrorie** (Sask.); **Reid Hill** (Alta); **Vegreville** (Alta); **Wainright** (Alta)
- Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéro-nefs:**
 V. **Transports** (Commission des)
- Transports:**
 Aéroports et terrains d'atterrissage,
 Dépenses, *qd.* 1576
Alberni (Navire),
 Service des phares, *q.* 749
 Alcove (P.Q.),
 Passages à niveau, *q.* 4141
 Appels téléphoniques interurbains, *d.* 4142
 Ascension (Fête de l'),
 Chemins de fer Nationaux et Postes,
 Fermeture des ateliers et du bureau, *q.* 3297
 Aviation civile, *c.* 1040
 Blissville (N.-B.),
 Aéroport, *q.* 4260
 Broadview (Sask.),
 Aéroport, *d.* 421
 Réception téléphonique et radiophonique,
q. 1574
 Brockington (M.),
 Discours,
 Irradiation, *q.* 413
 Burlington (Ont.),
 Jetée du canal *d.* 420
 Passage à niveau, *q.* 404
 Cambridge (N.-B.),
 Terrain d'atterrissage, *q.* 984
 Canada and Gulf Terminal Railway Co.,
d. 1791
 Chemin de fer, *q.* 1685
 Transport du courrier,
 Subvention, *q.* 2594
 Canaux,
 Frais d'établissement et recettes, *q.* 1788
 Certificats de capitaines, *q.* 411
 Chemins de fer,
 Dommages causés par l'érection de clôture à neige,
 Juridiction de la Commission, *b. 1re l.* 15; *2e l.* 545; renvoi au *com.* 2795; *3e l.* 2796, *s.r.* 4331
 Nominations à la Commission, *q.* 2954
 Service, *c.* 1938, 4658

Transports—Suite

- Chemins de fer—*Fin*
 Provinces,
 Nombre de milles, *qd.* 419
 Service, *c.* 1938, 4658
 Situation,
Com. conjoint d'enquête, *q.* 1925
 Tarifs sur grains,
B. m. 1re l. 249; 2e l. 1295, 2701, 3165
 Taxes téléphoniques, *b. m.* 1re l. 130; 2e
l. com. 3e l. 960
 Chemins de fer et marine marchande du
 Canada
 Comptes et prévisions budgétaires,
Com. permanent,
 Institution, 778
M. 2301
R. dép. 2127, 2381, 3315
R. annuels et prévisions budgétaires,
 Renvoi au *com.* 1845, 2381, 3315
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Charbon,
 Achats, *q.* 542
 Commissions illicites prélevées sur con-
 trats,
Com. d'enquête, *d. q.* 130
C. 1971
 Dépenses, dettes et valeurs garanties,
 Dispositions,
B. 4358, 4409, *com.* 1re l. 4410; 2e l.
com. 4472 3e l. 4474
 Edson (Alta),
 Mise à pied d'employés, *q.* 3509, 3534
 Embranchements, *q.* 2022
 Employés d'usine,
 Mise à pied, 1549, 4263
 Enquête, *q.* 1926
 Fabrique de roues Spadina, *q.* 3729
 Déménagement de Toronto à London
 (Ont.), *q.* 3458, 3929, 3977
 Fonctionnaires,
 Traitements, *q.* 2595
 Gares nouvelles, *qd.* 1791
 Grains,
 Déficits et expéditions, *qd.* 543
 Hôtel à Vancouver (C.-B.),
 Exploitation en commun,
 Contrat entre les deux cîes, *d.* 3063,
 3192
 Nomination de vérificateurs, *b.* 1re l. 199,
 2e l. *com.* 3e l. 595
 Pointe-Calumet et village d'Oka (P.Q.),
 Expropriation, *q.* 1787, 2022
 Remboursement d'obligations,
 Échéance,
B. 2358, *com.* 2384; 1re l. 2399; 2e l.
com. 2790; 3e l. 2827, *s.r.* 3315
 Voitures-bureaux, *q.* 3407

Transports—Suite

- Chilliwack (C.-B.),
 Aéroport, *d.* 420, *q.* 1685
 Clubs d'aviation,
 Subventions, *q.* 1094
 Coleman (Alta),
 Aéroport, *q.* 1094
 Commissaires du havre de Winnipeg et
 Saint-Boniface,
 Pouvoirs plus étendus,
B. m. 1re l. 983; 2e l. *com.* 3e l. 1066
 Commission,
 Transport des passagers et des marchan-
 dises par chemins de fer, navires et
 aéronefs,
 Réglementation et direction,
 Autorité,
B. m. 419, *com.* 1re l. 936; 2e l. 1595,
 1663, renvoi au *com.* 1817, *com.*
 3605, 3643, 3684; 3e l. 3695, *am.*
 du Sénat, 4550, *s.r.* 4662
 Conseil des ports nationaux, *d.* 423
 Autorisation de poursuites contre le Con-
 seil,
B. m. 1re l. 2487; 2e l. *com.* 3e l. 3432,
s.r. 4331
 Élévateurs à grain de Vancouver (C.-B.),
 Location, *qd.* 4141
 Ingénieur, *q.* 746
 Loi, *m.* *q.* 413
 Manutention du grain à Québec,
 Tarifs, *q.* 3636
 Taux et droits de quai, *m. qd.* 4141
C. 513, 802, 1040, 1073, 1938, 2278, 2899, 3102,
 4656
 Curlers écossais,
 Discours du Gouverneur général,
 Irradiation, *q.* 412
 Dansereau (Lucien), *qd.* 3296
 De Valera (Eamon),
 Amérique du Nord (Continent de l'),
 Message du 17 mars, *q.* 2027
 Dragage,
 Flotte,
 Vente, *q.* 413
 Dragues, *qd.* 1096
 Achats, *q.* 1924
 Élévateurs du Gouvernement,
 Location,
 Importations de maïs, *q.* 404
 Farine,
 Exportation,
 Tarifs de transport,
 Hausse pour le 6 juin, *d. q.* 3009
 Flotte de dragage,
 Vente, *d.* 422
 Fort-Rouge et Transcona (Man.),
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Mise à pied d'employés d'atelier, *q.* 4263

Transports—Suite

- General Dredging Co. Ltd. *q.* 518
 Hansley (Fred.), *q.* 2823
 Havre de New-Westminster,
 Recettes du port,
 Limites et commissaires,
 Extension et rétribution,
B. m. 2313, 2490
 Hornby (Ont.),
 Radiodiffusion,
 Station, *q.* 409
 Ile du Prince-Edouard,
 Chemin de fer, *q.* 983
 Ile de Toronto et Malton (Ont.),
 Aéroports et installations radiophoniques,
q. 2022
 Issues de mouture,
 Minoteries et littoral du Pacifique,
 Réduction des tarifs, *q.* 4472
 Jacques-Cartier (Pont),
 Ile Sainte-Hélène,
 Abolition des droits de péage,
 Projet, *q.* 3063
 Montréal (P.Q.), *q.* 646, *qd.* 1926
 Langley Prairie (C.-B.),
 Aérodrome, *q.* 408
 L'Etête (N.-B.),
 Gardien de phare, *d.* 2754, *q.* 2824
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. 381, *com.* 1re l. 780; 2e l. *com.*
 3e l. 938, *am.* du Sénat, 1577
 Stations radiogoniométriques, *q.* 2024
 Aviation civile, *q.* 884
 Raccordement à Toronto, *d.* 2255
 Aviatis de transport Lockheed et ventes
 au Japon,
 Retard dans livraison, *q.* 3009
 Raccordement à Toronto (Ont.), *d.*
 2255
 Malton (Ont.),
 Station ferroviaire, *q.* 974
 Manutention du grain à Québec (P.Q.),
 Arrivée des navires des Grands Lacs,
 Réduction des tarifs, *q.* 3370, 3409, *d.*
 3487, *vote, déc.* de l'O. 3849
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les na-
 vires enregistrés,
 Réglementation, *b. m.* 1re l. 68; 2e l.
 382; *com.* 384; 3e l. 3419, *s.r.* 4331
 Ventes de navires, *d.* 1577, *q.* 1657
 Matapédia-Matane,
 Lignes téléphoniques, *d.* 2255
 Mills (Julius), *q.* 2822
 Montréal (P.Q.),
 Commission du port,
 Employés, *qd.* 2026

Transports—Suite

- Nanaimo (C.-B.),
 Quais et gardiens, *q.* 2593
 National-Canadien (Chemin de fer), *qd.*
 1686
 Compte de capital,
 Avances pour dépenses, *q.* 1573
 Titres garantis, *q.* 1573
 Employés,
 Mise à pied, *q.* 3532
 Houille, *q.* 1222
 Recettes et déficits, *q.* 1570
 Voies ferrées,
 Longueur, *qd.* 650
 Naufrages dans les eaux canadiennes, *q.*
 2383, *qd.* 2596
 Navires,
 Charbonnages, *q.* 1011
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. com. 1re l. 2807, 2e l. 3419, *com.*
 3422; 3e l. 3698, *s.r.* 4331
 Niagara (Chute),
 Pont,
 Dép. d'une lettre,
 R. officiel, *d.* *q.* 2542
 Nicolet (P.Q.),
 Transport de la gare, *q.* 883
 Office international du travail,
 Q. maritimes,
 Conventions et vœux,
 Ratification, *q.* 1015
 Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 1re l. 1786; 2e l. *com.* renvoi au *com.*
 2003, *com.* 3e l. 2224, *s.r.* 3314
 Pas du Nid-du-Corbeau (C.-B.),
 Accord, *q.* 542
 Passages à niveau,
 Dépenses, *qd.* 419
 Protection, *q.* 518
 Suppression, *qd.* 520
 V. **Burlington** (Ont.)
 Pictou (N.-E.),
 Quai du port,
 Gardien, *q.* 1222
 Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
 Employés des usines des Chemins de fer
 Nationaux du Canada,
 Mise à pied de 350, *q.* 1846
 Port-Churchill (Man.),
 Dépenses, *q.* 1011
 Port-Colborne (Ont.),
 Elévateur à grain,
 Recettes, *q.* 883
 Ports nationaux,
 Commission, *qd.* 419
 Ports et quais de l'Etat,
 Nominations de gardiens, *q.* 3787

Transports—Suite

- Radio-Canada (Société), *q.* 749, 4140
 Contrats, *d.* 422
D. 522, vote, pairs, 523
 Fonctionnaires, *q.* 519
 Nominations, *q.* 887
 Permis de radio, *q.* 986
 Augmentation, *d.* 2255, *q.* 2773, 2826
 Propriété,
 Achat, *qd.* 542
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 1re l. 1569; *2e l. com.* 2810, 2830,
 2875, 3474; *3e l.* 3759, *am.* du Sénat
 4537, *s.r.* 4662
 Station CBL, *q.* 541
 Station CKCL,
 Calder (R. L.), *c.r.*
 Irradiation d'une causerie,
 Suppression, *q.* 544
 Station CKGW de Toronto (Ont.), *q.* 3191
d. 3850
 Radiodiffusion, *c.* 1053
Rap. dép. 3141
 Collaboration économique mondiale,
 Réseaux du Canada et des Etats-Unis,
 Emission radiophonique projetée, *q.*
 2383
 Ferguson (G. V.), du *Winnipeg Free Press*,
 Copie du discours, *dép. d.* *q.* 1099, 2076
 Interférence,
Q. 397
 Mandats de perquisition, *q.* 3062
 Programmes des Etats-Unis,
 Coût, *q.* 409
R. annuel et méthodes de la Société Radio-
 Canada,
Com. d'étude, 778, 1063
 Réception radiophonique (Permis de),
 Augmentation ou gratuité, *q.* 1226, 2357
 Rivière-Credit (Ont.),
 Phare, *q.* 1925
 Routes aériennes et aéroports, *c.* 812, 1040,
 4657
 Routes aériennes Trans-Canada,
 Administration, *q.* 414, *qd.* 416
 Saint-Hubert (P.Q.),
 Aéroport,
 Fonctionnaires fédéraux, *qd.* 2026
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Chenal, *q.* 1221
 Dragage, *q.* 1789
 Flotte de dragage de l'Etat, *q.* 644
 Saint-Michel de Bellechasse (P.Q.),
 Gardien du phare, *q.* 2154
 Saskatchewan,
 Placement sur fermes,
 Plan, *q.* 2081

Transports—Fin

- Senneterre (P.Q.),
 Transport des marchandises, *q.* 1197
 Sorel (P.Q.),
 Chantiers maritimes et flotte de dragage,
q. 2953
 Achat, *q.* 1656
 Vente *q.* 519, *d.* 652
 Port,
 Administration, *q.* 413
 Toronto (Ont.),
 Aéroport municipal, *q.* 646
 Vaisseaux de l'Etat,
 Vente, *qd.* 418
 Vancouver (C.-B.),
 Ballantyne et Lapointe,
 Quais, *q.* 4140, 4357
 Conseil des ports nationaux,
 Entreprises, *d.* 4472
V. Aviation royale du Canada; Bartman
 (Alta); **Bétail expédié aux pâturages;**
Brewster Transport Co.; Burlington
 (Ont.); **Câblogrammes et radiogram-**
mes; Cambridge (N.-B.); Douane et
accise; Electricité et fluides; Export-
tations; Fruits et légumes; Gisements
pétrolières de Valley Turner; Grains;
Grand-Tronc; Ile de Toronto et Mal-
ton (Ont.); Lac Saint-François (P.Q.);
Marchandises; Marine marchande du
Canada, 1934; Morden (N.-E.); Na-
tional-Canadien; Niagara Falls Obser-
vation Bridge Co.; Pacifique-Alaska
 (Route); **Pacifique-Canadien** (Chemin
 de fer du); **Pointe-Gatineau (P.Q.);**
Radio-Canada (Société); Radiodiffu-
sion; Saint-Laurent (Fleuve); Senne-
terre (P.Q.); Territoire du Nord-Ouest;
Vegreville (Alta); Washabuck Centre
 (N.-E.); **Wilkie (Sask.)**
 Welland (Canal), (Ont.),
 Employés, *q.* 1569
Travail:
 Assurance-chômage,
 Consentement des provinces, *q.* 4261
 Réforme sociale,
 Compétence, *q.* 327
 Boulevard Pie IX,
 Saint-Vincent de Paul (P.Q.),
 Pont, *q.* 886
 Calgary (Alta),
 Amende de \$2. imposée aux familles, *d.* *q.*
 2755
 Charbon,
 Anthracite,
 Augmentation du prix dans Québec, *q.*
 2358

Travail—Suite

- Cherté de la vie,
Toronto Housewives Association,
Plaintes,
Formation d'un *com. d.* *q.* 462, 544
- Chômage (Allègement du),
Colons de la Saskatchewan, *q.* 1501
Commissaire fédéral,
R. dép. 2460
- Fédération des maires,
Frais d'assistance, *q.* 1660
- Marasme agricole,
B. 1792, *com.* 1947, 2036, 2118, 2136,
2159; *1re l.* 2439; *2e l.* 2359, 2399,
com. 2490, 2596, 2433, 2437; *3e l.*
2756, *s.r.* 3315
- Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 987
- Chômeurs et agriculteurs,
Aide *qd.* 414
Subventions fédérale, *q.* 543, 594
- Colombie-Britannique,
Formation de la jeunesse,
Cours, *q.* 2130
Régions desséchées,
Déplacement de colons, *q.* 2136
Situation des chômeurs, *d.* 4142
C. 1940, 2278, 3162, 3790, 3912, 4014, 4645
- Fort-Henry (Ont.),
Réparations, *q.* 2155
- Jeunesse,
Com. de placement, *q.* 2594, 3846
Programme de formation, *q.* 1786, 4648
Entente entre le Dominion et l'Ontario,
q. 1790
- McDonell (Lorne), *q.* 3190
- Mitchell (Humphrey),
Célibataires sans travail,
Concentration à Vancouver (C.-B.), *q.*
3244
- Mont-Laurier-Senneterre (P.Q.),
Route, *q.* 885
- Montréal (P.Q.),
Jardin botanique, *q.* 3190
Route Trans-Canada, *q.* 1573
- Placement (Commission nationale de), *q.*
1066
Currie (Mme A. J.), *q.* 1657
Maisons à loyer peu élevé,
Plan, *d.* 2755
Q. 984
R. définitif,
Date approximative, *dép. q.* 935
Impression et distribution, *q.* 1636
Recommandations, *q.* 410
- Québec,
Bureaux de placement provinciaux, *q.* 3729
- Rentes viagères de l'Etat, *qd.* 3090

Travail—Fin

- Représentants du service, *q.* 2129
- Route Trans-Canada, *q.* 1573
Construction,
Contributions, *q.* 3727
- Saskatchewan,
Enseignement technique, *q.* 2130
- Secours municipaux et provinciaux, *c.* 3951,
4046, 4645
- Travaux de secours,
Favoritisme,
Élimination, *q.* 410
- Vancouver (C.-B.),
Chômage (Allègement du),
Assistance fédérale, *q.* 1793
- Chômeurs et célibataires sans foyer,
Affluence,
Nourriture, *q.* 4548
Situation, *q.* 2922
Concentration, *q.* 2755, 3370
Événements, 4105
Occupation d'édifices, *q.* 3192, 3509,
3532, 3638, 3729
Subsides, 3193, 3499, 3655, 3901
- Victoria (C.-B.),
Chômeurs célibataires,
Concentration dans le voisinage, *q.* 4472
- Victoriaville (P.Q.),
Egout,
Construction, *q.* 749
- V. Alberta et Saskatchewan; Assistance-
chômage; Assurance-chômage; Bone
Creek (Sask.); Chilliwack (C.-B.);
Code criminel; Commissions; Code
criminel; Chômage et agriculture;
Colombie-Britannique; Dépêches; En-
registrement d'affiches syndicales par
les unions ouvrières; Ile de Toronto
et Malton (Ont.); Logement; Matériel
de guerre; Montréal (P.Q.); et To-
ronto (Ont.); Office international du
Travail; Ouvriers; Postes; Provendes
et fourrages; Saskatchewan; Secours
directs; Travaux publics; Washabuck
Centre (N.-E.); Workers Benevolent
Society of Canada**
- Travaux:**
**V. Long Branch (Ont.); Malton (Ont.);
Port-Credit (Ont.)**
- Travaux de la Chambre:**
V. Séances de la Chambre
- Travaux publics:**
Administration générale, *c.* 4670
Alberta, *c.* 3677, 4612
Baie d'Hudson (Bassin de la),
Détournement des eaux, *qd.* 458

Travaux publics—Suite

- Berthier (P.Q.),
 Quai, *q.* 2357
 Brampton (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 2021
 Burlington (Ont.),
 Chenal (Jetée sud du), *d.* 420, *q.* 746
 Caldwell (William H.), *q.* 1011
 Chilliwack (C.-B.),
 Bureau de poste, *q.* 1685
 Colombie-Britannique, *c.* 3677, 3714, 4613
C. 732, 3667, 3704, 4611, 4618
 Dansereau (Lucien), *qd.* 3296
 Eclairage peu satisfaisant de la salle des
 délibérations de la Chambre des com-
 munes, *q.* 4537
 Employés,
 Heures de travail, *q.* 2251
 Esplanade du Parlement,
 Glace sur les pavés et les trottoirs, *q.* 250,
 299
 Génie, *c.* 3679
 Hamilton (Ont.),
 Edifice Duffield, *q.* 1010
 Hébert (Edouard), *q.* 3507
 Ile du Prince-Edouard, *c.* 3720, 4614
 Leeds (Ont), *qd.* 4262
 Manitoba, *c.* 3713
 Maskinongé (Rivière), *d.* 889, *q.* 983
 Mécaniciens et chauffeurs de machines fixes,
q. 4209
 Melita (Man.),
 Bureau de poste, *q.* 4209
 Moncton (N.-B.),
 Quai, *q.* 983
 Morden (N.-E.),
 Quai, *d.* 1577
 Niagara (Rivière),
 Améliorations, *qd.* 415
 Embâcle, *q.* 69, 107
 Pont, *d.* 651, *qd.* 750
 Nouveau-Brunswick, *c.* 4616, 4618
 Nouvelle-Ecosse, *c.* 3682, 3716, 4613
 Ontario, *c.* 3705, 4622
 Ottawa (Ont.),
 Accord avec la ville,
 Paiement de \$100,000,
B. 698; *1re l. 2e l. com. 3e l.* 1034
 Edifices du Gouvernement,
 Achats de houille, *qd.* 3192
 Pierre calcaire,
 Edifices publics fédéraux à Ottawa (Ont),
 Emploi dans construction, *q.* 2821
 Pointe du Chêne (N.-B.),
 Quai, *q.* 746
 Pointe-Gatineau (P.Q.),
 Mur de soutènement, *q.* 4357, 4534
 Port-Credit (Ont.),
 Améliorations, *qd.* 415

Travaux publics—Fin

- Québec, *c.* 3705, 3722, 4618
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Dragage,
 Entreprises, *qd.* 418
 Saskatchewan, *c.* 4611
 Service du chauffage,
 Personnel, *q.* 3506.
 Trois-Rivières (P.Q.),
 Ingénieur du ministère, *q.* 746
 Sainte-Angèle de Laval (Et),
 Pont, *q.* 746
 V. **Bartman** (Alta); **Boulevard Pie IX**;
Cardin (l'hon. Pierre-Joseph- Arthur);
Esplanade du Parlement; **Flotte de
 dragage**; **Ile de Toronto et Malton**
 (Ont.); **Kootenay** (C.-B.); **Maskinongé**
 (Rivière); **Moncton** (N.-B.); **Mont-
 Laurier-Senneterre** (P.Q.); **Montréal**
 (P.Q.); **Niagara Falls Observation**
Bridge Co.; **Ontario**; **Pacifique-Alaska**
 (Route); **Pointe-Gatineau** (P.Q.); **Ren-
 frew** (Ont.); **Route Trans-Canada**;
Saint-André-Est (P.Q.); **Secrétariat**
d'Etat; **Tweed** (Ont.); **Washabuck Cen-
 tre** (N.-E.)

Travaux de secours:

- Favoritisme,
 Elimination, *q.* 410

Trèfles:V. **Graines de trèfle****Tremblay** (Léonard-David), Dorchester:

- Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4256
 Texte: Chemins de fer Nationaux, an-
 thracite, politique générale
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2580
 Défense nationale, *c.* 1722
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation,
 Subsidés, 3452
 Québec (P.Q.),
 Bureau de poste,
 Personnel, *q.* 3191
 Employés de l'arsenal fédéral, *q.* 2822
 Québec (Ville de), (P.Q.),
 Port,
 Quai public, *q.* 2953

Trésor:V. **Budget; Dette fondée et bons****Tribunaux:**V. **Pensions**

- Trinity (Ont.):**
V. Plaxton (Hugh John)
- 3e Session:**
V. Session (3e)
- Trois-Rivières (P.Q.):**
Sainte-Angèle de Laval (Et),
Pont, q. 746
Travaux publics,
Ingénieur du ministère, q. 746
V. Gariépy (Wilfrid); **Royal Gendarmerie à cheval du Canada**
- Troupes permanentes:**
Défense nationale, c. 2973
- Truth Seeker:**
D. 2489
- Tuberculeux:**
V. Anciens combattants
- Tucker (Celia Caplan):**
Div. b. 1re l. 3457; 2e l. 3610, com. 3e l. 3818; s.r. 4331
- Tucker (Walter Adam), Rosthern:**
Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
Commission de revision, délai dans l'inscription des propositions, etc.
B. m. com. 604; 2e l. 955, com. 1510, 2776
Blé (Commission canadienne du),
Opérations de 1935 et 1936, q. 1221
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2389
Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 284
Instruments aratoires,
Examen du 2e r. du com. 1410, 2731
Pauvreté (Suppression de la),
Ressources financières (Utilisation des),
Subsides, 1184, 1328
Prêts et finance industrielle (Cie de),
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4332
Travail, c. 3802
- Tunnel:**
V. Cie canadienne du tunnel
- Turgeon:**
V. Textiles
- Turgeon (James-Gray), Cariboo:**
Assistance-chômage,
Subsides, 979
- Turgeon (James-Gray), Cariboo—Fin**
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2516
Immigration,
Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 1302
Immigration japonaise,
Disposition de la loi de l'immigration chinoise,
B. 2e l. 1302, 1632
Travail, c. 3823
- Turner (John Mouat), Springfield:**
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1553
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2121
Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 1re l. 1786; 2e l. com. renvoi au com. 2003, com. 3e l. 2224
- Tustin (George James), Prince-Edouard-Lennox:**
Agriculture, c. 1956, 2870, 2884, 3014, 3239, 3961
Anciens combattants (Allocations aux),
B. m. com. 1072
Chômage (Allégement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 1008
Défense nationale, c. 2968
LaHave (N.-E.),
Douanes et accise,
Assistant du percepteur, d. 2755
Postes, c. 1318, 3514
Transports, c. 1076, 2291
Travaux publics, c. 3682
- Tweed (Ont.):**
Bureau de poste, q. 746
Emplacement, d. 421
- Udashkin (Sylvia Salzman):**
Div. b. 1re l. 3506; 2e l. 3610, com. 3e l. 3819, s.r. 4331
- Uniforme (Exercices d'hommes en):**
V. Exercices d'hommes en uniforme
- Uniformes militaires:**
Achats et exemption de droits de douane et de taxe de vente, q. 3729
- Union Jack (L'):**
Drapeau canadien,
Dépêche du secrétaire aux colonies, d. q. 463, 515

- Unions ouvrières:**
 V. Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières
- Universités:**
 V. Sweepstakes
- Urgence:**
 V. Electricité et fluides
- Usage:**
 V. Postes
- Usines:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada; Pointe-Saint-Charles (P.Q.)
- Utilisation:**
 V. Nouveau-Brunswick; Pauvreté (Suppression de la)
- Vacances de Pâques:**
 Du vendredi 8 au lundi 25 avril, *mot.* 1792
- Vacances de siège:**
 V. Argenteuil (P.Q.); Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.); Dufferin-Simcoe (Ont.); Edmonton-Est (Alta); Frontenac-Addington (Ont.); Lotbinière (P. Q.); Queens (I.P.-E.); Sainte-Henri (P.Q.); Saint-Jean-Albert (N.-B.); Victoria (C.-B.)
- Vaisseaux de l'Etat:**
 Vente, *qd.* 418
- Valeur:**
 V. Imprimerie du Mail (Cie d')
- Valeurs:**
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada
- Validité:**
 Loi québécoise,
 Propagande communiste,
 Demande d'annulation, *q.* 278
 Subsidés, *mot.* 3442
 Lois fédérales adoptées en 1935,
 Conseil privé,
 Plaidoyers, *d. q.* 250
 V. Loi québécoise; Lois albertaines
- Vancouver (C.-B.):**
 Ballantyne et Lapointe,
 Quais, *q.* 4140, 4357
 Chômage (Allègement du),
 Assistance fédérale, *q.* 1793
 Chômeurs célibataires et sans foyer,
 Affluence, 2706, 2755, 4212
 Nourriture, *q.* 4548
 Situation, *q. d.* 4472
- Vancouver (C.-B.)—Fin**
 Chômeurs célibataires et sans foyer—*Fin*
 Concentration, *q.* 3370
 Evénements, 4105
 Occupation d'édifices, *q.* 3192, 3509, 3532, 3638, 3729
 Subsidés, *mot.* 3193, 3499, 3655, 3901
 Conseil des ports nationaux,
 Entreprises, *d.* 4472
 V. Chemins de fer Nationaux du Canada; Conseil des ports nationaux; Halifax (N.-E.) et Vancouver (C.-B.); Vegreville (Alta)
- Vancouver-Burrard (C.-B.):**
 V. McGeer (Gerald Grattan)
- Vancouver-Centre (C.-B.):**
 V. Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)
- Vancouver-Est (C.-B.):**
 V. MacInnis (Angus)
- Vancouver-Nord (C.-B.):**
 V. MacNeil (Charles Grant)
- Vancouver-Nord-Centre (C.-B.):**
 V. MacInnis (Angus)
- Vancouver-Sud (C.-B.):**
 V. Green (Howard Charles)
- Vancouver-Yukon:**
 Service postal aérien, *q.* 4261, *d.* 4357
- Vegreville (Alta):**
 Vancouver (Et),
 Transport ferroviaire du courrier, *q.* 2824
 V. Hayhurst (William)
- Veniot (Clarence-Joseph), Gloucester (N.-B.):**
 Budget,
 Exposé financier annuel,
Dg. 4238
 Texte: Pêcheries, Agriculture,
 Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 1re l. 1785; *2e l. com.* 2000, renvoi au *com.* 2271, *com. 3e l.* 2463, *am.* du Sénat, 3481
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins aux malades, 1137
- Ventes:**
 V. Bisons; Blé durum; Chaises; Dragage; Flotte de dragage; Ile d'Anticosti; Inspection et vente; Lignes aériennes Trans-Canada; Marine marchande du Canada; Poissons; Sorel (P.Q.); Uniformes militaires; Vaisseaux de l'Etat
- Verdun (P.Q.):**
 V. Wermenlinger (Edgard-Jules)

- Vérole (Petite):**
 V. **Camp Hill** (N.-E.)
- Vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux** (Nomination de):
 V. **Chemins de fer Nationaux du Canada**
- Versements:**
 V. **Central Finance Corporation; Champs de bataille nationaux; Etablissement des soldats**
- Verville (Joseph-Achille):**
 Eloge funèbre, 4
 Lotbinière (P.Q.),
 Vacance de siège, 1
- Vétérans:**
 Commission royale,
 Assistance, q. 413
- Vétérans impériaux chômeurs:**
 Pensions et Santé nationale, c. 1498
- Vétérans de la Grande Guerre:**
 V. **Anciens combattants**
- Vétérans invalides ou nécessiteux:**
 Pensions et Santé nationale, c. 1499
- Vétérinaires:**
 V. **Drumheller** (Alta)
- Viandes:**
 V. **Collège militaire de Kingston** (Ont.);
Royaume-Uni
- Vice-président de la Chambre:**
 Accise,
B. m. 2e l. com. 3434
 Affaires extérieures, c. 2277, 3217
 Agriculture, c. 2278, 2613, 2706, 2852, 2884,
 2955, 3002, 3010, 3063, 3099, 3209, 3236,
 3297, 3955, 4086, 4638
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Commissions de revision, délai pour l'ins-
 cription des propositions, etc.
B. m. 2e l. com, 1509, 2764, 2776
 Anciens combattants (Allocations aux),
 Certaines autres catégories (Inclusion de),
 Elargissement du cadre de la loi,
 Membres du *com.* (Augmentation du
 nombre des),
B. m. com. 1068; 2e l. com. 1471,
 1502
 Banque du Canada,
 Actions détenues par le public,
 Achat par l'Etat,
B. m. com. 4143; 2e l. com. 4381, 4422
- Vice-président de la Chambre—Suite**
 Canada-Guatemala,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com. 2306
 Canada-Haïti,
 Echanges commerciaux,
 Ratification de l'accord,
B. 2e l. com, 2311
 Champs de bataille nationaux (Commission
 des),
 Autorisation d'un versement de \$75,000.
B. 2e l. com. 2316
 Chasse pélagique du phoque,
 Pacifique septentrional,
 Convention de 1938,
B. 2e l. com. 2320, 2789
 Chemins de fer,
 Dommages causés par l'érection de clô-
 tures à neige,
 Juridiction de la Commission,
B. m. 2e l. com. 2795
 Taxes téléphoniques,
B. m. 2e l. com. 965
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Dépenses, dettes et valeurs garanties,
 Dispositions,
B. 2e l. com. 4472
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2384; 2e l. com. 2790
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 1947, 2036, 2118, 2136, 2159, 2256;
2e l. com. 2433, 2437, 2490, 2542, 2596
 Code criminel,
 Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4414
 Commerce, c. 2277, 4539
 Commissaires du havre de Winnipeg et
 Saint-Boniface,
 Pouvoirs plus étendus,
B. m. 2e l. com. 1066
 Cies d'assurance,
 Placement de fonds,
B. m. 2e l. com. 2312
 Conseil des ports nationaux,
 Autorisation de poursuites contre le Con-
 seil,
B. m. 2e l. com. 3433
 Corporation canadienne de la finance du
 ménage,
 Changement de nom,
B. m. 2e l. com. 4448
 Cour de l'Echiquier,
 Négligence d'employés ou de serviteurs de
 la Couronne,
 Réclamations contre la Couronne,
B. m. 2e l. com. 3432

Vice-président de la Chambre—Suite

- C. supplémentaire 1937-1938;
 Défense nationale, c. 731, 1687, 1753, 1975,
 2933, 2967, 3628, 4625
 Dépenses politiques,
B. m. com. 2086
 Dimanche (Violation du), peines,
B. m. 2e l. com. 861
Div. 2e l. com. 2000
 Droit d'auteur, 1931,
 Demande de licence pour exécution d'œuvres,
B. m. 2e l.
 Elections et droit de suffrage,
 Electeurs, élections,
 Impression et publication de *doc. électoraux*,
B. m. com. 2118; *2e l. com.* 4327, 4398,
 4486
 Electricité et fluides,
 Exportation,
 Transfert du contrôle au Parlement,
 Cas d'urgence internationale,
B. m. 2e l. com. 1462, 1608
 Enregistrement d'affiches syndicales par les unions ouvrières,
B. 2e l. com. 2319
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1020; *2e l. com.* 1279, 1578
 Finances, c. 2353, 3234, 4511
 Lois provisoires, voies et moyens,
B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2028
 Forester (Emma Kathleen Lavery),
Div. b. 2e l. com. 3817
 Gay (Dorothy Maud Doran),
Div. b. 2e l. com. 3817
 Grains du Canada,
 Céréales de l'Ouest,
 Classes statutaires,
B. m. 2e l. com. 1577
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achats,
 Cultivateurs de l'Ouest,
B. com. 1735; *2e l. com.* 1818
 Gregory (Louise Maud Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3817
 Hartney (Kathleen Barnsley Prichard),
Div. b. 2e l. com. 3818
 Haut-commissaire,
 Traitements, etc.
B. 2e l. com. 3788
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
B. m. 4311; *2e l. com.* 4485
Bud. m. com. 4311
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3422; *2e l. com.* 3585, 3641
 Industrie laitière,
B. m. 2e l. com. 4409

Vice-président de la Chambre—Suite

- Inspection et vente,
 Ficelle d'engrègement, sel et autres denrées,
B. m. com. 781; *2e l. com.* 945, 1016,
 1066
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2741
 Justice, c. 2354, 4506, 4518
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Activité hors du Canada,
 Autorisation de prolongement,
B. m. com. 780; *2e l. com.* 938
 Logement (Loi nationale sur le),
 Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,
B. m. com. 3753; *2e l. com.* 4057, 4359
 Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4299; *2e l. com.* 4410
Bud. m. com. 4299
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 384, 3419
 Marins malades et hôpitaux de marine,
 Droits sur navires,
 Levée, perception et remise des droits,
B. m. com. 463; *2e l. com.* 791
 Mines et Ressources, c. 701, 1936, 3142, 3874,
 4529, 4598
 New-Westminster (C.-B.),
 Port,
B. m. com. 2807; *2e l. com.* 3422
 Niagara Falls Observation Bridge Co.,
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2099, 2225, 2464, 2566, 2697
 Nomination,
 Vice-présidence des *com.* 380
 Opium et drogues narcotiques,
B. m. 2e l. com. 193, 935
 Ottawa (Ont.),
 Accord avec la ville,
 Paiement de \$100,000,
B. 2e l. com. 1035
 Pacifique-Canadien (Cie du chemin de fer),
B. 2e l. com. 2003
 Parcs nationaux Wawakesy, Elk Island et
 Ile du Prince-Edouard,
B. m. com. 3899; *2e l. com.* 3953
 Pêcheries, c. 3209, 4584
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'administration,
M. des lois existantes,
B. m. 4443, 4474; *2e l. com.* 4499
 Prisonniers en instance d'appel,
 Calcul de la période de détention,
B. m. 2e l. com. 4332

Vice-président de la Chambre—Suite

- Pensions et Santé nationale, c. 503, 610, 835, 1488, 3136, 3348, 3372
- Postes, c. 733, 866, 1054, 1304, 3505, 3509
- Prêts et finance industrielle (Cie de).
Plan d'escompte au plan d'intérêt,
B. m. 2e l. com. 4332
- Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. m. com. 3459; *2e l. com.* 3638
- Preuve en Canada,
Reconnaissance du mari et de la femme,
Preuve à fournir par affidavit,
B. m. 2e l. com. 1487
- Quinn (Edith Margaret Campbell),
Div. b. 2e l. com. 3817
- Quorum de la Chambre,
Absence,
- Radio-Canada (Société),
Radiotélégraphe,
Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2810, 2830, 2875, 3474
- Ressources naturelles,
Conventions entre le Dominion et les provinces de l'Ouest,
Ratification,
B. 2e l. com. 2316, 2793
- Restigouche Log Driving and Boom Co.
B. 2e l. com. 2000, 2463
- Revenu national, c. 510, 3571
- Ross (Marie-Marguerite-Agnès-Marcelle Dupont),
Div. b. 2e l. com. 3818
- Royale Gendarmerie à cheval du Canada,
Service permanent militaire et aérien,
Fins de pension,
B. m. com. 1488; *2e l. com.* 2316
- Russell (Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3818
- Secrétariat d'Etat, c. 1944, 2354, 4524
- Semences, 1937,
B. m. 2e l. com. 4409
- Service civil,
Qualifications linguistiques,
B. m. 2e l. com. 1526
- Smith (Irene Thomas),
Div. b. 2e l. com. 3818
- Stead (Wilfred Augustus Cottle),
Div. b. 2e l. com. 3818
- Territoires du Nord-Ouest,
Expédition ou transport de fourrures sans autorisation,
B. m. 2e l. com. 2805
- Transports (Commission des), c. 513, 802, 1040, 1073, 1938, 2278, 2899, 3102, 4656

Vice-président de la Chambre—Fin

- Transports (Commission des)—*Fin*
Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,
Réglementation et direction,
Autorité,
B. m. com. 936; *2e l. com.* 3605, 3643, 3684
- Travail, c. 1940, 2278, 3162, 3757, 3790, 3912, 4014, 4645
- Travaux publics, c. 732, 3667, 3704, 4611, 4618
- Tucker (Celia Caplan),
Div. b. 2e l. com. 3818
- Udashkin (Sylvia Salzman),
Div. b. 2e l. com. 3819
- V. Bills privés; Chambre des communes; Crédits; Divorces; Orateur, Orateur suppléant; Règlement de la Chambre; Subsidés; Votes**
- White (Paul Sanson),
Div. b. 2e l. com. 3816
- Zones de sécheresse de l'Ouest,
Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
Opportunité, 684

Vice-président des comités:

- V. Orateur suppléant; Vice-président de la Chambre**

Victoria (C.-B.):

- Chômeurs célibataires,
Concentration dans le voisinage, q. 4472
- Vacance de siège,
V. Défense nationale et élection complémentaire de Victoria (C.-B.); Mayhew (Robert Wellington); Tolmie (L'hon. Simon Fraser)

Victoria (Ont.):

- V. McNeven (Bruce)**

Victoria-Carleton (N.-B.):

- V. Patterson (J. E. Jack)**

Victoria (Jour de):

- Courrier postal dans Hamilton (Ont.),
Livraison, q. 3315
Renvoi au lundi 23 mai, q. 2772

Victoriaville (P.Q.):

- Egout,
Construction, q. 749

Vieillesse (Pensions de):

- V. Pensions de vieillesse**

Vien (Thomas), Outremont:

Banque du Canada,

Actions détenues par le public,

Achat par l'Etat,

B. m. 2e l. com. 4384

Banque et commerce,

*Com. permanent,**R. dép. 3583, 3636*

Chemins de fer, canaux et télégraphes,

*Com. permanent,**R. dép. 1444, 1656, 2075, 2304*

Corporation canadienne de la finance du ménage,

Changement de nom,

*B. m. 2e l. com. 4451*Défense nationale, *c. 4637*

Electricité et fluides,

Exportation,

Transfert du contrôle au Parlement,

Cas d'urgence internationale,

B. m. 2e l. 1254

Gisements pétrolifères de Valley Turner,

Droit de dumping sur pétrole brut du Montana,

Subsides, *3697*

Logement (Loi nationale sur le),

Abrogation et mise en vigueur de certaines dispositions,

B. m. 3742

Loi spéciale des revenus de guerre,

*B. m. com. 4306**Bud m. com. 4306*

Niagara Falls Observation Bridge Co.

Constitution en corporation,

B. 2e l. com. 1765, 1879

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

Subsides, *1168, 1337*

Prêts et finance industrielle (Cie de),

Plan d'escompte au plan d'intérêt,

B. m. 1re l. 68, 2e l. 439, renvoi au com. 441; com. 4338

Transports (Commission des),

Transport des passagers et des marchandises par chemins de fer, navires et aéronefs,

Réglementation et direction,

*B. m. 2e l. com. 3648, 3685***Village:***V. Oka (P.Q.)***Villes:***V. Ottawa (Ont.); Vancouver (C.-B.)***Vimy** (France):*V. Monuments des champs de bataille***22e Régiment royal:**

Officiers,

Accusations, *d. 889, 986, 1097***23 mai:***V. Victoria***Visite:***V. Berlin (Allemagne)***Vivres:***V. Provendes et fourrages***Vœux:***V. Colombie-Britannique; Office international du travail***Voies ferrées:***V. National-Canadien***Voies et moyens:**Chambre en *com. 4296, 4311**V. Finances; Lois de finance provisoires; Loi spéciale des revenus de guerre; Subsides***Voisinage:***V. Victoria (C.-B.)***Voitures:***V. Chemins de fer Nationaux du Canada***Voitures automobiles:***V. Code criminel***Voix** (Des):*V. Interruptions***Volumes:**

1er: pages 1 à 1062; 2e: 1063 à 2200; 3e: 2201 à 3456; 4e: 3457 à 4663

Votes:

Discours du trône,

Amendement, *379**Mot. principale, 380**Div. et causes matrimoniales,**B. m. 2e l. am. 3932*

Elections et droit de suffrage,

B. 2e l. com. am. 4494 am. 4495

Immigration,

Catégories d'immigrants interdits,

B. m. 2e l. 3485

Immigration japonaise,

Dispositions de la loi de l'immigration chinoise,

Election de domicile au Canada,

B. 2e l. 3271

Manutention du grain à Québec et Montréal,

Tarifs et administration, *d. déc. de l'O. 3849*

Pauvreté (Suppression de la),

Ressources financières (Utilisation des),

Subsides, *s.-am. am. 2092, pairs 2093*Radio-Canada (Société), *d. 523**V. Budget; Exposé financier annuel; Elections et droit de suffrage; Plébiscite allemand*

Voyages:

V. Conseil des ports nationaux

Voyageurs:

V. Transports (Commission des)

Wadsworth (Virginia Amelia Loomis):

Div. b. 1re l. 2e l. 4332, com. 3e l. 4452, s.r. 4662

Wagons:

V. Stationnement de wagons

Wainwright (Alta):

Courrier postal,
Entreprise de transport sur circuit rural,
d. 2489

Walsh (William Allen), Mont-Royal:

Agriculture, *c. 3091*
Archambault (Agnès LeBlanc),
Div. b. 1re l. 2021; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463
Bender (Margaret Anne Eddie),
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000
Briggs (Kathryn Chronis),
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000
Butler (Frances Margaret Stewart),
Div. b. 1re l. 2021; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463
Canada, 1938,
Livraison gratuite, *q. 107*
Chômage (Soulagement du),
Marasme agricole,
B. com. 2072, 2119; 2e l. com. 2544
Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières,
B. m. 2e l. 3043
Commissions spéciales,
Nominations depuis 1936, *qd. 418*
Conseil des ports nationaux,
Manutention du grain à Québec,
Tarifs, *q. 3636*
Constitution canadienne,
Gouvernements provinciaux,
Contributions fédérales, *1202*
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg. 84, 278, 308*
Enregistrement d'affiches syndicales par les
unions ouvrières,
B. 2e l. com. 785
Findlay (Kathleen Helen Frances Penfold),
Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463
Hird (Norma Adelaide MacKenzie),
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000

Walsh (William Allen), Mont-Royal—Suite

Howard (Leonora May),
Div. b. 1re l. 1683; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000
Ile du Prince-Edouard,
Parc national,
Subsides, 501
Immigration,
Mars 1938 (En), *q. 2249*
Jacques-Cartier (Pont),
Montréal (P.Q.), *q. 646*
Justice, *c. 4523*
Klein (Nora Firstenfeld),
Div. b. 1re l. 1683; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000
Lavoie (Amédée), *d. 1324, 1420*
Loi spéciale des revenus de guerre,
B. m. com. 4305
Bud. m. com. 4305
Lowe (Marjorie Ruth Nicholson),
Div. b. 1re l. 4159; 2e l. 4356, com. 3e l. 4452
Mines et Ressources, *c. 705, 3888, 4603*
Mizener (Margaret Alice),
Div. b. 1re l. 1785; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000
Montréal (P.Q.),
Aide aux chômeurs,
Tableau, 2547
Service des secours,
Tableau, 2548
Service du soulagement du chômage,
Tableau, 2549
New-Westminster (C.-B.),
Port,
B. m. com. 2808
Oka (P.Q.),
Réserve indienne, *d. 1324*
Oravec (Sigmund),
Div. b. 1re l. 1683; 2e l. 1874, com. 3e l. 2000
Placement (Commission nationale de),
Maisons à loyer peu élevé,
Plan, *d. 2755*
Postes, *c. 735, 3517*
Prêts aux municipalités,
Projets municipaux rentables,
Somme n'excédant pas 30 millions,
Affectation, autorisation,
B. com. 3465
Q. de privilège, 3090, M. Lacroix (Beauce),
2124
Smith (Irene Thomas),
Div. b. 1re l. 3506; 2e l. 3610, com. 3e l. 3818
Transports, *c. 3105*
Travail *c. 3822, 3940*
Wadsworth (Virginia Amelia Loomis),
Div. b. 1re l. 2e l. 4332, com. 3e l. 4452

- Walsh** (William Allen), Mont-Royal—*Fin*
Watt (Mary Esther Wahl),
Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463
Young (Robert Andrew),
Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000
- Ward** (William John), Dauphin:
 Agriculture, c. 3241
 Instruments aratoires,
 Exameen du 2e r. du com. 2642, 2691
 Revenu national, c. 3569
 Service civil,
 Fonds de retraite, *qd.* 778
 Transports, c. 2922
- War Office de Grande-Bretagne:**
V. Mitrailleuses Bren
- Warren** (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
 (Ont.):
 Agriculture, c. 2855, 3966
 Certificat d'élection,
 Réception, 1
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2452, 2525
 Collin's Bay, Kingston (Ont.),
 Canalisation, *d.* 4472
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dq. 2e mot*, 20
 Mines et Ressources, c. 3884
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1340
 Présentation à la Chambre, 1
 Vancouver (C.-B.),
 Chômeurs et célibataires,
 Subsidés, 3504
- Washabuck Centre** (N.-E.):
 Quai,
 Réparation, *d.* 2489
- Washington (E.-U.):**
 Conférence de 1922
 Alliance anglo-japonaise, *q.* 400
- Waterloo** (P.Q.):
 Service postal, *d.* 3192
- Waterloo-Nord** (Ont.):
V. Commerce; Euler (l'hon. William Daum)
- Waterloo-Sud** (Ont.):
V. Edwards (Alexander McKay)
- Watt** (Mary Esther Wahl):
Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224, com. 3e l. 2463, s.r. 3314
- Wawaskey** (Alta):
V. Parcs nationaux
- Weir** (William Gilbert), Macdonald:
 Agriculture, c. 1965
 Agriculture et colonisation,
 Com. permanent,
R. dép. 1444
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers,
 Commissions de revision, délai dans l'inscription des propositions, *etc.*
B. m. 2e l. com. 1545
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du com. 2627, 2692
- Maïs,**
 Production,
 Moyens d'établissement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1440
 Moissonneuse-lieuse,
 Coût de production,
 Changement, tableau, 2630
 Prêts aux municipalités,
 Projets municipaux rentables,
 Somme n'excédant pas 30 millions,
 Affectation, autorisation,
B. 2e l. com. 3551
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2815, 2847
- Weland** (Ont.):
V. Damude (Arthur B.)
- Weland** (Canal), (Ont.):
 Employés, *q.* 1569
- Watt** (Mary Esther Wahl):
Div. b. 1re l. 2127; 2e l. 2224, com. 3e l. 2661, s.r. 3579
- Wellington-Nord** (Ont.):
V. Blair (John Knox)
- Wellington-Sud** (Ont.):
V. Gladstone (Robert William)
- Wentworth** (Ont.):
 Champ de tir du comté, *q.* 1223
V. Lennard (Frank Exton)
- Wermenlinger** (Edgar-Jules), Verdun:
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. 2e l. com. 2582
 Code criminel,
 Sweepstakes,
 Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 3706

- Wermenlinger** (Edgar-Jules), Verdun—*Fin*
 Ile au Héron,
 Refuge d'oiseaux, *d.* 651
 Maskinongé (Rivière),
 Travaux publics, *d.* 889 *q.* 983
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2004
 Pensions de vieillesse,
 Retraite des pensionnés,
 Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 Projet, 902
 Pointe-Saint-Charles (P.Q.),
 Employés des usines des Chemins de fer
 Nationaux du Canada,
 Mise à pied de 350, *q.* 1846
 Renfrew (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 1323
 Trait-Carré (P.Q.),
 Bureau de poste, *d.* 2255
- Westmorland** (N.-B.):
V. Emmerson Henry Read
- Wetaskiwin** (Alta):
V. Jaques (Norman)
- Weyburn** (Sask.):
V. Douglas (Thomas Clement)
- Whitcombe** (Mary Dorothy Picard):
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000, *s.r.* 2177
- White** (Paul Sanson):
Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.*
 3816, *s.r.* 4331
- White** (Robert Smeaton), Saint-Antoine-
 Westmount:
 Adair (Alice Temple Jamieson),
Div. b. 1re l. 1785; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000
 Campbell (William Dougald Stanley),
Div. b. 1re l. 3506; *2e l.* 3610, *com. 3e l.*
 3819
 Case (Ethel Sadie Davidson),
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.*
 2000
 Gay (Dorothy Maud Doran),
Div. b. 1re l. 3370; *2e l.* 3481, *com. 3e l.*
 3817
 Gorham (Walter Edward),
Div. b. 1re l. 1569; *2e l.* 1632, *com. 3e l.*
 2000
 Héon (Georges-Henri),
 Présentation à la Chambre, 1420
- Whonnock** (C.-B.):
 Poste rurale, *q.* 412
- Wilkie** (Sask.):
 Réception radiophonique et longueurs d'onde,
 Plaintes et changement, *q.* 1328
- Williamson** (Mary Lorraine Ward):
Div. b. 1re l. 1683; *2e l.* 1874, *com. 3e l.*
 2000, *s.r.* 2177
- Willow Cove** (Ont.):
 Bureau de poste, *q.* 401
- Windsor** (Ont.):
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1497
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar:
 Blés Thatcher et Coronation, *q.* 2129
 Etablissement des soldats,
 Paiements, *q.* 404
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2688
 Maïs,
 Production,
 Moyens d'écoulement et entrepôts,
 Amélioration et établissement, 1433
 Manitoba,
 Prêt agricole, *q.* 1790
- Winnipeg** (Man.):
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1497
*V. Chaises; Commissaires du havre de
 Winnipeg et Saint-Boniface*
- Winnipeg-Centre-Sud** (Man.):
V. Maybank (Ralph)
- Winnipeg Free Press**:
V. Radiodiffusion
- Winnipeg-Nord** (Man.):
V. Heaps (Abraham Albert)
- Winnipeg-Nord-Centre** (Man.):
V. Woodsworth (James Shaver)
- Winnipeg-Sud** (Man.):
V. Mutch (Leslie Alexander)
- Wood** (George Ernest), Brant:
 Assistance-chômage,
 Subsidés, 977
 Chômage (Soulagement du),
 Marasme agricole,
B. com. 2140; *2e l.* 2412, *com.* 2528
 Etablissement des soldats,
B. m. com. 1032
 Indiens,
 Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. 2e l. com. 3597
 Instruments aratoires,
 Examen du 2e r. du *com.* 2675
 Pensions et Santé nationale, *c.* 3376

Wood (George Ernest), Brant—*Fin*
Postes, c. 3520
Vancouver (C.-B.),
Chômeurs,
Événements, 4118

Woodall (Ida Hillman Livermore):
Div. b. 1re l. 3846; *2e l.* 3928, *com. 3e l.*
4452, *s.r.* 4661

Wood-Mountain (Sask.):
V. **Donnelly** (Thomas F.)

Woodsworth (James Shaver), Winnipeg-Nord-
Centre:

Affaires étrangères, c. 3329
Secrétaire d'Etat de Grande-Bretagne,
Représentants des dominions,
Consultation, q. 885

Appels au Conseil privé,
Abrogation,
B. 2e l. 2232

Arrangement entre cultivateurs et créanciers
(Loi d'),
Définition, procédures de faillite, nouvelles
auditions,
B. m. 2e l. 3165

Aviation militaire royale,
Etablissement au Canada de camps d'en-
traînement par le gouvernement bri-
tannique,
Recrutement, q. 4310

Banque du Canada,
Actions détenues par le public,
Achat par l'Etat,
B. m. com. 4144

Budget,
Exposé financier annuel, *dg.* 4219

Caisses électorales,
Contributions,
Subsides, 473

Cameron (Daniel Alexander),
Eloge funèbre, 11

Champs de bataille nationaux (Commission
des),
Autorisation d'un versement de \$75,000,
B. 2e l. com. 2317

Chemins de fer Nationaux du Canada,
Employés d'usine,
Mise à pied projetée, 1558
Enquête, q. 1926

Remboursement d'obligations,
Echéance,
B. com. 2391, *3e l.* 2829

Chômage (Allègement du),
Secours directs et services de bienfaisance,
Réformes constitutionnelles,
Responsabilité du gouvernement, 997

Woodsworth (James Shaver)—*Suite*
Chômage (Soulagement du),

Marasme agricole,
B. com. 1948, 2048; *2e l. com.* 2439, 2490,
2560

Code criminel,
Refus d'emploi ou destitution d'employés,
Adhésion à des unions ouvrières, *b. m.*
1re l. 15; *2e l.* 495, 861, 1529, 3036, 4079

Sweepstakes,
Organisation au profit d'universités ou
d'hôpitaux,
Permis aux provinces,
B. m. 2e l. 1401, 2928

Voitures automobiles,
B. m. 2e l. com. 4442

Costello (Juge T. M.),
Adhésion au parti communiste ou socia-
liste,

Certificat de naturalisation,
Conseil à des personnes, q. 3898

Défense nationale, c. 1998, 2945, 2995
Dépenses politiques,
B. 2085

Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 76, 182

Div. et causes matrimoniales,
B. 1re l. 3296; *2e l.* 3928, *am. vote,* 3932

Procédure,
Subsides, 1999

Espagne,
Guerre civile,
Embargo sur exportations, q. 1447

Exercices d'hommes en uniforme,
Enquête ou interdiction, q. 130

Forester (Emma Kathleen Lavery),
Div. b. 2e l. com. 3817

Hahn (Major James), q. 4209

Hall (William Alexander),
Eloge funèbre, 11

Ile d'Anticosti,
Possibilité de vente à des étrangers,
Considérations stratégiques et diplomati-
ques, q. 3010

Immigration,
Catégories d'immigrants interdits,
B. m. 2e l. 3273

Indiens,
Délivrance de baux et avance de fonds,
B. m. com. 3425

Instruments aratoires,
Examen du *2e r. du com.* 2487, 2741

Justice, c. 2354

Loi québécoise,
Propagande communiste,
Demande d'annulation,
Subsides, 3442

Manutention du grain à Québec et Montréal,
Tarifs et administration, d. 3848

- Woodsworth (James Shaver)—*Suite***
 Marine marchande du Canada, 1934,
 Expéditions de munitions par les navires
 enregistrés,
 Réglementation,
B. m. com. 385
 Mitrailleuses Bren,
 Canada et War Office de Grande-Bretagne,
 Fabrication et contrats, *q.* 4211
 Niagara Falls Observation Bridge Co.
 Constitution en corporation,
B. 2e l. com. 2225, 2572
 Pauvreté (Suppression de la),
 Ressources financières (Utilisation des),
 Subsidés, 1901
 Pénitenciers,
 Etablissement d'une commission d'admini-
 stration,
 M. des lois existantes,
B. com. 4459
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1489, 3348,
 3375
 Perley (Le très hon. sir George Halsey),
 Eloge funèbre, 11
 Politiques extérieures,
 Déclaration complète du premier ministre,
q. 2705
 Subsidés, 3277, 3283
 Politique de l'Angleterre,
 Représentant d'un pays étranger,
 Discussion de la politique du Canada,
q. 3242
 Société des Nations et relations avec
 l'Italie,
 Attitude du gouvernement canadien, *q.*
 833
 Postes, *c.* 3512
 Programme législatif,
 Séances du matin,
 Travaux, 4358
Q. de privilège, M. Lacroix (Beauce), 2125
 Radio-Canada (Société),
 Radiotélégraphe,
 Abrogation et révision de la loi,
B. 2e l. com. 2836
 Ressources naturelles,
 Convention entre le Dominion et les pro-
 vinces,
 Ratification,
B. com. 2315
 Royaume-Uni,
 Matériel de guerre,
 Exécution de commandes au Canada, *q.*
 3786
 Ryan (William Michael),
 Eloge funèbre, 11
- Woodsworth (James Shaver)—*Fin***
 Services médicaux,
 Etatisation,
 Soins des malades, 1108
 Sinclair (Peter),
 Eloge funèbre 1196
 Société des Nations,
 Politique étrangère de la Grande-Bretagne,
 Obligations du Canada, *q.* 643
 Tolmie (L'hon. Simon Fraser),
 Eloge funèbre, 11
 Transports, *c.* 1085, 2921
 Travail, *c.* 1942, 3163, 4040
 Vancouver (C.-B.),
 Concentration des chômeurs,
 Evénements, 4105
 Subsidés, 3901
 Verville (Joseph-Achille),
 Eloge funèbre, 11
- Workers Benevolent Society of Canada:**
B. 1re l. 3447; *2e l.* 3190, 3269
- Wright (P.Q.):**
 V. **Leduc** (Rodolphe)
- Yale (C.-B.):**
 V. **Stirling** (L'hon. Grote)
- York:**
 V. **Porcs**
- York-Est (Ont.):**
 V. **McGregor** (Robert Henry)
- York-Nord (Ont.):**
 V. **Mulock** (William Pate)
- York-Ouest (Ont.):**
 V. **Streight** (John Everett Lyle)
- York-Sud (Ont.):**
 V. **Lawson** (L'hon. J. Earl)
- York-Sunbury (N.-B.):**
 V. **Clark** (William George)
- Yorkton (Sask.):**
 V. **McPhee** (George W.)
- Young (Alexander MacGillivray), Saskatoon:**
 Agriculture, *c.* 2967
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Employés d'usine,
 Mise à pied projetée, 1552
 Remboursement d'obligations,
 Echéance,
B. com. 2390

Young (Alexander MacGillivray)—*Suite*

- Code criminel,
 - Sweepstakes,
 - Organisation au profit d'universités ou d'hôpitaux,
 - Permis aux provinces,
 - B. m. 2e l. 2927*
- Dominion-provinces,
 - Relations,
 - Commission royale,
 - Nomination, *q. 2541*
- Douanes,
 - Administration,
 - Application, perception des droits et coutume concernant les drawbacks,
 - Création d'un *com. d'enquête*, 538
- Drapeau du Canada,
 - Adoption, 442
- Finances,
 - Lois provisoires, voies et moyens,
 - B. com. 1re, 2e l. com. 3e l. 2033*
- Grains de semence,
 - Garantie pour achats,
 - Cultivateurs de l'Ouest,
 - B. com. 1739*
- Niagara Falls Observation Bridge Co.
 - Constitution en corporation,
 - B. 2e l. com. 1881, 2003, 2334, 2571*
- Opium et drogues narcotiques,
 - B. m. 2e l. com. 798*

Young (Alexander MacGillivray)—*Fin*

- Pauvreté (Suppression de la),
 - Ressources financières (Utilisation des),
 - Subsides, 1160, 1363
- Pensions et Santé nationale, *c. 616, 846*
- Pensions de vieillesse,
 - Retraite des pensionnés,
 - Abaissement d'âge de 70 à 65 ans,
 - Projet, 924

Young (Robert Andrew):

- Div. b. 1re l. 1569; 2e l. 1632, com. 3e l. 2000, s.r. 2177*

Yukon (Territoire du):

- V. Black** (Mme Martha Louise); **Colombie-Britannique; Provinces; Vancouver-Yukon**

Zones:

- V. New-Westminster** (C.-B.)

Zones de sécheresse de l'Ouest:

- Eaux (Conservation, irrigation et rétablissement des),
 - Opportunité, 652
- Secours, *d. 1536*
- C. 1971*
- V. Alberta et Saskatchewan; Fromage; Légumes**